한국어 2

KOREAN

2nd Edition

서울대학교 언어교육원

Language Education Institute
Seoul National University



[주]문진미디어
MOONJINMEDIA

Published by MOONJINMEDIA Co., Ltd.
MJ Bldg., 797-26, Yeoksam-dong, Gangnam-gu,
Seoul, Korea
Tel : 82-2-2140-2500
Fax: 82-2-2140-2599
www.moonjin.com

Text copyright © Seoul National University Language Education Institute

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced
in any form without the written permission from the publisher.

First Edition 2000
Second Edition 2003

ISBN 89-539-0225-8

한국어 2
저자 / 서울대학교 언어교육원
발행인 / 김필배
발행처 / **[주]문진미디어**
서울특별시 강남구 역삼동 797-26 MJ빌딩
Tel : (02)2140-2500
Fax : (02)2140-2599
www.moonjin.com
등록 / 1980년 10월 7일 제1-151호
초판 1쇄 발행 / 2000년 9월 1일
2판 1쇄 발행 / 2003년 2월 25일
6쇄 발행 / 2006년 3월 25일
정가 / 15,000원

이 책은 저작권법에 의해 보호를 받는 저작물입니다. 어떤 형태로든지 무단 발췌, 복제, 전재를 금합니다.

개정 증보판 서문

1995년에 이 책의 개정판이 출간되고 나서 새로 제기된 여러 가지 문제점 때문에 1998년에서 1999년까지 약 1년에 걸쳐 연습 문제의 전면적인 수정 작업이 있었다. 종래의 연습 문제 대부분이 구조주의적 언어 교수법 이론에 근거하여 만들어졌기 때문에 학습자의 진정한 의사소통 능력 향상에 대한 기여도가 낮다는 반성과 함께 작업이 이루어졌다.

연습 1은 종래와 같이 문법규칙이나 구문을 익히기 위한 문형 연습 중심으로 하되, 연습 2는 학습된 형태를 바탕으로 하여 언어의 네 가지 기능을 창의적으로 수행해 볼 수 있도록 과제 해결적 접근법을 취해 개발하였다. 또한 새로 듣기 연습 문항을 추가하여 통합적 교재로서의 면모를 갖추고자 하였다. 개정판에서부터 영어 번역을 붙였으나 직접적인 대역에 치중하다 보니 부자연스럽고 어색한 문장이 많이 발견되었다. 이번 작업에서는 실제적이고 자연스러운 영어 표현으로 바꾸는 작업도 병행했다. 이러한 입장으로 수정된 책을 1998년 가을 학기부터 수업 시간에 사용해 보면서, 발견되는 문제점들을 다시 검토하고 보완하여 이제 출간하게 되었다.

책이 완성되기까지 어학 연구소 담당 강사 여러분들의 큰 노력이 있었다. 연습 문제 수정 작업에 수고해 준 김원경, 김민애, 곽용주, 오미남 선생님과 영어 번역을 맡아 준 필립 오닐 선생님, 그리고 감수와 교정에 참여해 준 여러 선생님들의 노고에 깊은 감사를 드린다. 아울러 이 책이 출판되기까지 많은 도움을 주신 문진미디어 이상철 사장님과 편집진 여러분께 감사의 마음을 전한다.

1999년 11월
서울대학교 어학연구소장
문 양 수

Preface to the Revised and Enlarged Edition

The Korean Level II textbook was revised from 1998 to 1999 in response to various practical concerns which emerged in the second edition of the text. Most of the exercise questions in that edition were based on the structural approach to language learning, and so it was felt that the text needed to focus more on improving students' communicative skills.

Exercise 1 was designed to focus on structural drills to familiarize students with key grammatical structures and sentence patterns. Exercise 2 was developed using a task-based approach in order to encourage students to creatively apply the structures previously learned across the four language skills: speaking, listening, reading and writing.

A listening section has also been integrated into the original textbook. In addition, the English translations which appeared in the 1995 edition have been revised to make them sound more natural. The first draft of the revised textbook has been used in classes since the Fall session of 1998. During that time further improvements were made in the process of using the text in the classroom.

Many of the teachers in the Korean Language Program have made a significant contribution to the completion of this book. In particular, I would like to express my sincere gratitude to Ms. Won-Kyung Kim, Ms. Min-Ae Kim, Ms. Yong-Ju Kwak, Ms. Mi-Nam Oh for carrying out the revision process and rewriting the exercise sections, and Mr. Phillip O'Neill who edited the English translations in the text. I also would like to thank the president, Mr. Sang-Cheol Lee and the editors at Moonjinmedia.

November 1999

Yang-Soo Moon
Director
Language Research Institute
Seoul National University

개정판 서문

1993년 이 책이 출간된 이래 많은 철자상의 오류가 발견되었다. 그것들을 모두 바로 잡았다. 또한 본문에도 변화가 있었다. 우선 어색한 표현들을 자연스런 한국어로 바꾸었다. 그리고 1권은 각 과의 읽기와 문법 부분에 영문 번역을 첨가하였다. 영문 번역이 한국어를 독학하는 학생들에게 실질적인 도움이 되기를 바란다.

1995년 6월
서울대학교 어학연구소장
김 명 렬

Preface to the Revised and Enlarged Edition

Since its appearance in 1993 many typographical errors have been found in this textbook by the users. They have all been corrected here. We have also made some substantial changes. First some awkward expressions have been rewritten in more natural Korean. Second, we have added an English translation of the reading and grammar sections to each lesson of Book 1. We hope that this will provide material helpful for those students who intend to study Korean by themselves.

June 1995

Myong-Yol Kim
Director
Language Research Institute
Seoul National University

서문

이 한국어 교과서는 한국어를 배우고자 하는 외국인을 위해 편찬한 것이다. 이 교과서는 특히 서울대학교 어학연구소의 현행 한국어 교육과정에 등록하여 한국어를 배우려는 다양한 지역 언어권의 성인 학습자를 위한 것이다.

현재 서울대학교의 외국인을 위한 한국어 교육은 4학기로(각 10주씩으로) 총 800시간의 학습을 받도록 되어 있다. 또 한국어 교육의 목표는 학습자가 전 과정을 마치면 한국에서의 대학진학이나 취업 등 여러 유형의 사회생활을 위한 기본적인 한국어 구사 능력을 말하기, 듣기, 쓰기, 읽기의 네 가지 면에서 고르게 습득할 수 있도록 하는 데에 있다.

교육과정은 초급, 중급, 중상급, 고급의 네 단계로 구분되고, 각 단계에서 하루에 4시간씩, 1주일에 5일, 총 10주간에 200시간의 집중적인 훈련을 받도록 운영되고 있다.

이 교과서는 이와 같은 교육목표를 염두에 두고 그 내용이 짜여진 것인데, 현행 운영체제에 맞추어 모두 네 권으로 나뉘어지고, 4권을 제외한 1, 2, 3권의 각 과는 하루에 진행되는 네 시간의 강의에 끝마칠 수 있도록 배려되었다.

이 책은 출신 언어권 뿐 아니라 학습 동기에 있어서도 다양한 성격의 한국어 학습자를 위한 범용적인 교과서로 구상되었기 때문에 외국어 교육 이론이나 방법론에 있어서도 절충적인 입장을 취하여 구조주의적 이론에서 의사소통적 접근 이론에 이르기까지 여러 시각의 장점을 모두 수용하고 응용해 보려고 하였다. 이에 따라 새 단어를 단계적으로 가능한 한 통제하여 도입하였고, 한국어의 특징적인 문법체계나 문장구조를 기본적이고 간단한 것부터 학습시키는 입장을 택하고, 그러면서도 일상적인 사회생활의 상황에서 자연스럽고 실제적인 행동으로 한국어 사용능력을 발휘할 수 있도록 본문의 내용이나 표현을 구성하였다.

이 책은 1992년 3월 학기부터 실제 사용해 보고 담당 강사 선생님들의 의견과 논평을 참고하여 여러 번의 수정을 거쳐 이제야 세상에 내놓게 되었다.

이 책이 완성을 보기까지는 여러 사람의 오랜 기간의 노력이 있었다. 편찬의 총 책임은 어학연구소 교육훈련부장 홍재성 교수(서울대학교 불어불문학과)가 맡았고, 어학연구소에서 강의를 담당하고 있는 문희자, 김인자, 김화원, 김청자 선생님과 박동호 조교, 임준서 선생이 집필에 참여하였다. 박동호 선생이 해외 유학을 떠나게 되어 김원근 조교가 그 뒤를 이어 집필을 도왔다.

홍재성 교수를 비롯한 여러분들의 헌신적인 협력에 대하여 서울대학교 어학연구소를 대표하여 다시 한번 깊은 감사의 뜻을 표한다.

1993년 6월
서울대학교 어학연구소장
박 남 식

Preface

This series of textbooks is for people who would like to learn Korean, especially those who are learning Korean at the Language Research Institute (LRI) of Seoul National University. These students have diverse backgrounds geographically and linguistically.

Currently, the Korean Language Program at Seoul National University consists of four terms. Each term is 10 weeks long and provides 200 hours of instruction. The goal of the program is to enable the students to read, write, speak, and comprehend Korean proficiently so that they can study or work in a Korean language environment.

The Korean Language Program is divided into four courses: elementary, intermediate, high intermediate, and advanced. Each course meets four hours daily Monday through Friday, from nine in the morning to one in the afternoon. This series of textbooks was written with such a four-level program in mind, and therefore consists of four volumes.

In writing this book, we have considered the diverse backgrounds of the students in terms of their native language and their motivation to learn Korean. We have also tried to take advantage of various theories of foreign language teaching, such as structuralism and the communicative approach. New vocabulary items and constructions peculiar to Korean are introduced according to their degree of difficulty. We have organized the text so that students can communicate in a Korean language environment.

We have revised this text several times since we started writing it in March 1992. A number of people have contributed to the publication of this book. Professor Chai-Song Hong, Associate Director of the Institute for Education and Training, was in charge of the project. In addition, the following people have participated in the writing of the text: Ms. Hee-Ja Moon, Ms. In-Ja Kim, Ms. Hwa-Won Kim, Ms. Chung-Ja Kim, Mr. Dong-Ho Park, Mr. Joon-Seo Lim, and Mr. Won-Geun Kim.

On behalf of the Language Research Institute of Seoul National University, I wish to express my gratitude to all these people, especially Professor Chai-Song Hong, for the dedication with which they have written this book.

June 1993

Nahm-Sheik Park
Director
Language Research Institute
Seoul National University

일러두기

이 책은 외국어로서의 한국어를 배우려는 성인 학습자를 위해 서울대학교 어학연구소가 개발한 한국어 교재 시리즈 중 둘째 권으로, 200시간의 한국어 교육을 받았거나 그에 준하는 한국어 능력을 가진 성인 학습자를 대상으로 하여 한국에서의 기본적인 일상 생활을 가능하게 하는 데 목표가 있다.

전체 33과로 이루어져 있으며, 각 과는 《본문》, 《발음》, 《문법》, 《어휘와 표현》, 《연습》으로 구성된다.

《본문》은 기초적인 문법과 어휘를 바탕으로 일상적 의사소통 상황을 주로 대화로 제시하였다.

어휘는 약 700단어를 도입하였으며 새 단어는 출현 순서에 따라 각 과의 본문 밑에 제시했다. 《문법》, 《어휘와 표현》, 《연습》에 나오는 보충 단어는 ★표 뒤에 제시하였다. 학습한 어휘는 뒤에서 다시 반복해서 제시함으로써 습득을 용이하게 하였다.

《발음》은 음운 변화에 주의해서 발음할 단어를 연습하도록 하였다.

《문법》은 중심 학습 대상이 되는 문법사항을 제시하였다. *표 뒤에 제시한 예문은 이미 학습한 것을 참고로 실은 것이다. * 에 제시한 문형은 참고할 관련 문법이다.

《어휘와 표현》은 《문법》에서 다루지 못한 문법사항이나, 본문에 나오는 중요 단어의 용법, 일상적인 구어표현을 예문을 통해 제시했다.

《문법》과 《어휘와 표현》의 기술은 문법 용어의 사용을 제한하되, 필요한 경우에는 N(명사), V(동사), A(형용사) 및 S(문장) 등의 기호를 사용하였다.

《연습》은 두 부분으로 나뉘어 있다. 《연습 1》은 학습된 문법이나 구문을 익히기 위한 문형을 대화로 구성하여 연습하도록 하였다. 《연습 2》는 학습자가 학습 내용을 실제 언어 생활에 적용할 수 있도록 하는 다양한 연습이 포함되어 있다.

《찾아보기》는 책에 나오는 모든 어휘와 문형을 제시하고 처음 출현한 과와 쪽수를 표시하였다. 이해에 도움을 주고자 영어와 일어 번역을 달았으며 보충단어는 뒤에 ★표를 붙여 구별하였다.

Remarks to the Readers

This is the second of the six volumes of the Language Research Institute's Korean language textbook, and it is written for adult learners who have studied Korean about 200 hours or have an ability equivalent to it. The text aims to develop students' necessary communi-cative skills in practical, everyday situations.

It consists of 33 lessons, each of which comprised of a main text followed by pronunciation, grammar, vocabulary and exercise sections.

The main text in each lesson is based on everyday situational dialogues which use basic grammar and vocabulary. In this volume, approximately 700 vocabulary items are introduced. These words are given at the end of the main text in the order in which they appear. The vocabulary list also includes words found in the grammar, vocabulary and exercise sections. This supplementary list is marked with ★ and follows the core vocabulary list. Words are re-used throughout each lesson to reinforce learning.

In the pronunciation section, we focus on sound changes to help students practice difficult words.

The grammar section highlights the key grammatical structures in each lesson. A range of structures are introduced according to their degree of difficulty to enable students to use grammar correctly. Given for reference are sentences marked with *, which have been learned in previous lessons. Also [*] marks the related grammar to be referred to.

The vocabulary section which follows includes useful idiomatic and colloquial expressions and shows how to use selected vocabulary in appropriate contexts of use.

The grammar and vocabulary sections avoid grammatical terminology as much as possible, however, abbreviations such as 'N' (noun), 'V' (verb), 'A' (adjective) and 'S' (sentence) are sometimes used to make things for clarity.

The exercise section is divided into two parts: Exercise 1 focuses on structural drills to highlight the key grammatical structures and sentence patterns studied. Exercise 2 encourages students to apply what they have learned in a range of activities.

The glossary lists all the words and expressions used throughout the text and indicates the unit and page number where they first appear. In order to facilitate understanding, both an English and a Japanese translation are given, and supplementary words are marked with ★.

교재 구성

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
1과	새 학기 첫 날	· 자기 소개하기	· V-게 되다 · 보조사 N부터 · N(이)라고 하다	· 친구에 대해 묻기 · 방문한 집에서 자기 소개하기	· 시간에 관련된 어휘 · 알다, 기쁘다 등
2과	교실	· 이유 설명하기	· 상태변화의 보조 동사 A-아지다/어지다 · N 때문에	· 그림 보고 변화된 상태에 대해 말하기 · 여러 상황에 대한 이유 설명하기	· 학교 생활에 관련된 어휘 · 사과 표현에 관련된 어휘
3과	우체국	· 우체국 이용 절차 묻기	· 관형사형 어미 V-(으)ㄴ N	· 소요 시간에 대한 질문과 대답하기 · 관형사형 활용하기 · 역할놀이(우체국에서 소포 보내기)	· 우체국에 관련된 어휘
4과	신문 가판대	· 능력을 나타내는 표현하기	· 능력의 표현 V-(으)ㄹ 줄 알다 [모르다] · N인 것 같다 · N은/는 N에게(에) 좋다	· 인터뷰 하기 (친구의 특기) · 불규칙 활용 연습하기 · 역할놀이 (서점이나 슈퍼에서 물건 사기)	· 신문 구입에 관련된 어휘 (한자, 팔다 등)
5과	잘못 건 전화	· 전화로 말하기	· 금지의 보조동사 V-지 말다	· 극장에 전화해서 필요한 정보 알아내기 · 친구에게 조언하기	· 전화에 관련된 어휘 (끊다, 걸다 등)
6과	책에 대한 이야기	· 추측의 표현하기 · 의견 말하기	· 추측의 표현 A-(으)ㄴ 것 같다 V-는 것 같다 A/V-(으)ㄹ 것 같다 · S-(으)면 좋겠다	· 그림 보고 상태를 추측해서 말하기 · 하고 싶은 일에 대한 의향 표현하기	· 빌려주다, 빌리다 등

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
7과	시장 구경	· 최상급으로 표현하기 · 이유 말하기 · 기호, 취향 말하기	· N 중에서 가장[제일] · S-기 때문에 S	· 인터뷰하기(제일 좋아하는 것 /싫어하는 것) · 이유 설명하기	· 제일, 정말 등
8과	복도	· 안내하기 · 상대의 이야기 정정하기	· N인지 알다[모르다] V-는지 알다[모르다] · N이/가 아니고 N이다	· 시간, 장소 등을 안내하기 · 질문을 듣고 정정해서 대답해주기 · 역할놀이(교실 밖에서 소개하기)	· 재미교포, 재일교포 등 · 학기, 마치다 등
9과	사무실	· 등록 절차 밝기 · 허용 표현하기	· V-(으)면 되다 · 의도의 연결어미 S-(으)려고 S · V-아/어 오다	· 필요한 것에 대해 대화하기 · 전화로 문의하기 (학원, 수영장, 백화점)	· 등록에 관련된 어휘 (필요하다, 필요 없다 등)
10과	설날 이야기	· 설날 음식 이야기하기 · 당위 표현하기	· 당위의 보조동사 A/V-아야/어야 되다	· 문제 상황에 대한 조언 구하기 · 각 나라의 문화에 대해 대화하기	· 설날에 관련된 어휘 (떡국, 끓이다 등)
11과	한국어 배우기	· 예상 및 추측 표현하기 · 비유적으로 표현하기	· S-면 A/V-(으)ㄹ 거예요 · 보조사 N처럼 · 부사형 어미 A-게	· 결과를 예상해서 말하기 · 글을 읽고 자기 상황으로 바꿔 말하기	· 한국어 학습에 관련된 어휘 (발음하다, 정확하다 등)
12과	길거리	· 교통편 안내하기 · 길 찾는 방법 말하기	· 조건의 연결어미 V-(으)려면 S V-(으)면 N이다	· 지하철 노선표 보면서 안내하기 · 인터뷰하기 (교통편, 주말 계획)	· 방향에 관련된 어휘 (나가다, 곧장 등)

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
13과	선생님 댁 방문	· 방문 인사하기 · 접대 및 감사 표현하기	· 명사형 어미 V-기 · V-아도/어도 괜찮다 · N(이)라서	· 그림 보고 허락이나 금지 표현하기 · 역할놀이(친구집 방문)	· 방문에 관련된 어휘 (들어오다, 놓다 등)
14과	편지	· 편지글의 구성 알기 · 편지 쓰기 · 기간, 횟수 말하기	· 추측의 선어말어미 A/V-겠- · V-(으)ㄴ 지 N이/가 되다 · S-기 시작하다	· 부모님께 자신의 근황을 알리는 편지 쓰기 · 여러 가지 활동의 기간에 대해 대화하기	· 편지에 관련된 어휘 (올림 등)
15과	헌책방	· 흥정하기 · 조건을 제시하며 요청하기	· 보조사 N만 · 이유의 표현 A/V-(으)ㄹ 테니까	· 물건 구입하면서 흥정하기 · 물건 구입 경험에 대해 이야기하기	· 매매에 관련된 어휘 (깎다, 정가 등)
16과	길 안내	· 지리 설명하기 · 행위의 전환 표현하기	· 전환의 연결어미 V-다가	· 약도 보면서 길 찾는 방법 설명하기 · 길 묻는 대화하기	· 길 안내에 관련된 어휘 (건너가다, 묻다 등)
17과	식당	· 음식 주문하기 · 의논하기	· 보조사 N(이)나 N · A/V-았군요/었군요	· 메뉴 보고 음식 주문하기 · 전화로 피자 주문하기	· 주문에 관련된 어휘 (주문, 갖다 주다 등) · 음식에 관련된 어휘 (뜨겁다, 설렁탕 등)
18과	시험 준비	· 자세히 설명하기 · 조언하기	· N에 대해서 · V-도록 하다	· 놀이 동산에 대한 광고 보고 조언 구하기 · 자기 나라의 놀이 문화에 대해 이야기하기	· 시험에 관련된 어휘 (점수, 외우다 등)

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
19과	취미	· 권유하기 · 칭찬하기	· N을/를 가지다 · 청유형 종결어미 V-(으)ㄹ래요?	· 취미에 대해 친구에게 묻기 · 능력의 정도 표현하기 (요리, 운동 등) · 주말 같이 보낼 친구 찾기	· 취미에 관련된 어휘 (등산, 춤 등)
20과	비행기표 예약	· 전화 예약하기 · 존대 어휘 사용하기 · 행위의 순서 표현하기	· V-(으)ㄹ 건가요? · V-기 전에	· 여행사에 전화해서 기차표 예약하기 · 역할놀이 (호텔 광고 보고 예약하기)	· 여행에 관련된 어휘 (예약하다, 왕복 등)
21과	버스 정류장	· 부탁하기 · 걱정 표현하기 · 친밀감을 나타내는 구어적 표현하기	· 보조사 N밖에 · N 대신에 · 큰일 나다	· 돌발 상황에서 문제 해결하기 (등굣길) · 횟수나 기간에 대한 질문에 대답하기	· 걱정하다, 짜리
22과	택시 정류장	· 상황 추측하기 · 감탄 표현하기 · 장소에 대해 설명하기	· A/V-(으)ㄹ 텐데 · A/V-(으)ㄹ지 모르겠다 · 감탄형 종결어미 A/V-네요	· 일상생활에서 접하는 표지 익히기 · 걱정거리에 대해 의논하기	· 방향에 관련된 어휘 (돌다, 세우다 등) · 탑승에 관련된 어휘 (잡다, 합승하다 등)
23과	가족 사진	· 나이 묻고 대답하기 · 성격 표현하기 · 가족에 대해 묘사하기	· 짐작의 표현 A-아/어 보이다 · N와/과 닮다 · 접미사 N-적	· 가족 사진 보고 가족에 대해 설명하기 · 가계도 보고 이름, 나이, 성격에 대해 이야기하기 · 자기 가족을 소개하기	· 나이에 관련된 어휘 (연세, 쉰 등) · 성격에 관련된 어휘 (착하다, 여성적 등)

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
24과	대학로 소개	· 장소 설명하기 · 일의 순서 표현하기	· V-고 나서 · 선택의 연결어미 V-거나	· 일상 생활에 대한 질문에 답하기 · 예술의 전당 소개하기 · 여행 경험 나누기	· 문화 활동에 관련된 어휘(연극, 공연 등)
25과	택시 안	· 비교해서 말하기 · 목적지까지 가는 방법 의논하기 · 걱정 표현하기	· 정도 부사 덜 · A/V-(으)면 큰일이다	· 정도 차이를 비교해서 말하기 · 걱정하는 사람에게 조언하기 · 한국에서 택시 타 본 경험 말하기	· 택시 탑승에 관련된 이휘(돌아가다, 모시다 등)
26과	운동 경기 관람	· 경험에 대해 표현하기 · 시간, 장소 약속하기 · 동행 요청하기	· V-기로 하다 · V-(으)ㄴ 적이 있다	· 경험에 대해 감정 표현하기 · 관람 약속 정하기 (영화, 전통 춤, 운동 경기) · 인터뷰(개인의 다양한 경험)	· 운동에 관련된 어휘 (경기, 선수 등)
27과	옷가게	· 옷에 대해 표현하기	· 상태의 보조동사 V-아/어 있다 · N에 N이/가 어울리다 · 'ㅎ' 불규칙 활용	· 불규칙 용언 활용하기 · 방 그림 보고 위치 표현하기 · 사진 보고 설명하는 인물 찾기	· 색에 관련된 어휘 (파랗다, 노랗다 등) · 옷에 관련된 어휘 (티셔츠, 줄무늬 등)
28과	사계절	· 풍경 묘사하기 · 서술문 쓰기	· 평서형 어미 V-ㄴ다/는다 A-다	· 산문체 글쓰기 · 그림 보고 하루 일과 쓰기 · 필요한 정보 얻기 (감기 예방, 공항 가기, 라면 끓이기)	· 계절에 관련된 어휘 (낙엽, 불다 등)

단원	주제 및 상황	기능	문법 및 표현	활동	어휘
29과	제주도 여행	· 여행 소감 표현하기 · 여행지에 대해 설명하기	· V-는 날 A-(으)ㄴ 날 · 동시의 연결어미 A/V-(으)며	· 지난 주와 금주의 일과에 대해 이야기하기 · 여행 경험을 이야기하기(여행지, 날씨, 음식 등)	· 여행에 관련된 어휘 (기후, 마음에 들다 등)
30과	한국 생활	· 일기 쓰기 · 간접화법으로 표현하기	· A/V-(으)ㄹ 때 · 간접인용문 V-ㄴ다고/는다고 하다 A-다고 하다	· 다양한 상황에서 기분 표현하기 · 간접화법으로 친구 이야기 전달하기 · 광고문 보고 필요한 정보에 대해 대화하기	· 기분에 관련된 어휘 (괴롭다, 창피하다 등)
31과	하숙방의 조건	· 고민에 대해 의논하기 · 조건을 제시하기 · 간접화법으로 표현하기	· 간접인용문 V-(으)라고 하다 · A/V-아서/어서 걱정이다	· 여러 가지 조건을 제안하기 (살고 싶은 집, 친구, 결혼 등) · 전화 받고 메모하기	· 집에 관련된 어휘 (욕실, 깨끗하다 등)
32과	시험 결과	· 반말 표현하기 · 결과 예측하기 · 제안하기	· 상대경어법 A/V-아/어(체체) V-자(해라체) · 감탄형 종결어미 V-ㄴ다/는다 A-다	· 반말로 바꿔서 말하기 · 상대에 따라 알맞은 경어법 선택해 사용하기 · 어른 입장이 돼서 반말 사용하기	· 성적에 관련된 어휘 (일등, 한턱내다 등)
33과	옛날 이야기	· 이야기 읽고 감상하기 · 자신의 생각 표현하기 · 의성어 익히기	· 종결의 보조동사 V-아/어 버리다 · V-ㄴ다고/는다고 생각하다 A-다고 생각하다	· 의견 제시하기 (일찍 결혼하는 것, 밤 늦게 전화하는 것 등)	· 옛날 이야기에 관련된 어휘(옛날, 생각나다 등)

차례

Contents

1 과 여러분을 알게 되어 기쁩니다 *I Am Happy to Meet You.* **19**

2 과 감기 때문에 결석했어요 *I Couldn't Come Because of a Cold.* **28**

3 과 배로 보내면 얼마나 걸립니까? *How Long Will It Take If I Send Them by Ship?* **36**

4 과 한글을 읽을 줄 알아요? *Do You Know How to Read Korean?* **45**

5 과 끊지 말고 기다리세요 *Please Don't Hang Up and Wait.* **53**

6 과 그 책은 너무 어려운 것 같아요 *That Book Seems Too Difficult.* **63**

7 과 서울에서 제일 큰 시장이에요 *It Is the Biggest Market in Seoul.* **73**

8 과 교실이 어디인지 아세요? *Do You Know Where the Classroom Is?* **82**

9 과 한국어반에 등록을 하려고 왔어요 *I Came to Register for the Korean Language Class.* **91**

10 과 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요 *We Should Eat Tteokguk on New Year's Day Morning.* **100**

11 과 아직도 이야기를 길게 못 해요 *I Still Can't Make a Long Conversation.* **109**

12 과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요? *What Should I Do to Go to the Jeil Bookstore?* **118**

13 과 집 찾기 어려웠지요? *Wasn't It Difficult Finding My Place?* **127**

14 과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다 *It Has Already Been Five Months Since I Came to Korea.* **136**

15 과 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요 *I Will Cut the Price So Please Call Again Next Time.* **146**

16 과 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요 *Go Straight Along This Street and Use the Underpass.* **156**

17 과 여기 주문 좀 받으세요 *Please Take Our Order.* **166**

18 과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요 *Please Explain More in Detail about the Exam.* **177**

19과 시간이 나면 뭘 해요? *What Do You Do in Your Free Time?* **186**

20과 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요 *I Would Like to Book a Flight to London.* **195**

21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요 *Please Pay for Me.* **205**

22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요? *It Will Be Difficult to Catch a Taxi. What Should We Do?* **214**

23과 여동생이 어머님을 많이 닮았네요 *She Looks Very Much Like Your Mother.* **223**

24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요 *I Am Going to Take a Nap after I Finish All of the Cleaning.* **233**

25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요 *This Road Is Much Less Crowded.* **242**

26과 씨름 경기를 본 적이 있어요? *Have You Ever Seen a Ssireum Match?* **255**

27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요 *Please Show Me the Clothes Hanging Over There.* **267**

28과 봄은 따뜻하다 *Spring Is Warm.* **276**

29과 제주도는 마음에 들었다 *He Really Liked Jeju-do.* **286**

30과 이럴 때 나는 좀 창피하다 *I Feel a Little Embarrased When Something Like This Happens.* **294**

31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다 *Henri Is Worried Because He Can't Find a Boarding House.* **306**

32과 네가 일등하면 한턱내 *If You Top the Class, You Have to Treat Me.* **317**

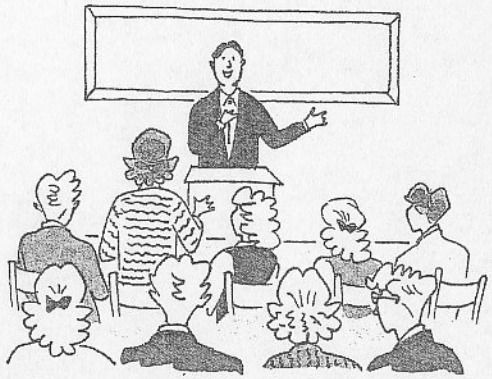
33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다

Long Time Ago, a Cat and a Mouse Were Living in the Same House. **329**

▣ 찾아보기 *(Glossary)* **338**

▣ 듣기 지문 *(Transcript)* **358**

1과 여러분을 알게 되어 기쁩니다



선생님 : 안녕하세요? 여러분.

학생들 : 안녕하세요? 선생님.

선생님 : 내 이름은 최영입니다. 오늘부터 2급반을 가르치게 되었어요. 만나서 반갑습니다. 여러분, 자기 소개를 해 보세요. 이 학생부터 해 볼까요?

앙리 : 안녕하세요? 저는 앙리라고 합니다. 일 년 동안 한국말과 역사를 공부하러 왔어요. 파리에서 한국어를 다섯 달 배웠지만 잘 못해요. 여러분을 알게 되어 참 기쁩니다.

Unit 1 I Am Happy to Meet You.

Teacher : Hello, everyone.
Students : Hello.
Teacher : My name is Young Choi.
I will be teaching the level two class from today.
I am happy to meet you.
I would like everyone to introduce themselves.
Shall we start with this student?
Henri : Hello. I'm Henri.
I came to study Korean language and history for one year.
I studied Korean in Paris for five months but I can't speak it well.
I am very happy to meet you all.

여러분	반	년	★ 단어	불어	태권도
알다	자기	동안	되다	개월	설악산
-게 되다	소개(하다)	파리	고등학생	주일	나라
기쁘다	부터	달	아들	주	
급	-라고 하다		중학교	시간	



발음
Pronunciation

① 일 년 동안 [일련똥안]
② 태권도 [태꿘도]



문법
Grammar

① V-게 되다 — to come/happen to V

철수가 미국으로 가게 되었어요. — Chulsoo will be going to the United States.
나는 이 학교에서 가르치게 되었습니다. — I will be teaching at this school.
존은 그 회사에서 일하게 될 거예요. — John is going to be working for the company.

매운 음식을 못 먹었는데 한국에 와서 먹게 되었어요. — I couldn't eat hot food before, but now that I live in Korea, I can.
한국에 와서 그 친구를 알게 되었어요. — I came to know that friend after I came to Korea.

* N은/는 N이/가 되다 — N becomes N

내 동생은 고등 학생이 됐어요. — My younger brother/sister is now a high school student.

나는 내년에 대학생이 됩니다. — I will become a college student next year.
김 선생님의 아들은 중학교 선생님이 되었습니다. — Mr./Ms. Kim's son has become a middle school teacher.

② N을/를 소개하다 — to introduce N

선생님께서 학생을 소개하셨어요. — The teacher introduced the student (to us).
윌슨 씨는 나에게 친구를 소개했습니다. — Wilson introduced a friend to me.
제 동생을 소개하겠습니다. — Let me introduce my younger brother/sister.

N 소개를 하다 — to introduce N

우리 학교 소개를 하겠어요. — Let me introduce (you) my school.
자기 소개를 해 보세요. — Please introduce yourself.

한국어		공부하다	to study Korean
* 백화점	을/를	구경하다	to look around the department store
시험		준비하다	to prepare an exam

한국어 공부		to study Korean
백화점 구경	을/를 하다	to look around the department store
시험 준비		to prepare an exam

③ N부터 — (to V) beginning with N

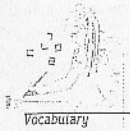
윌슨 씨부터 읽어 보세요. — Please start reading, beginning with Wilson.
선생님부터 드세요. — Please start (eating), sir.
밥부터 먹읍시다. — Let's eat first.

* 언제부터 한국어를 배웠어요? — * How long have you been studying Korean?
– 3월부터 배웠어요. — - I have been studying since March.

④ N(이)라고 하다 — to be called N

저는 김철수라고 합니다. — My name is Chulsoo Kim.
이 사람은 제 친구인데 토니라고 해요. — This is my friend, and his name is Tony.
나는 2급반을 가르치게 되었는데, 최영이라고 해요. — My name is Young Choi, and I will be teaching the level 2 class.

* 내(제) 이름은 최영입니다. — * My name is Young Choi.
나(저)는 최영입니다. — I am Young Choi.



어휘와 표현

① 여러분 — everyone/you all

여러분, 안녕하세요? — Hello, everyone?
여러분을 만나서 반가워요. — I am happy to meet you all.
오늘부터 여러분과 같이 공부하게 되었어요. — I will be studying with you all from today.

② V-게 되어(서) 반갑다[기쁘다] — to be happy [to be glad] to V

2급반을 가르치게 되어서 기쁩니다. — I am happy to be teaching the level 2 class.
여러분을 만나게 되어 반갑습니다. — I am happy to meet you all.
좋은 친구를 알게 되어 기뻐요. — I am happy to have such a good friend.

③ N에게 N을/를 가르치다 — to teach N to N

어머니는 외국 학생들에게 한국어를 가르치십니다. — My mother teaches Korean to foreign students.
(저에게) 불어 좀 가르쳐 주세요. — Please teach (me) French.

④ 자기 N — N of oneself

자기 소개를 해 봅시다. — Let's introduce ourselves.
공책에 자기 이름을 쓰세요. — Please write your name in the notebook.
모두 자기 집으로 돌아가세요. — Everyone, please go back home.

⑤ 년, 달[개월], 주일[주], 시간 — year, month, week, hour

일 년, 이 년, 삼 년, 사 년	one year, two years, three years, four years
한 달, 두 달, 세 달, 네 달 (일 개월, 이 개월, 삼 개월, 사 개월)	one month, two months, three months, four months
일 주일, 이 주일, 삼 주일, 사 주일 (일 주, 이 주, 삼 주, 사 주)	one week, two weeks, three weeks, four weeks
한 시간, 두 시간, 세 시간, 네 시간	one hour, two hours, three hours, four hours

⑥ N 동안 — for N

삼 년 동안 한국에서 살았어요. — I have lived in Korea for three years.
한국말을 얼마 동안 배웠어요? — For how long have you studied Korean?
몇 시간 동안 수영을 했어요? — For how many hours did you swim?

⑦ N을/를 알다 — to know N

나는 박 선생님을 잘 알아요. — I know Mr./Ms. Park very well.
영숙 씨의 집을 아세요? — Do you know where Youngsook lives?
제가 윌슨 씨의 동생을 압니다. — I know Wilson's younger brother/sister.
그 꽃의 이름을 알면 가르쳐 주세요. — Please tell me if you know the name of that flower.

알아요	알았어요	알아서	알면	알 거예요
압니다	아세요	아는데	아세요	아십니다



연습 1

Exercise 1

① 김치를 좋아하다

가 : 고향에서도 김치를 좋아했어요?
나 : 아니요, 고향에서는 김치를 좋아하지 않았어요. 한국에 와서 좋아하게 되었어요.

1) 음식을 만들다
2) 술을 많이 마시다
3) 한국말을 하다
4) 태권도를 배우다
5) 영어를 가르치다

② 한국에 살다 / 7년

가 : 얼마 동안 한국에 살았어요?
나 : 칠 년 동안 한국에 살았어요.

1) 서울대에 다니다 / 8주
2) 시험 준비를 하다 / 10시간
3) 설악산 여행을 하다 / 5일
4) 친구를 기다리다 / 4시간
5) 시골에서 지내다 / _____
6) _____ / _____



연습 2

Exercise 2

① 1과를 읽고 대답하세요.

1) 누가 학생들에게 한국말을 가르칠 거예요?
2) 앙리는 왜 한국에 왔습니까?
3) 앙리는 얼마 동안 한국에서 지내려고 합니까?

② 대화를 만드세요.

가 : 얼마 동안 한국말을 배웠어요?
나 : 다섯 달 동안 배웠어요.
가 : 그런데 어떻게 한국말을 배우게 되었어요?
나 : 한국 친구가 있어서 배우게 되었어요.

1) 가 : 얼마 동안 식당에서 일했어요?
나 : 2년 _____.
가 : 그런데 어떻게 _____?
나 : 친구가 소개해 줘서 일하게 되었어요.

2) 가 : 얼마 동안 한국에서 살았어요?

나 : _____.

가 : 그런데 어떻게 한국에 오게 되었어요?

나 : 한국에 있는 회사에 다니게 되어서 _____.

3) 가 : _____ 태권도를 배웠어요?

나 : _____.

가 : 그런데 어떻게 _____?

나 : _____서 배우게 되었어요.

③ 친구들과 이야기하세요.

1) 어느 나라에서 왔습니까?

2) 지금 어디에서 삽니까?

3) 어떻게 한국에 오게 되었습니까?

4) 얼마 동안 한국말을 배웠습니까?

5) 얼마 동안 한국에서 살 것입니까?

④ 철수 씨 집에 갔습니다. 철수 씨 어머니께 자기 소개를 해 보세요.



1)



윌슨-영국

2)



요코-일본

3)



미셸-프랑스

4)



소피아-미국

⑤ 대화를 만드세요.


: 안녕하세요? 제 이름은 ( ).


: 안녕하세요? 저는 ( ).


: 만나서 ( ). 그런데 ( ) 씨는 왜 한국에 왔어요?


: ( ).


: ( ) 씨는 얼마 동안 한국말을 배웠어요?


: ( ) 배웠지만 ( ).


: 어디에서 ( )?


: ( ) 배웠어요.


: 그래요? ( ) 씨와 함께 2급반에서 ( ) 기뻐요.

⑥ 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1)



( )



( )



( )

2) 2주일 ( ) 4달 ( ) 3년 ( )

3) 아르바이트를 하려고 ( ) 한국말을 배우려고 ( ) 한국 역사를 배우려고 ( )

2과 감기 때문에 결석했어요



선생님 : 자, 모두 자리에 앉을까요?
누가 아직 안 왔어요?
학생 : 다나카 씨가 아직 안 왔어요.
선생님 : 앙리 씨는 왔어요?
앙리 : 저 지금 왔어요, 선생님. 늦어서 죄송합니다.
선생님 : 앙리 씨는 어제 왜 결석했어요?
앙리 : 감기 때문에 못 왔습니다.
선생님 : 오늘은 좀 괜찮아요?
앙리 : 네, 많이 좋아졌어요. 고맙습니다.
선생님 : 다음부터 좀 더 일찍 오세요. 그리고 감기 조심하세요.

Teacher : All right. Shall we all be seated?
Who hasn't come yet?
Student : Tanaka hasn't arrived yet.
Teacher : Is Henri here?
Henri : I just arrived. I am sorry I am late.
Teacher : Why were you absent yesterday, Henri?
Henri : I couldn't come because of a cold.
Teacher : Are you all right today?
Henri : Yes, I am much better. Thank you.
Teacher : Please come a little earlier next time.
And be careful not to catch a cold.

단어

때문에	죄송하다	★기분	작년
결석(하다)	괜찮다	교통	올해
자	-아지다	서다	
자리	조심(하다)	지각(하다)	



발음
Pronunciation

① 못 왔습니다 [모돧씀니다]
② 괜찮아요 [괜차나요]



문법
Grammar

① N 때문에 — because of N

친구 때문에 늦었어요. — I was late because of my friend.
공부 때문에 산에 가지 않았어요. — I didn't go to the mountains because of my studies.
감기 때문에 여행을 못 갔어요. — I couldn't go on a trip because of a cold.
무슨 일 때문에 안 왔어요? — Why didn't you come?

② A-아지다/어지다 — to become A

집에서 쉬니까 기분이 좋아졌어요. — I am feeling better because I rested at home.
서울은 교통이 매우 복잡해졌어요. — The traffic in Seoul has become very heavy.
날씨가 많이 따뜻해졌지요? — The weather has become much warmer, hasn't it?



어휘와 표현
Vocabulary

① 자리 — seat

자기 자리로 가세요. — Please return to your seat.
내 옆 자리에 윌슨 씨가 있어요. — Wilson is in the seat next to mine.
이 식당에는 자리가 없어요. — There are no tables available in this restaurant.

② N에 앉다[서다] — to sit [to stand] N

철수 씨가 내 옆에 앉았습니다. — Chulsoo sat next to me.
이 의자에 앉으세요. — Please sit in this chair.
내 앞에 서세요. — Please stand in front of me.

③ V-아서/어서 죄송하다 — to be sorry for V

늦어서 죄송합니다. — I am sorry for being late.
어제 못 가서 죄송합니다. — I am sorry for not going there yesterday.
오늘 지각해서 죄송합니다. — I am sorry for being late for class today.

* 죄송하지만, 못 가겠습니다. — * I am sorry, but I won't be able to go.

④ 괜찮다 — to be all right

지금도 아프세요? — Are you still sick?
- 아니요, 지금은 괜찮습니다. — - No, I am all right now.
늦어서 미안해요. — I am sorry for being late.
- 괜찮아요. — - That's all right.
이 옷이 괜찮습니까? — Is this dress all right?
- 네, 좋아요. — - Yes, it's fine.

⑤ 다음부터 — next time (on)

다음부터 일찍 오세요. — Please come early next time.
죄송합니다. 다음부터는 늦지 않겠습니다. — I am sorry. I won't be late next time.

⑥ N(을/를) 조심하다 — to be careful of/watch out for N

감기가 유행이니까 조심해야 해요. — You must be careful. There is a cold going around.

차를 조심하세요. — Watch out for cars.

연습 1
Exercise 1

① 한국어 공부 / 1급, 어렵다
가 : 한국어 공부가 어때요?
나 : 1급보다 어려워졌어요.

1) 과일 값 / 겨울, 싸다
2) 기분 / 어제, 좋다
3) 서울의 교통 / 작년, 복잡하다
4) 날씨 / _____, _____
5) 감기 / _____, _____
6) _____ / _____, _____

② 학교, 오다 / 감기
가 : 왜 학교에 못 왔어요?
나 : 감기 때문에 못 왔어요.

1) 영화, 보다 / 시험
2) 여행, 가다 / 일
3) 아침, 먹다 / 수업
4) 축구, 하다 / 눈
5) 우리 집, 오다 / _____
6) _____, _____ / _____

연습 2
Exercise 2

① 2과를 읽고 대답하세요.

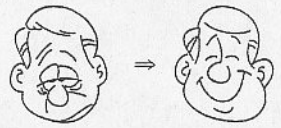
1) 누가 아직 학교에 안 왔습니까?
2) 앙리 씨는 오늘 학교에 왔습니까?
3) 앙리 씨는 왜 어제 결석했습니까?

② 친구에게 물어 보세요.

가 : 작년에 커피 한 잔에 얼마였어요?
나 : 2,500원이었어요.
가 : 그럼, 요즘 커피 한 잔에 얼마예요?
나 : 4,000원이에요. 커피 값이 비싸졌어요.

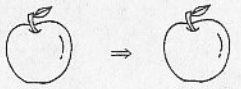
	작년	올해
냉면 한 그릇	4,500원	6,000원
텔레비전	90만원	75만원
한국 친구	5명	10명
한국어 공부	어렵다	쉽다

③



가 : 오늘은 기분이 어때요?
나 : 집에서 쉬어서 기분이 좋아졌어요.

1)

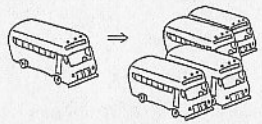


가 : 요즘은 사과 값이 어때요?
나 : _____이/가 _____.

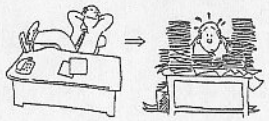
2)



가 : 요즘도 제주도 날씨가 따뜻합니까?
나 : 아니요, 요즘은 _____이/가 _____.

3) 

가 : 요즘은 시골에도 버스가 많지 요?
나 : 네, _____ 이/가 _____.

4) 

가 : 요즘 _____ 씨는 어때요?
나 : 일이 _____ 서 _____.

④ 가 : 텔레비전에서 그 영화를 봤어요?
나 : 아니요, 숙제 때문에 못 봤어요.

1) 가 : 다음 주말에 같이 운동할까요?
나 : 미안해요. _____.

2) 가 : 여행이 재미있었어요?
나 : 지난 주에 _____ 여행을 못 갔어요.

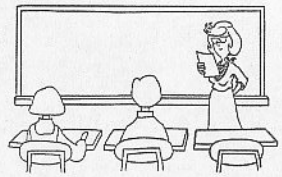
3) 가 : 어제 _____ 학교에 안 왔어요?
나 : 머리가 아파서 못 왔어요.

⑤

1) 길에서는 무엇을 조심해야 해요?	• 저기에 앉읍시다.
2) 철수 씨, 어제 학교에 안 왔지요?	• 아니요, 괜찮습니다.
3) 아직도 아프세요?	• 토니 씨 옆이에요.
4) 어디에 앉을까요?	• 차를 조심해야 해요.
5) 철수 씨 자리가 어딥예요?	• 네. 어제 못 와서 죄송합니다.

⑥ 대화를 만드세요.

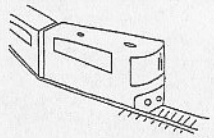
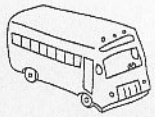
선생님 : 자, 모두 ( )에 앉을까요? 누가 ( ) 안 왔어요?
학생 : 토니 씨가 ( ).
선생님 : ( ) 씨는 왔어요?
카렌 : 저 지금 왔어요. 늦어서 ( ).
선생님 : 카렌 씨는 어제 왜 ( )?
카렌 : ( ) 때문에 ( ).
선생님 : 오늘은 ( )?
카렌 : 네, ( ).
선생님 : 다음부터 ( ).

⑦ 요코와 윌슨의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 지하철을 못 타서 ( )
택시를 타서 ( )
버스를 못 타서 ( )

2) 

( ) ( ) ( )

3) 10분 ( ) 20분 ( ) 30분 ( )

3과 배로 보내면 얼마나 걸립니까?



앙리는 우체국에 갑니다. 고향 친구에게 쓴 편지를 부치려고 합니다. 또 며칠 전에 산 책을 동생에게 보내 주려고 합니다.

앙리 : 이것을 모두 프랑스에 부치고 싶은데요.
직원 : 비행기로 보낼 거예요?
앙리 : 비행기로 보내면 요금이 얼마지요?
직원 : 잠깐 기다리세요. 요금표를 봐야 하니까요.
4,800원이에요.
앙리 : 비싸군요. 그러면 배로 부치겠어요.
배로 보내면 얼마나 걸립니까?
직원 : 한 달쯤 걸려요.

Henri goes to the post office. He wants to mail a letter that he wrote to a friend back home. He also wants to send a book that he bought a few days ago to his younger brother/sister.

Henri : I would like to send all of this to France.
Clerk : Will you send them by air?
Henri : How much is the postage if I send them by air?
Clerk : Please wait a moment. I need to check the rates.
It's 4,800 won.
Henri : It's expensive. Then I will send them by ship.
How long will it take if I send them by ship?
Clerk : About a month.

단어

로
보내다
얼마나
걸리다
우체국
-ㄴ N
부치다
직원
-은데요
잠깐
요금표
★ (이)ㄴ데요
까지
컴퓨터
아리랑

발음
Pronunciation

① 서울역 [서울력]
② 비빔밥 [비빔빱]

문법
Grammar

① V-(으)ㄴ N — V + noun modifier N (past tense)

친구에게 쓴 편지를 부치려고 해요. — I want to send the letter that I wrote to my friend.
이것은 어제 산 책입니다. — This is the book that I bought yesterday.
어제 본 영화는 재미있었어요. — The movie that I saw yesterday was interesting.
지난 달에 읽은 책을 다시 읽어야 해요. — I have to re-read the book that I read last month.

* 지금 읽는 책은 재미있어요. — * The book that I am reading now is interesting.
이번 주말에 읽을 책을 사려고 해요. — I want to buy a book that I can read this weekend.

② A-(으)ㄴ데요*
V-는데요 — A/V + predicative sentence ending

배가 고픈데요. 밥을 먹읍시다. — I am hungry. Let's eat.
이 책이 아주 재미있는데요. 한번 읽어 보세요. — This book is very interesting. Why don't you read it?
집에 가고 싶은데요. — I want to go home.
옷을 한 벌 사고 싶은데요. 어디로 갈까요? — I want to buy some clothes. Where should I go?
지금 식당에 가는데요. 나와 같이 갈까요? — I am going to a restaurant. Would you like to go with me?

N(이)ㄴ데요 — N + predicative sentence ending

철수 씨는 서울대 학생인데요. — Chulsoo is a student at Seoul National University.
김철수 씨 계세요? — Is Mr. Chulsoo Kim in?
– 네, 전데요. — - Yes, this is he.

③ N(으)로 — by (means of) N

* 이 책을 배로 부치려고 해요. — * I want to send this book by boat.
비행기로 보내면 얼마입니까? — How much is it by air?

학교로 와 주세요. — Please come to school.
부모님은 호주로 여행을 떠나셨어요. — My parents have left on a trip to Australia.

④ N이/가 걸리다 — to take N (time)

배로 부치면 두 달이 걸려요. — It takes two months if you send it by boat.
비행기로 부치면 이 주일쯤 걸립니다. — It takes about two weeks if you send it by air.
시간이 많이 걸릴 거예요. — It will take a long time.

얼마나 걸립니까? — how long does it take?

집에서 학교까지 걸어서 얼마나 걸려요? — How long does it take to get from home to school on foot?
극장까지 버스로 얼마나 걸립니까? — How long does it take to get to the theater by bus?
택시를 타면 얼마나 걸립니까? — How long does it take by taxi?

어휘와 표현
Vocabulary

① N에게 N을/를 부치다[보내다] — to mail [to send] N to N

저는 친구에게 편지를 부치려고 해요. — I want to mail a letter to a friend.
어제 동생에게 책을 부쳤어요. — I mailed a book to my younger brother/sister yesterday.

친구에게 꽃을 보내려고 해요. — I want to send some flowers to a friend.
호주에 있는 친구에게 무엇을 보낼까요? — What should I send to my friend in Australia?

N(으)로 부치다[보내다]	to mail [to send] by N
이 편지를 비행기로 보내면 얼마입니까?	How much is it to mail this letter by air?
이 책을 배로 부치겠어요.	I will send this book by boat.

② 잠깐 — (for) a moment

잠깐 기다리세요.	Please wait a moment.
영숙 씨를 잠깐 만날 수 있을까요?	Can I see Youngsook for a moment?
피곤해서 잠깐 쉬겠어요.	I want to rest for a moment because I am tired.



연습 1

Exercise 1

① 보다, 영화 / 재미있다

가 : 어제 본 영화가 어땠어요?
나 : 참 재미있었어요.

1) 가다, 책방 / 아주 크다
2) 먹다, 불고기 / 맛있다
3) 읽다, 책 / 어렵다
4) 사다, 옷 / 예쁘다
5) 듣다, 한국 노래 / 슬프다
6) _____, _____ / _____

② 집, 학교 / 30분, 20분

가 : 집에서 학교까지 얼마나 걸려요?
나 : 버스로 30분쯤 걸려요.
가 : 지하철을 타면 어때요?
나 : 20분쯤 걸려요.

1) 학교, 서울역 / 1시간, 40분
2) 여기, 백화점 / 1시간 반, 50분
3) 공항, 집 / 2시간, 1시간
4) _____, _____ / _____, _____



연습 2

Exercise 2

① 3과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리는 어디에 갑니까?
2) 앙리는 왜 거기에 갑니까?
3) 책과 편지를 비행기로 보내면 요금이 얼마입니까?
4) 앙리는 책과 편지를 어떻게 보내려고 합니까?
5) 배로 보내면 프랑스까지 얼마나 걸립니까?

② 에게, 에, (으)로, 부터, 께, 에서

1) 가 : 이번 주말에 같이 극장에 갈까요?
나 : 미안해요. 주말에 집( ) 쉬고 싶어요.

2) 가 : 토니 씨 동생은 지금 뭘 해요?
나 : 컴퓨터 회사( ) 다녀요.

3) 가 : 우리 영화 보러 갑시다.
나 : 배고프니까 밥( ) 먹읍시다.

4) 가 : 누구( ) 쓴 편지예요?
나 : 프랑스에 계시는 어머니( ) 쓴 편지예요.
가 : 어떻게 보낼 거예요?
나 : 비행기( ) 보내면 비싸니까 배( ) 부칠 거예요.

③



가 : 지난 시간에 무슨 노래를 배웠지요?
나 : 지난 시간에 배운 노래는 아리랑이에요.

1) 

가 : 지난 주말에 토니 씨와 같이 무슨 영화를 봤어요?
나 : 토니 씨와 같이 _____ 영화는 _____.

2) 

가 : 어제 학교 앞에서 누구를 만났어요?
나 : _____ 사람은 _____.

3) 

가 : 지난 월요일에 함께 _____ 음식 이름이 뭐지요?
나 : _____.

4) 

가 : 어제 시장에서 _____ 옷이 어때요?
나 : _____ 옷이 _____.

④ 대화를 만드세요.

가 : 이것을 모두 호주에 부치고 싶은데요.
나 : 비행기로 보낼 거예요?
가 : 네. 비행기로 보내면 얼마나 걸려요?
나 : 일 주일쯤 걸려요.

1) 가 : 지난 주에 선생님께서 주신 숙제를 다 했어요?
나 : 네, _____.
가 : 시간이 얼마나 걸렸어요?
나 : _____.

2) 가 : 여기에서 극장까지 버스로 얼마나 걸립니까?
나 : _____ 는데요.
가 : 시간이 많이 걸리는군요. 그럼 지하철로 얼마나 걸립니까?
나 : _____.

3) 가 : 어제 친구하고 이야기하면서 학교에서 집까지 걸어서 왔어요.
나 : _____?
가 : 한 시간쯤 _____.
나 : 그러면 버스를 타면 _____?

⑤ 친구들에게 물어 보세요.

1) 지난 주에 만난 친구는 누구입니까?
2) 오늘 아침에 먹은 음식은 무엇입니까?
3) 어제 입은 옷은 무엇입니까?
4) 지난 달에 읽은 책은 무엇입니까?
5) 한국에서 본 영화는 무엇입니까?

⑥ 대화를 만드세요.

: 이것을 모두 (　　)에 (　　).
직원 : 비행기(　　)?
: (　　)면 요금이 (　　)?
직원 : 잠깐 (　　). (　　)을/를 봐야 하니까요. (　　)원이에요.
: (　　)군요. 배(　　)?
직원 : (　　)원이에요.
: 비행기보다 (　　). 그런데 배로 보내면 (　　).
직원 : (　　)쯤 걸려요.
: 그러면 저는 (　　)로 부치겠어요.



⑦ 여기는 우체국입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 일본 ( ) 미국 ( ) 한국 ( )

2)


( )


( )


( )

3) 1주일 후 ( ) 2주일 후 ( ) 10일 후 ( )

4과 한글을 읽을 줄 알아요?



앙리　: 한겨레신문 있습니까?
아저씨 : 여기 있어요.
앙리　: 오백 원이지요? 여기 천 원 있어요.
아저씨 : 외국 사람인 것 같은데, 한글을 읽을 줄 알아요?
앙리　: 읽을 줄 알지만 뜻을 잘 모르겠어요.
아저씨 : 이 신문은 한자가 없어서 좋지요?
앙리　: 네, 외국 사람에게는 아주 좋아요.
아저씨 : 자, 여기 거스름돈 있어요. 오백 원이에요.
앙리　: 많이 파세요.

Henri : Do you have the Hankyoreh?
Salesman : Here it is.
Henri : It's five hundred won, isn't it? Here is one thousand won.
Salesman : You look like a foreigner. Do you know how to read Korean?
Henri : I can read it, but I don't understand the meaning very well.
Salesman : This paper is good since it doesn't have Chinese characters, isn't it?
Henri : Yes, it is very good for foreigners.
Salesman : Okay, here is your change. Five hundred won.
Henri : Have a good day! (I hope you sell a lot of newspapers.)

한글	뜻	★ 잡지	피아노
-을 줄 알다	모르다	아이	치다
한겨레	한자	건강	스키
신문	팔다	단어	
인 것 같다		말	



발음
Pronunciation

① 읽을 줄 알아요 [일글쭈라라요]
② 한자 [한짜] 문법 [문뻡]



문법
Grammar

① N인 것 같다 — to seem to be N

저분은 한국 사람인 것 같습니다. — That person seems to be a Korean.
그분이 영숙 씨의 어머니인 것 같아요. — That person seems to be Youngsook's mother.
이것은 아주 좋은 시계인 것 같군요. — This seems to be a very good watch.
저 사람이 철수 씨의 친구인 것 같지요? — That person seems to be Chulsoo's friend, doesn't he?

② N을/를 모르다 — not to know N

김 선생님을 아세요? — Do you know Mr. Kim?
– 모르는데요. — - No, I don't know him.
영어를 알아요? — Do you know how to speak English?
– 아니요, 몰라요. — - No, I don't.
저 사람의 이름을 아세요? — Do you know that person's name?
– 아니요, 몰라요. — - No, I don't.

모릅니다	모르니까	모르면	모를 거예요
몰라요	몰랐어요	몰라서	모르는데

N을/를 모르겠다 — I don't think I know N, not to understand N

저분을 아세요? — Do you know that person?
– 잘 모르겠어요. — - No, I don't think so.
몇 번 버스를 타야 합니까? — Which bus should I take?
– 모르겠는데요. — - I don't think I know.
이 단어 뜻을 모르겠어요. — I don't understand the meaning of this word.

③ V-(으)ㄹ 줄 알다[모르다] — to know [not to know] how to V

한자를 읽을 줄 아세요? — Can you read Chinese characters?
– 아니요, 읽을 줄 몰라요. — - No, I can't.
제 동생은 수영할 줄 몰라요. — My younger brother/sister doesn't know how to swim.

저는 일본어를 할 줄 알아요. — I can speak Japanese.
내 친구는 운전할 줄 모릅니다. — My friend doesn't know how to drive.

④ 팔다 — to sell

오늘은 책을 10권 팔았어요. — I sold ten books today.
아저씨, 사과 많이 파셨어요? — Excuse me, did you sell many apples?
잡지를 어디서 팝니까? — Where do they sell magazines?

팔아요	팔았어요	팔아서	팔면	팔 거예요
팝니다	파니까	파는데	파세요	파십니다

* 살다, 알다, 만들다, 멀다 — * to live, to know, to make, to be far

N에게 N을/를 팔다 — to sell N to N

아저씨는 학생에게 신문을 팔았어요. — The man sold a newspaper to the student.
차를 누구에게 파셨어요? — Who did you sell your car to?



어휘와 표현

Vocabulary

① N은/는 N에게(에) 좋다[나쁘다] — N is good [bad] for N

아이들에게 그 영화는 좋지 않아요. — That movie is not suitable for children.
아이들에게 커피는 나빠요. — Coffee is bad for children.
할머님, 할머니께는 인삼차가 좋습니다. — Ginseng tea is good for you, Grandma.

감기에 이 약이 좋습니다. — This medicine is good for colds.
술은 건강에 나빠요. — Alcohol is bad for health.

② 뜻 — meaning

한국어를 읽을 줄 알지만 뜻을 잘 모르겠어요. — I can read Korean, but I don't really understand what I'm reading.
'한겨레'는 무슨 뜻입니까? — What does 'Hankyoryeh' mean?
그 단어의 뜻을 가르쳐 주세요. — Please tell me the meaning of that word.



연습 1

Exercise 1

① 사람, 어느 나라 사람 / 영국 사람
가 : 저 사람은 어느 나라 사람이에요?
나 : 영국 사람인 것 같아요.

1) 신문, 무슨 신문 / _____
2) 학생, 몇 급 / _____
3) 사람, 무슨 일을 하는 사람 / _____
4) 사전, 누구의 사전 / _____
5) 선생님, 몇 급 선생님 / _____
6) _____, _____ / _____

② 외국 학생, 한국말을 하다

가 : 외국 학생인 것 같은데 한국말을 할 줄 아세요?
나 : 네, 할 줄 알지만 잘 못해요.

1) 외국 학생, 한자를 쓰다
2) 외국 사람, 한글을 읽다
3) 외국 학생, 한국 노래를 하다
4) 외국 사람, 불고기를 만들다
5) 대학생, _____
6) _____, _____



연습 2

Exercise 2

① 4과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리는 무엇을 사려고 합니까?
2) 앙리는 얼마를 냈습니까?
3) 신문은 얼마입니까?
4) 앙리는 한글을 읽을 줄 압니까?
5) 한겨레신문은 왜 외국 사람에게 좋습니까?

② 모르다, 빠르다, 오르다

1) 가 : 토니 씨 여자 친구 이름을 아세요?
나 : 아니요, (　　).

2) 가 : 이 사과 한 개에 얼마예요?
나 : 이천 원이에요. 사과 값이 많이 (　　).

3) 가 : 저 사람 말을 잘 못 듣겠어요.
나 : 맞아요. 말이 참 (　　)지요?

알다, 살다, 멀다, 만들다, 팔다

1) 가 : 어디에 살아요?
나 : 저는 신림동에 (　　)는데 학교에서 (　　)지 않아요.

2) 가 : 무슨 음식을 좋아해요?
나 : 어머니가 (　　) 김치를 좋아해요.

3) 가 : 어디에서 과일을 살까요?
나 : 우리 집 옆에 과일 가게가 있는데 거기서 (　　) 과일이 맛있어요.
가 : 저도 그 가게를 (　　)는데 값이 조금 비싸요.

③



가 : 피아노를 칠 줄 알아요?
나 : 네, 칠 줄 알지만 잘 못 쳐요.

1)



가 : 스키를 _____?
나 : 네, _____ 잘 못 타요.

2)



가 : 한국 노래를 _____?
나 : 네, _____.

3)



가 : _____?
나 : 아니요, 저는 _____ 몰라요.

4)



가 : _____?
나 : 아니요, _____ 몰라요.

④ 친구들에게 물어 보세요.

	○	×		○	×		
	○	×		○	×		

⑤ 대화를 만드세요.

: ( ) 있습니까?

아저씨 : 여기 있어요.

: ( )원이지요? 여기 ( ).

아저씨 : ( )인 것 같은데, ( )?

: ( )지만 ( ).

아저씨 : 이 ( )은/는 ( )서 좋지요?

: 네, ( )에게는 아주 좋아요.

아저씨 : 자, 여기 ( ) 있어요. ( )원이에요.

: ( ).



⑥ 김치를 사러 백화점에 갔습니다. 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

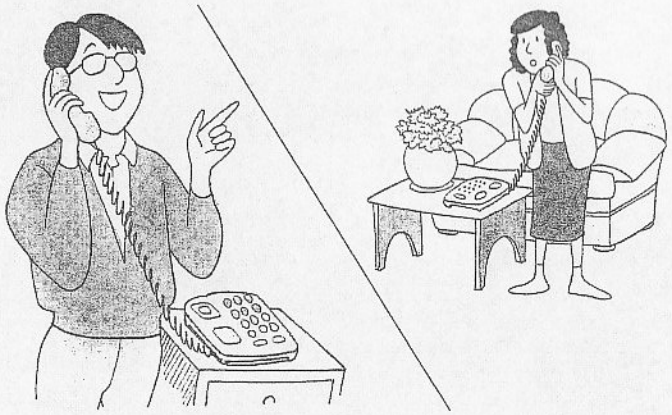
1) ( )

2) ( )

3) ( )

4) ( )

5과 끊지 말고 기다리세요



다나카 : 여보세요. 거기 김철수 씨 집이지요?

아주머니: 아닌데요. 몇 번에 걸었어요?

다나카 : 거기 880의 5416 아닙니까?

아주머니: 전화 잘못 거셨어요. 여기는 880의 5426이에요.

다나카 : 아이구, 미안합니다.

* * *

다나카 : 여보세요. 거기 880국의 5416이지요?

아주머니: 네, 그런데요.

다나카 : 김철수 씨 있으면 좀 바꿔 주세요.

아주머니: 네. 끊지 말고 기다리세요.

Unit 5 Please Don't Hang Up and Wait.

Tanaka : Hello, is that Chulsoo Kim's house?
Woman : No, it isn't. What number did you call?
Tanaka : Isn't this 880-5416?
Woman : You have the wrong number. This is 880-5426.
Tanaka : Oh, I am sorry.

* * *

Tanaka : Hello, is that 880-5416?
Woman : Yes, it is.
Tanaka : Can I speak to Chulsoo Kim if he is in?
Woman : Yes, please don't hang up and wait.

끊다	★ 담배	바꾸다	바다
-지 말다	피우다	오다(전화)	말하다
걸다	놀다	음료수	목
잘못	전화번호	껌	시간표
아이구	답	씹다	
국	받다	비디오	

발음 Pronunciation

① 끊지 말고 [끈치말고]
② 880-5416 [팔팔공에오사일륙]

문법 Grammar

① 잘못 V — V the wrong (N)

전화 잘못 거셨어요.	You have the wrong number.
버스를 잘못 타서 학교에 늦었어요.	I was late for school because I took the wrong bus.
음식을 잘못 먹어서 배가 아파요.	I have a stomachache because I ate something bad.

잘[잘 못] V — V [not V] well

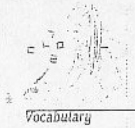
한국말을 잘하세요?	Can you speak Korean well?
– 아니요, 잘 못해요.	- No, I can't speak it very well.
김치를 잘 먹어요?	Can you eat kimchi?
– 아뇨, 잘 못 먹어요.	- Yes, but I can't eat a lot of it.
한글을 잘 읽어요?	Can you read Hangeul well?
– 아직 잘 못 읽어요.	- No, I can't read it very well.

② V-지 말다 — not V (imperative sentence ending)

담배를 피우지 마십시오.	Please do not smoke.
기다리지 마세요.	Please do not wait.
오늘은 거기 가지 맙시다.	Let's not go there today.

V-지 말고 V-(으)세요 — not V, and V (imperative sentence ending)

놀지 말고 공부하세요. — Don't fool around. Study.
끊지 말고 기다리세요. — Please don't hang up, and wait.
커피를 마시지 말고 밥을 잡수세요. — Don't drink coffee, eat something.



어휘와 표현

Vocabulary

① 번 — number (phone)

몇 번에 걸었어요? — What number did you call?
댁 전화번호가 몇 번입니까? — What is the telephone number at your house?

* 148번 버스를 타세요. — * Take the bus number 148.
몇 번이 답이에요? — What number is the answer?
-2번이에요. — -It's number 2.

② N에게 전화(를) 걸다 — to call N (person)
N에 전화(를) 걸다 — to call N (place)

선생님께서 저에게 전화를 거셨어요. — The teacher called me.
동생이 친구에게 전화를 겁니다. — My younger brother/sister is calling his/her friend.
어디에 전화를 거셨어요? — Where did you call?
- 친구 집에 걸었어요. — - I called my friend's house.
학교에 전화 걸어 보세요. — Call the school.

③ 그런데요 — (Yes,) it is

거기 880의 5488이지요? — Is this 880-5488?
- 네, 그런데요. — - Yes, it is.
김 선생님이시지요? — Is this Mr./Ms. Kim?
- 네, 그런데요. — - Yes, this is he.
여기가 서울대학교입니까? — Is this Seoul National University?
- 네, 그런데요. — - Yes, it is.

* 아닌데요 — No, it isn't

거기 영숙 씨 집이에요? — Is this Youngsook's house?
- 아닌데요. 몇 번에 걸었지요? — - No. What number did you call?
문 선생님이세요? — Is this Mr./Ms. Moon?
- 아닌데요. 나는 최 선생인데요. — - No. This is Mr./Ms. Choi.

④ 전화(를) 끊다 — to hang up the phone
전화(를) 받다 — to answer the phone
전화(를) 바꾸다[바꿔 주다] — to have someone answer the phone

전화 끊겠습니다. — I am going to hang up.
빨리 받으세요. — Please quickly get the phone.
철수 씨 좀 바꿔 주세요. — May I speak to Chulsoo?
잠깐 기다리세요. 바꿔 드리겠습니다. — Wait a moment, please. I'll put him/her on.

전화(가) 오다 — The phone is ringing

수미 씨, 전화 왔어요. — Sumi, there's a (phone) call for you.
전화가 왔는데 못 받았어요. — There was a phone call but I couldn't receive it.

연습 1

Exercise 1

① 음료수를 마시다

가 : 수업 시간에 음료수를 마실 수 있어요?

나 : 아니요, 수업 시간에는 음료수를 마시지 마세요.

1) 담배를 피우다
2) 음식을 먹다
3) 전화를 받다
4) 껌을 씹다
5) _____

② 밥을 먹고 싶다, 학생 식당에 가다 / 우리집에 가다

가 : 밥을 먹고 싶은데 학생 식당에 갈까요?

나 : 학생 식당에 가지 말고 우리 집에 갑시다.

1) 영화를 보고 싶다, 극장 가다 / 비디오 보다
2) 시간이 없다, 택시 타다 / 지하철 타다
3) 기다리는 친구가 안 오다, 전화 걸다 / 떠나다
4) 기분이 좋다, 술 마시러 가다 / _____
5) 날씨가 좋다, 놀러 가다 / _____
6) 옷을 사야 하다, _____ / _____
7) _____, _____ / _____

연습 2

Exercise 2

① 5과를 읽고 대답하세요.

1) 다나카는 누구에게 전화를 걸려고 했습니까?
2) 철수 씨 전화번호는 몇 번입니까?
3) 다나카는 왜 다시 전화하게 되었습니까?
4) 철수 씨는 지금 집에 있습니까?

② 

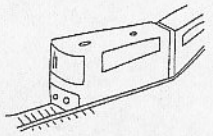
가 : 내일 오후에 극장에 갈까요?

나 : 극장에 가지 말고 술 마시러 갑시다.

1) 

가 : 바다에 갈까요?

나 : _____.

2) 

가 : 이십 분 동안 기다렸는데 버스가 안 오는군요.

나 : _____.

3) 

가 : 피곤한데, 커피를 마실까요?

나 : _____.

4) 

가 : 옷을 사려고 하는데 어디에 가면 좋을까요?

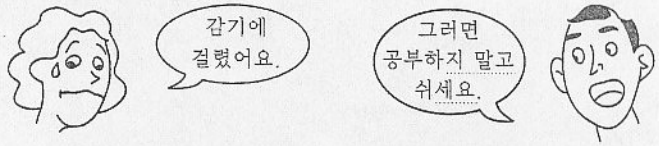
나 : _____ 시장에 가세요. 백화점은 비싸니까요.

5) 

가 : 감기에 걸렸는데 약을 먹을까요?

나 : _____.

③ 친구에게 말해 보세요.



1) 음식이 아주 매워요.



2) 다리가 아파요.



3) 오늘은 아주 피곤해요.



4) 목이 아파요.



5) 이 책은 참 재미없어요.



6) 친구를 한 시간 동안 기다렸는데 안 와요.



④ 대화를 만드세요.

가 : 왜 학교에 늦었어요?
나 : 버스를 잘못 타서 늦었어요. 289번을 타야 하는데 288번을 탔어요.

1) 가 : 미경 씨에게 전화를 했어요?
나 : 전화를 걸었는데 미경 씨 집이 아니었어요.
제가 전화번호를 _____.

2) 가 : 어제 왜 병원에 갔어요?
나 : 음식을 _____서 배가 아팠어요.

3) 가 : 여기 제 자리인데요.
나 : 아이구, 미안합니다. 제가 _____.

⑤ 친구와 대화를 만들어 보세요.

극장에 전화를 걸어 보세요.

"타이타닉"

요금 : 7,500원
서울극장 (269-2701), 명보극장 (539-0303), 대한극장 (745-1900)

〈시간표〉	〈시간표〉	〈시간표〉
①11:50	①12:00	①11:00
② 2:00	② 2:10	② 1:00
③ 4:10	③ 4:20	③ 3:00
④ 6:20	④ 6:30	④ 5:00
⑤ 8:30	⑤ 8:40	⑤ 7:00

: 여보세요. 거기 _____이지요?
직원: 네, 그런데요.
: _____

⑥ 대화를 만드세요.

1) : 여보세요. 거기 ( )?

아저씨 : 아닌데요. ( )?

: 거기 ( )?

아저씨 : 전화 ( ). 여기는 880의 3426이에요.

: ( ).

2) : 여보세요. 거기 ( )?

아주머니 : 네, ( )

: ( ) 씨 있으면 좀 ( ).

아주머니 : ( ) 기다리세요.

⑦ 김 선생님과 앙리의 대화입니다. 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

1) ( )

2) ( )

3) ( )

6과 그 책은 너무 어려운 것 같아요



수미 : 내가 지난 주에 빌려 준 책 다 읽었어요?

윌슨 : 아뇨, 너무 어려워서 아직 다 못 읽었어요.

수미 : 모르는 말들이 많이 나와요?

윌슨 : 네. 그 책은 나한테 너무 어려운 것 같아요.

수미 : 그럼 더 쉬운 것을 빌려 줄까요?

윌슨 : 네. 짧고 재미있는 책이 있으면 좋겠어요.

Unit 6 That Book Seems Too Difficult.

Sumi : Did you finish reading the book that I lent you last week?
Wilson : No, I couldn't read all of it because it was too difficult.
Sumi : Are there many words that you don't understand?
Wilson : Yes, that book seems too difficult.
Sumi : Then, shall I lend you an easier book?
Wilson : Yes, I'd like a book that is short and interesting.

너무	-ㄴ 것	★ 빌리다	신다
-ㄴ 것 같다	짧다	한테서	무겁다
빌려 주다		나중에	테이프
나오다		길다	점원
한테		신발	

발음 Pronunciation

① 못 읽었어요 [몬닐거써요]
② 짧고 [짤꼬] 짧은 [짤븐]

문법 Grammar

① 너무 A-아서/어서 못 V — cannot V because it be too A

이 책은 너무 어려워서 못 읽겠어요. — I cannot read this book because it is too difficult.
오늘은 너무 추워서 산에 못 가겠어요. — I cannot go to the mountains today because it is too cold.
그 옷은 너무 비싸서 못 샀어요. — I could not buy that dress because it was too expensive.

너무 — too

그 책은 너무 어렵습니다. — That book is too difficult.
제 동생은 영어를 너무 못해요. — My younger brother/sister doesn't speak English very well at all.
밥을 너무 많이 먹었군요. — You ate too much.
텔레비전을 너무 많이 봐서 눈이 아파요. — My eyes hurt because I watched too much TV.

② A-(으)ㄴ 것 같다
V-는 것 같다 — to seem to be A/V

영숙 씨의 시계는 참 비싼 것 같아요. — Youngsook's watch seems to be very expensive.
김 선생님이 바쁘신 것 같아요. — Mr./Ms. Kim seems to be very busy.
이 책은 아주 재미있는 것 같군요. — This book looks very interesting.
지금 밖에는 비가 오는 것 같습니다. — It looks like it is raining outside now.
요즘 아이들은 책을 안 읽는 것 같아요. — Children these days don't seem to read books.

A/V-(으)ㄹ 것 같다 — It looks like N will be A/V

다음 주에는 일이 많아서 바쁠 것 같아요. — It looks like I will be busy next week because I have a lot of work to do.
내일은 날씨가 좋을 것 같아요. — It looks like the weather will be fine tomorrow.
불고기가 맛있을 것 같아요. — It looks like the pulgogi will taste good.
영숙이는 집에 안 갈 것 같은데요. — It doesn't look like Youngsook will go home.
저분도 전화를 걸 것 같군요. — That person also looks like he/she will make a phone call.

* 저분이 정 선생님인 것 같아요. — * That person seems to be Mr./Ms. Chung.
그 학생은 중국 사람인 것 같군요. — That student seems to be a Chinese.

③ A-(으)ㄴ 것 — A-one

어떤 책을 읽겠어요? — What book would you read?
- 쉬운 것을 읽고 싶어요. — - I want to read an easy one.
어떤 사과를 드릴까요? — Which apple would you like?
- 큰 것을 주세요. — - Give me a big one, please.
사람들은 아름다운 것을 좋아해요. — People like pretty things.
나는 복잡한 것이 싫어요. — I don't like complicated things.
재미있는 영화를 볼까요? — Shall we watch an interesting movie?
- 그래요, 재미있는 것을 봅시다. — - Yes, let's watch an interesting one.

④ S-(으)면 좋겠다 — it would be nice if S

재미있는 책이 있으면 좋겠습니다. — It would be nice if there was an interesting book.
자동차를 사면 좋겠어요. — It would be nice if I could buy a car.
돈이 많으면 좋겠지요? — Wouldn't it be nice to have a lot of money?



어휘와 표현

① N에게 N을/를 빌려 주다 — to lend N to N

저는 친구에게 사전을 빌려 주었습니다. — I lent my dictionary to a friend.
누구에게 돈을 빌려 주려고 합니까? — Who do you want to lend the money to?
볼펜 좀 빌려 주세요. — Can you lend me your pen?

* 빌리다 — to borrow

도서관에서 책을 빌렸습니다. — I borrowed a book from the library.
친구한테서 사전을 빌렸어요. — I borrowed a dictionary from a friend.

② N한테[에게] — to [for] N

저한테 그 책을 주세요. — Please give the book to me.
저는 민영이한테 전화했어요. — I called Minyoung.
그 옷은 저에게 너무 큽니다. — That dress is too big for me.

* N한테(서)/에게(서) — from N

미국에 있는 친구한테서 편지가 왔어요. — A letter came from a friend in the United States.
어머니에게서 책을 받았어요. — I received a book from my mother.
누구한테 그 이야기를 들었어요? — Who did you hear that story from?

③ N이/가 N에게 쉽다[어렵다] — N is easy [difficult] for N

그 책이 외국 학생들에게 어려워요. — That book is difficult for foreign students.
문법이 윌슨에게 쉬워요? — Is grammar easy for Wilson?
한국어 발음이 저에게 너무 어려워요. — Korean pronunciation is too difficult for me.

* 그 신문이 외국 사람에게 좋아요. — * That newspaper is good for foreigners.
이 사전이 학생들에게 좋습니다. — This dictionary is good for students.

④ 그럼 ⇦ 그러면 then (contraction form)

지금 좀 바쁜데요.	I am a little busy now.
– 그럼, 나중에 만납시다.	- Then let's meet later.
머리가 아파요.	I have a headache.
– 그럼, 약을 드세요.	- Then take some medicine.
이것은 너무 비싸군요.	This is too expensive.
– 그럼, 저것은 어때요?	- Then how about that one?



연습 1

Exercise 1

① 밥, 먹다 / 많다

가 : 밥(을) 다 먹었어요?

나 : 아뇨, 너무 많아서 아직 다 못 먹었어요.

1) 일, 끝내다	/ 많다	2) 책, 보다	/ 길다
3) 숙제, ...	/ 어렵다	4) 영화, ...	/ 재미없다
5) 물건, 사다	/	6) ....., ...	/ .....

② 옷, 사다 / 싸다, 예쁘다

가 : 어떤 옷을 사고 싶어요?

나 : 싸고 예쁜 것을 사면 좋겠어요.

1) 책, 읽다	/ 쉽다, 짧다	2) 선물, 받다	/ 좋다, 크다
3) 신발, 신다	/ 싸다, 좋다	4) 영화, 보다	/ 재미있다, ...
5) 일, 하다	/ ....., ...	6) ....., ...	/ ....., ...



연습 2

Exercise 2

① 6과를 읽고 대답하세요.

1) 수미는 윌슨한테 무엇을 빌려 주었습니까?
2) 윌슨은 그것을 언제 빌렸습니까?
3) 윌슨은 수미한테 빌린 책을 왜 다 못 읽었습니까?
4) 윌슨은 어떤 책을 빌리고 싶습니까?

②





1)





2)





3)





4)



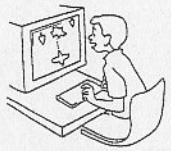


5) 

6) 

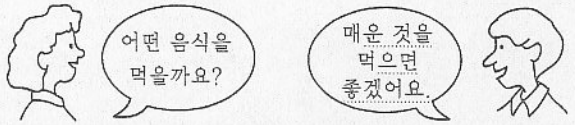
7) 

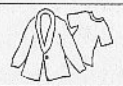
8) 

9) 

10) 

③ 친구에게 물어 보세요.



이 름			
			
			
			
			

④ 대화를 만드세요.

: 백화점에 가서 옷을 샀어요?
: 아니요, 못 샀어요.
: 왜 못 샀어요 ?
: 옷 값이 너무 비싸서 못 샀어요. 백화점 옷 값이 좀 싸면 좋겠어요.

1) : 친구에게 빌린 잡지 다 읽었어요?
: 아니요, _____.
: 왜 _____?
: _____서 _____. 좀 쉬우면 좋겠어요.

2) : 지난 주에 산에 갔어요?
: 아니요, _____.
: 왜 _____?
: 비가 _____. _____면 좋겠어요.

3) : 맥주 한 병 더 마시겠어요?
: 아니요, _____.
: 왜요?
: _____. _____면 좋겠어요.

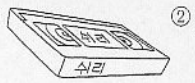
4) : 어제 영화를 봤어요?
: 아니요, _____.
: 왜요?
: _____. _____면 좋겠어요.

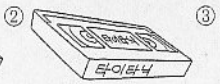
⑤ 대화를 만드세요.

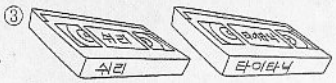
지난 주에 나는 친구에게 비디오 테이프를 빌려 주었어요.

: 내가 지난 주에 ( )?
친구: 아뇨, 너무 ( ) 아직 다 ( ).
: ( )지요?
친구: 네. 그 ( )은/는 나한테 너무 ( ).
: 그럼 더 ( ) 것을 ( )?
친구: 네. ( )면 좋겠어요.

⑥ 요코와 비디오 가게 점원의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) ① 

② 

③ 

( ) ( ) ( )

2) ( )에 써 보세요.
① '타이타닉'은 요즘 사람들이 많이 ( ) 영화입니다.
② '쉬리'는 한국에서 ( ) 영화입니다.
③ '쉬리'는 대화가 ( ) 영화입니다.

7과 서울에서 제일 큰 시장이에요



수미 : 여기가 남대문시장이에요.
서울에서 제일 큰 시장이에요.
소피아 씨는 뭘 사겠어요?
소피아 : 겨울 옷과 신발을 사고 싶은데요.
수미 : 조금 더 가면 신발 가게들이 있어요.
거기부터 가는 것이 어때요?
소피아 : 그러지요. 물건들이 정말 많군요!
수미 : 값도 싸기 때문에 사람들이 많이 와요.
소피아 : 나는 시장 구경하는 것을 좋아해요.
수미 : 나도 그래요.

Unit 7 It Is the Biggest Market in Seoul.

Sumi : This is Namdaemun Market.
It is the biggest market in Seoul.
What are you going to buy, Sophia?
Sophia : I want to buy some winter clothes and shoes.
Sumi : There are shoe stores if we go a little further on.
How about going there first?
Sophia : Let's do that. There are really lots of things!
Sumi : Many people come here because it is also cheap.
Sophia : I like looking around markets.
Sumi : So do I.

제일	★ 가장	방
정말	중에서	노래방
-기 때문에	편하다	세일(하다)
-는 것	싶다	기간



발음
Pronunciation

① 많군요 [만쿠뇨]
② 값도 [갑또]



문법
Grammar

① N에서 제일/가장 A — the most A in N

여기가 서울에서 제일 큰 백화점이에요. — This is the biggest department store in Seoul.
시내에서 가장 복잡한 거리입니다. — This is the busiest street in town.
우리 나라에서 제일 좋은 병원이에요. — This is the best hospital in this country.

N 중에(서) 제일/가장 A — the most A among N

친구들 중에서 누가 제일 좋아요? — Who do you like best among your friends?
내가 읽은 책들 중에서 제일 재미있어요. — This is the most interesting book I have ever read.
잡지 중에서 제일 쉬운 것을 사세요. — Buy the magazine that's the easiest to read.

* 윌슨 씨는 외국 학생들 중에서 한국말을 가장 잘해요. — * Wilson speaks Korean better than the other foreign students.
누가 우리 반에서 시험을 제일 잘 봤어요? — Who in our class did the best on the test?

② S-기 때문에 S — S because S

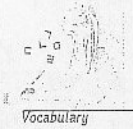
눈이 많이 오기 때문에 산에 못 가겠어요. — We cannot go to the mountain, because it is snowing heavily.
학교에서 가깝기 때문에 편해요. — It is convenient because it is close to school.
학교에 늦었기 때문에 택시를 탔어요. — I took a taxi because I was late for school.

③ V-는 것을 좋아하다[싫어하다] — to like [not to like] to V

저는 먹는 것을 좋아해요. — I like to eat.
영화 보는 것을 좋아하세요? — Do you like to watch movies?
- 네, 영화 보는 것을 좋아해요. — - Yes, I like to watch movies.
운동 구경하는 것을 아주 좋아해요. — I like to watch sports very much.
공부하는 것을 싫어해요. — I don't like to study.

* V-는 것이 좋다[싫다] — to like [not to like] to V

시골에서 사는 것이 좋아요. — I like to live in the country.
나는 음악을 듣는 것이 좋습니다. — I like to listen to music.
차를 타는 것보다 걷는 것이 좋아요. — It is better to walk than to go by car.



어휘와 표현

Vocabulary

① N부터 가다 — to go to N first

신발 가게부터 가 볼까요? — Shall we go to the shoe store first?
우리 집부터 갑시다. — Let's go to my house first.
도서관부터 갑시다. — Let's go to the library first.

② V-는 것이[게] 어때요? — How about V?

숙제부터 하는 것이 어때요? — Why don't we do our homework first?
- 좋아요. — - All right.
여행 가는 것이 어때요? — Why don't we take a trip?
- 좋습니다. — - All right.
야구를 하는 것이 어때요? — Why don't we play baseball?
- 미안해요. 오늘은 피곤해서 하고 싶지 않아요. — - I'm sorry. I don't want to because I am tired today.

③ 나도 그래요[저도 그래요] — So [Neither] do I

나는 지하철이 좋아요. — I like the subway.
- 나도 그래요. — - So do I.
저는 김치가 싫어요. — I don't like kimchi.
- 저도 그래요. — - Neither do I.
좀 쉬고 싶어요. — I want to take some rest.
- 저도 그래요. — - So do I.



연습 1

Exercise 1

① 여름 옷을 사고 싶다, 시장, 크다 / 남대문시장
가 : 여름 옷을 사고 싶은데, 한국에서 어느 시장이 제일 커요?
나 : 남대문시장이 가장 큰 시장이에요.

1) 병원에 가야 하다, 병원, 좋다 / 서울대학교 병원
2) 여행 가려고 하다, 산, 아름답다 / 설악산
3) 시내 구경을 하고 싶다, 거리, 볼 것이 많다 / _____
4) 불고기를 먹고 싶다, _____, 맛있다 / _____
5) 책을 사야 하다, _____, _____ / _____

② 잡지, 읽다 / 재미있다
가 : 어떤 잡지를 읽으면 좋겠어요?
나 : 잡지 중에서 제일 재미있는 것을 읽으세요.

1) 노래, 하다 / 짧다
2) 음식, 만들다 / 쉽다
3) 책, 사다 / _____
4) 영화, _____ / _____
5) 꽃, _____ / _____
6) _____, _____ / _____

③ 식당에 가다 / 빵을 먹다

가 : 같이 식당에 가는 것이 어때요?

나 : 미안해요. 가고 싶지만 빵을 많이 먹었기 때문에 못 가겠어요.

1) 수영장에 가다 / 감기에 걸리다
2) 노래방에 가다 / 피곤하다
3) 영화 보러 가다 / 시험 준비를 해야 하다
4) 도서관에 가다 / .....
5) ..... / .....

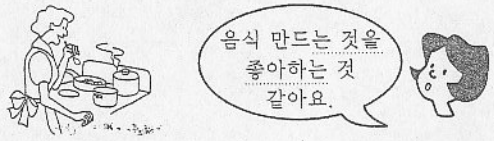
연습 2

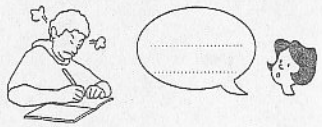
Exercise 2

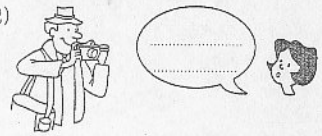
① 7과를 읽고 대답하세요.

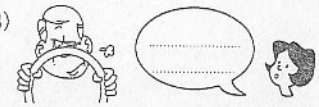
1) 두 사람은 어디부터 가려고 합니까?
2) 두 사람은 왜 시장에 왔습니까?
3) 왜 남대문시장에 사람들이 많이 옵니까?
4) 두 사람은 무엇을 좋아합니까?
5) 남대문시장은 어떤 시장입니까?

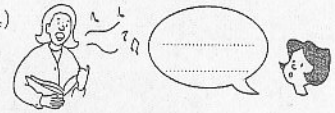
②



1) 

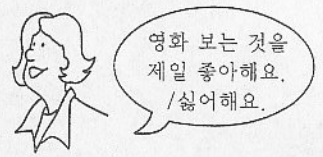
2) 

3) 

4) 

③ ☐ 중에서 무엇을 제일 좋아합니까? 그리고 무엇을 제일 싫어합니까? 친구들에게 물어 보세요.





책(을) 읽다	피아노(를) 치다	영화(를) 보다	운전(을) 하다
운동(을) 하다	물건(을) 사다	여행(을) 하다	노래(를) 하다
음악(을) 듣다	전화(를) 걸다	음식(을) 만들다	편지(를) 쓰다
신문(을) 읽다	한국어 공부(를) 하다	백화점(을) 구경하다	

이름	가장 좋아해요	가장 싫어해요

④ 대화를 만드세요.

: 친구를 만나려고 하는데 어디에서 만나는 것이 좋을까요?
: 책방에서 만나는 것이 좋아요.
: 왜 책방에서 만나는 것이 좋아요?
: 친구를 기다리면서 책을 읽을 수 있기 때문이에요.

1) : 한국말을 배우려고 하는데 어디에서 .....
: ..... 에서 배우는 것이 좋아요.
: 왜 ..... ?
: ..... 기 때문이에요.

2) : 옷하고 가방을 사려고 하는데 _____.

: _____에서 사는 것이 좋아요.

: 왜 _____?

: _____기 때문이에요.

3) : 친구에게 선물하려고 하는데 무엇을 _____.

: _____을/를 사는 것이 좋아요.

: 왜 _____?

: _____기 때문이에요.

4) : 친구를 만나서 뭘 하는 것이 좋아요?

: _____것이 좋아요.

: 왜 _____?

: _____기 때문이에요.

⑤ 읽고 대답하세요.

저는 백화점 구경하는 것을 제일 좋아해요. 심심하면 백화점에 가서 여러 가지 물건들을 구경해요. 시장보다 물건 값이 비싸기 때문에 사고 싶은 물건은 세일하면 사요. 세일 기간에는 백화점에 사람들이 너무 많아요. 세일 기간에 싸고 좋은 물건을 살 수 있어서 사람들이 많이 가는 것 같아요. 그래서 시장보다 더 복잡해요.

백화점에서 물건을 사면 좋아요. 물건을 샀는데 싫으면 돈으로 바꿀 수 있기 때문이에요. 시장에서는 돈으로 바꿀 수 없어요. 그리고 백화점에는 다리가 아프면 쉴 수 있는 자리가 있어서 좋아요. 또 여름에 덥지 않고 겨울에 춥지 않아서 좋아요.

1) 내가 제일 좋아하는 것은 무엇입니까?

2) 나는 심심하면 무엇을 합니까?

3) 나는 백화점에서 사고 싶은 물건을 언제 삽니까?

4) 왜 세일 기간에 사람들이 많습니까?

5) 왜 백화점이 시장보다 좋습니까?

6) 여러분 나라의 백화점은 어떻습니까? (물건 값, 세일 기간……)

⑥ 대화를 만드세요.

: 여기가 (　　)이에요. (　　)에서 제일 (　　)이에요.
저는 (　　) 것을 좋아하는데 (　　) 씨는 어때요?



: 저도 (　　).

: 그런데 (　　) 씨는 뭘 (　　)?

: (　　).

: 조금 더 가면 (　　)이/가 있어요. 거기부터 가는 것이 어때요?

: 그러지요. 그런데 (　　)이/가 정말 많군요.

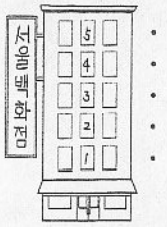
: (　　)기 때문에 (　　).

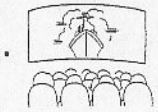


⑦ 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 제일 큰 백화점(　) 제일 복잡한 백화점(　) 물건이 제일 많은 백화점(　)

2) 그림을 연결하세요.







8과 교실이 어디인지 아세요?



최선영　　: 처음 뵙겠습니다. 저는 최선영이라고 합니다.
김 선생님 : 2급반에서 공부할 학생입니까?
최선영　　: 네. 지난 학기에 1급을 마쳤습니다.
김 선생님 : 만나서 반가워요. 선영 씨는 재미교포예요?
최선영　　: 재미교포가 아니고 재일교포인데요.
김 선생님 : 아, 그래요? 교실이 어디인지 아세요?
최선영　　: 네, 어디 있는지 알아요.
　　1급반 옆에 있는 교실이지요?
김 선생님 : 네, 맞아요. 이따가 교실에서 봐요.

Unit 8　Do You Know Where the Classroom Is?

Sunyoung Choi : How do you do? I am Sunyoung Choi.
Mr. Kim　　: Are you going to be a student in the level two class?
Sunyoung Choi : Yes, I finished level one last semester.
Mr. Kim　　: I am glad to meet you. Are you a Korean-American?
Sunyoung Choi : I am not a Korean-American. I'm a Korean-Japanese.
Mr. Kim　　: Oh, really? Do you know where the classroom is?
Sunyoung Choi : Yes, I do.
　　It is the one next to the level one classroom, isn't it?
Mr. Kim　　: Yes, you're right. I'll see you later in class.

단어

인지 알다	재미교포	★ 불편하다
처음	재일교포	아까
뵙다	-는지 알다	생활
학기	이따가	가수
마치다	-아요	



발음
Pronunciation

① 뵙겠습니다 [뵙껟씀니다]



문법
Grammar

① N이/가 아니고 N이다 — not N, but N

여기는 1급 교실이 아니고 2급 교실이에요. — This is the level 2 class, not the level 1 class.
저는 학생이 아니고 선생입니다. — I am a teacher, not a student.
제 생일은 3월이 아니고 4월이에요. — My birthday is in April, not in March.

② N인지 알다[모르다] — to know [not to know] [when/where/what/who/...]N be

지금 몇 시인지 아세요? — Do you know what time it is now?
– 모르겠는데요. — - No, I don't.
2급반 학생이 몇 명인지 아세요? — Do you know how many students there are in level 2?
– 네, 알아요. 모두 20명입니다. — - Yes, I do. There are twenty in all.
1급반 교실이 어디인지 모르겠어요. — I don't know where the level 1 classroom is.

* V-는지 알다[모르다] — to know [not to know] [how/when/where/what/who] V

영화가 몇 시에 시작하는지 아세요? — Do you know when the movie starts?
– 네, 10시에 시작해요. — - Yes, it starts at 10.
그 사람이 어디에 갔는지 알아요? — Do you know where he went?
– 잘 모르겠는데요. — - I'm not really sure (where he went).

③ V-아요/어요 — Let's V

점심 같이 먹어요. — Let's have lunch together.
우리 이제 집에 가요. — Let's go home now.
다음 주에 만나요. — Let's meet next week.



어휘와 표현
Vocabulary

① 처음 V — V for the first time

저는 한국에 처음 왔어요. — This is my first time in Korea.
불고기를 처음 먹어 봅니까? — Is this the first time you've eaten bulgogi?
우리는 기차에서 처음 만났어요. — We met for the first time on a train.

② 처음 뵙겠습니다 — Nice to meet you.

처음 뵙겠습니다. 저는 김기영이라고 합니다. — Nice to meet you. I am Kiyoung Kim.
– 만나서 반가워요. — - Nice to meet you.
안녕하세요? 처음 뵙겠습니다. — Hello. Nice to meet you.

③ N을/를 마치다 — to finish N

숙제를 마치고 신문을 읽었어요. — I read the newspaper after finishing my homework.
일을 마치고 친구들과 함께 맥주집에 갔어요. — I went to a bar with friends after work.
한국어 공부를 마치면 무엇을 할 거예요? — What will you do after you finish studying Korean?

* 숙제를 끝내고 텔레비전을 보았어요. — * I watched television after finishing my homework.

④ (아), 그래요? — (Oh), really?

저는 어제 서울에 도착했어요. — I arrived in Seoul yesterday.
– 아, 그래요? — - Oh, really?
커피 값이 또 올랐어요. — The cost of coffee has gone up again.
– 그래요? — - Really?
이 의자는 너무 불편해요. — This chair is too uncomfortable.
– 그래요? — - Really?

⑤ 맞다[틀리다] — to be right [to be wrong]

여기가 서울대학교입니까?	Is this Seoul National University?
– 네, 맞아요.	- Yes, that's right.
모두 2만원이지요?	Is it twenty thousand won altogether?
– 네, 맞습니다.	- Yes, that's right.
이 전화번호가 맞아요?	Is this the right telephone number?
– 아니요, 틀려요.	- No, it's wrong.
맞으면 ○, 틀리면 × 하세요.	Please mark ○ if correct, × if wrong.

⑥ 이따(가) — later (today)

이따가 오세요.	Come later.
이따가 만납시다.	Let's meet later.
이따 갈게요.	I will go later.

* 아까 — a while ago (today)

그 친구는 아까 집에 갔어요.	He went home some time ago.
그것은 아까 배운 문법이에요.	That is what we learned a while ago.
아까 수미 씨를 만났어요.	I met Sumi a while ago.



연습 1

Exercise 1

① 신문, 어디, 팔다 / 식당 옆에 있는 가게
가 : 신문을 어디에서 파는지 아세요?
나 : 네, 알아요. 식당 옆에 있는 가게에서 팔아요.
(아니요, 어디에서 파는지 잘 모르겠어요.)

1) 영화, 몇 시, 시작하다 / 5시 20분
2) 앙리, 어디, 가다 / 학교
3) 윌슨, 무슨 음식, 잘 먹다 / .....
4) 기차, 언제, 도착하다 / .....
5) 수미, 무슨 신발, 사려고 하다 / 운동화
6) 요코, 어제, 누구, 만났다 / 수미
7) 민호, 왜, 학교에 안 왔다 / 감기 때문에
8) ....., ..., ... / .....

② 2급 교실, 어디 / 3급반 옆에 있는 교실
가 : 2급 교실이 어디인지 아세요?
나 : 네, 알아요. 3급반 옆에 있는 교실이에요.
(아니요, 어디인지 잘 모르겠어요.)

1) 여기, 어디 / 서울역
2) 저 음식, ... / 비빔밥
3) 시험, ... / 다음 주 수요일
4) 오늘, ... / 화요일
5) 서 선생님, ... / .....
6) 책 값, ... / .....
7) ....., ... / .....



연습 2

Exercise 2

① 8과를 읽고 대답하세요.

1) 선영 씨는 이번 학기에 몇 급반에서 공부합니까?
2) 선영 씨는 어디에서 온 교포입니까?
3) 선영 씨는 2급반 교실이 어디인지 압니까?
4) 2급반 교실은 어디입니까?

② 

가 : 여기가 1급 교실입니까?
나 : 아니요, 여기는 1급 교실이 아니고 2급 교실입니다.

1) 

가 : 생일이 2월입니까?
나 : 아니요, _____.

2) 

가 : 저 사람은 한국 사람입니까?
나 : 아니요, _____.

3) 

가 : 여기가 사당역이지요?
나 : 아니요, _____.

4) 

가 : 이것은 토니 씨 공책입니까?
나 : _____.

③ 친구들에게 물어 보세요.

1) 2급반을 마치면 뭘 할 거예요?
2) 어제 수업 마치고 뭘 했어요?
3) 한국에 와서 처음 먹어 본 음식이 무엇입니까?
4) 한국 친구가 있습니까? 언제 처음 알게 되었어요?
5) 한국 생활에서 불편한 것이 무엇입니까?

④ 대화를 만드세요.

: 어제 음식을 잘못 먹어서 아직도 배가 아파요.
: 약을 먹었어요?
: 아뇨, 병원에 가고 싶은데 병원이 어디인지 몰라요.

1) : 이 책을 토니 씨에게 줘야 하는데 토니 씨 교실이 _____?
: 네, 알아요.
: 그럼 가르쳐 주세요.

2) : 이 사람을 많이 봤는데 _____ 모르겠어요.
: 아, 이 사람요? 가수예요.
: 맞아요. 제가 이 사람을 텔레비전에서 봤어요.

3) : 이번 겨울 방학에 친구와 같이 여행을 가려고 하는데 _____?
: 잘 모르겠는데요. 12월 3일부터인 것 같아요.

4) : _____ 을/를 사려고 하는데 _____?
: 저는 요즘 _____ 을/를 사지 않아서 값을 잘 모르겠어요.

⑤ 대화를 만드세요.

: 처음 뵙겠습니다. 저는 ( ).
선생님 : ( )에서 ( )입니까?
: 네, 지난 학기에 ( ).
선생님 : 만나서 반가워요. ( ) 씨는 ( )예요?
: ( )이/가 아니고 ( )인데요.
선생님 : 아, ( )? ( )인지 아세요?
: 아니요, ( ).
선생님 : ( ).
: 알겠습니다. ( ) 교실에서 뵙겠습니다.





⑥ 잘 듣고 써 보세요.

1) ① 문제 1 : .....

② 문제 2 : .....

2) ① 답 1 : .....

② 답 2 : .....



9과 한국어반에 등록을 하려고 왔어요



앙리 : 여기가 어학연구소지요?

직원 : 네, 그런데요. 어떻게 오셨어요?

앙리 : 한국어반에 등록을 하려고 왔어요.

직원 : 처음 오셨어요?

앙리 : 네, 처음이에요.

직원 : 그러면, 여기에 이름, 주소, 생년월일을 써 오세요.

앙리 : 다른 것은 필요 없어요?

직원 : 사진 3장이 필요해요.

앙리 : 등록금은 언제 내야 해요?

직원 : 다음 주까지 내면 돼요.

Unit 9 I Came to Register for the Korean Language Class.

Henri : This is the Language Research Institute, isn't it?
Clerk : Yes, it is. How can I help you?
Henri : I've come to register for the Korean Language Class.
Clerk : Is this your first time?
Henri : Yes, it is.
Clerk : Then, please write your name, address and date of birth here.
Henri : Do you need anything else?
Clerk : We need three photographs.
Henri : When do I need to pay the tuition?
Clerk : You should pay by next week.

등록(하다)	다르다	★ 찍다	인어교육원	남편
-려고	필요 없다	케이크	생선	아내
어학연구소	필요하다	담장	교과서	
주소	등록금	외국어	기숙사	
생년월일	-면 되다	학원	문제	



발음
Pronunciation

① 어학연구소 [어항년구소]
② 등록 [등녹] 등록금 [등녹끔]
③ 생년월일 [생녀눠릴]



문법
Grammar

① V-(으)려고 V — V in order to V

내 동생은 역사 공부를 하려고 중국에 갔어요. — My younger brother/sister went to China to study history.
뭘 하려고 거기에 갑니까? — Why are you going there?
친구에게 보내려고 책을 한 권 샀어요. — I bought a book to send to a friend.

② V-아/어 오다[가다] — V and bring [take] it

그 친구의 전화번호를 알아 오세요. — Please find out your friend's phone number and bring it to me.
사진을 세 장 찍어 와야 해요. — Please take a photograph and bring me three copies.
영숙 씨는 친구집에 케이크를 만들어 갔어요. — Youngsook made a cake and brought it to her friend's house.
이름을 써 오세요. — Please write your name and bring it to me.
내일까지 숙제를 해 오겠어요. — I will do my homework and bring it by tomorrow.
선생님 댁에 음료수를 사 갔습니다. — I bought some drinks and took them to the teacher's house.

③ V-(으)면 되다[안 되다] — It is all right [not all right] if V

어디에서 내리면 돼요? — Where should I get off?
- 서울역에서 내리면 돼요. — - It will be all right if you get off at Seoul Station.
무엇을 준비하면 됩니까? — What should I bring?
- 밥하고 김치를 준비하면 됩니다. — - It will be all right if you bring rice and gimchi.

9시까지 오면 되지요? — Is it all right if I come by 9?
- 9시까지 오면 안 돼요. 8시까지 와야 해요. — - No, it's not. Come by 8.
운동화를 신으면 안 돼요? — Isn't it all right to wear sneakers?
- 그러면 안 돼요. 구두를 신어야 해요. — -No, it's not. You should wear dress shoes.

④ N은/는 — contrastive particle (replacing the object particles 을/를)

밥은 먹었어요? — Have you eaten?
한국말은 잘하는데 일본말은 잘 못해요. — I can speak Korean very well, but not Japanese.
편지는 받았는데 아직 답장은 못 썼어요. — I received a letter but I haven't been able to write back yet.

어휘와 표현
Vocabulary

① N에 등록(을) 하다 — to register for/sign up for N

한국어반에 등록을 하고 싶어요. — I want to register for the Korean Language class.
2급반에 등록했어요. — I registered for the level two class.
외국어 학원에 등록하려고 해요. — I'm planning to register at a foreign language institute.

② 처음이다 — to be the first time

여기 처음이에요? — Is this your first time here?
- 네, 처음이에요. — - Yes, it is my first time.
경주에 몇 번 가 보셨어요? — How many times have you been to Gyeongju?
- 이번이 처음이에요. — - This is my first time.
냉면을 처음 먹어 보았어요? — Have you tried naengmyeon?
- 네, 처음이에요. — - No, this is my first time.

③ 다른 N — any other N, different N

다른 것은 없어요? — Don't you have anything else?
- 그럼 이건 어때요? — - Then, how about this one?
다른 사람도 올 거예요? — Is anyone else coming?
- 네, 친구들이 더 올 거예요. — - Yes, some more of my friends will be coming.

* 오늘은 다른 책을 공부하겠어요. — * Today we will study a different book.

④ N이/가 필요하다 — to need N

한국어책과 사전이 필요합니다. — I need a Korean language book and a dictionary.
사진이 몇 장 필요합니까? — How many photographs do you need?
등록금이 필요해요. — I need my tuition money.

N이/가 필요 없다 — not to need N

교실에는 냉장고가 필요 없어요. — We don't need a refrigerator in the classroom.
어려운 책은 필요 없습니다. — We don't need difficult books.

연습 1

Exercise 1

① 언어교육원, 오다 / 한국말, 배우다

가 : 왜 언어교육원에 왔어요?

나 : 한국말을 배우려고 왔어요.

1) 꽃, 사다	/ 친구, 주다
2) 우체국, 가다	/ 편지, 부치다
3) 시장, 가다	/ 저녁에 먹을 생선, 사다
4) 한국, 오다	/ _____, _____
5) 한국말, 배우다	/ _____, _____
6) 택시, 타다	/ _____, _____
7) _____, _____	/ _____, _____

② 몇 시, 학교에 오다 / 9시

가 : 몇 시까지 학교에 와야 합니까?

나 : 9시까지 오면 돼요.

1) 며칠, 등록하다	/ 다음 달 6일
2) 언제, 이것, 보내다	/ 이번 주 토요일
3) 몇 과, 교과서, 읽다	/ 21과
4) 몇 시, 거기, 도착하다	/ 8시 반
5) 언제, 기숙사, 돌아가다	/ _____
6) _____, 고향, _____	/ _____

연습 2

Exercise 2

① 9과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리는 왜 언어교육원에 갔습니까?

2) 앙리는 지난 학기에 언어교육원에서 공부했습니까?

3) 앙리는 등록을 하려고 합니다. 어떻게 해야 합니까?

4) 등록금은 언제까지 내야 합니까?

② 

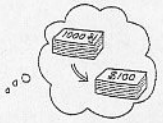
가 : 왜 한국에 왔어요?

나 : 한국말을 배우려고 왔어요.

1) 

가 : 왜 꽃을 샀어요?

나 : _____.

2) 

가 : 왜 은행에 가요?

나 : _____.

3) 

가 : 무슨 영화를 보려고 극장에 갑니까?

나 : _____.

4) 

가 : 뭘 하려고 운동화를 샀어요?

나 : _____.

③ 대화를 만드세요.

: 한국어반에 등록하고 싶은데 무엇이 필요해요?

: 사진 3장이 필요해요.

: 다른 것은 필요 없어요?

: 여기에 이름, 주소, 생년월일을 써 와야 해요.

1) : 생일 선물을 사 주고 싶은데 무엇이 _____?

: 괜찮아요. _____ 것 없어요.

: 필요한 것을 말해 주세요.

: 그럼 _____.

2) : 집에 한국말 사전이 있으면 좀 빌려 주세요.
: 왜요?
: 숙제하는데 _____ 이/가 _____.
: 알겠어요. 내일 _____ 게요. 다른 것은 _____?

④ 친구들에게 물어 보세요.

1) 바다에 가는데 뭘 준비하면 됩니까?
2) 산에 가는데 무슨 옷을 입으면 됩니까?
3) 수업 시간에 뭘 하면 안 됩니까?
4) 여러분 나라에서는 뭘 하면 안 됩니까?
5) _____?

⑤ 대화를 만드세요.

: 여기가 ( )지요?
직원 : 네, 그런데요. ( )?
: ( )려고 왔어요.
직원 : 처음 ( )?
: 네, ( ).
직원 : 그러면, ( ) 오세요.
: 다른 것은 ( )?
직원 : ( )이/가 필요해요.
: ( )은/는 언제 내야 해요?
직원 : ( )까지 내면 돼요.



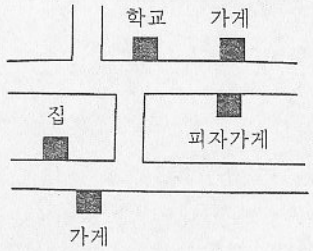
⑥ 남편과 아내의 대화입니다. 잘 듣고 맞는 것에 ✓ 하세요.

1)



( ) ( ) ( )

2)



3)



( ) ( ) ( )

10과 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요



철수 : 내일은 설인데, 별일 없으면 우리 집에 오세요.
윌슨 : 네, 좋아요. 철수 씨는 고향에 안 내려가요?
철수 : 이번에는 일이 많아서 못 내려가요.
인디라 씨도 부르려고 하는데 괜찮아요?
윌슨 : 그럼요.
철수 : 내가 떡국과 빈대떡을 준비할게요. 설날 아침에는
떡국을 먹어야 돼요.
윌슨 : 철수 씨가 떡국을 끓일 줄 알아요?
철수 : 물론이지요. 혼자 살면서 배웠어요.

Unit 10 We Should Eat Tteokguk on New Year's Day Morning.

Chulsoo : Tomorrow is New Year's Day.
Come to my house, if you don't have any plans.
Wilson : Yes, it sounds good.
Aren't you going to your hometown, Chulsoo?
Chulsoo : I can't this time because I have so many things to do.
I am going to invite Indira, too. Is that all right?
Wilson : Of course.
Chulsoo : I will prepare tteokguk and bindaetteok.
We should eat tteokguk on New Year's Day morning.
Wilson : Do you know how to make tteokguk, Chulsoo?
Chulsoo : Of course. I learned while I was living by myself.

설날	부르다	★ 부지런하다	통
떡국	-는데 괜찮아요?	올라가다	넣다
-어야 되다	빈대떡	국	결혼(하다)
설	끓이다	부르다	
별일 없다	물론	아르바이트	
내려가다		약속(하다)	

발음
Pronunciation

① 설날 [설랄]
② 별일 없으면 [별리럽쓰면]
③ 끓일 줄 알아요 [끄릴쭈라라요]

문법
Grammar

① S-(으)면 V-(으)세요[십시오] — V if/when S

늦을 것 같으면 택시를 타십시오. — Take a taxi if you think you're late.
경주에 도착하면 전화하세요. — Call me when you arrive at Gyeongju.
비가 오면 산에 가지 마십시오. — Don't go to the mountains if it rains.

바쁘면 오지 마세요. — Don't come if you are busy.

② A/V-아야/어야 되다 — should A/V

학생들은 9시까지 와야 됩니다. — Students should come by 9.
지금 곧 떠나야 됩니까? — Should I leave right away?
학생들은 부지런해야 됩니다. — Students should be diligent.

* 지금 떠나야 합니다. — * I must leave now.
다음 주에 등록하면 안 돼요? — Isn't it all right if I register next week?
- 안 돼요. 이번 주까지 해야 해요. — - No, it's not. You have to register by the end of this week.

어휘와 표현
Vocabulary

① 별일(이) 없다 — have nothing much

요즘 별일 없으시지요? — Is everything all right these days?
- 네, 별일 없어요. — - Yes, everything's fine.
저녁에 별일 없으면 같이 영화를 볼까요? — Shall we watch a movie together if you don't have anything special to do this evening?
- 그러지요. — -Let's do that.

② N에/(으)로 내려가다[오다] — to go [to come] to N (from seoul to elsewhere within Korea) / to go [to come] down to N

언제 고향에 가세요? — When are you going to your hometown?
- 내일 내려가려고 해요. — - I am going tomorrow.
토요일에 부산으로 내려갑니까? — Are you going to Busan on Saturday?

* 아래층으로 내려가면 은행이 있어요. — * There is a bank if you go downstairs.

N에/(으)로 올라가다[오다] — to go [to come] to N(to Seoul from elsewhere within Korea) / to go [to come] up to N

언제 서울에 왔어요? — When did you come to Seoul?
- 어제 올라왔어요. — - I came yesterday.

* 2층에 올라가면 사무실이 있어요. — * There is an office if you go to the second floor.

③ A-(으)ㄴ데 괜찮아요? / V-는데 괜찮아요? — is it okay to be A/(even)if V? (interrogative sentence ending)

시장에 같이 가고 싶은데 괜찮아요? — I want to go to the market with you. Is that all right?
- 오늘은 바빠서 안 되는데요. — - I can't today because I am busy.
영화가 밤 11시에 끝나는데 괜찮아요? — The movie finishes at eleven. Is that all right?
- 네, 괜찮아요. — - Yes, that's fine.

* 괜찮으면 같이 갑시다.
괜찮으면 우리 집에 오세요.
국이 괜찮으면 국을 먹을까요?

* Let's go together if it's all right.
Come to my house if it's all right.
Let's have soup if that's okay with you.

④ N을/를 부르다

to invite N

제 생일에 친구들을 불렀어요.
일요일에 친구들을 집으로 부를 거예요.

I called my friends on my birthday.
I will invite my friends over on sunday.

* N을/를 부르다

to call N

어려운 일이 있으면 저를 부르세요.
선생님께서 제 이름을 부르셨어요.

Call me if you have any problems.
The teacher called my name.

⑤ 그럼요

sure/of course

떡국을 좋아하세요?
– 그럼요.
한국말이 재미있지요?
– 그럼요.
그분을 잘 아세요?
– 그럼요. 잘 알아요.

Do you like tteokguk?
- Sure I do.
Isn't Korean interesting?
- Sure it is.
Do you know him well?
- Of course. I know him well.

⑥ 물론이다

of course

혼자 외국어를 공부할 수 있어요?
– 물론이에요.
한국어를 할 줄 알아요?
– 물론이에요.
선생님도 노래를 부르시겠어요?
– 물론입니다.

Can you study a foreign language by yourself?
- Of course.
Do you speak Korean well?
- Of course.
Would you like to sing, too?
- Of course.

연습 1
Exercise 1

① 주말, 우리 집에 가다 / 일, 있다
가 : 내일은 주말인데 별일 없으면 우리 집에 갑시다.
나 : 미안해요. 일이 있어서 못 가겠어요.

1) 일요일, 산에 가다 / 숙제, 많다
2) 민수 씨 생일, 민수 씨 집에 가다 / 아르바이트, 있다
3) 금요일, 영화 보러 가다 / 약속, 있다
4) 토요일, 놀러 가다 / 바쁘다

② 책, 한 권, 빌리다 / 도서관
가 : 책을 한 권 빌리려고 하는데 어디로 가야 돼요?
나 : 도서관에 가서 빌리면 돼요.

1) 돈, 조금, 바꾸다 / 은행
2) 편지, 한 통, 부치다 / .....
3) 한국 노래 테이프, 한 개, 사다 / .....
4) 감기 약, 사다 / .....
5) 일본어, 배우다 / .....
6) ....., ..., ... / .....

연습 2
Exercise 2

① 10과를 읽고 대답하세요.

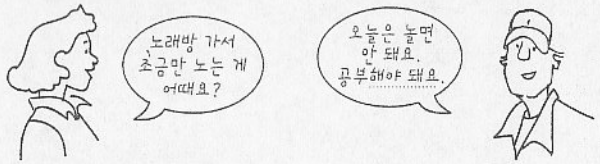
1) 설날에 윌슨 씨는 어디에 갑니까?
2) 철수 씨는 왜 고향에 안 내려갑니까?
3) 철수 씨는 무슨 음식을 만들 줄 압니까?
4) 설날 아침에는 무엇을 먹어야 합니까?

② 부르다, 물론이다, 별일 없다

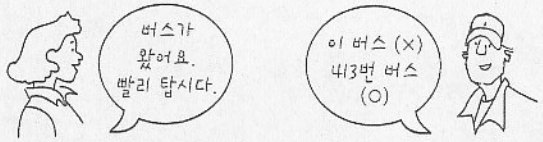
1) 가 : 이번 생일에 누구를 _____?
나 : 김 선생님과 우리 반 학생들을 _____.
가 : 다른 반 학생들도 _____?
나 : _____.

2) 가 : 오늘 저녁에 _____?
나 : 네, 바쁘지 않아요. 왜요?
가 : 오늘 저녁에 친구를 만나서 술을 마시려고 하는데 같이 가겠어요?
나 : 네, 좋아요. 그럼 카렌 씨도 _____까요?

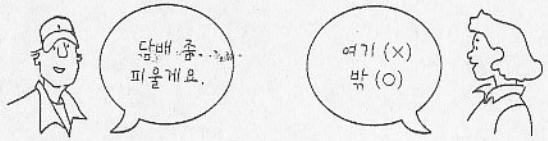
③ (내일은 시험이 있습니다.)



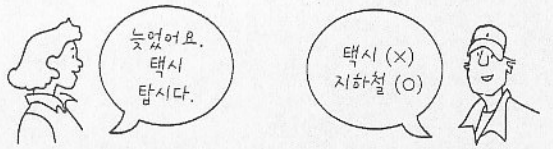
1) (서울대에 가려고 합니다.)



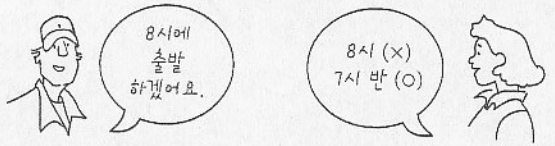
2) (여기는 교실입니다.)



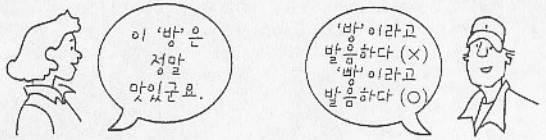
3) (길이 복잡한 시간입니다.)



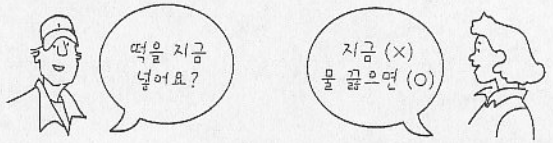
4) (학교까지 한 시간 반 걸립니다.)



5) (빵을 먹고 있습니다.)



6) (떡국을 끓이고 있습니다.)



④ 친구들에게 물어 보세요.

1) 한국에서 무엇을 조심해야 돼요? 그리고 여러분 나라에서는 어때요?
2) 결혼을 하려고 해요. 여러분 나라에서는 무엇을 준비해야 돼요?
3) 친구 집에 가려고 해요. 무엇을 사 가야 돼요?

⑤ 1) 별일 없으면 우리 집에 놀러 오세요.
2) 한국말을 할 줄 알아요?
3) 10시쯤 집에 가려고 하는데 괜찮아요?
4) 연습 문제가 숙제지요?
5) 오후에 야구하러 갈까요?
6) 늦어서 죄송합니다.

• 괜찮아요.
• 그러지요.
• 맞아요.
• 물론이에요.

⑥ 대화를 만드세요.

: 내일은 ( )인데, 별일 없으면 ( ).
: 네, ( ). ( ) 씨는 ( )?
: 이번에는 ( )서 못 ( ). ( )려고 하는데 괜찮아요?
: ( ).
: 내가 ( )을/를 준비할게요. ( )에는 ( )을/를 ( )야 돼요.
: ( ) 씨가 ( )을/를 ( ) 줄 알아요?
: 물론이지요. ( ).

⑦ 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

1) ( )
2) ( )
3) ( )
4) ( )

11과 아직도 이야기를 길게 못 해요



철수 : 윌슨 씨, 오래간만입니다. 그 동안 잘 있었어요?
윌슨 : 네. 정말 오래간만이군요, 철수 씨.
철수 : 그동안 한국어 많이 배웠어요?
윌슨 : 요즈음 2급반에서 공부하고 있어요.
철수 : 그래요? 이제는 발음이 꽤 정확하군요.
윌슨 : 그렇지만 아직도 이야기를 길게 못 해요.
철수 : 윌슨 씨처럼 열심히 하면 잘할 수 있을 거예요.
윌슨 : 그렇게 되면 좋겠어요.

Chulsoo : How have you been, Wilson? It's been a long time.
Wilson : Yes, it has been a long time indeed, Chulsoo.
Chulsoo : Have you learned a lot of Korean during that time?
Wilson : I am studying in the level two class these days.
Chulsoo : Really? Your pronunciation is pretty accurate now.
Wilson : But I still can't make a long conversation.
Chulsoo : You'll be able to if you keep studying as hard as you do.
Wilson : I hope so.

아직도	꽤	★ 이렇게	멋있다
-게	정확하다	저렇게	배우
오래간만	처럼	여자	스웨터
그동안	열심히	사무실	
이제	그렇게	종합운동장	



발음
Pronunciation

① 꽤 [꽤/꿰]
② 정확하군요 [정화카구뇨]
③ 그렇게 [그러케] 이렇게 [이러케] 저렇게 [저러케]



문법
Grammar

① A-게 A-adverbial suffix

이야기를 길게 못 합니다. I cannot make a long conversation.
정확하게 발음을 하는군요. You pronounce it accurately.
좀 늦게 가면 안 됩니까? Can I come a little later?
영희는 옷을 아주 싸게 샀어요. Younghee bought her dress very cheaply.

좋다	좋게	맛있다	맛있게
쉽다	쉽게	바쁘다	바쁘게
늦다	늦게	재미있다	재미있게
싸다	싸게	비싸다	비싸게
짧다	짧게	정확하다	정확하게

② N처럼 A/V A/V like N

윌슨 씨는 한국 사람처럼 한국말을 잘해요. Wilson speaks Korean well like a Korean.
내 동생도 나처럼 야구를 좋아해요. My younger brother/sister likes baseball like me.
나처럼 발음해 보세요. Try pronouncing it like me.
그 여자는 꽃처럼 아름다워요. She is beautiful like a flower.
박 선생님은 시계처럼 정확하세요. Mr./Ms. Park is accurate like a clock.

③ A/V-(으)면 A/V-(으)ㄹ 거예요 will be A/V if A/V

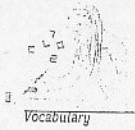
친구한테서 선물을 받으면 기쁠 거예요. I will be happy if I receive a gift from a friend.

이 옷을 입으면 예쁠 거예요. — You will look pretty if you wear this dress.
이 약을 먹으면 기침을 안 할 거예요. — You will stop coughing if you take this medicine.
그 책이 너무 비싸면 안 살 거예요. — I will not buy that book if it is too expensive.

* A/V-았/었을 거예요 — must/should have been A/V

9시 30분이니까 수업을 시작했을 거예요. — It's 9:30. The class must have started.
지금쯤 직원이 사무실에 있을까요? — Do you think the staff will be in the office?
– 그럼요. 지금이 두 시니까 점심 시간이 끝났을 거예요. — - Sure. Lunch time must be over since it is 2 now.

10년 전에는 그 여자도 예뻤을 거예요. — She must have been pretty 10 years ago.
백화점에서 샀으니까 꽤 비쌌을 거예요. — It must have been quite expensive since he/she bought it at the department store.



어휘와 표현

Vocabulary

① 오래간만이다 — long time no see

오래간만이에요, 영숙 씨. — Long time no see, Youngsook.
여러분, 오래간만입니다. — Long time no see, everyone.
참 오래간만이군요. — It has really been a long time.

② 그동안 — during that time

여러분, 그동안 잘 있었어요? — Everyone, have you been well (during that time)?
김 선생님, 그동안 안녕하셨어요? — Mr./Ms. Kim, how have you been?
그동안 고향에 내려가서 지냈어요. — I have been staying in my hometown (during that time).

③ 꽤 — pretty/quite

오늘은 꽤 춥지요? — It's quite cold today, isn't it?
사람이 꽤 많군요. — There are quite a lot of people.
시험이 꽤 어려웠어요. — The test was pretty hard.

④ 아직도 — still

아직도 한국말을 잘 못해요. — I still don't speak Korean very well.
3월이지만 아직도 춥습니다. — It's March, but it's still cold.
아직도 머리가 아프세요? — Do you still have a headache?

* 숙제를 아직 다 못 했어요. — * I haven't finished my homework yet.

⑤ 그렇게[저렇게, 이렇게] — like that [like that, like this]

그렇게 하면 좋겠어요. — It would be okay if you did it like that.
그렇게 될까요? — Do you think things will happen that way?
그렇게 해 보세요. — Try to do it like that.
저렇게 하면 안 돼요. — You shouldn't do it like that.
이렇게 발음해 보세요. — Pronounce it like this.



연습 1

Exercise 1

① 한국어, 배우다 / 서울대 언어교육원
가 : 한국어를 배우고 싶은데, 어디에 가면 돼요?
나 : 서울대 언어교육원에 가면 배울 수 있을 거예요.

1) 김 선생님, 만나다 / 2층 사무실 — 2) 한국어 사전, 사다 / 큰 책방

3) 야구, 구경하다 / 종합운동장　　4) 싼 옷, 사다 / 남대문시장
5) 전화, 걸다 / _____　　6) _____, _____ / _____

② 한국어 발음, 하다 / 정확하다
가 : 한국어 발음을 잘했어요?
나 : 네, 정확하게 했어요.

1) 떡국, 끓이다 / 맛있다　　2) 주말, 지내다 / 바쁘다
3) 한국 노래, 부르다 / 멋있다　　4) 이야기, 하다 / _____
5) _____, _____ / _____

연습 2
Exercise 2

① 11과를 읽고 대답하세요.

1) 윌슨 씨는 몇 급반에서 공부하고 있습니까?
2) 윌슨 씨의 한국어 발음은 어떻습니까?
3) 윌슨 씨는 한국말로 이야기를 길게 할 수 있습니까?

②



가 : 토니 씨는 한국말을 잘합니까?
나 : 네, 한국 사람처럼 잘해요.

1)



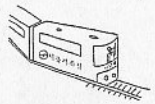
가 : 여자 친구가 예뻐요?
나 : 네, _____.

2)



가 : 그 구두가 편합니까?
나 : 네, _____.

3)



가 : 부산 지하철이 어때요?
나 : _____.

4)



가 : 그 사람 노래 잘 불러요?
나 : 네, _____.

③ 친구들에게 물어 보세요.

1) 무슨 음식을 맛있게 만들 수 있어요?
2) 무엇을 하면 시간을 재미있게 보낼 수 있어요?
3) 어디에 가면 물건을 싸게 살 수 있어요?
4) 어떻게 하면 한국말을 쉽게 배울 수 있어요?
5) 무엇이 있으면 편하게 살 수 있어요? 왜요?

④ 대화를 만드세요.

: 한국말을 잘하고 싶은데 어떻게 해야 하지요?
: 한국 사람과 이야기를 많이 하면 잘할 수 있을 거예요.

1) : 어머니 생일인데 뭘 사면 좋겠어요?
: 꽃을 사 가세요.
: 어머니께서 좋아하실까요?
: 그럼요. _____ 면 _____.

2) : 가을인데 날씨가 꽤 춥지요?
: 그래요.
: 그런데 그렇게 입으면 안 추워요?
: 가방 안에 스웨터가 있어요. _____ 면 _____.

3) : 왜 그렇게 바쁘세요?

: _____ 러 가는데 조금 늦었어요.

: 그래요? _____ 타면 _____.

⑤ 대화를 만드세요.



저는 요즘 학원에서 영어를 배우고 있어요. 영어 공부는 정말 재미있는데 같이 연습할 친구가 없어요. 오늘 영어책을 한 권 사러 책방에 갔는데 거기서 친구를 만났어요. 그 친구는 작년에 저한테 영어를 가르쳐 준 친구예요. 그 친구와 같이 영어 공부를 또 하면 좋겠어요. 저는 그 친구한테 한국말을 가르쳐 줄 수 있어요.



저는 요즘 집에서 혼자 한국말을 공부하고 있는데 정말 어려워요. 한국어 공부를 도와줄 친구가 있으면 좋겠어요. 그런데 오늘 책방에서 친구를 만났어요. 이 친구는 작년에 저한테 영어를 배운 한국 사람인데 아주 좋은 사람입니다. 친구와 같이 한국말을 연습할 수 있으면 정말 좋겠는데……(이 친구가 저를 도와줄 수 있을까요?)

: _____ 씨, 오래간만입니다. 그동안 잘 있었어요?

: 네, 정말 오래간만이군요.

: _____

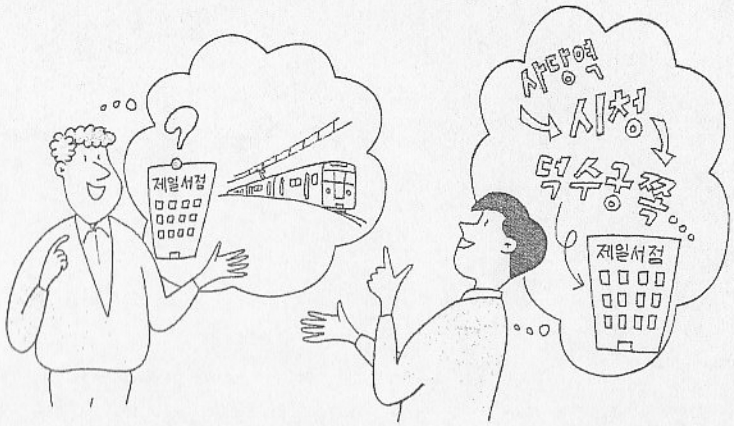
⑥ 잘 듣고 맞으면 O, 틀리면 X 하세요.

이번 한국어 시험에서 1) 100점을 받은 마이클 씨는 ( ) 2) 혼자 공부하지 않고 ( ) 친구들과 같이 공부했습니다.

마이클 씨에게 3) 제일 좋은 한국말 연습은 한국 친구들과 이야기하는 것입니다. ( )

마이클 씨는 4) 한국 사람처럼 발음하는데 ( ) 5) 텔레비전을 보면서 발음 연습을 ( ) 했습니다.

12과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요?



앙리 : 광화문에 있는 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요?
지하철로 갈 수는 없어요?

철수 : 지하철로 갈 수 있어요. 사당역에서 2호선을 타고 가세요.

앙리 : 어느 역에서 내려야 돼요?

철수 : 시청역에서 내려서 덕수궁 쪽으로 나가세요.

앙리 : 거기서 어느 쪽으로 가지요?

철수 : 오른쪽으로 곧장 걸어가면 서점이에요.

앙리 : 알겠어요. 고마워요.

Unit 12 What Should I Do to Go to the Jeil Bookstore?

Henri : What should I do to go to the Jeil bookstore in Gwanghwamun?
Can't I go by subway?

Chulsoo : You can get there by subway.
Take line 2 at Sadang Station.

Henri : At which station should I get off?

Chulsoo : Get off at City Hall Station and then go out the exit to Deoksugung.

Henri : Where do I go from there?

Chulsoo : The bookstore is straight ahead on the right-hand side.

Henri : I see. Thank you.

광화문	나가다	★ 한자반	갈아타다
-려면	오른쪽	올지로	신촌
시청	곧장	왼쪽	교대역
덕수궁		나오다	고속터미널
쪽		끊다	소설

발음
Pronunciation

① 곧장 [곧짱]
② 왼쪽 [왼쪽/웬쪽]

문법
Grammar

① V-(으)려면 S — S if N intend to V

광화문에 가려면 어떻게 해야 합니까?	What should I do to go to Gwanghwamun?
전화를 걸려면 아래층으로 내려가야 합니다.	You have to go downstairs to make a phone call.
한자를 배우려면 한자반에 등록하세요.	Sign up to the Chinese characters class to learn Chinese characters.

② V-(으)면 N이다 — N is there if V

곧장 가면 서점입니다.	The bookstore is there if you go straight.
오른쪽으로 가면 덕수궁이에요.	Deoksugung is there if you go to your right.
지하철역에서 내리면 백화점이에요.	The department store is there if you get off at the subway station.
* 곧장 가면 서점이 나옵니다.	* You'll come across the bookstore if you go straight.
오른쪽으로 가면 덕수궁이 나와요.	Deoksugung is there if you go to your right.

어휘와 표현
Vocabulary

① V-(으)ㄹ 수는 없다 — cannot V

버스를 타고 가세요.	Take the bus.
- 지하철로 갈 수는 없어요?	- Can't I go by subway?
10시까지 올게요.	I'll come by 10.
- 더 일찍 올 수는 없어요?	- Can't you come earlier?
* 중국어를 말할 수는 없지만 한자를 쓸 수는 있어요.	* I cannot speak Chinese, but I can write Chinese characters.

② 쪽 — way

어느 쪽으로 가세요?	Which way are you going?
- 을지로 쪽으로 가요.	- I am going to Ulchiro.
왼쪽으로 나가세요.	Go out to your left.
저도 그쪽으로 갑니다.	I am going that way, too.

③ 나가다[나오다] — to go [to come] out

철수는 밖에 나갔어요.	Chulsoo went out.
오늘 오후에는 시내에 나가 볼까요?	Shall we go downtown this afternoon?
밖으로 나오니까 추워요.	I feel cold since we came outside.

④ 곧장 — straight

곧장 가면 지하철역입니다.	The subway station will be there if you go straight.
그쪽으로 곧장 가세요.	Go straight ahead that way.
여기서부터 10분쯤 곧장 걸어가세요.	Walk straight ahead for about 10 minutes from here.

⑤ 알겠어요[알겠습니다] all right/I see

내일 아침에 일찍 오세요. Come early tomorrow morning.
– 알겠습니다. - All right.
2호선을 타야 해요. You must take line 2.
– 잘 알겠습니다. - I see.
이 길로 곧장 가세요, 알겠어요? Go straight ahead this way, all right?
– 네, 알겠어요. - All right.

연습 1
Exercise 1

① 서울대, 가다 / 52번 버스, 타다
가 : 서울대에 가려면 어떻게 해야 돼요?
나 : 52번 버스를 타면 돼요.

1) 한국말, 배우다 / 언어교육원, 등록하다
2) 옷, 싸게, 사다 / 남대문시장, 가다
3) 덕수궁, 가다 / 여기, 내리다
4) 한국말, 정확하게 발음하다 / _____, _____
5) 담배, 끊다 / _____, _____
6) _____, _____ / _____, _____

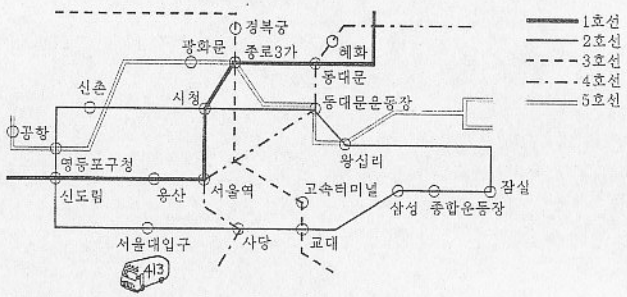
② 서점 / 곧장, 가다
가 : 어느 쪽으로 가면 서점입니까?
나 : 곧장 가면 서점이에요.

1) 백화점 / 오른쪽, 가다
2) 우체국 / 아래층, 내려가다
3) 학생 식당 / 저쪽, 올라가다
4) 버스 정류장 / _____, _____
5) _____ / _____, _____

연습 2
Exercise 2

① 12과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리는 어디에 가려고 합니까?
2) 거기에 어떻게 가면 좋을까요?
3) 2호선을 타고 가서 어디에서 내려야 합니까?
4) 역에서 내려서 어떻게 가야 서점이 나옵니까?

② 

1) 여기는 서울역입니다.
가 : 신촌에 가려면 _____ ?
나 : _____ 에서 내려서 _____ 호선으로 갈아타세요.

2) 지금 잠실역에 있습니다.
가 : _____ 에 가려면 _____ ?
나 : _____ 에서 내려서 _____ .

3) 지금 시청역에 있습니다.
가 : 공항에 _____ ?
나 : _____ .

4) 여기는 교대역입니다.
가 : 서울대에 _____ ?
나 : _____ 에서 내려서 413번 버스로 _____ .

5) 여기는 _____ 역입니다.
가 : _____ 에 가려면 _____ ?
나 : _____ .

③ 친구들에게 물어 보세요.

이 름			
집에서 학교까지 어떻게 와요?			
집에서 남대문시장에 어떻게 가요?			
집에서 공항까지 어떻게 가요?			
주말에 어디에 갈 거예요? 어떻게 갈 거예요?			

④

시험을 잘 보려면 • • 3급에 갈 수 있어요.
시험을 잘 보면 • • 열심히 공부하세요.

1) 3호선을 타려면 • • 고속터미널에 갈 수 있어요.
3호선을 타면 • • 교대역에서 갈아타야 돼요.

2) 많이 걸으려면 • • 편한 신발을 신어야 돼요.
많이 걸으면 • • 피곤해요.

3) 지하철을 타려면 • • 빨리 갈 수 있어요.
지하철을 타면 • • 곧장 가세요.

4) 한국어반에 등록하려면 • • 사진이 필요해요.
한국어반에 등록하면 • • 한국말을 배울 수 있어요.

⑤ 대화를 만드세요.

: ( )려면 ( )?
: ( ).
: ( )로 갈 수는 없어요?
: 네, ( ).
: 어디에서 내려요?
: ( ) 내려서 ( ).
: 거기서 ( )?
: ( )면 ( )이에요.
: 알겠습니다. 고맙습니다.

⑥ 어디로 가야 하는지, 어떻게 가는지 사람들에게 알아 오세요.

아주 큰 옷을 사려면 어디로 가야 돼요?

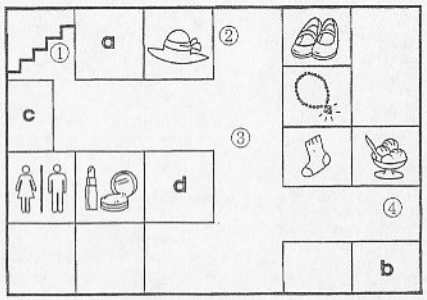
또, 거기에 가려면 어떻게 해야 돼요?

1) 텔레비전을 싸게 사고 싶습니다.
2) 영어 소설책을 사고 싶습니다.
3) 꽃을 싸게 사고 싶습니다.

⑦ 백화점에서의 두 사람 대화를 들으세요.

1) 남자는 지금 어디에 있을까요?

2) 가방을 어디에서 팝니까?



13과 집 찾기 어려웠지요?



교수님 : 어서 들어와요. 집 찾기 어려웠지요?
소피아 : 아니에요. 아파트라서 쉽게 찾았어요.
꽃을 좀 사 왔는데요.
사모님 : 참 예쁘군요. 식탁 위에 놓으면 좋겠어요.
교수님 : 그냥 와도 괜찮은데……. 고마워요.
사모님 : 배가 고프지요? 먼저 저녁부터 들까요?

*　　*　　*

사모님 : 음식이 너무 맵지 않았어요?
소피아 : 별로 맵지 않았어요. 맛있게 먹었어요.
교수님 : 좀 더 들어요.
소피아 : 배가 불러서 더 못 먹겠어요.

Unit 13 Wasn't It Difficult Finding My Place?

Professor : Please come in.
Wasn't it difficult finding my place?
Sophia : No, I found it easily because it is in an apartment complex.
I've brought you some flowers.
Professor's wife : They are very pretty.
They will look nice if I put them on the table.
Professor : Thank you, but you shouldn't have.
Professor's wife : You must be hungry. Shall we eat dinner first?

* * *

Professor's wife : Wasn't the food too spicy?
Sophia : Not really. It was delicious.
Professor : Please have some more.
Sophia : Thank you, but I'm so full that I can't eat any more.

찾다	라서	-아도 괜찮다	★ -아도/어도 되다
-기	사모님	먼저	복사기
교수	식탁	별로	하숙집
들어오다	놓다	배부르다	글
아파트	그냥		문장

발음 Pronunciation

① 꽃을 [꼬츨]
② 놓으면 [노으면]

문법 Grammar

① V-기(가) A — to be A to V

지하철 타기가 불편합니다. — It is inconvenient to take the subway.
한국말 발음하기가 어렵지요? — It is difficult to pronounce Korean, isn't it?
읽기가 쉬워요. — It is easy to read.

② N(이)라서 — because it is N

아파트라서 쉽게 찾았어요. — I found it easily because it is in an apartment complex.

처음이라서 잘 몰라요. — I don't know exactly because it is my first time.
방학이라서 학교에 학생들이 없군요. — There are no students at school because it is vacation.

③ V-아도/어도 괜찮다[되다] — It is all right to V

지하철을 타도 괜찮아요? — Is it all right to take the subway?
- 네, 지하철을 타도 괜찮아요. - Yes, it is all right to take the subway.
담배를 피워도 돼요? — Is it all right to smoke?
- 네, 피워도 돼요. - Yes, it is all right to smoke.
지금 가도 돼요? — May I go now?
- 네, 가도 돼요. - Yes, you may.

④ 별로 A/V-지 않다 — not V very much/not to be so A

발음이 별로 좋지 않아요. — My pronunciation is not very good.
오늘은 별로 덥지 않군요. — It's not so hot today.
별로 맵지 않아서 많이 먹었어요. — I ate a lot because it wasn't so spicy.
저는 책을 별로 읽지 않습니다. — I don't read books very much.

* 별로 안 더워요. — * It's not so hot.
발음이 별로 안 좋아요. — My pronunciation is not very good.



어휘와 표현
Vocabulary

① N을/를 (N에) 놓다 — to put N at/in/on N

가방을 여기에 놓으세요. — Please don't put your bag here.
식탁 위에 그릇을 놓았습니다. — I placed the dish on the table.
복사기 위에 무거운 것을 놓지 마세요. — Don't put heavy things on the copying machine.

② 그냥 V — just V

선물을 사지 말고 그냥 오세요. — Please just come without buying a gift.
책을 안 보고 그냥 말하겠어요. — I will just say it without looking at the book.
머리가 아파서 그냥 집으로 왔어요. — I just came home because I had a headache.

③ 먼저 V — V first

먼저 들어 가세요. — Please go in first.
물을 먼저 마시고 밥을 먹어요. — First I drink water and then eat.
누가 제일 먼저 왔어요? — Who came first?
아침에 일어나서 제일 먼저 뭘 해요? — What is very first thing you do when you wake up in the morning?

N보다 먼저 V — V before N

선생님께서 학생들보다 먼저 오셨습니다. — The teacher came before the students.

* 나는 나중에 가겠어요. — * I will go later.
학생들이 나중에 왔어요. — The students came later.

④ 배(가) 부르다 — to be full

배가 불러서 더 못 먹겠어요. — I cannot eat anymore because I am full.
많이 먹어서 배가 불러요. — I am full because I ate a lot.
배부르면 먹지 마세요. — Don't eat if you are full.



연습 1
Exercise 1

① 병원, 꽃, 사 가다
가 : 병원에 꽃을 사 가도 괜찮아요?
나 : 아니요, 병원에 꽃을 사 가면 안돼요.

1) 사무실, 술, 사 가다
2) 비행기, 담배, 피우다
3) 아침, 전화, _____
4) 수업 시간, _____, _____
5) 하숙집, _____, _____
6) _____, _____, _____

② 외국에서 살다, 어렵다
가 : 외국에서 살기가 어렵지요?
나 : 아니요, 별로 어렵지 않아요.

1) 한국말로 이야기하다, 편하다
2) 요즘 밖에서 운동하다, 좋다
3) 극장표 사다, 쉽다
4) 도서관에서 책을 빌리다, 어렵다
5) _____, _____

연습 2

Exercise 2

① 13과를 읽고 대답하세요.

1) 소피아는 왜 교수님 댁을 쉽게 찾을 수 있었습니까?
2) 소피아는 교수님 댁에 무엇을 사 갔습니까?
3) 소피아는 교수님 댁에서 무엇을 했습니까?
4) 음식 맛은 어땠습니까?
5) 소피아는 왜 교수님 댁에 갔을까요?

②



민수 : 선생님, 교실에서 담배 피워도 돼요?
선생님 : 아니요, 교실에서 담배 피우면 안 돼요.
다른 학생들이 싫어하니까요.

1)



민수 : 수업 시간에 _____?
선생님 : 아니요, _____.
_____니까요.

2)



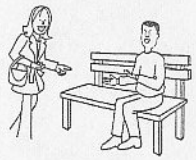
민수 : 학교에 10시까지 _____ 괜찮아요?
선생님 : 아니요, _____.
_____니까
_____시까지 와야 돼요.

3)



민수 : 이 책을 같이 봐 _____?
카렌 : 네, _____.

4)



카렌 : 여기에 _____?
민수 : 네, _____.

③ (이)라서, 때문에

1) 가 : 왜 집에 안 가요?
나 : 비(　　) 집에 못 가고 있어요.

2) 가 : 왜 숙제를 안 했어요?
나 : 친구(　　) 숙제를 못 했어요.

3) 가 : 길 좀 가르쳐 주세요.
나 : 미안합니다.
저도 처음(　　) 길을 잘 모르는데요.

4) 가 : 오늘 극장에 사람이 많군요.
나 : 일요일(　　) 이렇게 많은 것 같아요.

5) 가 : 지금 살고 있는 집이 어때요?
나 : 아파트(　　) 살기가 편해요.

④ 친구들에게 물어 보세요.

가 : 김치를 좋아해요?
나 : 네, 아주 좋아해요. / 아니요, 별로 좋아하지 않아요.

1) 학교 식당은 맛있어요?
2) 어젯밤에 잘 잤어요?
3) 부모님이 보고 싶지요?
4) 학교에 오는데 교통이 편해요?
5) 노래를 잘 불러요?
6) 오후에 시간 있어요?
7) 한국에서 사는 것이 편해요?
8) 음악 듣는 것을 좋아해요?

⑤ 다음 글을 읽고 친구와 이야기해 봅시다.

카렌은 오늘 민수 집에 갔습니다. 민수 집에 가는 것이 처음이라서 집 찾기가 쉽지 않았습니다. 그래서 늦게 도착했습니다. ① 다른 친구들도 집을 잘 몰라서 모두 카렌보다 늦게 왔습니다. ② 카렌은 생일 선물을 민수에게 주었습니다. 카렌이 사 간 선물은 영어 사전이었습니다. ③ 조금 후에 친구들이 다 와서 저녁을 먹었습니다. ④ 음식이 카렌에게는 조금 매웠지만 배가 고파서 많이 먹었습니다. 모두들 음식을 맛있게 먹었습니다. 식사 후에는 친구들과 이야기하면서 재미있게 놀았습니다.

1) 친구들이 왜 민수 집에 갔을까요?

2) 제일 먼저 민수 집에 도착한 사람은 누구입니까?

3) 카렌과 친구들은 왜 민수 집에 늦게 도착했습니까?

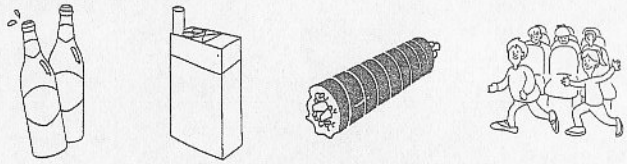
4) 다음 문장은 위의 ①~④ 중에서 어디에 들어가야 합니까?

요즘 민수가 영어 공부를 하기 때문에 필요할 것 같아서 준비했습니다.

5) 카렌이 민수 집에 왔습니다. 친구와 이야기해 봅시다.



⑥ 야구장에 있는 두 사람의 대화를 들으세요. 그리고 여기서 해도 되는 것에는 O, 하면 안 되는 것에는 X 하세요.



( ) ( ) ( ) ( )

14과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다



어머님께

그동안 안녕하셨습니까? 저는 잘 지내고 있습니다. 아버님도 건강하시고 수잔도 학교에 잘 다니고 있겠지요? 모두 보고 싶군요!

한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다. 이곳 생활이 아직도 좀 불편한 것 같습니다. 특히 차 타기가 힘듭니다.

요즈음은 방학이라서 학교에 가지 않고 집에 있습니다. 그래서 지난 주부터는 태권도를 배우기 시작했습니다. 일 주일에 세 번 하는데 참 재미있습니다.

그러면 안녕히 계세요.

또 쓰겠습니다.

6월 15일

민호 올림

Dear Mom,

How have you been? I am fine. I suppose father is also well and Susan is doing well in school. I miss you all!

It has already been five months since I came to Korea. Life here is still a little uncomfortable. In particular, it is difficult to take public transportation.

These days, it is vacation time, so I don't go to school and I stay home. So, I started learning Taekwondo last week. I go there three times a week, and it is very interesting.

Good-bye then. I will write again.

Minho

June 15.

-ㄴ 지 -이/가 되다	특히	★ 그곳	아기
벌써	힘들다	저곳	휴일
건강하다	번	하루	내년
-겠-	올림	이	
이곳		닦다	



발음
Pronunciation

① 특히 [트키]
② 힘듭니다 [힘듬니다]



문법
Grammar

① A/V-겠-

I suppose N will be A/will V

고향에 돌아가면 가족이 기뻐하겠어요.
I suppose your family will be happy when you return home.

내일 날씨가 춥겠지요?
I suppose the weather will be cold tomorrow, won't it?

- 네, 추울 것 같아요.
- Yes, it looks like it will be cold.

철수 씨가 지금 집에 있겠지요?
I suppose Chulsoo will be home now, won't he?

- 네, 있을 거예요.
- Yes, I think he will be home.

내일은 눈이 오겠군요.
I suppose it will snow tomorrow.

A/V-았겠-/-었겠-

must have been A/V

파티에 우리반 친구들이 모두 다 와서 놀았어요.
All our classmates came to the party and had a good time.

- 참 재미있었겠어요.
- You must have had fun.

비행기 출발 시간이 아침 10시였으니까, 토니 씨가 지금쯤 떠났겠군요.
Since the flight departure time was 10 a.m., Tony must have left by now.

② V-(으)ㄴ 지 N이/가 되다

to be N since V

한국에 온 지 세 달이 되었어요.
It has been three months since I came to Korea.

태권도를 배운 지 일 주일이 됐습니다.
It has been one week since I started learning taegwondo.

기차가 출발한 지 30분이 됐습니다.
It has been thirty minutes since the train left.

그 이야기를 들은 지 일 주일 되었어요.
It has been a week since I heard that story.

③ V-기 시작하다

to start to V

태권도를 배우기 시작했어요.
I started learning taegwondo.

언제부터 눈이 오기 시작했어요?
When did it start snowing?

아이가 걷기 시작해요.
The baby has started to walk.



어휘와 표현
Vocabulary

① 벌써

already

철수는 벌써 숙제를 다 했어요.
Chulsoo has already finished his homework.

한국어를 배우기 시작한 지 벌써 네 달이 되었어요.
It has already been four months since I started learning Korean.

벌써 가세요?
Are you leaving already?

* 선생님은 아직 안 오셨어요?
* Isn't the teacher here yet?

우리는 아직 저녁을 안 먹었어요.
We have not eaten dinner yet.

그는 아직 도서관에 있어요.
He is still in the library.

② 이곳[그곳, 저곳]

here [there, there]

이곳은 날씨가 좋아요.
The weather here is fine.

그곳 생활이 아직도 불편해요?
Is life there still uncomfortable?

저곳에서 차를 기다리세요.
Wait for the car over there.

③ 특히

especially/in particular

발음이 특히 어려워요.
Pronunciation is especially difficult.

일요일에 특히 사람이 많아요.
There are many people especially on Sundays.

특히 일찍 일어나기가 싫습니다.
I especially dislike waking up early in the morning.

④ 힘들다

to be difficult

이 일이 매우 힘들어요.
This task is very difficult.

서울에서는 차 타기가 힘듭니다.
It is difficult to take public transport in Seoul.

한국어 배우기가 힘들지요?
It is difficult to learn Korean, isn't it?

⑤ 번 — once, twice, three times, four times...

제주도에 한 번 갔어요. — I have been to Jeju-do once.
그 분을 두 번 만났어요. — I have met him twice.
책을 다섯 번 읽어 오세요. — Please read the book five times before you come.

-에 -번 — - times a -

하루에 몇 번 이를 닦아요? — How many times a day do you brush your teeth?
- 세 번 닦아요. — - Three times (a day).
일 주일에 몇 번 학교에 가요? — How many times a week do you go to school?
- 다섯 번 가요. — - Five times (a week).
한 달에 몇 번쯤 집에 전화를 해요? — How many times a month do you call home?
- 한 번쯤 해요. — - About once a month.

* 140번 버스를 타세요. — * Please take bus number 140.
우리 집 전화번호는 569국의 3870 번이에요. — My home phone number is 569-3870.



연습 1

Exercise 1

① 한국, 오다 / 2개월
가 : 한국에 온 지 얼마나 됐어요?
나 : 한국에 온 지 벌써 두 달 됐어요.

1) 그 이야기, 듣다 / 2개월
2) 혼자, 살다 / 4년
3) 고향, 전화 걸다 / 1주일
4) 그 친구, 알게 되다 / 여덟 달
5) 기차, 출발하다 / .....
6) ....., ... / .....

② 태권도, 배우다 / 재미있다
가 : 언제부터 태권도를 배우기 시작했어요?
나 : 지난 달부터 배우기 시작했는데, 재미있어요.

1) 기숙사, 살다 / 편하다
2) 영어, 가르치다 / 힘들다
3) 컴퓨터, 배우다 / 잘 못하다
4) 아기, 말하다 / 잘하다
5) 운전하다 / .....
6) ....., ... / .....



연습 2

Exercise 2

① 14과를 읽고 대답하세요.

1) 누가 누구에게 쓴 편지입니까?
2) 민호는 한국에 언제 왔습니까?
3) 민호의 한국 생활은 어떻습니까?
4) 한국 생활 중에서 무엇이 제일 힘듭니까?
5) 민호는 요즘 무엇을 배우고 있습니까?
6) 그것을 왜 배우기 시작했습니까?

② 

: 내가 만든 냉면인데 먹어 보세요.
: 아주 맛있겠어요.

1) 

: 내 생일이라서 친구들이 놀러 왔어요.
: 와, 기분이 .....

2) 

가 : 짧은 치마를 입어서 _____.

나 : 아니요, 별로 춥지 않아요.

3) 

가 : 어제는 친구와 영화를 보러 갔어요.

나 : 휴일이라서 표 사기가 _____.

③ 

가 : 지금쯤 호주는 춥겠지요?

나 : 네, 추울 거예요.

1) 

가 : 선생님께서 지금 집에 _____?

나 : 네, 계실 거예요.

2) 

가 : 이 영화가 _____?

나 : 네, 재미있을 것 같아요.

3) 

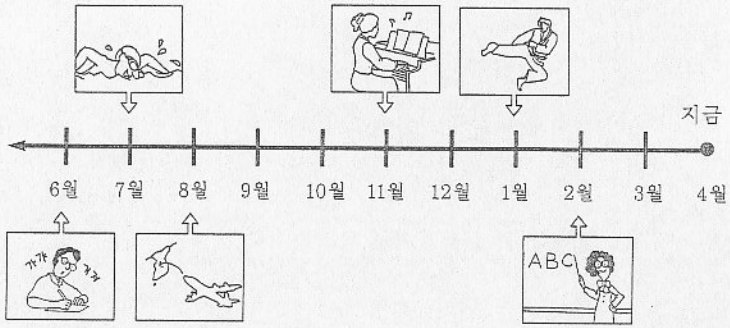
가 : 지금 6시인데, 토니 씨가 부산에 _____?

나 : 그럼요. 12시 기차를 탔으니까요.

④ 가 : 언제부터 피아노 배우기 시작했어요?

나 : 작년 11월부터 배우기 시작했어요.

가 : 그래요? 그럼 피아노 배운 지 다섯 달 됐는데 잘 치시는군요.



1) 가 : 언제부터 태권도 배우 _____?

나 : _____ 부터 _____.

가 : 그래요? 그럼 _____ 지 _____ 는데 잘하시는군요.

2) 가 : 한국말 배운 지 얼마나 _____?

나 : _____ 됐어요. _____ 부터 배우기 시작했어요.

가 : 아, 그래서 _____ 군요.

3) 가 : 언제부터 수영 배우 _____?

나 : _____ 지 _____. _____ 부터 시작했어요.

가 : 그럼 잘하겠군요.

4) 가 : _____ 한국에 살 _____?

나 : _____ 부터 _____.

가 : 그래요? 벌써 _____ 이 되었군요.

5) 가 : 언제부터 _____?

나 : _____ 부터 _____.

가 : 그래요? 가르치는 것이 재미있어요?

⑤ 친구들에게 물어 보세요.

1) 한국에 온 지 얼마나 됐어요?
2) 한국 생활이 어때요?
3) 언제부터 한국어 공부하기 시작했어요?
4) 한국어 공부하는데 특히 무엇이 어려워요?
5) 부모님께 전화 건 지 얼마나 됐어요?
6) 일 주일에 몇 번 부모님께 전화해요?

⑥ 토마스가 박 선생님께 쓴 편지입니다. 읽고 대답하세요.

박 선생님께

선생님, 그동안 안녕하셨습니까? 저는 잘 지내고 있습니다.

제가 한국을 떠나서 고향에 온 지 벌써 6개월이 되었습니다.

저는 요즘 공부할 것이 많아져서 학교 공부를 아주 열심히 하고 있습니다. 또 운동도 열심히 합니다. 학교 수업이 끝나면 수영장에 갑니다. 두 시간 동안 수영을 하고 아르바이트 하러 갑니다. 미국 친구에게 한국말을 가르치는 일입니다. 아르바이트를 마치면 다시 학교 도서관으로 가서 공부를 합니다.

박 선생님께서는 지금도 한국말을 가르치고 계시겠지요? 많은 외국 학생들을 만나니까 즐거우시겠어요. 저도 지금은 가족들과 함께 있어서 즐겁습니다.

선생님, 제가 다음 달에 한국에 가게 되었습니다. 한국에 가서 선생님을 뵙고 싶은데 제가 선생님댁 전화번호를 모릅니다. 죄송하지만, 선생님께서 저에게 전화 좀 해 주시겠어요? 전화 기다리겠습니다.

제 전화번호는 909 - 555 - 6278입니다.

그럼 안녕히 계세요.

3월 17일

토마스 올림

1) 토마스는 언제 고향으로 돌아갔습니까?
2) 토마스의 요즘 생활은 어떨까요?
3) 토마스는 박 선생님께 왜 편지했을까요?
4) 박 선생님이 편지를 읽고 토마스에게 전화했습니다.
친구와 같이 이야기해 보세요.

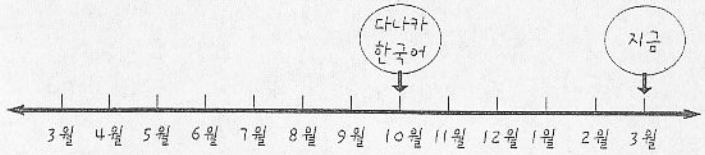
⑦ 선생님께 편지를 써 보세요.

_____께

_____년 ____월 ____일

_____ 올림

⑧ 다음 대화를 들으세요. 그리고 누가, 무엇을 시작했는지 쓰세요.



15과 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요



철수는 책 읽기를 좋아합니다. 오늘은 책을 싸게 사려고 동대문에 있는 헌책방에 갔습니다.

철수 : 대한출판사에서 나온 국어 사전 있습니까?
점원 : 작년에 나온 것이 있는데……. 이것 말입니까?
철수 : 바로 그거예요. 얼마지요?
점원 : 정가는 8만 원인데 5만 5천 원만 주세요.
철수 : 어휴, 그렇게 비싼가요? 좀 깎아 주세요. 돈이 모자라서 그래요.
점원 : 5천 원 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요.

Unit 15 I Will Cut the Price So Please Call Again Next Time.

Chulsoo likes to read books. Today he went to a second-hand bookstore in Tongdaemun to buy some books inexpensively.

Chulsoo : Do you have the Korean dictionary published by Daehan Publishing Company?
Clerk : I have one that came out last year. Do you mean this one?
Chulsoo : Yes, that's the one. How much is it?
Clerk : The retail price is 80,000 won but just give me 55,000 won.
Chulsoo : Oh, is it that expensive? Please cut the price. I don't have enough money.
Clerk : I will give you another 5,000 won discount so please call again next time.

단어

깎다
-ㄹ 테니까
동대문
헌책방
출판사
나오다
국어
말이다
바로
정가
만
어휴
-ㄴ가요?
모자라다
★ 남다
몸
우산
걱정(하다)
메모(하다)
이메일
김밥



발음
Pronunciation

① 작년 [장년]
② 정가 [정까]
③ 깎아 주세요 [까까주세요]



문법
Grammar

① V-기를 좋아하다[싫어하다] — to like [to dislike] V

그는 편지 쓰기를 좋아해요. — He likes to write letters.
내 동생은 공부하기를 싫어합니다. — My younger brother/sister doesn't like to study.
영화 보기를 좋아하세요? — Do you like watching movies?

② N만 — only N

얼마를 드릴까요? — How much should I give you?
- 5만 원만 주세요. — - Just give me 50,000 won.
누구를 불렀어요? — Who did you invite?
- 제 친구들만 불렀어요. — - I only invited my friends.
책을 몇 권 샀어요? — How many books did you buy?
- 한 권만 샀어요. — - I bought only one book.

③ N이/가 모자라다 — to lack/not have enough N

손님들이 많이 와서 음식이 좀 모자라요. — There isn't enough food because there are so many guests.
돈이 이천 원 모자랍니다. — I need another two thousand won.
시간이 모자라서 다 쓰지 못했어요. — I didn't finish writing because I didn't have enough time.

* 돈이 5백 원 남았어요. — * I have five hundred won left.
시간이 남아서 영화를 봤어요. — I watched a movie because I had some time left.
남은 음식이 냉장고에 있어요. — The left-over food is in the refrigerator.

④ A/V-(으)ㄹ 테니까 — will be A/will V, so...

김치가 매울 테니까 조금만 드세요. — The gimchi will be spicy, so just eat a little bit.
그 의자는 불편할 테니까 이리 앉으세요. — That chair will be uncomfortable, so sit here.

깎아 드릴 테니까 또 오세요. — I will cut the price, so come again.
빨리 갈 테니까 조금만 기다리세요. — I will come quickly, so please wait a minute.

⑤ A-(으)ㄴ가요? — A + interrogative sentence ending

책이 그렇게 비싼가요? — Are books so expensive?
- 네, 비싸요. — - Yes, they are expensive.
이 약이 좋은가요? — Is this medicine good?
- 네, 좋아요. — - Yes, it is good.
김치가 매운가요? — Is gimchi spicy?
- 아니요, 별로 맵지 않아요. — - No, it is not very spicy.



어휘와 표현

Vocabulary

① 나오다 — to come out

대학출판사에서 나온 책이에요. — This book was published by the university press.
작년에 나온 옷이라서 싸요. — The outfit is cheap because it came out last year.
이거 오늘 나온 빵이에요? — Is this bread freshly baked?

* 왼쪽으로 나오면 백화점이에요. — * The department store will be there if you come out on your left.

② N 말이다 — I(you) mean N

뭐 말이에요? — What do you mean?
– 저 책 말이에요. — - I mean that book.
어느 것 말입니까? — Which one do you mean?
– 이 시계 말이에요. — - I mean this watch.

③ N이/가 바로 N(이)다 — N be in fact N

여기가 바로 서울대학교예요. — This is Seoul National University.
바로 어제가 제 생일이었어요. — In fact, yesterday was my birthday.
바로 여기가 제 방이에요. — This is my room.

④ A/V-아서/어서 그래요 — it is because A/V

좀 쉬어도 돼요? 피곤해서 그래요. — Can I take some rest? It's because I am tired.
조금만 깎아 주세요. 돈이 모자라서 그래요. — Please cut the price. It's because I don't have enough money.
여기서 기다릴게요. 시간이 남아서 그래요. — I will wait here. It's because I have some time left.

N(이)라서 그래요 — it is because it is N

사람이 참 많지요? — There are lots of people, aren't there?
– 일요일이라서 그래요. — - It's because it is Sunday.
오후에 만날까요? — Shall we meet in the afternoon?
– 오늘은 안 돼요. 내일 시험이라서 그래요. — - Not today. It's because there is a test tomorrow.



연습 1

Exercise 1

① 한국어 공부, 어렵다 / 도와 주다, 열심히 하다
가 : 한국어 공부가 어려워요.
나 : 그래요? 내가 도와 줄 테니까 열심히 하세요.

1) 몸, 피곤하다 / 운전하다, 쉬다
2) 영화, 보고 싶다 / 보여 주다, 같이 가다
3) 비, 많이 오다 / 우산을 빌려 주다, 걱정하지 말다
4) 배, 고프다 / _____, _____
5) _____, _____ / _____, _____

② 선생님 댁에 전화해야 하다, 계시다 / 지금, 해 보다
가 : 선생님 댁에 전화해야 하는데, 계실까요?
나 : 네, 계실 테니까 지금 해 보세요.

1) 생일 선물 사려고 하다, 꽃, 비싸다 / 과일, 사다
2) 야구 구경 가다, 날씨, 춥다 / 옷, 많이 입다
3) 등산 가다, 구두, 불편하다 / 운동화, 신다
4) 표가 있다, 이 영화, 재미있다 / _____, _____
5) 차를 사고 싶다, 저 차, 비싸다 / _____, _____

연습 2

Exercise 2

① 15과를 읽고 대답하세요.

1) 철수는 무엇을 좋아합니까?
2) 철수는 어디에 갔습니까?
3) 철수는 거기에 왜 갔습니까?
4) 국어 사전의 정가는 얼마입니까?
5) 철수는 사전을 얼마에 샀을까요?

②

1) 내일은 추울 테니까	• 열심히 공부하세요.
2) 친구들이 많이 올 테니까	• 가지 말고 기다려 주세요.
3) 지하철이 빠를 테니까	• 불고기를 드세요.
4) 다음 수요일에 시험을 볼 테니까	• 옷을 많이 입으세요.
5) 내가 지금 갈 테니까	• 지하철을 탑시다.
6) 불고기가 제일 맛있을 테니까	• 음식을 많이 준비합시다.

③



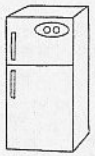
점원 : 뭘 드릴까요?
: 대한출판사에서 나온 국어 사전 있어요?
점원 : 이 책 말입니까?
: 네, 바로 그거예요.

1) 

점원 : 어떻게 오셨어요?
: _____ 에서 나온 _____ ?
점원 : _____ 말입니까?
: 네, 바로 _____ .

2) 

점원 : 뭘 드릴까요?
: _____ 에서 나온 _____ ?
점원 : _____ ?
: 네, _____ .

3) 

점원 : _____ ?
: _____ 에서 나온 _____ ?
점원 : _____ ?
: 아, 그건 너무 비싼데요.
점원 : 그럼 _____ ?

4) 

점원 : 어서 오세요.
: _____ ?
점원 : 네, _____ ?
: _____ .

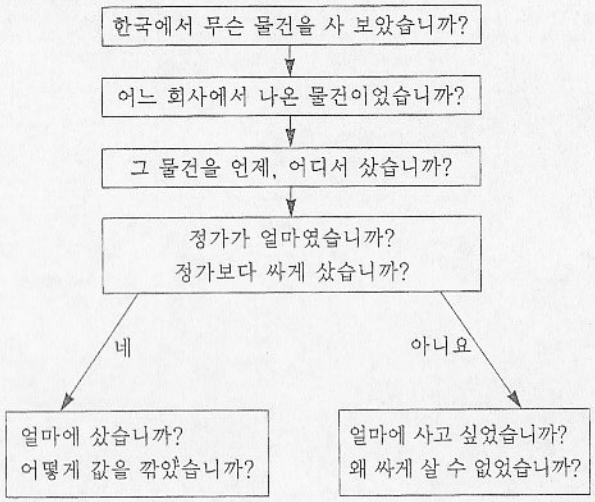
④ 대화를 만드세요.

: ( ) 있습니까?
점원 : ( ) 있는데 ( )?
: ( ). 다른 것을 보여 주세요.
점원 : ( ).
: ( ). 얼마예요?
점원 : ( ).
: ( ).
( )서 그래요.
점원 : 얼마가 모자라요?
: ( ).
점원 : 그럼 ( ). ( )만 주세요.
: 고마워요. 여기 ( ) 있습니다.
점원 : ( ).





⑤ 친구들에게 물어 보세요.



⑥ 카렌이 같은 방 친구인 미영이에게 줄 메모를 썼습니다. 읽고 친구와 이야기해 봅시다.

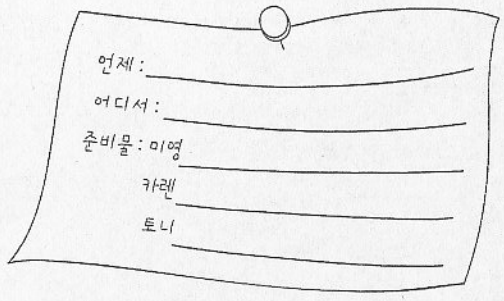
미영 씨, 고향 친구가 와서 공항에 나갑니다. 친구가 12시에 도착하니까 점심은 고향 친구와 먹게 될 것 같아요. 미안하지만 혼자 드세요. 그리고 3시에 민수한테 전화가 올 테니까 좀 받아 주세요. 미영 씨도 내일 민수와 같이 관악산에 갈 거지요? 민수가 언제, 어디서 만날 것인지, 준비할 것은 무엇인지 말해 줄 테니까 잘 듣고 쓰세요. 아, 그리고 그것을 토니에게도 말해 줘야 돼요. 이메일로 보내면 될 거예요. 저녁은 미영 씨가 좋아하는 김밥을 먹읍시다. 내가 김밥을 사 올 테니까 저녁 먹지 말고 기다리세요.

1) 미영이는 누구와 점심을 먹을까요?

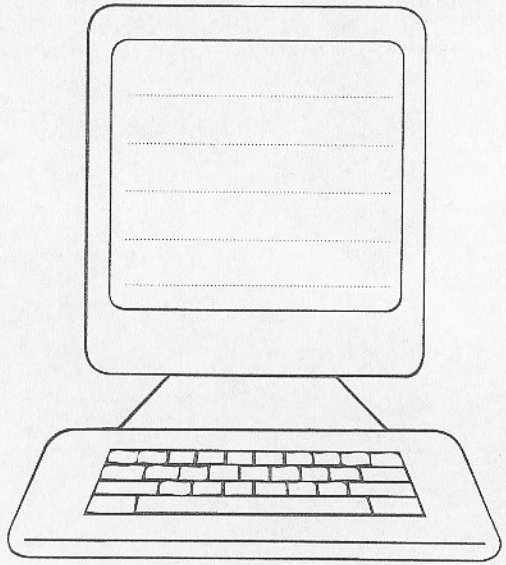
2) 미영이가 해야 되는 일은 무엇입니까?

3) 저녁은 누가 준비합니까?

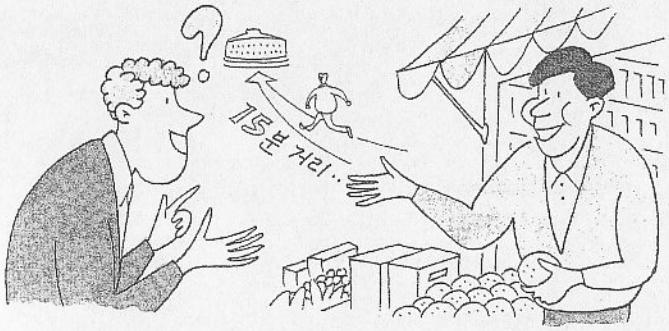
4) 미영이가 민수의 전화를 받습니다. 들으면서 메모하세요.



5) 4)를 보면서 토니에게 보낼 이메일을 써 보세요.
('-(으)ㄹ 테니까'의 문장으로 만들어 보세요.)



16과 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요



앙리 : 실례합니다. 예술의 전당은 어디로 가지요?
아주머니 : 글쎄요. 저도 이 곳이 처음이어서 잘 모르겠어요.
저 가게에서 한번 물어 보세요.

*　　*　　*

앙리 : 아저씨, 예술의 전당이 어디 있어요?
아저씨 : 이 길로 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요.
앙리 : 한참 가야 해요?
아저씨 : 15분쯤 걸어가면 새 건물이 보여요.
앙리 : 아저씨, 고맙습니다.

Unit 16 Go Straight Along This Street and Use the Underpass.

Henri : Excuse me. Which way is the Seoul Arts Center?
Woman : Well, this is also my first time here, so I'm not really sure.
Please try asking at that store over there.

*　　*　　*

Henri : Where is the Seoul Arts Center?
Man : Go straight along this street and use the underpass to cross the road.
Henri : Will it take a long time?
Man : You will see a new building if you walk for about 15 minutes.
Henri : Thank you.

단어

똑바로	이어서	★ 건너다	싱겁다
-다가	한번	건너오다	출구
지하도	묻다	한강	약도
건너가다	한참	다리	사거리
실례하다	새	육교	그리다
예술의 전당	건물	돌아가다	
글쎄요	보이다	울다	



발음
Pronunciation

① 실례합니다 [실레함니다]



문법
Grammar

① N이어서/여서 — because it is N

처음이어서 잘 모르겠어요. — I'm not really sure because this is my first time.
헌 책이어서 참 싸군요. — It is very cheap because it is a second-hand book.
아파트여서 쉽게 찾았어요. — I found it easily because it was in an apartment complex.

* 처음이라서 잘 모르겠어요. — * I'm not really sure because it is my first time.
헌 책이라서 참 싸군요. — It is very cheap because it is a second-hand book.
아파트라서 쉽게 찾았어요. — I found it easily because it was in an apartment complex.

② N을/를 묻다 — to ask N

길을 모르면 물어 보세요. — Ask if you don't know the way.
친구에게 그의 이름을 물어 보았어요? — Did you ask your friend his name?
선생님께서 물으시고 학생들이 대답합니다. — The teacher asks and the students answer.

* 같이 걸을까요? — * Shall we walk together?
저는 어제 음악을 들었어요. — I listened to some music yesterday.

③ V-다가 V — V, then V/while V, V

이 길로 조금 더 가다가 오른쪽으로 가세요. — Go along this road a little more, then turn to the right.
영희는 밥을 먹다가 전화를 받았어요. — Younghee answered the phone while eating.
집에 돌아오다가 친구를 만났어요. — I met my friend while I was going home.

④ N을/를 건너다[건너가다, 건너오다] — to cross N

버스가 한강 다리를 건너고 있어요. — The bus is crossing the Hangang.
사람들이 육교를 건너갑니다. — People cross the pedestrian overpass.
이쪽으로 오려면 육교를 건너오세요. — Cross the pedestrian overpass to get to this side.



어휘와 표현
Vocabulary

① 실례하다 — excuse me

실례합니다. 언어교육원은 어디로 가지요? — Excuse me. Which way is it to the Language Education Institute?
실례합니다. 을지로에는 어떻게 갑니까? — Excuse me. Which way is it to Euljiro?
실례합니다. 제가 먼저 가도 괜찮겠습니까? — Excuse me. Would it be all right if I go first?

* 실례지만, 누구세요? — * Excuse me. Who's calling, please?
실례지만, 을지로에는 어떻게 갑니까? — Excuse me, but which way is it to Euljiro?

② 한번 V-아/어 보다 — to try V

거기에 한번 가 보세요. — Please try going there.
내일 한번 전화해 보세요. — Please try calling tomorrow.
김치를 한번 먹어 보고 싶어요. — I want to try eating gimchi.
사무실에 가서 한번 물어 보세요. — Please go and ask at the office.

③ 똑바로 — straight

이 길로 똑바로 가세요. — Go straight along this road.
똑바로 가면 시장이 나와요. — You'll come across a market if you go straight along this road.

똑바로 앉으세요. — Sit up straight.

* 이 길로 곧장 가세요. — * Go straight along this road.
곧장 가면 시장이 나와요. — You will see a market if you go straight.
곧장 걸어가면 식당이 보여요. — You will see a restaurant if you walk straight ahead.

④ 한참 (동안) — for a long time

한참 동안 걸어야 합니까? — Do I have to walk for a long time?
– 네, 한참 걸어야 해요. — - Yes, you have to walk for a long time.
버스가 안 와서 한참 기다렸어요. — I waited for a long time because the bus didn't come.

전화를 걸었는데 한참 동안 받지 않았어요. — I called, but no one answered for a long time.

⑤ N이/가 보이다 — to see N

15분쯤 걸어가면 새 건물이 보여요. — You will see a new building if you walk for about fifteen minutes.

여기에서 산이 보입니다. — You can see the mountains from here.
저쪽에 철수가 보이지요? — You can see Chulsoo over there, can't you?
– 아니요, 안 보입니다. — - No, I can't see him.



연습 1
Exercise 1

① 전철역 / 곧장 가다, 오른쪽, 가다
가 : 실례합니다. 전철역은 어디로 가지요?
나 : 곧장 가다가 오른쪽으로 가세요.
가 : 네, 고맙습니다.

1) 도서관 / 한참 올라가다, 왼쪽, 돌아가다
2) 예술의 전당 / 똑바로 가다, 육교, 건너가다
3) 서울역 / 곧장 걸어가다, 길, 건너가다
4) 우체국 / 오른쪽으로 가다, 지하도, 건너다
5) 서울대학교 / _____, _____, _____

② 숙제, 하다 / 잠을 자다
가 : 숙제 다 했어요?
나 : 아니요, 다 못 했어요.
가 : 왜 다 못 했어요?
나 : 숙제하다가 잠을 잤어요.

1) 점심, 먹다 / 전화를 받다
2) 신문, 읽다 / 텔레비전을 보다
3) 편지, 쓰다 / 울다
4) 책, 읽다 / _____
5) _____, _____ / _____

③ 서울역 / 처음
가 : 실례지만, 서울역은 어떻게 가요?
나 : 글쎄요. 저도 처음이어서 잘 모르겠어요.
저 사람에게 한번 물어 보세요.

1) 언어교육원 / 다른 학교 학생
2) 고속터미널 / 외국 사람
3) 지하철역 / _____
4) _____ / _____

연습 2

Exercise 2

① 16과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리는 어디에 가려고 합니까?
2) 앙리는 몇 사람에게 길을 물어 봤습니까?
3) 처음에 만난 사람은 왜 길을 가르쳐 줄 수 없었습니까?
4) 거기에 어떻게 가야 됩니까?
5) 걸어서 얼마나 걸립니까?

② 대답하세요.

한참, 곧장(똑바로), 혼자, 별로, 특히, 바로

1) 버스 정류장까지 많이 걸어야 돼요? - 네, 한참 걸어야 돼요.
2) 음식이 너무 싱겁지요? -
3) 이 새 가방은 누구 것입니까? -
4) 집에 가려면 버스에서 내려서 어느 쪽으로 가야 돼요? -
5) 한국말을 배우는데 무엇이 가장 어려워요? -

③



가 : 어제 빌려 준 책 다 읽었어요?
나 : 아니요. 읽다가 잤어요.

1)



가 : 밥 다 먹었어요?
나 : 아니요. _____.

2)



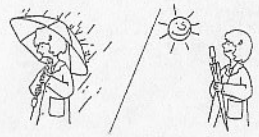
가 : 아침에 학교에 혼자 왔어요?
나 : 아니요. _____.

3)



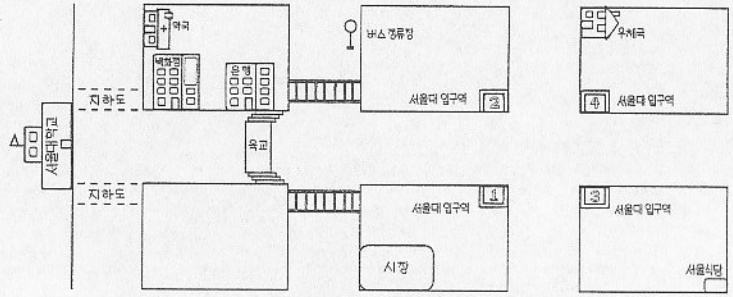
가 : 지금도 서울에 살아요?
나 : 아니요. _____ 다가 _____ (으)로 갔어요.

4)



가 : 어제 비가 많이 왔어요?
나 : 아니요. _____ 다가 _____.

④



똑바로(곧장), 건너가다, 돌아가다, 나가다, 보이다, 나오다

1) 버스에서 내렸습니다.
가 : 실례지만 백화점은 어디로 가지요?
나 : 길을 _____ 서 _____ 면 _____ 보여요.

2) 서울식당에 있습니다.
가 : 지하철역은 _____?
나 : 똑바로 _____ 다가 _____ 으로 돌아가면 _____ 이/가 _____.

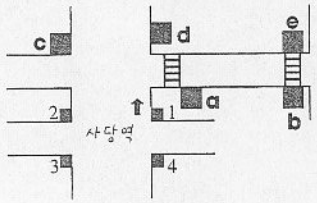
3) 서울대입구역 1번 출구에 있습니다.
가 : 실례합니다. 버스를 타려면 _____?
나 : 지하도를 _____서 2번 출구로 _____. 거기서 _____다가 _____으로 돌아가면 _____.

4) 시장에 있습니다.
가 : 실례지만 은행은 어디 있어요?
나 : _____다가 _____면 육교가 나와요. _____건너면 바로 _____.

5) 지하철을 타고 오다가 서울대입구역에서 내렸습니다.
가 : 실례합니다. 우체국에 가려면 _____?
나 : _____ 출구로 _____.

6) 서울대입구역에 있습니다.
가 : _____서울대학교는 _____?
나 : _____번 출구로 나가서 _____.

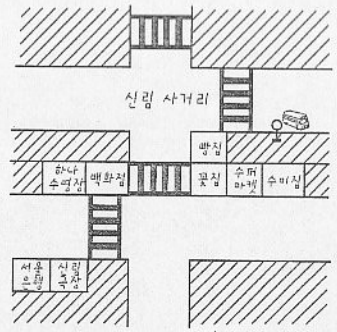
⑤ 민수 집에 가려고 합니다. 민수의 이야기를 들으면서 약도를 보고 찾아봅시다.



1) 민수 집은 어디입니까?
2) 은행은 어디입니까?
3) 약국은 어디입니까?

⑥ 아래에 있는 약도를 보고 어떻게 가야 하는지 말해 보세요.
여러분은 지금 신림 사거리에 있는 버스 정류장에 있습니다.

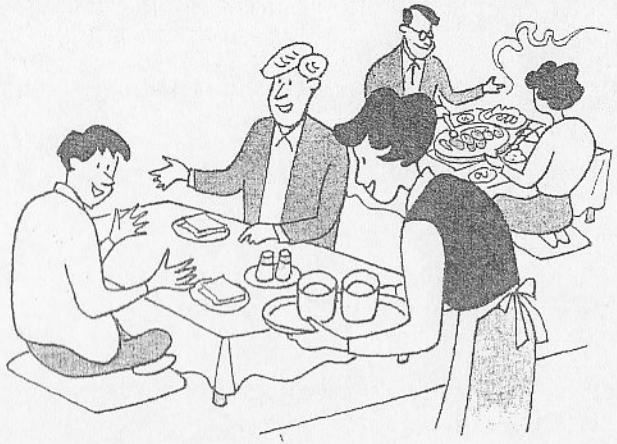
1) 수미 씨 집
2) 서울은행
3) 하나수영장
4) 신림극장



⑦ 친구들을 우리 집에 초대했습니다. 그런데 친구들은 우리 집을 모릅니다. 약도를 그려 이야기해 주세요.

4

17과 여기 주문 좀 받으세요



철수 : 아이구, 벌써 한 시가 되었군요!
배고파서 죽겠는데 빨리 시킵시다.

윌슨 : 날씨가 쌀쌀한데 뜨거운 설렁탕을 먹을까요?

철수 : 좋아요. 여보세요. 여기 주문 좀 받으세요.
설렁탕 둘 주세요.

아주머니 : 미안합니다. 설렁탕은 지금 안 되는데요.
갈비탕이나 비빔밥은 돼요.

철수 : 그럼 갈비탕으로 할까요?

윌슨 : 그러지요. 나도 철수 씨와 같은 것으로 하겠어요.
아주머니, 깍두기도 많이 갖다 주세요.

Unit 17 Please Take Our Order.

Chulsoo : Oh, it's already one o'clock!
I'm starving. Let's order quickly.

Wilson : It's cold, so shall we eat seolleongtang?

Chulsoo : Good. Excuse me. Please take our order.
Two seolleongtang, please.

Woman : I'm sorry, but there is no seolleongtang now.
You can have galbitang or bibimbap.

Chulsoo : Then, shall we have galbitang?

Wilson : Okay. I will have the same thing that you are having.
Please also bring us a lot of kkakdugi.

주문	뜨겁다	갈다	★ 찍개	스파게티
-었군요	설렁탕	으로 하다	차다	샐러드
죽다	되다	깍두기	차갑다	
시키다	갈비탕	갖다 주다	차림표	
쌀쌀하다	이나		피자	



발음
Pronunciation

① 깍두기 [깍뚜기]
② 갖다 주세요 [갇따주세요]



문법
Grammar

① A/V-았군요/었군요

A/V + exclamatory sentence ending (past tense)

작년에는 과일 값이 쌌군요.	Fruit prices were low last year.
그 영화가 재미있었군요.	That movie was interesting.
산에 눈이 많이 왔군요.	A lot of snow has fallen in the mountains.
벌써 비행기가 떠났군요.	The airplane has already left.
* 서울의 집 값이 참 비싸군요.	* Houses are very expensive in Seoul.
집에 편지를 쓰는군요.	You are writing a letter home.

② N이/가 되다

can have N

지금 불고기가 됩니까?	Can we have bulgogi?
– 네, 됩니다.	- Yes, you can.
냉면은 빨리 돼요?	Can we get naengmyeon quickly?
– 미안합니다. 빨리 안 되는데요.	- I'm sorry. It cannot be prepared quickly.

N이/가 되다

to be N

벌써 12시가 되었군요.	It's already 12 o'clock.
벌써 여름이 되었습니다.	It's already summer.
10시가 되면 집에 돌아가야 해요.	I have to go home at 10.
한국에 온 지 세 달이 되었어요.	It has already been three months since I came to Korea.

③ N(이)나 N

N or N

시간이 남으니까 책이나 신문을 읽겠어요.	I will read a book or the newspaper since I have some time left.
영어나 불어를 할 줄 알아요?	Do you know how to speak English or French?
어머니나 아버지 계시면 좀 바꿔 주세요.	Can I speak to your mother or father?

④ N(으)로 하다

will have N

뭘 드시겠어요?	What will you have?
– 저는 불고기로 하겠어요.	- I will have bulgogi.
뭘 마시겠어요?	What would you like to drink?
– 커피로 하겠어요.	- I will have coffee.
나는 인삼차로 하겠어요. 영숙 씨는요?	I will have ginseng tea. How about you, Youngsook?



어휘와 표현

Vocabulary

① A-아(서)/어(서) 죽겠다 — extremely A

배가 고파서 죽겠어요. — I'm starving.
버스 타기가 힘들어 죽겠어요. — I feel really frustrated because it's so difficult to take a bus.
주말에 시험 공부를 많이 해서 피곤해 죽겠어요. — I studied all weekend for the test, so I feel totally exhausted.

② N을/를 시키다 — to order N

뭘 시킬까요? — What shall we order?
– 설렁탕 두 그릇을 시킵시다. — - Let's order two seolleongtang.
배가 고프니까 빨리 시킵시다. — Let's order quickly since we are hungry.
제가 냉면하고 불고기를 시켰어요. — I ordered naengmyeon and bulgogi.
아까 커피 두 잔 시켰는데요. 아직 안 나왔어요. — We ordered two cups of coffee some time ago. They haven't come out yet.

③ 주문(을) 하다[받다] — to make [to get] an order

뭘 주문하시겠어요? — What would you like to order?
– 냉면 주세요. — - Naengmyeon, please.
여기요. 주문 좀 받으세요. — Excuse me. Please take our order.
– 잠깐만 기다리세요. 곧 주문을 받겠습니다. — - Please wait a minute. I will take your order soon.

* 소개(를) 하다[받다] — to introduce [to be introduced]

선생님은 새 학생을 우리에게 소개하셨어요. — The teacher introduced a new student to us.
나는 새 친구를 소개 받았어요. — I was introduced to a new friend.

* 초대(를) 하다[받다] — to invite [to be invited]

내일은 내 생일이어서 친구들을 초대했어요. — I invited some friends because it's my birthday tomorrow.
나는 선생님 댁에 초대를 받았어요. — I was invited to my teacher's house.

④ 뜨겁다 — to be hot

떡국이 뜨거우니까 조심하세요. — Be careful, the tteokguk is hot.
뜨거운 커피를 한 잔 마시고 싶어요. — I would like to have a cup of hot coffee.
김치찌개가 정말 뜨겁군요! — The gimchijjigae is really hot!

* 차다[차갑다] — to be cold

찬 물 한 잔 갖다 주세요. — Please give me a glass of cold water.
물이 너무 차가워서 수영을 할 수가 없어요. — I can't swim because the water is so cold.

⑤ 여기 — here

여기 주문 좀 받으세요. — Please take our order here.
여기 물 좀 주세요. — Please bring me some water.
여기 모두 얼마지요? — How much is it altogether?

⑥ 같은 N — the same N

우리는 같은 비행기를 탔어요. — We were in the same plane.
우리는 같은 학교에 다녀요. — We go to the same school.
윌슨 씨와 같은 것을 시키겠어요. — I will order the same thing as Wilson.

* 다른 것을 주문하겠습니다.
그 책을 저에게 주지 말고 다른 사람에게 주세요.

* I will order a different one.
Don't give me that book, give it to someone else.

⑦ N에게 N을/를 갖다 주다[드리다] to bring/take and give N to N

맥주 좀 빨리 갖다 주세요. Please bring us the beer quickly.
– 네, 곧 갖다 드리겠습니다. - Yes, I will bring it quickly.
저는 선생님께 주스를 갖다 드렸어요. I brought my teacher some juice.
친구에게 이 꽃을 갖다 줄 거예요. I am going to take these flowers to my friend.



연습 1

Exercise 1

① 커피 / 인삼차, 주스
가 : 커피 돼요?
나 : 지금 커피는 안 되는데요. 인삼차나 주스는 됩니다.
가 : 그럼 인삼차로 하겠어요.

1) 아이스크림 / 주스, 우유
2) 냉면 / 갈비탕, 비빔밥
3) 금요일 / 수요일, 목요일
4) 내일 3시 / _____, _____
5) _____ / _____, _____

② 날씨가 덥다, 냉면, 먹다 / 비빔밥
가 : 날씨가 더운데, 냉면을 먹을까요?
나 : 냉면을 먹지 말고 비빔밥을 먹읍시다.

1) 한국 음식을 먹고 싶다, 식당, 가다 / 우리집
2) 날씨가 쌀쌀하다, _____, 먹다 / _____
3) 배고프다, 학교 식당, 가다 / _____
4) 기분이 별로 안 좋다, _____, _____ / _____



연습 2

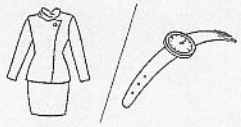
Exercise 2

① 17과를 읽고 대답하세요.

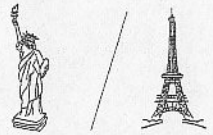
1) 두 사람은 왜 식당에 갔습니까?
2) 두 사람은 처음에 무엇을 먹으려고 했습니까?
3) 왜 그것을 먹으려고 했습니까?
4) 지금 이 식당에서 먹을 수 있는 음식은 무엇입니까?
5) 두 사람은 무엇을 시켰습니까?

② 

: 방학이 되면 뭘 하고 싶어요?
: 산이나 바다에 가면 좋겠어요.

1) 

: 생일에 뭘 받으면 좋겠어요?
: _____.

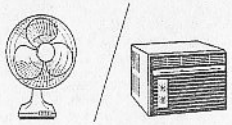
2) 

: 어디로 여행 가고 싶어요?
: _____.

3) 

: 뭘 사 올까요?

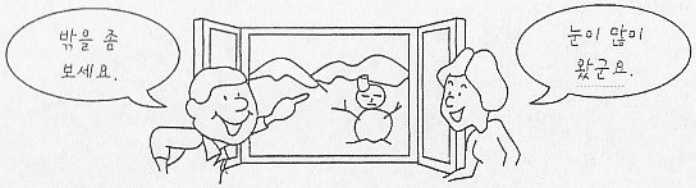
: _____.

4) 

: 뭐가 필요해요?

: _____.

③



1) 

2) 

3) 

4) 

④ 시키다, 갖다 주다(드리다), 되다, 뜨겁다, 차(갑)다

1) 손 님 : 아저씨, 냉면 두 그릇을 아까 ( )는데, 좀 빨리 ( ).
아저씨 : 네, ( )겠습니다.

2) 아가씨 : 국이 ( )니까 조심하세요.
손님 : 네, 알겠어요.

3) 아주머니 : 냉면하고 설렁탕을 ( )지요?
손님 : 아닌데요. 우리는 비빔밥하고 설렁탕을 ( ).

⑤ 가 : 지금 몇 시예요?
나 : 5시예요.
가 : 벌써 5시가 되었군요.

1) 가 : _____?
나 : 21일이에요.
가 : 벌써 _____.

2) 가 : _____?
나 : 목요일이에요.
가 : 벌써 _____.

3) 가 : 한국에 온 지 _____?
나 : _____.
가 : 벌써 _____.

4) 가 : 동생이 고등 학생이지요?
나 : 아니요. 작년에 대학생이
_____
가 : 벌써 _____.

⑥ 친구와 같이 식당에 갔습니다. 주문해 보세요.

: 벌써 ( )이/가 ( )군요. 배고픈데 빨리 시킵시다.

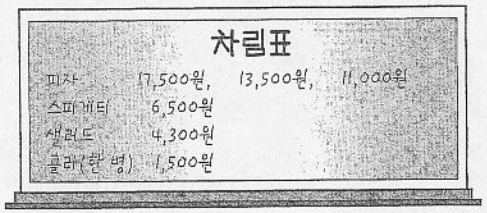
: 그래요. 아저씨, 여기 ( )세요.

아저씨 : 여기 있습니다.

: .....



⑦ 피자 가게에 전화를 걸어 보세요.



: 여보세요. 거기 ..... 지요?

직원 : 네, 그런데요.

: .....

⑧ 수미와 윌슨의 대화를 듣고 연결하세요.

수미 ·	· 설렁탕 ·	· 다른 사람들이 많이 먹어서
윌슨 ·	· 비빔밥 ·	· 날씨 때문에
	· 냉면 ·	· 어제 술을 마셔서

18과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요



선생님 : 다음 수요일에 시험을 보겠어요. 질문이 있으면 해 보세요.

학생 : 선생님, 시험에 대해서 좀 더 자세히 설명해 주세요.

선생님 : 쓰기, 읽기, 말하기, 듣기, 네 가지 시험을 볼 겁니다.

학생 : 몇 과까지 공부하면 됩니까?

선생님 : 1과부터 18과까지 공부하면 돼요.

학생 : 그럼 시험 준비는 어떻게 해야 하나요?

선생님 : 교과서를 여러 번 읽고, 될 수 있으면 외우도록 하세요.

학생 : 시험 문제가 어렵습니까?

선생님 : 어렵지 않아요. 배운 것만 열심히 하면 좋은 점수를 받을 수 있을 거예요.

Unit 18 Please Explain More in Detail about the Exam.

Teacher : We will have a test next Wednesday.
If you have any questions, please go ahead.
Student : Ma'am, please give us some more detailed information about the exam.
Teacher : There will be four sections: writing, reading, speaking and listening.
Student : Which lesson should we study to?
Teacher : You should study from lesson 1 to lesson 18.
Student : Then, how should we prepare for the exam?
Teacher : Read your book many times, and memorize it if possible.
Student : Are the exam questions difficult?
Teacher : They are not difficult. You will be able to get a good grade if you just study hard what you have learned.

에 대해	-나요?	★ 받아쓰기	탁구
자세히	될 수 있으면	자세하다	라켓볼
설명(하다)	외우다	복습(하다)	게임
질문(하다)	-도록 하다	점	스테이크
가지	점수	라면	
-ㄹ 겁니다		볼링	



발음
Pronunciation

① 볼 겁니다 [볼껌니다]
② 교과서 [교과서]



문법
Grammar

① A/V-(으)ㄹ 겁니다 — will be A/will V(sentence ending)

시험은 쉬울 겁니다.	The exam will be easy.
주말에 역사책을 읽을 겁니다.	I will read a history book this weekend.
박 선생님은 오후에 댁에 계실 겁니다.	Mr./Ms. Park will be at home in the afternoon.
열심히 하면 한국말을 잘할 수 있을 겁니다.	You will be able to speak Korean well if you study hard.

② V-나요? — V + interrogative sentence ending

무엇을 준비해야 하나요?	What should we bring?
- 불고기와 김치를 준비하면 돼요.	- Just bring bulgogi and gimchi.
받아쓰기 시험도 보나요?	Is there a dictation test, too?
- 물론이지요.	- Of course.
* 책이 그렇게 비싼가요?	* Are books that expensive?
김치가 매운가요?	Is gimchi hot?

③ V-도록 하다 — to be sure to V

한국어를 빨리 배우려면 책을 많이 읽도록 하세요.	Be sure to read a lot of books if you want to learn Korean quickly.
내일부터 일찍 일어나도록 하겠어요.	I will be sure to wake up early from tomorrow morning.
머리가 아프면 이 약을 먹도록 하세요.	Be sure to take this medicine if you have a headache.

어휘와 표현

Vocabulary

① N에 대해(서) — about N

오늘은 한국 역사에 대해서 배웠어요. — We studied about Korean history today.
앙리 씨는 프랑스의 대학교에 대해 얘기했습니다. — Henri talked about the universities in France.
그 문제에 대해서 설명해 주세요. — Please explain that problem to us.

② 질문(이) 있다[없다] — to have [not to have] a question

질문이 있어요. — I have a question.
질문이 없으면 다음 과를 공부하겠어요. — We will go on to the next lesson if you don't have any questions.

* 질문(을) 하다[받다] — to ask [to take] a question

모르면 질문해도 괜찮습니다. — You may ask a question if you don't know.
17과에 대해서 질문을 받겠어요. — I will take questions about lesson 17.

③ 자세히 — in detail

오늘 신문을 자세히 읽었어요. — I read today's newspaper in detail.
그 사람에 대해 자세히 이야기해 주세요. — Please tell me about him/her in detail.
문 선생님은 문법에 대해서 자세히 설명하셨어요. — Mr./Ms. Moon explained the grammar to us in detail.

* 자세하다 — to be detailed

이 책은 문법 설명이 자세해서 좋아요. — This book is good because the grammar is explained in detail.

④ N 가지 — N kinds of (N)

이 가게에서는 여러 가지 꽃을 팝니다. — This store sells many kinds of flowers.
여러 가지 한국 음식을 먹어 보았어요. — I have tried many kinds of Korean food.
세 가지 일을 혼자 다 할 수 있어요. — I can handle the three tasks by myself.

⑤ N부터 N까지 — from N to N

9시부터 1시까지 강의가 있어요. — I have classes from 9 to 1.
언제부터 언제까지 방학입니까? — When does the vacation begin and end?
월요일부터 토요일까지 일해요. — I work from Monday to Saturday.

* 서울에서 부산까지 기차로 얼마나 걸려요? — * How long does it take from Seoul to Busan by train?

⑥ 될 수 있으면 — if possible

될 수 있으면 빨리 고향으로 돌아가고 싶어요. — I want to go home quickly if possible.
될 수 있으면 매일 복습하도록 하세요. — If possible, be sure to review your studies everyday.
될 수 있으면 10시까지 도착하도록 하겠어요. — I will try to arrive by 10 if possible.

⑦ 점수를[-점을] 받다[주다] — to get [to give] a grade [of (number) points]

이번에는 좋은 점수를 받고 싶어요. — I want to get a good grade this time.
선생님이 좋은 점수를 주셨어요. — The teacher gave me good grades.

* 앙리 씨는 받아쓰기 시험에서 100점을 받았어요. — * Henri got a perfect score on the dictation test.
말하기 시험에서 90점을 받았어요. — I received 90 on my oral test.



연습 1

Exercise 1

① 몇 시, 학교, 가다 / 9시, 오다
가 : 몇 시까지 학교에 가면 되나요?
나 : 될 수 있으면 9시까지 오도록 하세요.

1) 언제, 음식, 준비하다 / 내일 아침
2) 며칠, 일, 끝내다 / 30일
3) 몇 과, 책, 외우다 / 17과
4) 언제, 숙제, 내다 / _____
5) 몇 시, 전화하다 / _____
6) _____, _____ / _____

② 좋은 점수, 받다 / 배운 것, 열심히 공부하다
가 : 좋은 점수를 받으려면 어떻게 해야 되나요?
나 : 배운 것을 열심히 공부하면 좋은 점수를 받을 수 있을 겁니다.

1) 한국어, 빨리 배우다 / 사람들, 많이 만나다
2) 한국에 대해 잘 알다 / 신문, 자세히 읽다
3) 라면, 맛있게 끓이다 / _____, 넣다
4) 한국 역사, 알다 / _____, _____
5) _____, _____ / _____, _____



연습 2

Exercise 2

① 18과를 읽고 대답하세요.

1) 언제 시험이 있습니까?
2) 무슨 시험을 봅니까?
3) 시험은 몇 과까지 봅니까?
4) 시험 공부는 어떻게 하면 됩니까?

② 천천히, 자세히, 크게, 열심히

1) 가 : 네? 좀 더 (　　) 말해 주세요.
나 : 미안해요. 지금 아기가 자고 있어서 그래요.

2) 가 : 아침에 신문 읽었어요?
나 : 네, 읽었지만 시간이 없어서 (　　) 못 읽었어요.

3) 가 : 죄송합니다. 말이 너무 빨라서 잘 모르겠어요.
나 : 그럼 다시 한 번 (　　) 설명해 줄게요.

4) 가 : 오늘 기분이 안 좋은 것 같군요.
나 : 네, 시험 준비를 (　　) 했는데 점수가 나빠서 그래요.

③



: 내일도 날씨가 추울까요?
: 네, 추을 겁니다.

1)



: 토니 씨는 지금 어디에 있을까요?
: _____.

2)



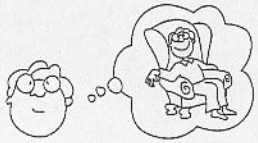
: 토니 씨는 지금 뭘 하고 있을까요?
: _____.

3) 

: 토니 씨 왔어요?

: .....

④



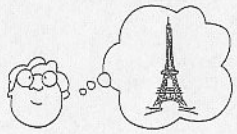
: 이번 주말에 뭘 할 거예요?

: 집에서 쉴 겁니다.

1) 

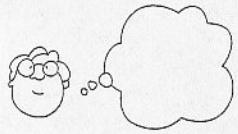
: 토니 씨한테 언제 전화할 거예요?

: .....

2) 

: 어디로 여행 갈 거예요?

: .....

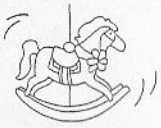
3) 

: 내일은 뭘 할 거예요?

: .....

⑤ 다음 글을 읽고 친구와 이야기해 보세요.

주말을 즐겁게 지내고 싶으세요?
지금까지 이렇게 주말을 지내시지 못하셨나요? 친구를 만나서 식사하고,
술 마시고, 이야기하고…….
그럼 이번 주말에는 한번 여기에 와 보세요.
서울에서 별로 멀지 않습니다. 친구들도 좋아할 겁니다.



- 운동을 하고 싶으십니까? '운동 나라'에 와 보세요. 불링, 탁구, 라켓볼을 할 수 있습니다. 준비할 것은 없습니다. 필요한 것은 모두 있으니까요.
- 운동이 힘드시면, 게임은 어떻습니까? '게임 나라'에서는 여러 가지 즐거운 게임이 여러분을 기다리고 있습니다.
- 게임이나 운동을 하면 배가 고파지시겠지요? 그럼 '음식 나라'로 오세요. 냉면과 불고기에서 피자와 스테이크까지 한국 음식과 여러 나라의 음식 중에서 드시고 싶은 것을 찾아보세요.
- 운동이나 게임을 하다가 좀 쉬고 싶으시면 '영화 나라'로 떠나 보세요. 요즘 나온 영화를 보면서 기분을 바꾸실 수 있을 겁니다.

1) 대화를 만드세요.

가 : 식사하려면 어디로 가면 되나요?
나 : 음식 나라에 가면 되는데….
가 : 거기서는 어떤 것을 먹을 수 있나요?
나 : .....

2) 어떻게 하면 주말을 재미있게 지낼 수 있을까요?
3) 여러분 나라에서는 어디에 가면 즐겁게 지낼 수 있습니까?

⑥ 선영이와 윌슨의 대화를 듣고 ✓ 하세요.

	○	×
지금은 12월입니다.		
윌슨은 외국 생활에 대해 잘 압니다.		
선영이는 영국에 1년 동안 살 겁니다.		
선영이는 김치를 아주 좋아합니다.		
선영이는 김치를 만들 줄 압니다.		

19과 시간이 나면 뭘 해요?



소피아 : 시간이 나면 뭘 해요?
수미 : 난 주말마다 등산을 가요. 소피아 씨는 취미가 뭐예요?
소피아 : 날씨가 좋으면 밖에 나가서 그림을 그려요.
수미 : 참 멋있는 취미를 가지고 있군요. 난 그림을 전혀 못 그려요.
소피아 : 등산도 아주 좋은 취미인 것 같아요. 건강에도 좋고요.
수미 : 이번 일요일에 관악산에 가려고 하는데, 같이 갈래요?
소피아 : 그거 좋은 생각이에요. 아름다운 경치를 보면서 그림도 그리고요.

Unit 19 What Do You Do in Your Free Time?

Sophia : What do you do in your free time?
Sumi : I go hiking every weekend.
What are your hobbies, Sophia?
Sophia : I go out and paint if the weather is fine.
Sumi : You have a nice hobby!
I can't paint at all.
Sophia : I think hiking is a good pastime, too.
It's also good for your health.
Sumi : I am planning to go to Gwanaksan this Sunday.
Would you like to go with me?
Sophia : That's a good idea!
We can enjoy the beautiful scenery and I can paint, too.

나다	가지다	★ 날	잠
난	전혀	문화	춤
마다	-고요	게	추다
등산(하다)	관악산	마리	끔
취미	-ㄹ래요?	-(으)ㄹ래요	꾸다
그림	생각(하다)	-ㄴ	무섭다

발음
Pronunciation

① 취미 [취미]
② 있군요 [읻꾸뇨]

문법
Grammar

① N마다 — every N

아침마다 운동을 해요. — I exercise every morning.
이 약을 여섯 시간마다 먹어야 됩니까? — Do I have to take this medicine every six hours?
어머니는 날마다 시장에 가세요. — My mother goes to the market everyday.

사람마다 취미가 다릅니다. — Everybody has different hobbies.
나라마다 문화가 달라요. — Every country has its own culture.

② N을/를 가지다 — to have N

그는 좋은 자동차를 가지고 있어요. — He has a good car.
참 좋은 취미를 가지고 있군요. — You have a really nice hobby.
예쁜 개를 한 마리 가지고 싶어요. — I want to get a pretty dog.

③ N도 A/V-고요 — N be also A/ N also V

사과는 맛이 있어요. 값도 싸고요. — Apples are tasty. And they are cheap!
일요일에는 책을 읽습니다. 편지도 쓰고요. — I read books on Sunday. I also write letters.
주말엔 아주 바빴어요. 숙제도 하고 친구도 만나고요. — I was very busy over the weekend. I did my homework and also met my friend.

④ V-(으)ㄹ래요?/V-(으)ㄹ래요 — would you like to V?/will V(sentence ending)

영화표가 두 장 있는데 같이 갈래요? — I have two tickets to the movies. Would you like to go with me?
테이프를 하나 샀는데 한번 들어 볼래요? — I bought a tape. Would you like to listen to it?
나는 냉면을 먹을래요. 영숙 씨는요? — I will have naengmyeon. How about you, Youngsook?
- 나도 같은 것을 먹을래요. — - I will have the same thing.

* 같이 가시겠어요? — * Would you like to go with me?
나는 냉면을 먹겠어요. — I will have naengmyeon.

어휘와 표현
Vocabulary

① 시간이 나다 — to have (spare) time

시간이 나면 같이 야구 구경 갑시다. — Let's go to see a baseball game if we have time.
한번 만나고 싶은데, 언제 시간이 나세요? — I would like to meet you. When do you have time?
시간 나시면 저에게 전화해 주세요. — Please give me a call when you have some time.

② 등산(을) 하다[가다] — to hike[to go hiking]

지난 일요일에 우리는 등산을 갔어요. — We went hiking last Sunday.
내일 시간 있으면 등산 갈래요? — Shall we go hiking if you have time tomorrow?
일요일마다 등산하는 것이 어때요? — What do you think about going hiking every Sunday?

③ 는 ⇒ -ㄴ — contraction form

나는 ⇒ 난
난 등산을 좋아합니다. — I like hiking.
저는 ⇒ 전
전 불고기로 하겠어요. — I will have bulgogi.
서울에는 ⇒ 서울엔
서울엔 사람과 차가 너무 많아요. — There are too many people and cars in Seoul.

④ 그림(을) 그리다 — to draw[to paint] a picture

내 동생은 그림을 아주 잘 그려요. — My younger brother/sister paints very well.
그림 그리는 것을 좋아해요? — Do you like to draw pictures?

* 잠(을) 자다 — to sleep

어젯밤에 잠을 잘 못 잤어요. — I didn't sleep well last night.

* 춤(을) 추다 — to dance

저와 함께 춤을 추시겠어요? — Would you like to dance with me?

* 꿈(을) 꾸다 — to dream[to have a dream]

너무 나쁜 꿈을 꿔서 기분이 안 좋아요. — I don't feel good because I had a very bad dream.

⑤ 전혀 안 A — not A at all
전혀 못[안] V — cannot/not V at all

그 영화는 전혀 무섭지 않아요. — That movie is not scary at all.
나는 한국어를 전혀 못 합니다. — I can't speak Korean at all.

철수는 일본어를 전혀 몰라요. — Chulsoo doesn't know Japanese at all.
그는 술을 전혀 안 마십니다. — He doesn't drink at all.

⑥ (그거) 좋은 생각이다 — that's a good idea

주말마다 같이 산에 갈까요? — Would you like to go to the mountains with me every weekend?
- 그거 참 좋은 생각이에요. — - That's a very good idea.
시험 공부 같이 하는 게 어때요? — How about studying for the test together?
- 좋은 생각이에요. — - That's a good idea.

* 좋은 생각이 있으면 얘기해 보세요. — * Please tell me if you have any good ideas.
그건 좋은 생각이 아닌데요. — That's not a good idea.



연습 1
Exercise 1

① 아침, 뭘 하다 / 신문, 읽다
가 : 아침마다 뭘 하세요?
나 : 전 아침마다 신문을 읽어요.

1) 주말, 뭘 하다 / .....
2) 날, 뭘 배우다 / .....
3) 몇 주, 학기, 시작하다 / .....
4) 며칠, 고향에 전화하다 / .....
5) 몇 달, ... / .....
6) ....., ... / .....

② 점심, 먹다, 가다

가 : 점심을 먹으려고 하는데 같이 갈래요?

나 : 네, 갈래요. / 아니요, 안 갈래요.

1) 비디오, 보다, 보다
2) 강의, 듣다, 듣다
3) 태권도, 배우다, 하다
4) 라면, 끓이다, 먹다
5) 영화, 보러 가다, 가다
6) _____, _____, _____

③ 야구, 좋아하다 / 축구, 좋아하다

가 : _____ 씨는 야구를 좋아해요?

나 : 네, 좋아해요. 축구도 좋아하고요.

1) 담배, 피우다 / 술, 마시다
2) 테니스, 잘 치다, / 탁구, 잘 치다
3) 한국말, 할 줄 알다 / 일본말, _____
4) _____, _____ / _____, _____



연습 2

Exercise 2

① 19과를 읽고 대답하세요.

1) 수미는 주말마다 뭘 해요?
2) 소피아는 시간이 있으면 뭘 해요?
3) 수미는 그림을 그릴 줄 알아요?
4) 두 사람은 일요일에 무엇을 할 겁니까?
5) 관악산에서 두 사람은 무엇을 하려고 해요?

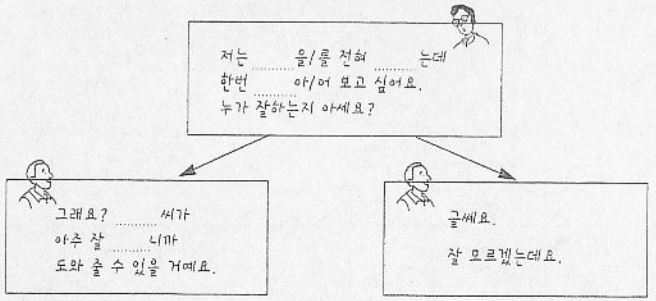
② 1) 친구들에게 물어 보세요.

가 : 수영할 줄 아세요?

나 : 네, 아주 잘해요. / 별로 잘 못해요. / 아니요, 전혀 못 해요.

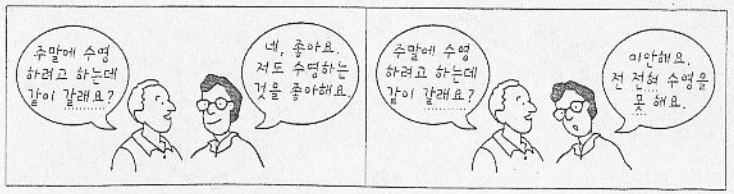
	아주 잘	별로	전혀		아주 잘	별로	전혀
							
							
							
							

2) 1)을 보고 친구와 같이 이야기해 보세요.



③ 이번 주말에 무엇을 할 거예요?

친구들 중에서 같이 주말을 지낼 수 있는 사람을 찾아 보세요.



④ 친구들에게 물어 보세요.

친구 이름	취미가 뭐예요?	왜 그것을 좋아하세요?	언제부터 하기 시작했어요?	....

⑤ 다음 철수와 선영이의 대화를 들으세요.

1) 선영이는 이번 주에 무엇을 합니까? 써 보세요.

요일	하는 일
월	
화	
수	
목	
금	
토	
일	

2) 오늘은 무슨 요일입니까?

20과 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요



윌슨 : 거기 여행사지요? 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요.

직원 : 언제 떠나실 건가요?

윌슨 : 금요일이나 토요일 비행기가 있나요?

직원 : 잠깐만 기다려 보세요. 네, 있어요.

윌슨 : 직행인가요?

직원 : 아니요. 홍콩에서 갈아타셔야 돼요.

윌슨 : 요금이 어떻게 되지요?

직원 : 편도는 1,000달러이고 왕복은 1,600달러예요.

윌슨 : 그러면 왕복표로 예약해 주세요.

직원 : 성함과 연락처를 말씀해 주세요.

*　　*　　*

직원 : 됐습니다. 떠나시기 전에 우리 사무실에 나오셔서 돈을 내 주세요. 사흘 전쯤이 좋아요.

Wilson : This is the travel agency, isn't it?
I would like to book a flight to London.
Clerk : When will you be leaving?
Wilson : Is there a plane on Friday or Saturday?
Clerk : Please wait a moment. Yes, there is.
Wilson : Is it a direct flight?
Clerk : No, you have to transfer in Hong Kong.
Wilson : What is the rate?
Clerk : $1,000 one way and $1,600 round trip.
Wilson : Then, please make a reservation for a round trip ticket.
Clerk : Please tell me your name and contact number.

* * *

Clerk : All done. Please drop by our office before you leave to pay for the ticket. About three days before you leave would be good.

단어

예약(하다)	되다	★ 인가요?	매시
여행사	-기 전에	말씀	호텔
-ㄹ 건가요?	사흘	이름	낮
직행		나흘	헬스클럽
편도		닷새	실내
왕복		우표	온천
성함		붙이다	온돌방
연락처		씻다	서양
말씀(하다)		평일	



발음 Pronunciation

① 연락처 [열락처]
② 온돌방 [온돌빵]



문법 Grammar

① V-(으)ㄹ 건가요? — Will you V? (interrogative sentence ending)

영숙 씨도 내일 선생님 댁에 갈 건가요? — Will you also be going to the teacher's house tomorrow, Youngsook?
– 네, 저도 갈 거예요. — - Yes, I will (be going, too).
지금 모두 점심을 먹을 건가요? — Are you all going to have lunch now?
– 아니요, 학생들만 먹을 거예요. — - No, only the students are going to eat.
오늘 저녁은 뭘 먹을 건가요? — What are we going to have for dinner today?
– 비빔밥을 먹을 거예요. — - We will be having bibimbap.

② N인가요? — Is N? (interrogative sentence ending)

이 버스는 직행인가요? — Is this a non-stop bus?
– 네, 직행입니다. — - Yes, it is.
여기가 시청역인가요? — Is this City Hall Station?
– 아니요. 다음이에요. — - No, it's the next stop.
저분이 정 선생님인가요? — Is he/she Mr./Ms. Chung?
– 네, 맞아요. — - Yes, he/she is.

③ V-기 전에 — before V

비가 오기 전에 집으로 갑시다. — Let's go home before it rains.
나는 친구들이 오기 전에 숙제를 끝내야 합니다. — I have to finish my homework before my friends come.
미국으로 떠나시기 전에 한번 만나고 싶어요. — I would like to see you once before you leave for the United States.
늦기 전에 돌아오도록 하세요. — Please come back before it gets late.



어휘와 표현

Vocabulary

① N(에/으로) 가는 N표 — N ticket to N

뉴욕으로 가는 비행기표 있어요? — Do you have a plane ticket to New York?
경주에 가는 기차표를 2장 샀어요. — I bought two train tickets to Gyeongju.
제주도 가는 비행기표 3장을 예약하고 싶은데요. — I would like to book three plane tickets to Jeju-do.

② N이/가 어떻게 됩니까? — What is N?

요금이 어떻게 됩니까? — What is the fare?
그 학생의 전화 번호가 어떻게 돼요? — What is the student's phone number?
그 친구 이름이 어떻게 되지요? — What is that friend's name?
비행기가 공항에 도착하는 시간이 어떻게 되나요? — At what time does the plane arrive at the airport?

③ 이름[성함] — name [name-honorific]

그 학생의 이름을 여기에 써 주세요. — Please write here the student's name.
아버님 성함이 어떻게 되십니까? — What is your father's name?

④ N(으)로 — particle (choice)

왕복표로 주세요. — Please give me a round-trip ticket.
왕복으로 2장 샀어요. — I bought two round-trip tickets.
오후 2시 비행기로 예약해 주세요. — Please make reservations for the 2 p.m. flight.

⑤ 말[말씀](을) 하다 — to say/talk about/speak[honorific]

이름을 말해 보세요. — Please tell me your name.
선생님께서 한국 역사에 대해서 말씀하셨어요. — The teacher talked about Korean history.
좀 크게 말씀해 주세요. — Can you speak a little louder?

* 말[말씀] — something to say[honorific]

그 아이의 말을 잘 들어 보세요. — Please listen carefully to what that child says.
어머님의 말씀을 듣고 있어요. — I am listening to what my mother tells me.
오늘 선생님의 말씀이 아주 좋았어요. — I really liked what the teacher said today.

⑥ 됐습니다 — all done

아침 9시 기차로 예약해 주세요. — Please make reservations for the 9 a.m. train.
- 네, 됐습니다. — - Yes, it's all done.
준비 됐습니까? — Ready?
- 네, 됐습니다. — - Ready.

⑦ 하루, 이틀, 사흘, 나흘, 닷새 — one day, two days, three days, four days, five days

사흘 동안 여행했어요. — I travelled for three days.
닷새 후에 런던으로 떠날 거예요. — I will leave for London in five days.
서울에 온 지 나흘 되었어요. — I arrived in Seoul four days ago.

연습 1
Exercise 1

① 커피, 마시다 / 수업, 시작하다
가 : 언제 커피를 마셨어요?
나 : 수업 시작하기 전에 마셨어요.

1) 저녁 식사, 준비하다 / 가족들, 돌아오다
2) 음식, 만들다 / 손님, 오시다
3) 여행, 가다 / 방학, 끝나다
4) 선물, 사다 / 친구, 만나러 가다
5) 그 책, 읽다 / ....., ...

② 미국, 가다 / 사흘
가 : 언제 미국으로 갈 건가요?
나 : 사흘 후에 갈 거예요.
가 : 그럼 미국 가기 전에 한번 만납시다.

1) 고향, 돌아가다 / 닷새
2) 여행, 가다 / 나흘
3) 한국, 떠나다 / .....
4) 일, 시작하다 / .....
5) 친구들, 초대하다 / .....
6) ....., ... / .....

연습 2
Exercise 2

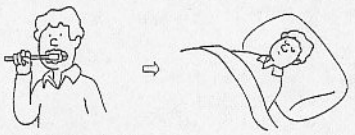
① 20과를 읽고, 대답하세요.

1) 윌슨은 왜 여행사에 전화했습니까?
2) 윌슨은 어디에 가려고 합니까?
3) 윌슨은 언제 떠날 수 있습니까?
4) 윌슨은 어떤 표를 샀습니까?
5) 비행기표를 예약하려면 무엇이 필요합니까?
6) 윌슨은 언제까지 비행기표 값을 내야 합니까?

② 이름이 무엇인가요? — 김영숙이에요.

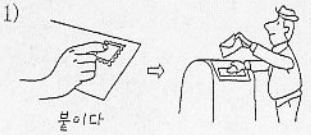
1) 여기가 ..... ? — 서울대학교예요.
2) 저분이 ..... ? — 2급 선생님이에요.
3) 오늘이 ..... ? — 8월 12일이에요.
4) 도착 시간이 ..... ? — 11시예요.
5) 이것은 ..... ? — 우리 가족사진이에요.
6) 오늘이 ..... ? — 목요일이에요.

③



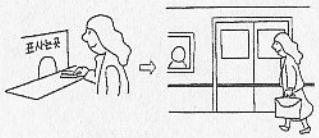
가 : 자기 전에 뭘 해야 돼요?
나 : 이를 닦아야 돼요.

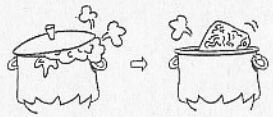
1)



2)



3) 

4) 

5) 

6) 

④ 전화를 걸어서 부산에 가는 기차표를 예약해 봅시다.

서울 ⇒ 부산

	평일	주말
무궁화호	18,000원	21,000원
새마을호	28,000원	31,000원

	출발 시간	걸리는 시간
무궁화호	매시 15분	5시간
	매시 45분	
새마을호	매시 20분	4시간 10분

: 거기 (　　)지요?

직원: 네, 그런데요. 어떻게 전화하셨습니까?

: (　　)데요.

직원: (　　)

⑤ 1) 방을 하나 예약하려고 서울에 있는 호텔에 대해 알아보았습니다. 다음 글을 읽고 대답하세요.

우리 호텔에서는 서울 시내를 잘 보실 수 있습니다. 서울에 낮에 도착하셨습니까? 그럼 여행하시기 전에 먼저 방으로 가셔서 서울의 경치를 구경하십시오. 그리고 여행이나 일을 시작하셔도 늦지 않을 겁니다.

밤이 되면 창 밖으로 보이는 멋있는 서울의 밤 경치를 구경하면서 하루를 마치도록 하십시오.

또, 아침에는 호텔 뒤에 있는 산길을 천천히 걸으면서 서울의 아침을 만나 보십시오. 하루를 즐겁게 시작하실 수 있을 겁니다.

서울호텔 791-0834

집을 떠나니까 피곤하시지요? 아침에 일어나기가 힘드시지요? 그럼 지금 바로 3층으로 오십시오. 운동도 하면서 거리 구경도 할 수 있는 헬스클럽이 여러분을 기다리고 있습니다. 실내 운동이 싫으시면 호텔 밖의 수영장으로 나가시는 것도 좋을 겁니다.

운동을 하고 싶지 않으시면 뜨거운 온천 물에 들어가 보시는 것은 어떻습니까?

대한호텔 546-2947

집처럼 편한 호텔을 찾으십니까? 그럼 한국호텔로 오십시오. 크고 편한 방과 싸고 맛있는 여러 가지 음식을 드실 수 있습니다.

침대방이나 온돌방에서 쉬시고, 맛있는 음식을 드시면 여행이 더 즐거워질 겁니다. 한국에 오셨으니까 한국 음식도 한번 드셔 보시고, 일본 음식이나 중국 음식, 서양 음식도 있으니까 드시고 싶은 것을 쉽게 찾을 수 있을 겁니다.

한국호텔 203-3105

① 운동하는 것을 좋아하는 사람에게 어느 호텔이 좋겠습니까?
② 고향에서 부모님이 오시면 어느 호텔에 계시는 것이 좋겠습니까?
③ 일 때문에 서울에 오는 사람에게 좋은 호텔은 어디일까요?

2) 여러분은 1)의 호텔 중에서 어느 호텔이 제일 좋습니까?
그 호텔에 전화를 걸어서 방을 예약해 보세요.

직원 : _____ 호텔입니다.

: 방을 하나 _____

직원 : 네, 언제 _____?

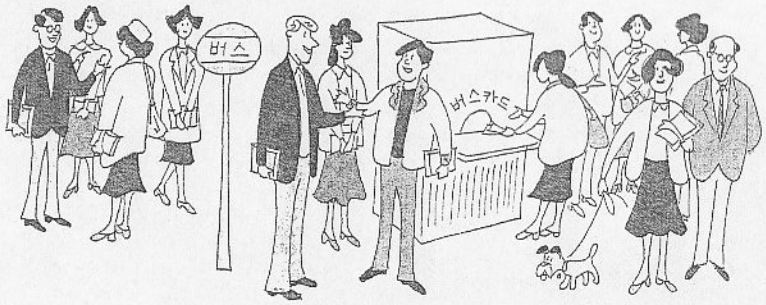
⑥ 다음 두 사람의 대화를 듣고, 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 극장 ( )　　식당 ( )　　호텔 ( )

2) 바다를 볼 수 없는 쪽 ( )　　바다를 볼 수 있는 쪽 ( )

3) 기간 ( )　　값 ( )　　전화번호 ( )

21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요



윌슨 : 51번 좌석 버스가 왜 이렇게 안 오지요?
철수 : 길이 막히면 그래요.
윌슨 : 기다리는 사람이 많아서 앉기가 힘들겠어요.
철수 : 종점이라서 앉을 수는 있을 거예요.
윌슨 : 참, 버스 카드가 없어요. 오천 원짜리밖에 없는데 큰일 났군요.
철수 : 내가 낼 테니까 걱정하지 마세요.
윌슨 : 그럼 대신 좀 내 주세요.
철수 : 그냥은 안 되겠는데요. 이따가 차 한잔 사요.
윌슨 : 좋아요. 하지만 버스 요금을 너무 비싸게 내는데요.

Unit 21 Please Pay the Bus Fare for Me.

Wilson : Why doesn't bus number 51 come?
Chulsoo : It's like this when the streets are congested.
Wilson : It will be difficult to get a seat because there are so many people waiting.
Chulsoo : We'll be able to sit because this is the last stop.
Wilson : Oh, I don't have a bus card. It's a big problem because I only have a 5,000 won bill.
Chulsoo : I'll pay, so don't worry.
Wilson : Then please pay, instead for me.
Chulsoo : What's in it for me? Buy me a cup of coffee later.
Wilson : That's fine. But that would make the bus fare too expensive.

대신	밖에	★ 차비
좌석	큰일 나다	항상
막히다	한잔	동전
종점	-아요	배
참	하지만	소주
짜리		



발음
Pronunciation

① 좌석 버스 [좌석뻐쓰]
② 막히면 [마키면]
③ 앉기가 [안끼가]
④ 종점 [종쩜]
⑤ 불여야 [부처야] 붙이세요 [부치세요]



문법
Grammar

① N밖에 just/nothing but N

돈이 천 원밖에 없어요. I have just 1,000 won.
시간이 이십 분밖에 안 남았어요. There are only twenty minutes left.
나는 냉면을 한 그릇밖에 안 먹었어요. I ate just one bowl of naengmyun.
학생들이 세 사람밖에 오지 않았어요. Just three students came.
저는 그 책을 한 번밖에 읽지 않았습니다. I read that book just once.

② N 대신(에) instead of N

케이크 대신 꽃을 샀어요. I bought flowers instead of cake.
물 대신에 맥주를 마십니다. Let's drink beer instead of water.
나 대신에 차비를 내 주세요. Please pay the fare for me.

③ V-아요/어요 V + imperative sentence ending

철수 씨, 이따가 한잔 사요. Chulsoo, buy a drink later.
배가 고프면 먼저 먹어요. Eat first if you are hungry.
자리가 없으면 여기에 앉아요. Sit here if there aren't any seats.

* 이따가 한잔 사세요.
배가 고프면 먼저 드세요.
자리가 없으면 여기에 앉으세요.

* Please buy a drink later.
Please eat first if you are hungry.
Please sit here if there aren't any seats.



어휘와 표현

① 왜 이렇게 A/V-지요? — Why is N so A/V?

왜 이렇게 사람이 많지요? — Why are there so many people?
날씨가 왜 이렇게 덥지요? — Why is the weather so hot?
왜 이렇게 버스가 안 떠나지요? — Why is the bus taking so long to leave?

② S-(으)면 그래요 — It happens/is like that if S

버스가 왜 그냥 떠나요? — Why is the bus just leaving without stopping?
- 사람이 많으면 항상 그래요. — - It always happens when there are too many people (in the bus).

어려워서 잘 모르겠어요. — I don't really understand because it is too difficult (for me).

- 결석을 많이 하면 그래요. — - That happens if you often miss classes.
저는 항상 머리가 아파요. — I always have a headache these days.
- 잠을 못 자면 그래요. — - That can happen if you don't sleep well.

③ N짜리 — worth/costing N

얼마짜리 옷이에요? — How much does the dress cost?
- 5만 원짜리예요. — - 50,000 won.

얼마짜리 우표를 붙여야 해요? — How much postage do I need (to put on it)?
- 200원짜리 우표를 붙이세요. — - Use a 200 won stamp.
100원짜리 동전 좀 빌려 주세요. — Please lend me 100 won.

④ 큰일 나다 — What will I do?

잔돈이 없는데 큰일 났군요. — What will I do? I don't have any change.
비가 너무 많이 와서 큰일 났어요. — What will I do? It's raining very heavily.
길이 막혀서 큰일 났어요. — What will I do? The traffic is heavy.

⑤ 그냥은 안 되겠는데요. — What's in it for me? (What will you do for me in return?)

숙제 좀 도와 주세요. — Please help me with my homework.
- 그냥은 안 되겠는데요. — - What's in it for me?
공책 좀 빌려 주세요. — Please lend me your notebook.
- 그냥은 안 되겠는데요. — - What will you do for me in return?
불어 좀 가르쳐 주세요. — Please teach me French.
- 그냥은 안 되겠는데요. — - What's in it for me?

⑥ 하지만 — but

날씨가 좋아요. 하지만 좀 추워요. — The weather is nice. But it's a little cold.
감기에 걸렸어요. 하지만 열은 없어요. — I have a cold. But I don't have a fever.
1급을 끝냈어요. 하지만 말을 잘 못해요. — I finished level one. But I can't speak very well.



연습 1

Exercise 1

① 500원짜리 볼펜 / 1,000원짜리 볼펜

가 : 500원짜리 볼펜 있어요?
나 : 1,000원짜리밖에 없는데요.
가 : 그럼 1,000원짜리로 주세요.

1) 사과 / 배
2) 맥주 / 소주
3) 설렁탕 / 비빔밥
4) 60분짜리 테이프 / 90분짜리 테이프
5) _____ / _____

② 길, 복잡하다 / 토요일이다

가 : 왜 이렇게 길이 복잡하지요?
나 : 토요일이면 그래요.

1) 머리, 아프다 / 열, 있다
2) 사람, 많다 / 주말이다
3) 물건 값, 비싸다 / 백화점, 사다
4) 목, 아프다 / _____

③ 버스, 타야 되다, 오천 원짜리 / 내다

가 : 버스를 타야 되는데 오천 원짜리밖에 없어서 큰일 났어요.
나 : 내가 낼 테니까 걱정하지 마세요.

1) 산, 가야 되다, 구두 / 운동화, 빌려 주다
2) 손님, 오다, 커피 / 주스, 사 오다
3) 친구, 초대하다, 김치 / 다른 음식, 만들어 가다
4) 지금 나가야 하다, 아이들 / 집에 빨리 가다



연습 2

Exercise 2

① 21과를 읽고 대답하세요.

1) 두 사람은 지금 어디에 있습니까?
2) 버스가 왜 안 오는 것 같습니까?
3) 윌슨은 무엇 때문에 걱정하고 있습니까?
4) 누가 차를 사야 합니까?

② 가 : 어제 저녁에 뭘 했어요?
나 : 제 친구 대신 편지를 썼어요.
나 : 왜요?
나 : 친구가 손이 아파서 제가 대신 썼어요.

1) 가 : 어제 저녁에 뭘 했어요?
나 : 어머니 대신 음식 _____.
가 : 왜요?
나 : 어머니가 _____서 제가 _____ 했어요.

2) 가 : 어제 누가 수업을 _____?
나 : 박 선생님께서 하셨어요.
가 : 왜 박 선생님이 하셨어요?
나 : 김 선생님이 _____서 _____이/가 대신 하셨어요.

3) 가 : 야구 구경 갈래요?
나 : 전 야구를 별로 안 좋아해요. 대신 _____ 가는 게 어때요?
가 : 그래요? 그럼 _____.

4) 가 : 어제는 제가 토니 씨 _____ 운전하고 갔어요.
나 : 왜요?
가 : 토니 씨가 _____서 _____ 했어요.

③ 친구에게 물어 보세요.

밖에, 쯤, 별로, 꽤, 아주, 전혀, 너무

가 : 하루에 커피를 몇 잔 마셔요?
나 : 한 잔밖에 안 마셔요.
가 : 그래요? 별로 많이 마시지 않는군요.

1) 한국 친구가 몇 명 있어요?
2) 고향에서 한국까지 얼마나 걸려요?
3) 한국에 온 지 얼마나 되었어요?
4) 하루에 몇 시간 자요?
5) 일 년에 몇 번 극장에 가요?
6) 운동을 몇 가지 할 수 있어요?
7) 일 주일에 몇 번 고향에 전화 걸어요?
8) _____?

④ 다음 글을 읽으세요.

나는 오늘 아침에 고향에서 온 전화 때문에 일찍 일어났습니다. 전화를 하다가 시계를 보았는데 7시 30분이었습니다. 그래서 전화를 빨리 끊고 학교 갈 준비를 했습니다. 집에서 나와서 버스 정류장에 갔는데 같은 반 친구인 민수가 있었습니다. 민수와 이야기하면서 버스를 기다렸지만 버스는 오지 않았습니다. 더 기다리면 늦을 것 같아서 우리는 택시를 탔습니다. 하지만 나는 버스 카드와 500원짜리 동전 두 개밖에 없었기 때문에 걱정을 했습니다.

1) 대답하세요.

① 오늘은 왜 일찍 일어났습니까?
② 왜 전화를 길게 못 했습니까?
③ 왜 택시를 탔습니까?

2) 두 사람은 택시 안에서 무슨 말을 했을까요? 대화를 만드세요.

나 : _____

민수 : _____

⑤ 다음 철수, 영숙, 수미의 대화를 듣고, 맞는 것에 ✓ 하세요.

1) 수미 ( )	영숙 ( )	철수 ( )
2) 가게 안 ( )	버스 안 ( )	버스 터미널 ( )
3) 날씨 때문에 ( )	별로 먹고 싶지 않아서 ( )	늦을 것 같아서 ( )

22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?



앙리 : 이 시간엔 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?
철수 : 글쎄요. 빈 차가 있을지 모르겠어요.
앙리 : 택시 타는 곳이 저기 있군요. 하여튼 기다려 봅시다.
철수 : 저기 차가 오네요. 아저씨, 합승 좀 해도 됩니까?
기사 : 어느 쪽으로 가시죠?
앙리 : 봉천동 사거리까지 가는데요.
기사 : 얼른 뒤에 타세요. 앞의 손님도 같은 방향으로 가니까 잘됐어요.
철수 : 고맙습니다. 우리는 봉천동 사거리에서 왼쪽으로 돌아서 지하철역 앞에 세워 주시면 돼요.

Henri : It will be difficult to catch a taxi at this time of the day. What should we do?
Chulsoo : Well, I don't know if there will be any empty taxis.
Henri : There is a taxi stand. Let's wait anyway.
Chulsoo : Here comes one. Excuse me, can you take us too?
Driver : Which way are you going?
Henri : To Bongcheon-dong intersection.
Driver : Please quickly get in back. The passenger in front is going in the same direction, so you're lucky.
Chulsoo : Thank you. Could you please stop in front of the subway station after you turn left at Bongcheon-dong intersection?

단어

잡다	합승(하다)	돌다	★ 네거리
-ㄹ 텐데	기사	세우다	주차
비다	봉천동		출입
-을지 모르다	얼른		금지
하여튼	방향		소금
-네요	잘되다		신호등

발음
Pronunciation

① 있을지 [이쓸찌]
② 지하철역 [지하철력]
③ 어렵네요 [어렴네요]

문법
Grammar

① A/V-(으)ㄹ 텐데

will be A/will V

피곤하실 텐데, 좀 쉬세요.
You must be tired. Take some rest.

시험이 어려울 텐데, 어떻게 준비하지요?
The test will be difficult. How should I prepare for it?

오후에 비가 올 텐데, 우산을 준비해 가세요.
It will rain in the afternoon. Take an umbrella.

② A/V-(으)ㄹ지 모르겠다

not to know whether A/V

내일 날씨가 좋을지 모르겠어요.
I don't know whether the weather will be good tomorrow.

그 영화가 을지 모르겠어요.
I don't know whether the movie will be interesting.

택시를 쉽게 잡을 수 있을지 모르겠군요.
I don't know whether we can catch a taxi easily.

③ V-는 곳

a place where V

택시 타는 곳이 어디예요?
Where can we get a taxi?

나가는 곳이 어느 쪽에 있지요?
Which way is the exit?

표 파는 곳 앞에서 만납시다.
Let's meet in front of the ticket office.

어머니가 일하시는 곳이 어디예요?
Where does your mother work?

* 이곳의 생활이 점점 좋아져요.
* Life here is getting better and better.

그곳은 날씨가 어때요?
What is the weather like over there?

④ A/V-네요

A/V + exclamatory sentence ending

깍두기가 참 맵네요.
The kkakdugi is really hot!

눈이 정말 많이 오네요.
It's really snowing heavily.

한국말을 정말 잘하시네요!
You really speak Korean well!

어휘와 표현
Vocabulary

① N을/를 잡다

to catch N

여기서 택시를 잡을 수 있을까요?
Do you think we can catch a taxi here?

어서 차를 잡읍시다.
Let's get a taxi quickly.

② 빈 N

empty/vacant N

빈 택시가 있을지 모르겠어요.
I don't know if there will be an empty taxi.

이 호텔에 빈 방이 있어요?
Do you have any vacant rooms in this hotel?

저기 빈 자리가 있으니까 빨리 앉으세요.
Please sit down quickly in the empty seat over there.

* N이/가 비다

N is empty/vacant

가족이 여행을 가서, 집이 비었어요.
The family went away on a trip, so the house is empty.

그 방이 언제 빕니까?
When does that room become vacant?

③ 하여튼

anyway

비가 많이 오는데 어떻게 하지요?
It's raining heavily. What should we do?

- 하여튼 나가 봅시다.
- Let's go out anyway.

제가 그 일을 할 수 있을까요?
Do you think I'll be able to do the work?

- 하여튼 시작해 보세요.
- Just give it a try anyway.

전 아주 바쁜데요.
I am very busy.

– 하여튼 그 일을 끝내도록 하세요. - In any case, you must finish that work.

④ 방향으로 가다[오다, 떠나다] to go [to come, to leave] in the direction of

같은 방향으로 갑니다. We go in the same direction.
그들은 다른 방향으로 떠났어요. They left in different directions.
그 차는 신림동 방향으로 갑니다. That car is going in the direction of Sillim-dong.
어느 방향으로 가십니까? Which way are you going?

⑤ V-(으)니까 잘되다 fortunately, S

시험을 다음 주에 보니까 잘됐어요. Fortunately, the test is next week.
이번에는 쓰기 시험을 안 보니까 잘 됐어요. Fortunately, there is no writing test this time.
나도 같은 방향으로 가니까 잘됐군요. Fortunately, I am going in the same direction.

* A/V-아서/어서 잘되다 fortunately, S

같이 여행을 떠나게 되어서 잘됐어요. Fortunately, we are going on the trip together.
준비를 다 못해서 걱정이었는데 I was worried because I wasn't ready yet but
손님들이 늦게 와서 잘됐어요. fortunately, the guests came late.

⑥ N으로 돌다 to turn to N

네거리에서 오른쪽으로 도세요. Turn right at the intersection.
똑바로 가다가 시청 쪽으로 돌아야 해요. Go straight, and then turn in the direction of City Hall.
아저씨, 학교 쪽으로 돕시다. Excuse me, let's turn in the direction of the school.

⑦ N에 N을/를 세우다 to stop N at N

저기에 차를 잠깐 세웁시다. Let's stop the car there for a minute.
약국 앞에 세워 주세요. Please stop in front of the drugstore.
손님, 어디에 세워 드릴까요? Excuse me sir/ma'am, where should I stop?
– 저쪽에 세워 주세요. - Please stop over there.



연습 1
Exercise 1

① 시험이 어렵다 / 책, 여러 번 읽다
가 : 시험이 어려울 텐데 어떻게 하지요?
나 : 걱정하지 마세요. 책을 여러 번 읽으면 될 거예요.

1) 날씨, 아주 춥다 / 옷, 많이 입다
2) 택시 잡기, 힘들다 / 전철, 타다
3) 집 찾기, 어렵다 / 약도를 보고 찾다
4) 토요일이라서 극장에 사람이 많다 / 아침 일찍 가다
5) 손님이 오다 / _____
6) 음식을 만들어야 되다 / _____

② 날씨가 안 좋다, 비행기, 떠날 수 있다
가 : 날씨가 안 좋은데, 비행기가 떠날 수 있을까요?
나 : 글쎄요. 떠날 수 있을지 모르겠어요.

1) 내일 시험이다, 시험, 잘 볼 수 있다
2) 등록하다, 사진, 필요하다
3) 요즘 영화를 안 봤다, 저 영화, 재미있다
4) 그 친구, 며칠 동안 결석했다, 오늘 오다
5) 축구를 하려고 하다, 내일 날씨, _____
6) _____, _____, _____

③ 건너가다
가 : 여기서 건너가도 돼요?
나 : 아니요, 여기서 건너가면 안 돼요. 저기서 건너가야 해요.
저기가 바로 건너가는 곳이에요.

1) 기다리다 2) 담배 피우다
3) 택시 타다 4) 차 세우다



연습 2

Exercise 2

① 22과를 읽고 대답하세요.

1) 지금 택시를 쉽게 탈 수 있을까요?
2) 두 사람은 빈 택시를 잡았습니까?
3) 택시에 먼저 탄 손님은 어느 쪽으로 갑니까?
4) 두 사람은 어디에서 내릴 겁니까?

② 

가 : 여기서 건너갈 수 있을지 모르겠어요.
나 : 저걸 보세요. 여기는 건너갈 수 있는 곳인데요.

1) 

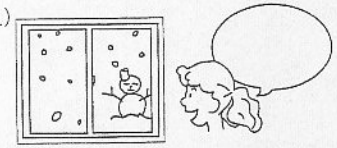
2) 

3) 

4) 

③ 

이 책은 정말 어렵네요.

1) 

2) 

3) 

4) 

④

어느 쪽으로 가세요?	• 잘됐네요.
좋은 회사에서 일하게 되었어요.	• 신림동 쪽으로요.
어디에 세워 드릴까요?	• 네, 바로 저기예요.
오늘 일을 끝낼 수 있을지 모르겠어요.	• 하여튼 빨리 시작해 봅시다.
돈 내는 곳이 어디인지 아세요?	• 저 신호등을 지나서 내려 주세요.

⑤ 가 : 아직도 표를 안 샀는데 어떻게 하지요?
나 : 지금은 표 사기가 힘들 텐데 큰일났군요.
가 : 하여튼 나가 봅시다.

1) 가 : 호텔에 예약을 못 했는데 _____?
나 : _____ 텐데 큰일났군요.
가 : 하여튼 _____.

2) 가 : 저녁을 못 먹었 _____?
나 : 지금 저녁 식사가 되는 식당을 찾 _____ 큰일났군요.
가 : 하여튼 _____.

3) 가 : 벌써 15분 늦었는데 _____?
나 : _____.
가 : 하여튼 _____.

⑥ 대화를 만드세요.

두 사람이 택시를 타려고 합니다.

: 이 시간엔 ( )데 어떻게 하지요?

: 글쎄요. ( ) 모르겠어요.

: ( )는 곳( ). 하여튼 ( ).

: 그러지요. 아, 저기 ( ).

: 아저씨, ( )?

기사 : 어느 쪽으로 가세요?

: ( ).

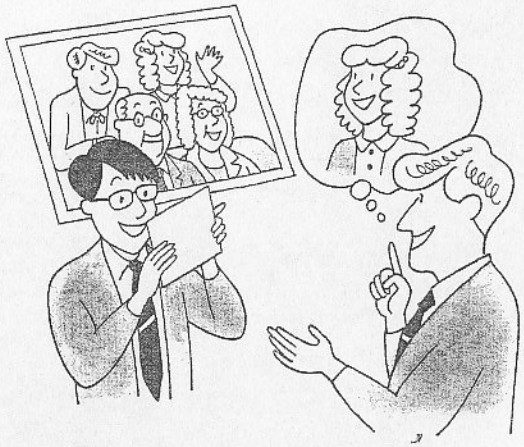
기사 : 그럼 얼른 타세요.

: 고맙습니다. 우리는 ( ).

⑦ 두 사람의 대화를 잘 들으세요. 그리고 대화와 다른 곳에 ✓ 하세요.

① 백화점에 가는 손님이 택시를 탔습니다. 그런데 눈이 많이 와서 길이 많이 막혔습니다. 손님은 백화점에 ② 2시 40분까지 가야 했습니다. ③ 다른 길로 갔지만 빨리 갈 수 없었습니다. 그래서 손님은 ④ 3시가 넘어서 지하철역 앞에서 내렸습니다.

23과 여동생이 어머님을 많이 닮았네요



다나카 : 윌슨 씨, 이거 가족 사진이군요.

윌슨 : 한국에 오기 전에 찍은 사진이에요.

다나카 : 아버님이 참 젊어 보이시는군요.
연세가 어떻게 되세요?

윌슨 : 쉰아홉 살이세요. 그리고 어머니는 쉰다섯이세요.

다나카 : 여동생이 어머님을 많이 닮았네요.

윌슨 : 얼굴은 비슷한데 성격은 아주 달라요. 어머니는 정말 여성적인데 제 동생은 남자같이 씩씩해요.

다나카 : 요즘은 그런 여자가 더 좋아요.

윌슨 : 그럼 기회가 있으면 소개해 줄까요?

Tanaka : Wilson, this must be a picture of your family.
Wilson : Yes, it was taken before I came to Korea.
Tanaka : Your father looks very young. How old is he?
Wilson : 59. And my mother is 55.
Tanaka : Your younger sister looks very much like your mother.
Wilson : She looks like her, but their personalities are very different.
My mother is very feminine, but my sister is active like a boy.
Tanaka : It's better for girls to be like that these days.
Wilson : So, shall I introduce you if there is an opportunity?

단어

여동생	얼굴	그린	★ 키	마흔	한국적	쓰다
닮다	비슷하다	기회	딸	예순	이린	작은딸
젊다	성격		언니	일흔	저린	착하다
-어 보이다	여성적		나이	여든	귤	할아버지
연세 /	남자		숫자	아흔	오렌지	할머니
쉰	같이		스물	-적	큰딸	친절하다
살	씩씩하다		서른	남성적	안경	

발음 Pronunciation

① 닮았네요 [달만네요] 닮지 않았어요 [담찌아나써요]
② 비슷한데 [비스탄데]
③ 성격 [성격]

문법 Grammar

① A-아/어 보이다 to look A

기분이 참 좋아 보입니다. You look like you are in a good mood.
이 책은 어려워 보입니다. This book looks difficult.
동생이 키가 커 보이네요. Your younger brother/sister looks tall.
신발이 아주 편해 보여요. Your shoes look very comfortable.

② N을/를 닮다 to look like N

저는 어머니를 닮았어요. I look like my mother.
제 동생은 아버지를 닮았습니다. My younger brother/sister takes after my father.
딸이 누구를 닮았어요? Who does your daughter look like?

* N와/과 닮다 to look like N

동생은 저와 많이 닮았어요. My younger brother/sister looks like me.
저는 형과 별로 닮지 않았어요. I don't look like my older brother.

③ N은/는 N와/과 N이/가 비슷하다[같다, 다르다]

N be similar[the same, different] to N in N

언니는 나와 키가 비슷해요.
저는 어머니와 얼굴이 비슷합니다.
윌슨 씨와 나는 나이가 비슷하죠?
형과 나는 키가 같아요.
제 동생은 나와 성격이 달라요.

My sister and I are similar in height.
My mother and I look similar.
Wilson and I are about the same age, aren't we?
My older brother and I are the same height.
My younger brother/sister and I have different personalities.



어휘와 표현

① 연세[나이]

age-honorific [age]

연세가 어떻게 되세요?
- 42살입니다.
나이가 몇 살이에요?
- 27살이에요.

How old are you?
- I am 42.
How old are you?
- I am 27.

② 숫자

number

10	열	ten	60	예순	sixty
20	스물	twenty	70	일흔	seventy
30	서른	thirty	80	여흔	eighty
40	마흔	forty	90	아흔	ninety
50	쉰	fifty	100	백	one hundred

③ N-적

N-like/N-al (adjectival suffix)

그는 성격이 여성적입니다.

His personality is quite soft.

그 여자의 그림은 남성적이에요.
어제 간 곳은 참 한국적이었어요.

Her paintings are very powerful.
The place that we went to yesterday was very Korean.

④ N같이 A/V

A/V like N

그의 여동생은 남자같이 씩씩해요.
우리 선생님은 그림같이 아름다워요.
나는 아기같이 잠을 잘 자요.

His younger sister is active like a boy.
Our teacher is as pretty as a picture.
I sleep like a baby.

* 동생은 나처럼 예뻐요.
언니는 꽃처럼 예뻐요.

* My younger sister is as pretty as me.
My older sister is as pretty as a flower.

⑤ 이런[그런, 저런] N

N like this [like that, like that]

나는 이런 것이 좋아요.
이런 책 읽어 보셨어요?
어제 만난 남자는 자기 얘기만 했어요.
- 그런 사람은 만나지 마세요.
저런 것은 별로 좋지 않으니까 사지 마세요.

I like things like this.
Have you read books like this?
The man (whom) I met yesterday only talked about himself.
- Don't spend time with people like that.
Don't buy things like that because the quality is not good.

⑥ 기회가 있다[없다]

to have [not to have] the chance/opportunity

기회가 있으면 다시 공부하고 싶어요.
기회가 있으면 경주에 갈 거예요.
기회가 없어서 태권도를 못 배웠어요.

I'd like to study again if I have the chance.
I will go to Gyeongju if I have the chance.
I couldn't learn taegwondo because I didn't have the chance.

연습 1
Exercise 1

① 기분, 좋다 / 시험, 잘 보다
가 : 기분이 좋아 보여요.
나 : 시험을 잘 봐서 그래요.

1) 키, 크다 / 구두, 신다
2) 이 책, 어렵다 / 한자, 많다
3) 피곤하다 / 잠, 잘 못 자다
4) 힘들다 / 너무 바쁘다
5) 기분, 안 좋다 / _____, _____
6) _____, _____ / _____, _____

② 동생, 얼굴, 닮다 / 어머니
가 : 동생은 누구와 얼굴이 닮았어요?
나 : 어머니와 닮았어요.

1) 아기, 얼굴, 닮다 / 아버지
2) 언니, 성격, 비슷하다 / 어머니
3) _____ 씨, 나이, 같다 / _____
4) _____ 씨, 키, 비슷하다 / _____

연습 2
Exercise 2

① 23과를 읽고 대답하세요.

1) 윌슨은 사진을 언제 찍었습니까?
2) 윌슨의 가족은 누가 있습니까?
3) 윌슨의 여동생은 어떤 사람입니까?
4) 다나카는 어떤 여자를 좋아합니까?

② 

가 : 아파 보여요.
나 : 네. 배가 너무 아파서 병원에 가려고 해요.

1) 
가 : _____.
나 : 네. 운동을 너무 많이 해서 그래요.

2) 
가 : _____.
나 : 네. 참 맛있어요.

3) 
가 : _____.
나 : 네. _____서 기분이 좋아요.

4) 
가 : _____.
나 : 네. _____서 너무 추워요.

③ 가 : 저 두 사람은 참 비슷하지요?
나 : 그래요. 하지만 얼굴은 비슷한데 성격은 아주 달라요.

1) 가 : 두 단어가 참 비슷하네요.
나 : 그래요. 하지만 발음은 _____ 데 _____ 은/는 _____.

2) 가 : 두 영화가 시작이 _____ 지요?
나 : 네. _____ 은/는 비슷한데 _____.

3) 가 : 두 나라 말이 _____ ?
나 : 네. _____ 은/는 _____ 데 _____ 은/는 _____.

4) 가 : 굴은 오렌지 _____ ?
나 : 네. _____ 은/는 _____ 데 _____.

④ 이 사진은 지난 봄에 관악산에 올라가서 찍은 것인데요. 이 사람은 제 남편이에요. 지금 컴퓨터 회사에 다니고 있어요. 저보다 5살 많은데 젊어 보이지요? 남편 바로 앞에 앉은 아이들은 제 딸들이에요. 멀리가 긴 아이가 큰딸이고, 안경 쓴 아이는 작은딸이에요. 큰딸은 중학교에 다니고, 작은딸은 10살이에요. 큰딸은 말이 좀 없고, 작은딸은 저를 닮아서 착해요. 우리 가족은 이렇게 네 사람이에요. 또, 이 사람은 제 남동생이고, 그 옆은 남동생의 여자 친구인데, 요코라고 해요. 요코가 여성적이라서 동생이 좋아하는 것 같아요.



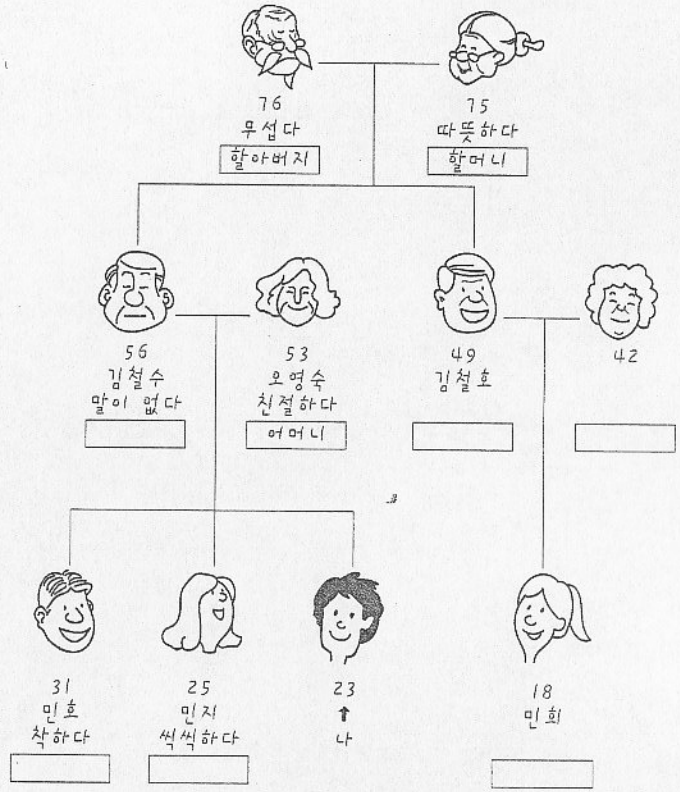
1) 사진을 보고 누구인지 써 보세요.

남편				

2) 친구와 같이 질문을 만들어 보세요.

- 언제 찍은 사진이에요?
- 나이……?
- 성격……?

⑤ 그림을 보고 친구와 같이 이야기해 봅시다. (나이, 성격, 이름……)



⑥ 대화를 만드세요.

친구의 사진을 보면서 이야기합니다.

: ( ) 씨, 그 사진 좀 ( )

: ( )

: 언제 ( )?

: ( ) 찍은 사진이에요.

: 그래요? ( )

: ( )

⑦ 선영이와 요코의 대화를 들으세요. 그리고 ✓ 하세요.

	○	×
선영이는 어머니와 별로 닮지 않았습니다.		
선영이는 어제 언니와 같이 백화점에 갔습니다.		
선영이의 어머니는 48살입니다.		
선영이의 어머니는 젊은 사람들과 생각이 전혀 다릅니다.		

24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요



철수 : 오늘 뭐 할 거예요?

윌슨 : 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요.

철수 : 그럼 청소를 다 하고 나와 같이 대학로 구경 가요.

윌슨 : 대학로요? 거기가 어떤 곳이에요?

철수 : 거리에서 마음대로 노래도 하고 춤도 출 수 있는 곳이에요. 또 연극을 하거나 사물놀이도 해요.

윌슨 : 사물놀이가 뭐예요?

철수 : 네 가지 전통 악기를 써서 하는 놀이예요.

윌슨 : 그래요? 한번 보고 싶은데요.

철수 : 그럼 이따가 전화하면 나오세요.

Unit 24 I Am Going to Take a Nap after I Finish All of the Cleaning.

Chulsoo: What are you going to do today?
Wilson : I am going to take a nap after I finish all of the cleaning.
Chulsoo: Well, after you finish cleaning, why don't you look around Daehangno with me?
Wilson : Daehangno? What kind of place is that?
Chulsoo: It is a place where you can sing and dance on the street as you please. Also, people put on plays and perform samullori.
Wilson : What is samullori?
Chulsoo: It is a performance using four kinds of traditional instruments.
Wilson : Really? I would like to see it.
Chulsoo: Then, come with me when I call later.

청소(하다)	마음대로	악기	★ 벗다
-고 나서	연극	쓰다	공연
낮잠	-거나	놀이	전시회
이나	사물놀이		정원
대학로	전통		조용히



발음
Pronunciation

① 대학로 [대항노]
② 사물놀이 [사물로리]



문법
Grammar

① V-고 나서

after having completed V

세수를 하고 나서 아침을 먹습니다.
영화를 보고 나서 다방에 갔습니다.
설명을 듣고 나서 모르면 질문하세요.

I eat breakfast after washing my face.
I went to a coffee shop after watching the movie.
Ask questions if you don't understand after listening to the explanation.

② N(이)나

N or whatever

점심에 라면이나 먹으려고 해요.
일요일에 영화나 보러 갑시다.
시간이 있으면 차나 한잔 합시다.

I think I'll just eat ramyeon for lunch.
Let's go see a movie or something on Sunday.
Let's have a cup of coffee or something if you have time.

③ V-거나 V

V or V

아침에 버스를 타거나 지하철을 타요.
집에 전화를 하거나 편지를 써요.
일요일엔 무엇을 합니까?
- 낮잠을 자거나 영화를 봐요.

In the morning, I take either a bus or the subway.
I either call home or write a letter.
What do you do on Sundays?
- I take a nap or watch a movie.



어휘와 표현

Vocabulary

① 마음대로 — as one wishes/as one pleases

무엇을 먹을까요?	What should I have?
– 마음대로 드세요.	- Anything you wish.
이 가방을 살까요?	Shall I buy this bag?
– 마음대로 하세요.	- Do as you wish.
마음대로 밖에 나가면 안돼요.	You can't just go out just as you please.
다른 사람 물건은 마음대로 쓰지 마세요.	Don't make free use of other people's things.

② 쓰다 — to use

교실에서 어느 나라 말을 씁니까?	Which language do you use in the classroom?
– 한국말만 써요.	- We use only Korean.
어제 시장에 가서 돈을 다 썼어요.	I went to the market and used up all my money.
이 사전을 쓰세요.	Use this dictionary.
* 볼펜으로 쓰세요.	* Write with a pen.
편지를 써서 부쳤어요.	I wrote and sent a letter.



연습 1

Exercise 1

① 숙제, 다 하다 / 잠, 자다

가 : 숙제를 다 하고 나서 뭘 할 거예요?

나 : 숙제를 다 하고 나서 잠이나 자려고 해요.

1) 밥, 먹다 / 신문, _____ 2) 일, 끝내다 / 영화, _____
3) 편지, 쓰다 / 책, _____ 4) 청소, 하다 / 텔레비전, _____
5) 시험, 보다 / _____, _____ 6) _____, _____ / _____, _____

② 집, 가다 / 숙제, 하다, 텔레비전, 보다

가 : 집에 가면 뭘 해요?

나 : 숙제를 하거나 텔레비전을 봐요.

1) 수업, 끝나다 / 친구, _____, 숙제, _____
2) 가족, 보고 싶다 / 편지, _____, 전화, _____
3) 친구, 만나다 / _____, _____, _____, _____
4) 도서관, 가다 / _____, _____, _____, _____
5) 시간, 나다 / _____, _____, _____, _____

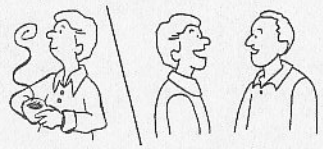


연습 2

Exercise 2

① 24과를 읽고 대답하세요.

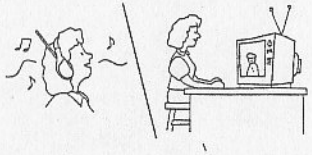
1) 윌슨 씨는 오늘 무엇을 하려고 했습니까?
2) 윌슨 씨는 대학로에 대해서 알고 있습니까?
3) 사람들은 대학로에서 무엇을 합니까?
4) 윌슨 씨는 사물놀이를 보았습니까?
5) 두 사람은 오늘 무엇을 할 겁니까?

② 

가 : 쉬는 시간에 뭘 할 겁니까?
나 : 커피를 마시거나 친구들과 얘기할 겁니다.

1) 

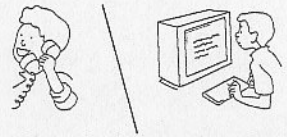
가 : 주말에 뭘 할 겁니까?
나 : _____.

2) 

가 : 숙제를 끝내면 뭘 합니까?
나 : _____.

3) 

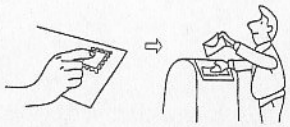
가 : 일요일 아침에 뭘 합니까?
나 : _____.

4) 

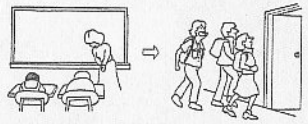
가 : 고향 친구가 보고 싶으면 어떻게 합니까?
나 : _____.

5) 

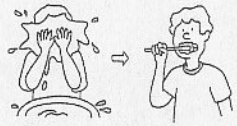
가 : 저녁 식사를 어디에서 합니까?
나 : _____.

③ 

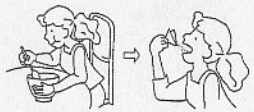
가 : 편지를 보내려고 하는데 어떻게 해야 돼요?
나 : 먼저 우표를 붙이고 나서 부치면 돼요.

1) 

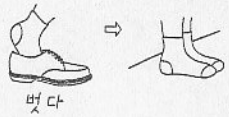
가 : 수업이 끝나면 어떻게 해야 돼요?
나 : _____.

2) 

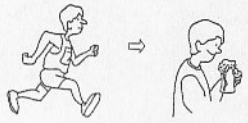
가 : 언제 이를 닦아요?
나 : _____.

3) 

가 : 이 약을 언제 먹어야 하나요?
나 : _____.

4) 

가 : 한국 사람 집에 가면 어떻게 해야 해요?
나 : _____.

5) 

가 : 언제 맥주를 마시면 기분이 좋아요?
나 : _____.

④ 친구들에게 물어 보세요. '-거나, (이)나, -고 나서'를 써서 대답해 보세요.

이름		
오후에 뭘 할 거예요?		
고향에서는 사람들이 아침에 뭘 먹나요?		
고향에서는 학생들이 방학에 뭘 해요?		

⑤ 아래에 있는 토니가 쓴 글을 읽으세요.

어제는 '예술의 전당'에 한국 음악 공연을 보러 갔습니다. 음악도 아주 좋았고, 오래간만에 공연을 보면서 주말을 잘 지냈습니다. 고향에서는 여러 가지 공연을 많이 보러 다녔는데 한국에 와서는 공부 때문에 한 번도 못 봤습니다. 그런데 어제 공연을 보니까 기분이 좋았습니다. 외국에서 살면서 이렇게 문화 생활을 하는 것도 필요한 것 같습니다.

어제 가 본 '예술의 전당'은 공연이나 전시회를 하는 곳이었습니다. 그곳에는 한국 정원이 있어서 공연 전이나 후에 친구와 함께 걷거나, 혼자 조용히 생각하기에 좋을 것 같았습니다.

1) 친구와 함께 이 글에 대해서 질문하고 대답해 보세요.

· 토니는 주말에 무엇을 했습니까?

:

2) 토니는 다음 주말에 '예술의 전당'에서 하는 한국 전통 춤 공연을 보러 가고 싶습니다. 그런데 이번에는 친구와 같이 가고 싶습니다. 전화를 걸어서 이야기해 보세요.

토니 : 여보세요. (　　)?

: 그런데요. (　　)

토니 : 저 토니예요. 이번 주말에 (　　)?

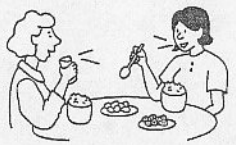
:

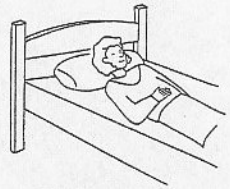
⑥ 여러분이 한국에서 가 본 곳 중에서 제일 좋은 곳은 어디입니까? 친구와 이야기해 봅시다.

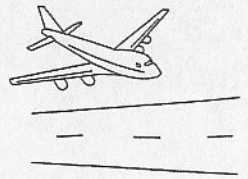
· 어디입니까?
· 어디에 있습니까?

:

⑦ 토니와 영숙이의 대화를 듣고, 순서가 어떻게 되는지 번호를 쓰세요.

① 

② 

③ 

④ 

(③) ⇒ (　　) ⇒ (　　) ⇒ (　　)

25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요



손님 : 아저씨, 서울역까지 빨리 가 주세요. 시간이 없어서 그래요.

기사 : 네, 알겠습니다. 서두르지 마세요.

손님 : 어, 왜 이 길로 가세요? 서울역은 똑바로 가야 하지 않아요?

기사 : 이 시간엔 그 길은 항상 막혀요. 약간 돌아가지만 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요.

손님 : 그래요? 그럼 아저씨를 믿겠어요. 12시 기차를 타야 하는데, 놓치면 큰일이에요.

기사 : 걱정하지 마세요. 기차 시간 20분 전까지 모셔다 드리겠어요.

Unit 25 This Road Is Much Less Crowded.

Passenger : Excuse me, please take me to Seoul Station as quickly as possible.
It's because I don't have much time.

Driver : All right. I understand. Don't rush so much.

Passenger : Why are you taking this road?
Don't you have to go straight to get to Seoul Station?

Driver : That road is always congested at this time.
It's a slight detour this way, but this road is much less crowded.

Passenger : Really? Then I will trust you.
I have to catch the 12 o'clock train.
I'll be in big trouble if I miss it.

Driver : Don't worry. I'll get you there twenty minutes before the departure time.

단어

훨씬
덜
서두르다
-지 않아요?
약간
돌아가다
믿다
놓치다
큰일
모셔다 드리다
★ 데리다 주다
닫다
도시
교보문고



발음
Pronunciation

① 훨씬 [훨씬]
② 놓치면 [노치면]



문법
Grammar

① A/V-지 않아요?　　Isn't it~?, Don't you~? etc. (tag question)

지금 덥지 않아요?　　Isn't it hot (now)?
– 덥지 않아요.　　- It is not.
일찍 자야 하지 않아요?　　Don't you have to go to bed early?
– 일찍 자야 해요.　　- I do.

* 지금 덥지요?　　* It's hot, isn't it?
– 네, 더워요.　　- Yes, it is.
일찍 자야 하지요?　　You have to go to bed early, don't you?
– 네, 일찍 자야 해요.　　- Yes, I do.

② 덜　　less

오늘은 어제보다 덜 춥네요.　　Today is less cold than yesterday.
이 길이 그 길보다 덜 복잡합니다.　　This road is less crowded than that one.
지난 주보다 학생들이 덜 왔어요.　　There are fewer students this week than last week.

* 이 길이 더 복잡하군요.　　* This road is more crowded.
학생들이 더 많이 왔어요.　　More students came.

* 훨씬 덜[더]　　much less [more]

이 길이 그 길보다 훨씬 덜 복잡해요.　　There is much less traffic on this road than that one.
이 영화가 훨씬 더 재미있습니다.　　This movie is much more interesting.
토니가 다나카보다 노래를 훨씬 더 잘해요.　　Tony sings much better than Tanaka.
건강 때문에 요즘 술을 훨씬 덜 마시게 됐어요.　　These days, because of my health, I'm drinking a lot less than before.

③ N을/를 믿다　　to trust/believe N

아저씨를 믿겠어요.　　I trust you.
선생님 말씀을 믿으세요.　　Trust your teacher.
그 사람의 말을 믿지 마세요.　　Don't believe what that person says.

④ 서두르다　　to hurry/V in a hurry

버스가 출발하니까 서두르세요.　　Hurry up. The bus is leaving.
시간이 있어요. 서두르지 마세요.　　Don't rush. We have time.
아침에 서둘러서 밥을 먹었어요.　　I ate breakfast in a hurry.

서두릅니다	서두르니까	서두르면	서두를 거예요
서둘러요	서둘렀어요	서둘러서	서두르세요

어휘와 표현

Vocabulary

① 돌아가다 — to take a detour

이쪽이 막히니까 돌아갑시다. — There is heavy traffic here, so let's take a detour.
곧장 가지 말고 다른 길로 돌아가세요. — Don't go straight, but take a detour.
조금 돌아가지만 이 길이 더 빨라요. — This road is a slight detour, but it's faster.

* 왼쪽으로 돌아가세요. — * Please, turn to the left.
다시 집으로 돌아가겠어요. — I have to return home.

② 놓치다 — to miss

12시 반 기차를 놓쳤어요. — I missed the 12:30 train.
기차를 놓쳐서 버스로 갔어요. — I went by bus because I missed the train.
이 좋은 기회를 놓치지 마세요. — Don't miss this good opportunity.

③ A/V-(으)면 큰일이다 — I'll be in big trouble if V

그 사람을 못 만나면 큰일이에요. — I'll be in big trouble if I don't meet him.
이번 시험을 못 보면 큰일이에요. — I'll be in big trouble if I don't do well on this test.
기차를 놓치면 큰일이에요. — I'll be in big trouble if I miss the train.

* 김 선생님을 못 만나면 큰일납니다. — * I'll be in big trouble if I don't meet Mr./Ms. Kim.
그 일을 끝내지 않으면 큰일나요. — I'll be in big trouble if I don't finish that work.

④ N을/를 N에 모셔다 드리다 — to escort/take someone somewhere (honorific)

어머니를 서울역에 모셔다 드렸어요. — I took my mother to Seoul Station.
출발 시간 전까지 모셔다 드릴게요. — I will get you there before the departure time.
아저씨를 댁에 모셔다 드리세요. — Please take the man to his house.

* N을/를 N에 데려다 주다 — to take someone somewhere

아이를 집에 데려다 주었어요. — I took the child home.
지하철역까지 데려다 주세요. — Please take me to the subway station.

* 저분에게 물 좀 갖다 드리세요. — * Please bring that person some water.
신문 좀 갖다 줄래요? — Can you please get me the newspaper?
– 네, 갖다 드릴게요. — - Yes, I will bring it to you.

⑤ N 전까지 — by N

강의 시간 5분 전까지 도착하세요. — Please get here five minutes before class begins.
출발 시간 전까지 역에 도착해야 해요. — You should get to the station before the departure time.

* V-기 전까지 — before V

영화 시작하기 전까지 오세요. — Please come before the movie starts.



연습 1

Exercise 1

① 쓰기, 듣기, 어렵다

가 : 쓰기가 듣기보다 더 어려운가요?

나 : 아니요, 듣기가 훨씬 더 어려워요.

1) 갈비탕, 불고기, 비싸다
2) 구두, 운동화, 편하다
3) 버스, 지하철, 빠르다
4) 도서관, 학생 식당, 가깝다
5) _____, _____, 재미있다
6) _____, _____, 맛있다

② 오늘 덥다 / 어제

가 : 오늘 더워요?

나 : 네. 하지만 어제보다 (오늘이) 덜 더워요.

1) 이쪽 길, 막히다 / 저쪽 길
2) 쓰기, 힘들다 / 듣기
3) 요즘, 바쁘다 / 지난달
4) 이번 시험, 어려웠다 / 지난번 시험

③ 비행기 타다, 놓치다 / 출발 시간 1시간 전

가 : 비행기를 타야 하는데 놓치면 큰일이에요.

나 : 출발 시간 1시간 전까지 데려다 줄 테니까 걱정하지 마세요.

1) 배를 타다, 못 타다 / 출발 시간 전
2) 친구를 만나다, 늦다 / 약속 시간 전
3) 잠실병원을 찾다, 못 찾다 / 예약 시간 전
4) 돈을 바꾸다, 은행이 문을 닫다 / 끝나는 시간 전



연습 2

Exercise 2

① 25과를 읽고 대답하세요.

1) 손님은 어디에 가려고 합니까?
2) 손님은 왜 서두르고 있습니까?
3) 기사는 왜 손님이 모르는 길로 갑니까?
4) 손님이 아는 길과 지금 가는 길은 어떻게 다릅니까?
5) 손님은 몇 시까지 도착해야 합니까?

② 모셔다 드리다, 데려다 주다, 갖다 주다, 갖다 드리다

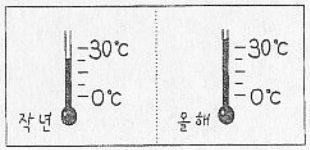
1) 선생님, 너무 걱정하지 마세요. 제가 기차 시간 전까지 _____.
2) 어제 친구가 아파서 제가 그 친구를 집에 _____.
3) 이 책은 참 쉽고 재미있는 책이에요. 동생에게 _____.
4) 할머니께서 혼자 가시기 어려울 테니까 할머니를 댁까지 _____.
5) 어제 아버지께서 여행을 떠나셨어요. 그래서 제가 아버지를 공항까지 _____.
6) 이 선물을 박 선생님께 _____.
7) 비빔밥 세 그릇을 1시까지 _____. 여기는 서울대학교 언어교육원이에요.
8) 제 차에 타세요. 제가 시장까지 _____.

③ 서두르다, 부르다, 다르다, 오르다

1) 설렁탕이 없으면 (　　) 것을 시키겠습니다.
2) (　　)서 차를 타면 늦지 않을 겁니다.
3) 선생님께서 제 이름을 잘못 (　　)셨어요.
4) 지각하지 않으려고 날마다 (　　)지만 항상 늦어요.
5) 학생들이 노래를 참 잘 (　　)요.
6) 늦었어요. (　　)세요.
7) 한국은 고향과 (　　)서 살기가 힘들어요.
8) 아직 시간이 많이 남았어요. (　　)세요.
9) 어려운 일이 있으면 나를 (　　) 주세요.
10) 물건 값도 (　　)고 집 값도 (　　).

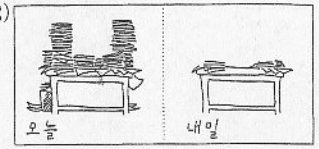
④ 그림을 보고 '더'나 '덜'을 써서 문장을 만드세요.

1)



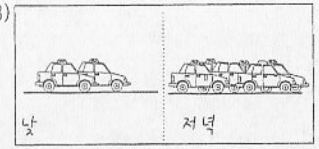
올해가 작년보다 _____ 더워요.

2)



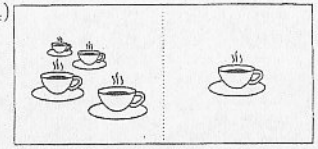
내일은 오늘보다 _____ 바쁠 거예요.

3)



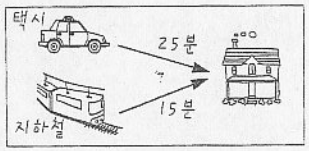
저녁보다 낮에 길이 _____ 막혀서 시간이 _____ 걸려요.

4)



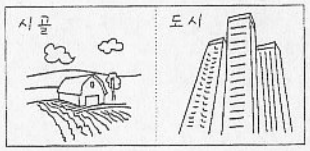
커피는 몸에 좋지 않으니까 좀 _____ 마시도록 하세요.

5)



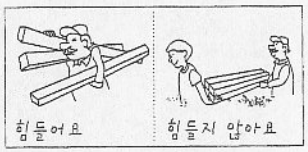
택시보다 지하철이 시간이 _____ _____.

6)



도시보다 시골이 _____.

7)



한 사람보다 여러 사람이 일을 하면 _____.

8)



토니 씨보다 카렌 씨가 한국말을 훨씬 _____.

⑤ 1) _____에 말을 넣어 문장을 만드세요.

가 : 내일 아침에 늦게 일어나면 큰일이에요. 나 : 그럼 오늘은 일찍 집에 가서 쉬도록 하세요.

① 가 : 기차를 놓치면 _____.
나 : 그럼 좀 일찍 출발하는 것이 좋겠어요.

② 가 : 약속 시간에 _____
그분은 늦게 오는 사람을 아주 싫어해요.
나 : 그럼 빨리 출발하는 것이 좋겠어요.

③ 가 : 내일까지 이 일을 못 마치 _____.
나 : 오늘 밤에 놀지 않고 일을 하면 끝낼 수 있을 거예요.

2) 자기 생각을 말해서 이 사람들을 좀 도와 주세요.



그럼 민수 씨는 _____.
그리고 토니 씨는 _____.
그리고 카렌 씨는 _____.

⑥ 1) 다음 글을 읽으세요.

저는 지금 고속버스 터미널에 가야 합니다. 거기에서 친구들을 만나서 10시에 출발하는 버스를 타고 부산에 가려고 합니다. 그런데 조금 늦었습니다. 저는 신림동에 있는 아파트에 사는데 막히지 않으면 택시로 30분쯤 걸립니다. 벌써 9시 20분입니다.

2) 택시 기사와 이야기해 보세요.

기사 : 손님, 어디까지 가십니까?

: .....

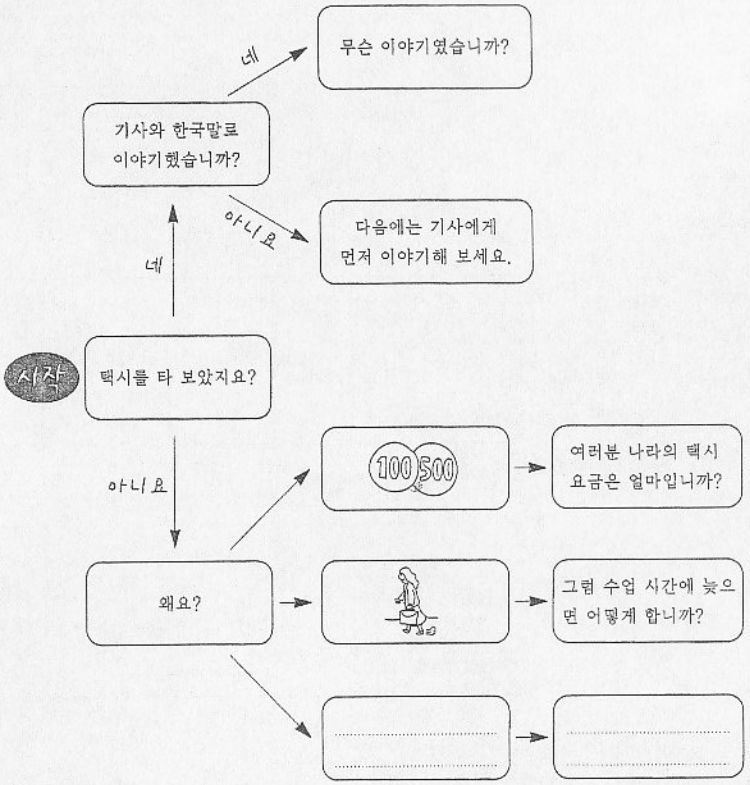
기사 : 그런데 왜 그렇게 서두르세요?

: .....

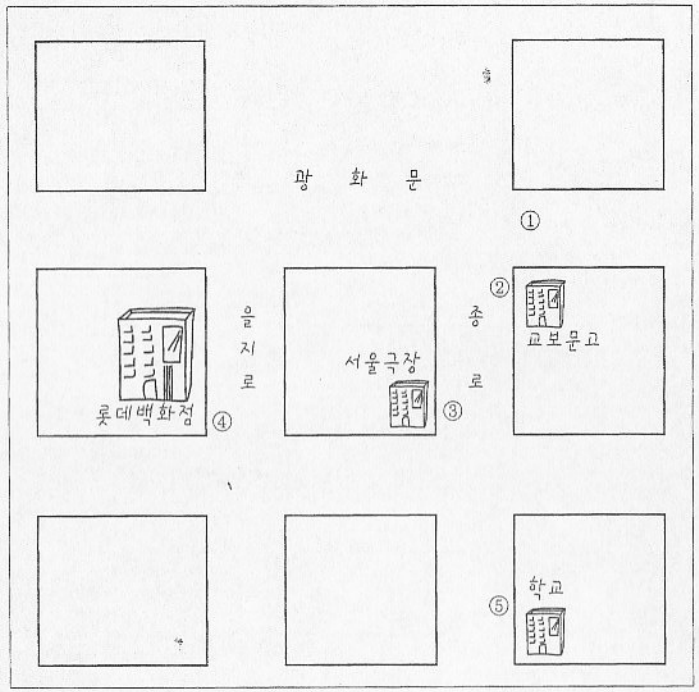
기사 : 아이구, 어떻게 하지요? 길이 좀 막히네요.

: .....

⑦ 대답해 보세요.



⑧ 문제를 잘 듣고 맞는 번호를 쓰세요.



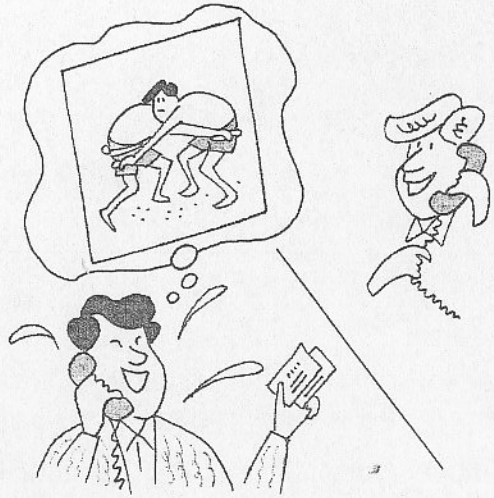
1) (　　)

2) (　　)

3) (　　)

4) (　　)

26과 씨름 경기를 본 적이 있어요?



철수 : 씨름 경기를 본 적이 있어요? 표가 2장 있는데 같이 갈까요?

윌슨 : 텔레비전에서 경기하는 것을 보았는데, 한번 구경하고 싶어요.

철수 : 그럼 잘됐네요! 같이 보러 갑시다. 잠실체육관에서 경기가 있어요.

윌슨 : 난 거기가 어딘지 잘 모르겠는데요. 미리 만나서 가면 어떨까요?

철수 : 좋아요. 전철을 타고 종합운동장역까지 와요. '표 파는 곳' 앞에서 기다릴게요.

윌슨 : 몇 시까지 가면 되지요?

철수 : 경기가 7시에 시작하니까 6시 30분에 만나기로 합시다.

윌슨 : 알았어요. 그럼 이따 봐요.

Unit 26 Have You Ever Seen a Ssireum Match?

Chulsoo : Have you ever seen a ssireum match?
I have two tickets. Shall we go together?
Wilson : I've seen one on television,
but I'd like to go see a live match.
Chulsoo : Good! Let's go see it together.
There's a match at Jamsil Gymnasium.
Wilson : I don't know where that is.
How about meeting beforehand and going (together)?
Chulsoo : Okay. Take the subway and come to the Sports Complex Station.
I'll wait for you in front of the ticket booth.
Wilson : What time should I get there?
Chulsoo : The match begins at 7, so let's meet at 6:30.
Wilson : Okay. Then see you later.

단어

씨름	잠실	★ 유럽	치다	어른
경기	체육관	배구	선수	
-ㄴ 적이 있다	미리	농구	안되다	
-는 것을 보다	-기로 하다	테니스	유명하다	

발음 Pronunciation

① 잘됐네요 [잘됀네요/잘뒌네요]
종합운동장 [종하분동장]

문법 Grammar

① V-(으)ㄴ 적이 있다[없다] — to have [not to have] V before

박 교수님을 한 번 만난 적이 있어요.	I have met Professor Park once before.
설렁탕을 먹어 본 적이 있으세요?	Have you ever tried seolleongtang?
저는 유럽에 가 본 적이 없습니다.	I have never been to Europe before.
한국 영화를 본 적이 있어요?	Have you ever seen a Korean movie?

② V-는 것을 보다 — to watch (someone) V

어머니는 아이가 노는 것을 보고 있습니다.	A mother is watching her child play.
손님들이 밥을 맛있게 먹는 것을 보니까 기분이 좋아요.	I feel happy seeing the guests enjoying their food.
친구가 떠나는 것을 보려고 공항에 갈 겁니다.	I will go to the airport to see my friend depart.
윌슨 씨가 집에 가는 것을 보았어요?	Did you see Wilson go home?

③ V-기로 하다 — to make plans to V

나는 방학 동안에 유럽으로 여행 가기로 했어요. — I've made plans to go to Europe during the vacation.
10분만 쉬기로 합시다. — Let's take a break for 10 minutes.
오늘은 시간이 없으니까, 시장에는 내일 가기로 할까요? — Since we don't have time today, why don't we go to the market tomorrow?

* V-기로 약속(을) 하다 — to promise to V

형은 날마다 내게 편지 쓰기로 약속했어요. — My older brother promised to write to me everyday.
친구와 같이 제주도에 가기로 약속했어요. — I promised my friend that we would go to Jeju-do together.



어휘와 표현 Vocabulary

① N(을/를) 하다 — to play N (sports)

씨름을 할 줄 알아요? — Do you know how to play ssireum?
내 동생은 축구를 아주 잘해요. — My younger brother/sister plays soccer very well.
배구 잘해요? — Do you play volleyball well?
– 아니요, 전혀 못 해요. — - No, I don't know how to play volleyball at all.
주말에 농구하러 갈 거예요. — I'll go play basketball this weekend.

* N(을/를) 치다 — to play N (sports)

비가 와서 테니스를 못 쳤어요. — I couldn't play tennis because it rained.
저녁 먹기 전에 탁구나 칩시다. — Let's play table tennis before we have dinner.

* N 경기, N 선수 — N match, N player

어제 그 농구 경기 봤어요? — Did you see that basketball game yesterday?
한국 축구 선수 중에서 누구를 제일 좋아해요? — Who do you like best among the Korean soccer players?

② 잘됐다 — that's good/great

민수 씨가 다음 달에 결혼을 해요. — Minsoo gets married next month.
– 그게 정말인가요? 참 잘됐군요. — - Really? That's great!
다음 주부터 방학이에요. — Vacation starts next week.
– 잘됐네요. 저도 다음 주에 쉬는데 같이 여행 가요. — - Great! Let's go on a trip together since I also take a break next week.

안됐다 — I'm sorry to hear that/that's too bad

민영 씨가 많이 아파요. — Minyoung is very sick.
– 참 안됐네요. — - I'm sorry to hear that.
수미 씨 개가 어제 죽었어요. — Sumi's dog died yesterday.
– 정말 안되었군요. — - I'm sorry to hear that.

③ 미리 — before/beforehand

손님이 저녁에 오시니까 미리 음식을 만들어야 해요.
The guests are coming in the evening, so we have to prepare the food before then.

여행을 떠나려면 미리 준비해야 해요.
You must prepare beforehand if you want to go on a trip.

시험이 있어서 미리 공부하려고 합니다.
There is a test, so I want to study beforehand.

④ V-(으)면 어떨까요? — how about V/why not V?

날씨도 추운데 뜨거운 설렁탕을 먹으면 어떨까요?
How about having some hot seolleongtang since it is cold today?

시간이 없는데 택시를 타면 어떨까요?
Why don't we take a taxi since we don't have enough time?

금요일 오후에 같이 축구를 하면 어떨까요?
What about playing soccer on Friday afternoon?



연습 1
Exercise 1

① 제주도에 가다 / 아름답다
가 : 제주도에 가 본 적이 있어요?
나 : 아니요, 아직 가 본 적이 없어요.
가 : 그럼, 한번 가 보세요. 참 아름다워요.

1) 이 책을 읽다 / 쉽다
2) 거리 구경을 하다 / 재미있다
3) 학생 식당에서 점심을 먹다 / 싸고 맛있다
4) 한국 전통 음악을 듣다 / _____
5) _____ / _____

② 토니 씨, 노래 부르다
가 : 토니 씨가 노래 부르는 것을 봤어요?
나 : 네, 봤어요. / 아니요, 못 봤는데요.

1) 아이들, 놀다
2) _____ 씨, 커피 마시다
3) _____ 씨, 그림 그리다
4) _____ 씨, 춤추다
5) _____, _____

③ 친구, 몇 시, 만나다 / 6시
가 : 친구와 몇 시에 만날 거예요?
나 : 6시에 만나기로 했어요.

1) 언제, 여행, 떠나다 / 토요일
2) 친구, 뭘, 하다 / 노래방, 가다
3) 선생님 댁, 뭘, 사 가다 / _____
4) 어머니, 어디, 가다 / _____
5) _____ / _____

연습 2

Exercise 2

① 26과를 읽고 대답하세요.

1) 두 사람은 무엇을 하기로 약속했습니까?
2) 씨름 경기는 어디에서 합니까?
3) 윌슨 씨는 전철을 타고 가다가 어디에서 내려야합니까?
4) 두 사람은 왜 미리 만나기로 했습니까?
5) 왜 6시 30분에 만나기로 했습니까?

② 친구에게 자기가 본 것을 이야기해 주세요.

어제 공원에서 아이들이 축구를 하면서 노는 것을 보았는데 참 즐거워 보였어요.

1) 지난주에 텔레비전에서 _____ 이/가 _____ 는 것을 보았는데 참 재미있어 보였어요.
2) 아까 식당에서 _____ 이/가 _____ 는 것을 보았는데 _____.
3) 어제 길에서 _____ 이/가 _____ 는 것을 보았는데 _____.
4) 학교에 오다가 _____ 이/가 _____ 는 것을 보았는데 _____.
5) 집에 가다가 _____ 이/가 _____ 는 것을 보았는데 참 _____.

③ 우리 반 친구들 중에서 몇 사람이 있습니까? 물어 보세요.

가 : _____ 씨는 고향에서 한국어를 배운 적이 있어요?
나 : 네, 배운 적이 있어요 / 아니요, 배운 적이 없어요.

1) 자기 나라에서 한국어를 배운 적이 있는 사람
2) 친구에게 꽃을 선물한 적이 없는 사람
3) 서울에서 운전해 본 적이 있는 사람
4) 혼자 여행해 본 적이 없는 사람
5) 유명한 사람을 만난 적이 있는 사람
6) (　　) 적이 있는 사람
7) (　　) 적이 없는 사람

④ 다음 대화를 읽고 말해 보세요.

1)

(친구와 이야기합니다.)

: 우리 이번 주말에 여행 갑시다.

: 저는 이번 주말에는 너무 바빠서 못 가요. 다음에 같이 갑시다.

: 알겠어요. 이번에는 혼자 가겠어요. 다음에 같이 갑시다.

(여행사에 전화를 합니다.)

: 이번 주 금요일에 제주도로 가는 비행기표 있습니까?

: 죄송합니다. 자리가 없는데요. 하지만 토요일 아침에는 표가 있습니다. 예약하시겠어요?

: 좋아요. 예약해 주세요.

저는 이번 주말에 여행을 혼자 가게 되었습니다.
처음에는 친구와 같이 가려고 했는데 친구가 _____ 서
_____ 기로 했습니다. _____
_____ 기로 했습니다.

2)

(친구에게 전화를 했습니다.)

: 금요일에 시험이 끝나면 무엇을 하고 싶어요?

: 글쎄요. 무엇을 하면 좋을까요?

: 우리 같이 관악산에 갈래요?

: 좋아요. 그럼 이번 일요일에 가면 어떨까요?

: 저는 일요일에는 집에서 비디오나 보면서 쉬고 싶은데요. 토요일에 가면 어떨까요?

: 그래요. 토요일 아침에 만나기로 해요.

저는 이번 시험이 끝나면 .....

저는 일요일에 가고 싶었는데 .....

.....

.....

.....



⑤ 다음을 보고 친구하고 약속을 해 보세요.
언제, 무엇을, 어떻게 하기로 약속했습니까?



영화나라 (393-4551)
2호선 신촌역 5번 출구

외국인을 위한 전통 춤 공연

▽ 매주 화 · 금 오후 7:30
▽ 요금 : 어른 20,000원
학생 15,000원

예술의 전당
(Tel: 02-580-1114)

〈오늘의 경기〉

- 수영 (오전 10시, 서울대 수영장)
- 축구 (오후 2시, 잠실종합운동장)
- 야구 (오후 3시, 잠실야구장)
- 씨름 (오후 1시, 서울대 운동장)

: ( ) 적이 있어요? ( )는데 같이 ( )?

: ( )고 싶어요.

: 그럼 ( ).

: 그런데 ( ) 잘 모르겠는데요.

( ).

: 좋아요. 그럼 ( )

: 알겠어요. 몇 시 ( )?

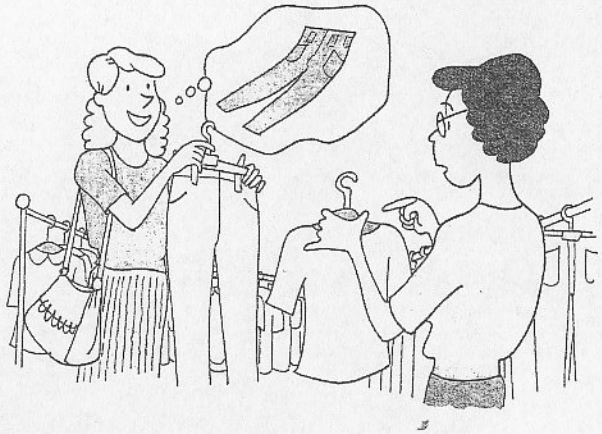
: ( )?

: 알았어요. 그럼 이따가 봐요.

⑥ 다음의 대화를 잘 듣고 아래에 토니의 약속을 써 보세요.

요일	토니의 약속
월	
화	
수	
목	
금	
토	
일	

27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요



아주머니 : 어서 오세요.
소피아 : 여름에 입을 옷 한 벌 사려고 하는데요.
저기 걸려 있는 옷을 좀 보여 주세요.
아주머니 : 이 파란색 꽃무늬의 원피스 말입니까?
소피아 : 아니요. 그 왼쪽에 있는 노란 셔츠 말이에요.
아주머니 : 이거요? 아주 밝은 색깔이네요!
이 옷에는 하얀색 치마가 잘 어울리겠는데요.
소피아 : 저는 바지 입는 것을 더 좋아하는데 까만색 바지를 보여 주세요.
아주머니 : 허리 치수가 어떻게 되죠?

Unit 27 Please Show Me the Clothes Hanging Over There.

Woman : Welcome.
Sophia : I'd like to buy an outfit to wear in the summer.
Please show me the clothes hanging over there.
Woman : Do you mean the blue dress with the flower pattern?
Sophia : No, I mean the yellow blouse on the left.
Woman : This one? It's a very bright color.
A white skirt would go very well with it.
Sophia : I prefer wearing pants, so please show me some black pants.
Woman : What is your waist size?

걸리다	셔츠	까맣다	★ 놓이다	소파
-어 있다	밝다	허리	눕다	티셔츠
파랗다	색깔	치수	하늘	줄무늬
색	하얗다		빨갛다	구름
무늬	치마		어둡다	커튼
노랗다	어울리다		맞다	벽



발음
Pronunciation

① 걸려 있는 [걸려인는]
② 무늬 [무니]



문법
Grammar

① V-아/어 있다 — to be V

학생들이 의자에 앉아 있어요.	The students are seated (in their chairs).
저기 서 있는 사람이 누구입니까?	Who is that person standing over there?
저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요.	Please show me the clothes hanging over there.
책상 위에 놓여 있는 것이 뭐예요?	What is it on top of the desk?
앉다 ⇒ 앉아 있다	to sit ⇒ to be seated
서다 ⇒ 서 있다	to stand ⇒ to be standing
눕다 ⇒ 누워 있다	to lie ⇒ to be lying
걸리다 ⇒ 걸려 있다	to be hung ⇒ to be hanging
놓이다 ⇒ 놓여 있다	to be placed ⇒ to be (placed)

② 파랗다 — to be blue

하늘이 파랗습니다.	The sky is blue.
무슨 색을 좋아하세요?	What color do you like?
- 파란색요.	- Blue.

파랗습니다	파랗고	파라니까	파란데
파래요	파랬어요	파레서	파란

* 하얗다 노랗다 까맣다 빨갛다 * to be white, yellow, black, red



어휘와 표현

Vocabulary

① 그(이, 저) N에 있는 N — N that is N (position)

그 옆에 있는 가방 좀 주세요. — Please give me the bag beside it.
이 학생요? — This student?
– 아니요, 그 뒤에 있는 학생요. — - No, the student behind him/her.
그 오른쪽에 있는 노란 옷 좀 보여 주세요. — Please show me the yellow dress on the right.

② 밝다 — to be bright

이 교실은 참 밝아요. — This classroom is very bright.
밝은 색 옷을 입으면 예뻐 보일 거예요. — You will look attractive if you wear a bright colored dress.

* 어둡다 — to be dark

교실이 어두워요. — The classroom is dark.
저는 어두운 색을 좋아합니다. — I like dark colors.

③ N에(에게) N이/가 어울리다 — N goes well with N

지금 입고 있는 옷에 이 구두가 참 잘 어울리네요. — These shoes go well with the dress that you're wearing.
손님한테 그 옷이 아주 잘 어울립니다. — That dress really suits you.

N이/가 N와/과 어울리다 — N matches with N

파란색이 어느 색과 어울릴까요? — What color does blue go well with?
이 셔츠와 저 바지가 어울리겠어요. — This shirt and those pants will go well together.

* N이/가 N에(에게) 맞다 — N fits N

이 구두가 발에 잘 맞네요. — These shoes fit my feet well.

이 바지는 저한테 안 맞으니까 다른 것을 보여 주세요. — Please show me something else since these pants don't fit me.

④ 색 — color

무슨 색을 좋아해요? — What color do you like?
노란색을 좋아해요. — I like yellow.
까만색 볼펜으로 써 주세요. — Please write with a black pen.



연습 1

Exercise 1

① 민영 씨 옆에 앉다, 사람, 누구 / 민영 씨 동생
가 : 민영 씨 옆에 앉아 있는 사람이 누구예요?
나 : 민영 씨 동생이에요.

1) _____ 씨 뒤에 서다, 사람, 누구 / _____ 씨
2) 의자 옆에 놓이다, 옷, 누구 옷 / _____ 씨 옷
3) 시계 옆에 걸리다, _____, _____ / 할아버지 사진
4) 소파 위에 눕다, _____, _____ / 우리 아버지

② 노랗다, 색, 색깔 / 까맣다, 색
가 : 노란색은 어느 색깔과 어울릴까요?
나 : 노란색은 까만색과 잘 어울리겠네요.

1) 파랗다, 색, 색깔 / _____ 색
2) 빨갛다, 티셔츠, 바지 / _____ 바지
3) 하얗다, 바지, 셔츠 / _____ 셔츠
4) 까맣다, 구두, 가방 / _____ 가방
5) 이 줄무늬 티셔츠, _____ / _____

연습 2

Exercise 2

① 27과를 읽고 대답하세요.

1) 소피아는 어디에 무엇을 하러 왔습니까?
2) 노란 셔츠는 어디에 있었습니까?
3) 소피아가 좋아하는 옷은 어떤 것입니까?
4) 아주머니가 손님에게 맞는 바지를 보여 주려면 먼저 무엇을 알아야 합니까?

② ( ) 안에 쓰세요.

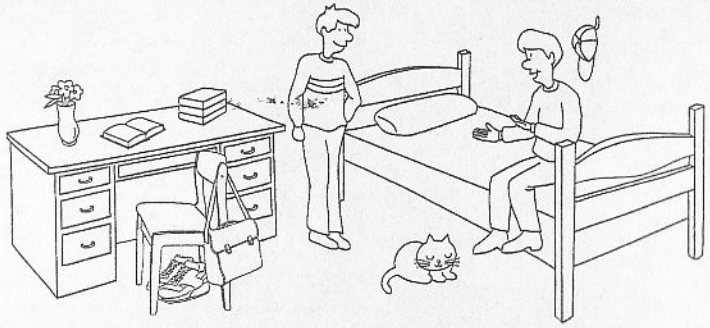
하얗다, 까맣다, 파랗다, 빨갛다, 노랗다

1) 한국 사람의 머리 색깔은 ( )요.
2) ( ) 하늘에 ( ) 구름이 있습니다.
3) 저는 술을 마시면 얼굴이 ( )져요.
4) 저는 ( )색을 좋아합니다.
5) 제 가방은 ( )색입니다.

③ 친구와 이야기하세요.

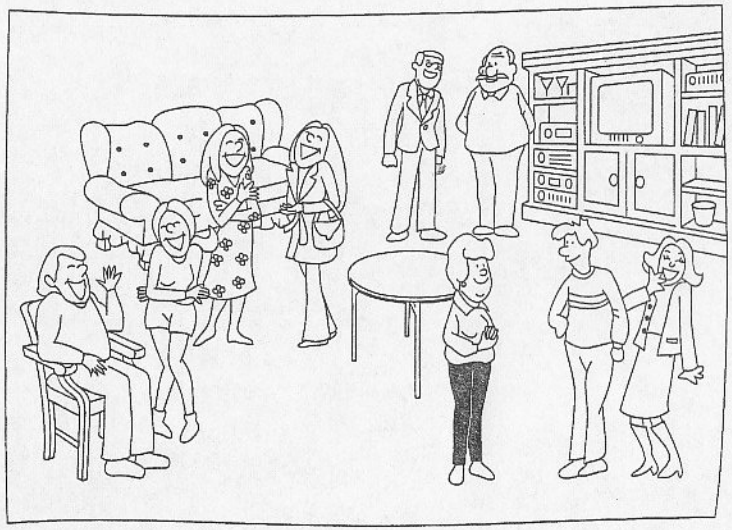
서다, 앉다, 놓이다, 걸리다

가 : 책이 어디에 있어요?
나 : 책상 위에 놓여 있어요.



④ 다음을 읽고 그림의 사람들이 누구인지 말해 보세요.

이 사진은 작년 제 생일에 찍은 것입니다. 저는 어머니께서 선물해 주신 하얀색 원피스를 입고 있습니다. 이 옷에는 꽃무늬가 있어서 제가 아주 좋아합니다. 하얀색 셔츠와 까만 바지를 입은 분이 바로 우리 어머니입니다. 그리고 텔레비전 옆에 서 계시는 분은 우리 할아버지고 할아버지와 이야기하고 계시는 분이 우리 아버지입니다. 제 옆에 있는 사람은 제가 제일 좋아하는 친구 미경이인데 긴 머리가 아주 예쁩니다. 그리고 앞에 짧은 바지를 입은 사람은 제 동생입니다. 그 옆 의자에 앉아 있는 사람은 동생의 남자 친구입니다.



⑤ 그림을 보고 대화를 만드세요.

: 어서 오세요.

: ( ) 사려고 하는데요. ( ) 있는 ( ).

: ( ) 말입니까?

: 아니요, ( ) 말이에요.

: 이거요? ( )네요. ( )에는 ( )는데요.

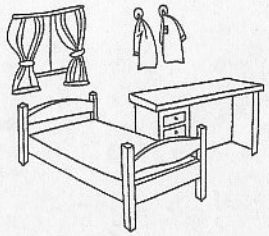
: ( )니까 ( ).

: (,)이/가 어떻게 되시죠?

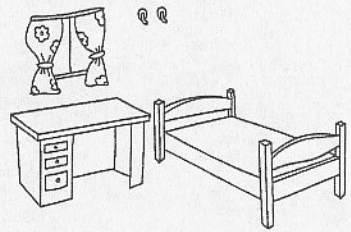


⑥ 대화를 잘 듣고 대답하세요.

1) 다음 그림 중에서 카렌 씨의 방은 어느 것입니까?



( )



( )

2) 카렌 씨 방의 커튼, 벽, 책상 색깔을 고르세요.

커튼 ·

벽 ·

책상 ·

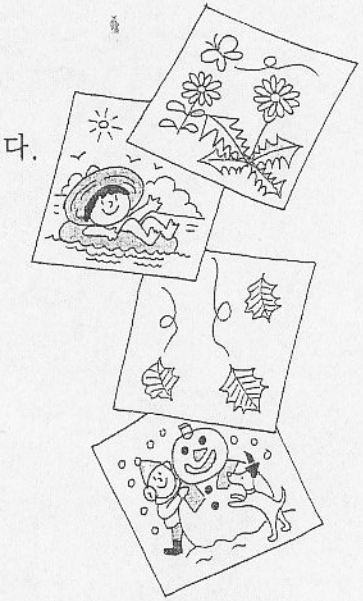
· 노란 색

· 파란 색

· 까만 색

· 빨간 색

28과 봄은 따뜻하다



봄은 따뜻하다. 여러 가지 꽃이 핀다.
아이들이 밖에서 뛰어 논다.
고양이가 마루에서 존다.

여름은 덥다. 나뭇잎이 푸르다.
사람들은 산이나 바다로 간다.
개가 그늘에서 낮잠을 잔다.

가을에는 나뭇잎이 떨어진다.
젊은 사람들은 낙엽 위를 걷는다.
벌레가 밤에 운다.

겨울에는 하얀 눈이 내린다.
아이들은 눈사람을 만든다.
할머니는 잠을 못 주무신다.

Unit 28 Spring Is Warm.

Spring is warm. Various kinds of flowers bloom.
Children run and play outside.
The cat dozes on the floor.

Summer is hot. Leaves are green.
People go to the mountains or to the beach.
The dog takes a nap in the shade.

In the autumn, leaves fall.
Young people walk on the fallen leaves.
Insects make sounds at night.

In the winter, white snow falls.
Children make snowmen.
Grandmother cannot sleep.

단어

피다	푸르다	★ 곧	봄
뛰어 놀다	그늘	조용하다	잎
고양이	떨어지다	뛰다	내리다
마루	낙엽	뛰어가다	사계절
좋다	벌레	뛰어오다	고속 도로
나뭇잎	주무시다	바람	광고



발음
Pronunciation

① 나뭇잎 [나문닙]
② 걷는다 [건는다]
③ 눈사람 [눈싸람]



문법
Grammar

① V-ㄴ다/는다 — V + predicative sentence ending
A-다 — A + predicative sentence ending

우리는 한국어를 공부한다. — We are studying Korean.
나는 소설책을 읽는다. — I'm reading a novel.
내 친구는 영국에서 산다. — My friend is living in England.
오늘은 학교에 가지 않는다. — I don't go to school today.
내 고향은 아름답다. — My hometown is beautiful.
나는 영화 보는 것이 좋다. — I like watching movies.
그 산은 별로 높지 않다. — That mountain is not that high.

A/V-았다/었다 — A/V + predicative sentence ending

어제 나는 음식을 만들었다. — I cooked yesterday.
아버지는 회사에서 일하셨다. — My father worked for a company.
나는 아주 배가 고팠다. — I was very hungry.
아이들은 밖에 있었다. — The children were outside.
시험이 어렵지 않았다. — The exam was not difficult.

A/V-(으)ㄹ 것이다, A/V-겠다 — A/V + predicative sentence ending

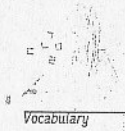
곧 겨울 방학이 될 것이다. — Soon it will be winter vacation.
다음 주에도 바쁠 것이다. — I will also be busy next week.
올해는 공부를 열심히 하겠다. — I'll study hard this year.
저 가방이 꽤 무겁겠다. — That bag must be quite heavy.

N(이)다 — N + predicative sentence ending

나는 고등학생이고 형은 대학생이다. — I am a high school student and my older brother is a college student.
그것은 참 좋은 노래다. — That is a very nice song.
이분이 우리 선생님이시다. — This is our teacher.

② 뛰다[뛰어 놀다, 뛰어가다, 뛰어오다] — to run/jump

침대 위에서 뛰지 마세요. — Don't jump on the bed.
아이들은 뛰어 놀아야 해요. — Children need to run and play.
빨리 뛰어가면 기차를 탈 수 있을 거예요. — You will be able to catch the train if you run.
저기 뛰어오는 사람이 누구지요? — Who is that person running toward us?



어휘와 표현
Vocabulary

① N에는 — in N

여름에는 덥고 겨울에는 춥다. — It is hot in the summer and cold in the winter.
특히 봄에는 바람이 많이 분다. — It is especially windy in spring.
4월에는 꽃이 피어서 아름답고 5월에는 나뭇잎이 푸르다. — It is beautiful in April because the flowers bloom and in May the leaves are green.
7월에는 많은 사람들이 여행을 떠난다. — Many people go on vacation in July.

② 꽃(이) 피다 — to bloom (flowers)

5월에는 장미가 예쁘게 핀다. — In May, the roses bloom beautifully.
이 꽃은 밤에만 펴요. — This flower only blooms at night.

③ 잎이 떨어지다 — to fall (leaves)

가을에는 나뭇잎이 떨어진다. — In the autumn, leaves fall.
나뭇잎이 떨어지는 것을 보면 슬퍼진다. — I become sad when I see leaves fall.

④ 비가 내리다[오다] — to rain
눈이 내리다[오다] — to snow

여름에는 비가 내리고 겨울에는 눈이 내린다. — In the summer, it rains, and in the winter, it snows.
1월에는 눈이 많이 온다. — It snows a lot in January.

* 바람(이) 불다 — to blow (wind)

오늘은 바람이 많이 분다. — It is very windy today.
바람이 부니까 꽃이 떨어진다. — The flowers are falling because the wind is blowing.

⑤ 자다[주무시다] — to sleep [sleep-honorific]

동생은 피곤해서 낮잠을 자고 있어요. — My younger brother/sister takes a nap because he/she is tired.
할머니는 밤에 잘 못 주무신다. — Grandmother cannot sleep very well at night.
안녕히 주무셨어요? — Did you sleep well?



연습 1
Exercise 1

① V-ㄴ다/는다

1. 저는 금요일 저녁마다 부모님 전화를 받습니다.
   → 나는 금요일 저녁마다 부모님 전화를 받는다.
2. 우리 형은 회사에 다녀요.
3. 영희 씨에게는 긴 머리가 잘 어울리네요.
4. 난 그 사람의 말을 전혀 믿지 않아요.
5. 신발이 참 편해 보입니다.
6. 토요일이라서 길이 복잡할 테니까 서둘러야 돼요.
7. 날씨가 좋아서 아이들이 밖에서 뛰어 놀아요.
8. 그 일을 내일까지 못 끝내면 큰일납니다.
9. 동생은 방에서 음악 듣기를 좋아합니다.

② A-다

10. 나는 동생과 성격이 아주 달라요.
11. 오늘은 비가 와서 교실이 어두워요.
12. 우리 집은 학교에서 멀어요.
13. 한국 사람의 눈은 까매요.
14. 동생은 지금 슬픈 영화를 보고 있어요.
15. 비빔밥을 먹어 본 적이 없어요.
16. 눈이 오면 나는 거리를 걷고 싶어요.

③ A/V-았다/었다

17. 늦게 나가서 12시 기차를 놓쳤어요.
18. 영화가 너무 늦게 끝나서 친구를 집까지 데려다 주었어요.
19. 이번 방학에는 여행을 떠나기로 했어요.

20. 2급에서 공부한 지 벌써 두 달이 되었습니다.
21. 어제는 날씨가 아주 따뜻했습니다.

④ A/V-(으)ㄹ 것이다, A/V-겠다

22. 내일도 날씨가 덥겠어요.
23. 이번 주말에는 집에서 쉬겠어요.
24. 편지를 받아서 기분이 좋겠어요.
25. 수업이 끝나면 도서관에 가서 숙제를 할 겁니다.
26. 그 길이 덜 복잡할 거예요.
27. 지금 떠나면 늦지 않을 거예요.

⑤ N(이)다, N(이)었다

28. 오늘은 일요일입니다.
29. 어제 내가 읽은 것은 한국 역사책이었어요.
30. 여기는 병원이 아니에요.



연습 2

Exercise 2

① 28과를 읽고 대답하세요.

1) 한국의 사계절은 어떻게 다릅니까?
2) 여름과 겨울에 나무가 어떻게 달라집니까?
3) 겨울에 아이들은 무엇을 합니까?

② 남대문 시장은 서울에서 제일 큰 시장(이다). 물건들이 많고 값도 싸기 때문에 사람들이 많이 (온다). 구경하려고 오는 사람도 (있다).

1) 편지를 부치려면 우체국에 가야 (　　). 비행기로 보내면 요금이 비싸지만 빨리 (　　). 배로 보내면 한참 걸리지만 요금이 (　　).

2) 한국의 여러 가지 신문 중에서 한겨레 신문이 가장 (　　). 한자가 없기 때문이다. 그렇지만 이 신문에도 뜻을 모르는 말이 많이 (　　). 그래서 사전을 보면서 신문을 (　　). 시간이 아주 많이 (　　).

3) 한국어반에서 한국어를 배우려면 먼저 등록을 (　　). 등록하려면 사진 3장이 (　　). 그리고 등록금도 (　　). 등록하러 가면 이름, 주소, 생년월일을 종이에 (　　).

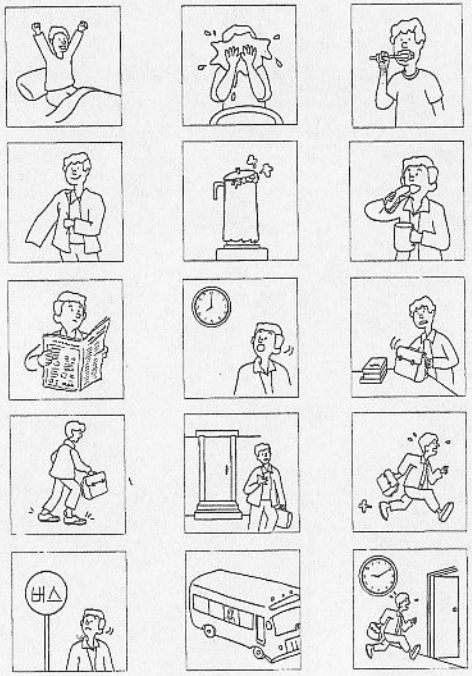
4) 한국에서 1월 1일은 설날(　　). 한국 사람들은 설날에 별일 없으면 모두 고향에 (　　). 그래서 고속 도로가 아주 복잡해(　　). 설날 아침에는 떡국을 (　　). 김치나 빈대떡을 떡국과 같이 먹으면 아주 (　　).

③ 친구에게 물어 보세요. 친구의 대답을 듣고 써 보세요.

1) 어느 계절을 좋아합니까?
2) 그 계절을 왜 좋아합니까?
3) 그 계절에는 날씨가 어떻습니까?
4) 그 계절에는 _____?

1) _____ 씨는 _____ 다.
2) _____
3) _____
4) _____

④ 그림을 보고 ____ 에 써 보세요.



나는 오늘 7시에 일어났다. _____

⑤ 어떻게 하면 좋을까요? 자세히 써 주세요.

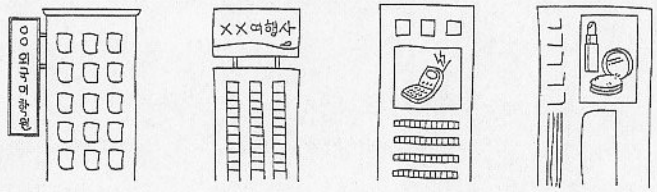
(감기에 걸리지 않으려면)

1. 집에 돌아오면 손을 씻는다.
2. 사람이 많은 곳에 가지 않는다.
3. _____

(라면을 맛있게 끓이려면)

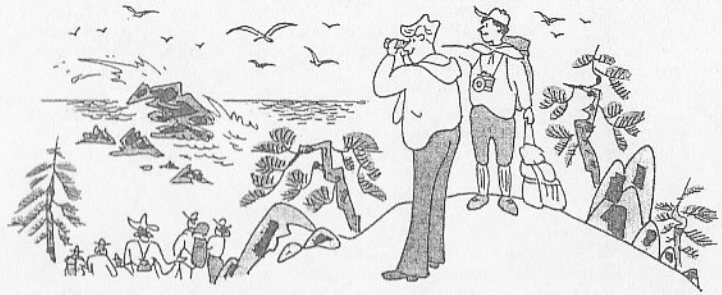
1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

⑥ 다음은 광고입니다. 잘 듣고, 무엇에 대한 광고인지 맞는 번호를 쓰세요.



( ) ( ) ( ) ( )

29과 제주도는 마음에 들었다



윌슨은 철수와 함께 지난 겨울에 제주도에 갔다 왔다. 떠나는 날, 윌슨은 기뻐서 아침을 먹을 수가 없었다. 윌슨은 제주도 이야기를 많이 들었지만 가 본 적은 없었다. 철수는 이번 제주도 여행이 두 번째였다.

제주도는 한국에서 가장 큰 섬인데, 기후가 따뜻하며 경치가 매우 아름답다. 그들은 제주도에 도착해서 먼저 한라산에 올라가 보았다. 한라산은 높아서 올라가기가 꽤 힘들었다. 한라산에서 내려다본 바다는 정말 아름다웠다. 제주도는 윌슨의 마음에 들었다.

Unit 29 He Really Liked Jeju-do.

Wilson went on a trip to Jeju-do with Chulsoo last winter. On the day they departed, Wilson was so excited that he couldn't eat breakfast. Wilson had heard a lot about Jeju-do but had never been there. For Chulsoo, this trip to Jeju-do was his second time.

Jeju-do is the biggest island in Korea, where the climate is warm and the scenery is very beautiful. When they arrived in Jeju-do, they first climbed Hallasan. It was quite difficult to climb up Hallasan, because it was so high. From (the top of) Hallasan the sea looked really beautiful. Wilson really liked Jeju-do.

단어

마음	두 번째	한라산	★ 어린이날
들다	섬	높다	번째
갔다 오다	기후	내려다보다	첫 번째
날	-며		매주

발음
Pronunciation

① 한라산 [할라산]
② 따뜻하며 [따뜨타며]

문법
Grammar

① V-는 날, V-(으)ㄴ 날 — the day (when) V

오늘은 쉬는 날이고, 내일은 일하는 날이다. — Today is a day for rest, and tomorrow is a day for work.
여행을 떠나는 날에 비가 오면 큰일이에요. — We'll have a lot of problems if it rains on the day we leave.
나는 눈 오는 날이 좋다. — I like days when it snows.
그 여자를 처음 만난 날 눈이 왔어요. — It snowed when I first met her.

A-(으)ㄴ 날 — A day

오늘은 기분 좋은 날이다. — Today is a very happy day.
오늘처럼 바쁜 날에는 친구를 만나기가 힘들어요. — It's difficult to meet friends on busy days like today.

N날 — N's day

오늘은 어린이날입니다. — Today is Children's Day.
1월 1일은 설날이다. — January first is the New Year's Day.
내일이 무슨 날인데요? — What special day is tomorrow?
– 내 생일이에요. — - It's my birthday.

* 그럼 그날 만납시다. — * Then, let's meet on that day.

② A/V-(으)며 — A/V and/as well as

그 책은 재미있으며 읽기도 쉽다. — That book is interesting, and it is easy to read as well.
비빔밥은 값도 싸며 맛있다. — Bibimbap is cheap and tasty to eat.
사람들은 거기서 춤도 추며 노래도 부른다. — People dance and sing in there.

* 이 책은 쉽고 재미있다. — * This book is easy and interesting.
그 식당은 음식이 맛있고 값도 싸다. — The food at that restaurant is tasty and cheap.

어휘와 표현
Vocabulary

① N에 갔다 오다 — to have been to N

회사에 갔다 왔습니다. — I have been to the office.
어디 갔다 오셨어요? — Where have you been?
– 지난 주일에 파리에 좀 갔다 왔어요. — - I went to Paris last week.

② 번째 — first time, second time, third time,...

한국에 처음 왔어요? — Is this your first time in Korea?
– 아니요, 세 번째예요. — - No, it's my third time.
두 번째 시험이 첫 번째 시험보다 어려울 거예요. — The second exam will be more difficult than the first one.

* 첫 번째, 두 번째, 세 번째, 네 번째, 다섯 번째…… — * first, second, third, fourth, fifth…

③ N이/가 (N의) 마음에 들다 N likes N, N pleases N

내가 준 선물이 마음에 들어요? Do you like the present I gave you?
그 집이 제 마음에 들었습니다. I really like that house very much.
그 친구가 마음에 드세요? Do you like that friend?

연습 1
Exercise 1

① 덥다 / 수영을 하다
가 : 오늘처럼 더운 날에는 뭘 하면 좋을까요?
나 : 이런 날에는 수영을 하는 게 어떨까요?

1) 날씨가 좋다 / 등산을 하다
2) 학교에 안 가다 / 영화를 보러 가다
3) 기분이 좋지 않다 / 노래를 부르다
4) 비 오다 / 기차 여행을 하다
5) 시간이 많다 / .....

② 이번, 제주도, 갔다 오다 / 3
가 : 이번에도 제주도에 갔다 왔어요.
나 : 이번이 몇 번째예요?
가 : 세 번째예요.

1) 오늘, 학교, 늦게 오다 / 5
2) 어제, 그 영화, 보다 / 2
3) 아침, ...에서 만나다 / .....
4) 지난 달, ..., 갔다 오다 / .....

연습 2
Exercise 2

① 29과를 읽고 대답하세요.

1) 두 사람은 언제 제주도에 갔다 왔습니까?
2) 윌슨은 제주도에 가는 것이 왜 그렇게 기뻤습니까?
3) 제주도는 어떤 곳입니까?
4) 두 사람은 제주도에서 제일 먼저 어디에 갔습니까?
5) 한라산은 어떤 곳입니까?

② ( ) 에 써 보세요.

요일	월	화	수	목	금	토	일
지난주			수영	관악산		집 청소	
이번주	한국어반 등록	병원	수영	친구	여행		

1) 오늘은 월요일입니다. 한국어반에 등록하는 날입니다. 사진이 필요합니다.
2) ..... 날은 지난주 목요일이었는데 날씨가 아주 .....
3) 이번주 화요일은 ..... 날입니다. .....
4) 이번주 목요일은 ..... 날입니다. .....
5) ..... 날은 지난주 토요일이었습니다. .....
6) 이번주 금요일은 ..... 날입니다. .....
7) 매주 수요일은 ..... 날입니다. .....

③ 여러분도 요즘 생활에 대해서 친구에게 묻고 쓰세요. 그리고 ☐를 보면서 이야기하세요.

"_____요일에 뭘 했어요?"
"_____요일에 뭘 할 거예요?"

요일				오늘			

: _____씨가 _____는 날이 오늘 맞아요?
: 네, 오늘이 _____는 날이에요.
아니요, _____는 날은 내일이에요.

④ 친구와 이야기해 보세요.

- _____씨, _____에 갔다 온 적이 있어요?
- 언제 _____?
- 경치 _____?
- 날씨 _____?
- 음식 _____?
- 사람들 _____?
- 마음에 든 것 _____?

⑤ 지난달에 (　　)에 갔다왔습니다.
그곳에 대해 카렌 씨에게 자세하게 소개해 보세요.

: 저는 지난달에 (　　)에 갔다 왔어요.
(　　) 씨는 (　　)에 가 본 적이 있어요?
카렌 : 아니요, _____. _____는 어떤 곳이에요?
: _____.
카렌 : 그래요? 한번 가 보고 싶네요.
: 그런데 거기에 가려면 _____.
_____.
_____.
_____.
카렌 : 알겠어요. 이번 방학에 가 보겠어요.
: 그래요. 카렌 씨도 가 보면 좋아할 거예요.

⑥ 다음을 잘 들어 보세요.

1) 들은 것과 어울리는 그림은 어느 것입니까?


(　　)


(　　)


(　　)

2) 이것을 들으면 어떨까요?

복잡하다 (　　)　　편해진다 (　　)　　기쁘다 (　　)

30과 이럴 때 나는 좀 창피하다



시간은 빨리 지나간다. 한국에 온 지 벌써 두 학기가 다 되었다. 학교 생활에 조금 익숙해졌다. 친구들과 놀 때는 즐겁다.

그러나 내가 하고 싶은 말을 표현 못할 때는 아주 괴롭다. 오늘도 내가 늦게까지 주무셨다고 하니까 친구들이 크게 웃었다. 이럴 때 나는 좀 창피하다.

Unit 30 I Feel a Little Embarrased When Something Like This Happens.

Time passes quickly. It has been almost two semesters since I came to Korea. I have become a bit accustomed to school life. I'm happy when I am hanging out with friends.

But I get very depressed when I cannot express what I want to say. Even today, my friends laughed out loud when I said that I slept late using the honorific form. I feel a little embarrassed when something like this happens.

지나가다	-다고 하다	★ 그럴	대회	라디오
익숙하다	웃다	저럴	참가하다	방송
-ㄹ 때	이럴	지나다	등	전하다
표현하다	때	외롭다	넓다	
괴롭다	창피하다	젓가락	상금	

발음
Pronunciation

① 익숙해졌다 [익쑤캐졌따]
② 괴롭다 [괴롭다/궤롭따]
③ 넓은데 [널븐데] 넓고 [널꼬]

문법
Grammar

① A/V-(으)ㄹ 때(에)(는) A/V — A/V when A/V

날씨가 따뜻할 때에는 기분이 좋아요. — I feel good when the weather is warm.
낙엽이 떨어질 때는 슬퍼요. — I feel sad when the leaves fall.
비가 올 때는 밖에 나가지 않는다. — I don't go out when it is raining.

이럴[그럴, 저럴] 때 — (when) something like this [that] happens

비행기를 놓쳤어요. 이럴 때 어떻게 해야 합니까? — I missed my plane. What should I do when something like that happens?
버스 카드가 없어요. — I don't have a bus card.
- 그럴 때는 돈을 내고 타면 돼요. — - Don't worry. You can pay on the bus.
아버지께서 노래를 하시네요. — Father is singing!
저럴 때는 기분이 좋으신 겁니다. — It means he is in a good mood when he is like that.

N 때 — N time

점심 때 만납시다. — Let's meet at lunch time.
방학 때 시골에 가려고 합니다. — I am going to the country during the holidays.
중학교 때는 키가 작았어요. — I was short when I was in middle school.

① V-ㄴ다고/는다고 (말)하다[듣다]
A-다고 (말)하다[듣다] — to say [to hear] S

여름에 사람들은 바다로 간다고 들었어요. — I heard that people go to the beach in summer.
점원이 빨간색 치마가 잘 어울린다고 말했습니다. — The shop assistant said that I look good in a red skirt.
학생들은 시험이 어렵다고 말해요. — Students say that the test is difficult.
씨름 경기가 재미있다고 들었습니다. — I heard that the ssireum match is interesting.
영희는 오늘 아침을 안 먹었다고 말했어요. — Younghee said that she didn't have breakfast today.
수미는 그 일이 정말 힘들었다고 했는데 토니는 별로 힘들지 않았다고 했어요. — Sumi said that that work was really difficult but Tony said that it was not so difficult.

N(이)라고 하다 — to say that it be N

이 꽃을 한국말로 뭐라고 해요? — What do you call this flower in Korean?
- 장미라고 해요. — - It's called 'jangmi.'
전화 번호가 몇 번이라고 했지요? — What did you say the phone number was?
- 871-5426번이라고 했어요. — - I said it's 871-5426.

어휘와 표현
Vocabulary

① N이/가 지나가다[지나다] — N pass

벌써 방학이 다 지나갔어요. — The vacation has already gone by.
밤이 지나면 아침이 옵니다. — Morning comes when night passes.
9시가 지났어요. — It is past 9 o'clock.
1년이 지났는데 아직 힘들어요. — It's still difficult although a year has passed.
시간이 지나면 잘할 수 있어요. — You will do better with the passage of time.

② N이/가 다 되다 — to become almost N

한국에 온 지 두 달이 다 되었어요. — It has almost been two months since I came to Korea.

벌써 일 년이 다 되었어요. — It has already been almost one year.

밤 12시가 다 되었는데 여동생이 아직 안 왔어요. — It is almost midnight, but my younger sister is still not home yet.

시간이 다 됐는데 여기서 끝냅시다. — It's almost time, so let's finish here.

③ N에 익숙해지다 — to become accustomed to N

한국 생활에 익숙해졌어요? — Have you become accustomed to life in Korea?

벌써 학교 생활에 익숙해졌습니다. — I have already become accustomed to school life.

연습 1

Exercise 1

① 고향에서 온 편지를 받다 / 기쁘다
가 : 고향에서 온 편지를 받을 때 기분이 어때요?
나 : 그럴 때는 기뻐요.

1) 몸이 아프다 / 괴롭다
2) 혼자 있다 / 외롭다
3) 한국말을 잘 못하다 / 창피하다
4) 낙엽이 떨어지다 / 슬프다
5) 춤 추다 / .....

② 한국 생활 / 좀 힘들다
가 : 이제 한국 생활에 익숙해졌어요?
나 : 아니요, 아직도 좀 힘들어요.

1) 서울 교통 / 잘 모르다
2) 젓가락 쓰는 것 / 좀 불편하다
3) 한국어 발음 / 잘 못하다
4) 친구와 같이 사는 것 / .....

③ 영희 : "날마다 아침을 뭇 먹어요."
가 : 영희가 뭐라고 했어요?
나 : 날마다 아침을 뭇 먹는다고 했어요.

1) 학생들 : "숙제가 너무 많아요"
2) 카렌 : "설날에는 가게들도 문을 다 닫아요."
3) 판둑 : "주말에는 부모님께 편지를 쓰겠어요."
4) 아주머니 : "전화 왔어요."
5) 토니 : "어제 선물을 사는데 돈이 모자랐어요."
6) 민수 : "운동화를 사야 돼요."

연습 2

Exercise 2

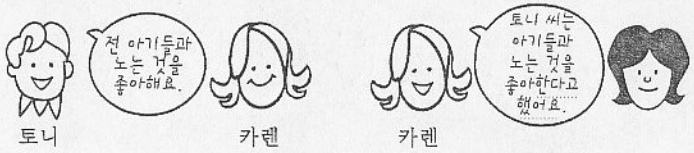
① 30과를 읽고 대답하세요.

1) 언제 한국에 왔습니까?
2) 요즘 학교에 다니는 것이 어떻습니까?
3) 언제 즐겁다고 했습니까?
4) 어떨 때 괴롭다고 했습니까?
5) 오늘 친구들은 왜 웃었을까요?

② 친구들에게 물어 보세요.

이름		
무엇을 할 때 즐거워요?		
기분이 안 좋을 때 뭘 해요?		
눈이 올 때 무엇을 제일 하고 싶어요?		
언제 창피해요?		
언제 힘들어요?		
..... 때 뭘 하는 것이 좋아요?		

③



1) : 우리 집은 사당역에서 꽤 가까워요.
: .....

2) : 고향에 돌아가면 편지할게요.
: .....

3) : 저는 호주에 한번 가 보고 싶어요.
: .....

4) : 카렌 씨, 어제는 참 즐거웠어요.
: .....

5) : 마음대로 앉아도 돼요.
: .....

6) : 길이 너무 막히네요.
: .....

7) : 카렌 씨, 피곤해 보여요.
: .....

8) : 한국 음식은 별로 맵지 않아요.
: .....

④



1) : 어제 본 연극은 재미없었어요.
: 네?
: .....

2) : 비가 올 것 같아요.
: 네?
: .....

3) : 그 사람은 지금 공부하고 있어요.
: 네?
: .....

4) : 그 영화는 벌써 지난 주에 봤어요.
: 네?
: .....

5) : 여기가 교실이에요.
: 네?
: .....

6) : 어제는 미경 씨의 생일이었어요.
: 네?
: .....

⑤ 1) 다음은 카렌이 신문에서 읽은 것입니다.

외국인 글쓰기 대회

- 어디 : 덕수궁④
- 언제 : 10월 8일(목) 10:00 - 15:00
- 누구 : 한국에 살고 있는 외국인이나 교포

- 참가하려면
  가. 기간 : 9월 28일(월) - 10월 7일(수)
  나. 곳 : 서울대학교 (전화: 880-5488)

- 1등(1명) : 600,000원①
  2등(2명) : 500,000원
  3등(2명) : 300,000원

- 1. 연필과 종이는 준비할 필요가 없습니다.③
  2. 점심 식사와 마실 것을 드립니다.②

2) 다음은 토니와 선생님의 대화입니다.

선생님 : 이번 주 수요일에는 수업을 하지 않고 글쓰기 대회에 가요.
토니 : 글쓰기 대회요? 어디에서 해요?
선생님 : 덕수궁에서 할 거예요. 그러니까 아침에 학교로 오지 말고 덕수궁으로 오세요.
토니 : 덕수궁은 넓은데 어디에서 만나지요?
선생님 : 내가 덕수궁 문 앞에서 기다릴게요.㉡
토니 : 몇 시까지 가면 돼요?
선생님 : 10시에 시작하니까 9시 30분에 만나는 것이 좋겠어요.㉢
토니 : 네, 알겠어요. 그런데 글을 잘 쓰면 뭘 줍니까?
선생님 : 상금을 줘요. 작년에는 우리 학교 학생이 일등을 했어요.㉠
토니 : 그래요? 이번에도 잘 써서 우리 학교 학생이 일등을 하면 좋겠네요.

3) 토니와 카렌이 글쓰기 대회에 대해서 이야기하고 있습니다.
1)과 2)를 읽고 대화를 만들어 보세요.

토니 : 외국인 글쓰기 대회에 대해서 들었어요?
카렌 : 신문에서 보았어요.
토니 : 카렌 씨도 거기에 갈 거예요?
카렌 : 그럼요. 1등을 하면 ..... ①
토니 : 그래요? 선생님께서 작년에 우리 학교 학생이 ..... ㉠
카렌 : 그 사람은 참 좋았겠군요. 그런데 글쓰기 대회를 ..... ④
다고 하는데 아침에 학교에 와야 할까요?
토니 : 아니에요. 학교에 오지 말고 덕수궁으로 가세요. 선생님께서 .....
..... ㉡ 그런데 점심은 어떻게 하지요?
카렌 : 걱정하지 마세요. 점심은 필요 없어요. ..... ②
토니 : 그래요? 그럼 연필하고 종이만 준비하면 되겠군요.
카렌 : 그것도 필요 없어요. ..... ③
그런데 몇 시에 만나지요?
토니 : 선생님께서 ..... ㉢

⑥ 30과를 읽고 대화를 만드세요.

: 한국에 온 지 얼마나 되었어요?

: _____

: 어, 그래요? 벌써 두 학기가 지났군요.

: 네, _____ 는 것 같아요.

: _____

: 이제 조금 익숙해졌어요.

: 잘됐네요. 그리고 한국말도 이제 꽤 잘하시네요.

: _____

_____

_____

: 괜찮아요. 말을 배울 때에는 틀릴 수도 있으니까요.

⑦ 무슨 일 때문에 창피했습니까? 친구와 이야기하고 써 봅시다.

나는 오늘 정말 창피했다. _____

_____

_____

_____

_____

_____

⑧ 다음 라디오 방송을 듣고 맞는 말을 쓰세요.

보고 싶다고	죄송하다고	사랑한다고	축하한다고

1) 내일은 아주 즐거운 날, 친구 수미의 생일입니다.
정말 정말 _____ 전해 주세요.

2) 며칠 동안 감기 때문에 괴로웠어요.
그리고 우리 엄마께 _____ 전해 주세요.

3) 미국에서 공부하고 있는 딸에게
아주 _____ 말해 주세요.
듣고 싶은 음악은…….

31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다



앙리는 하숙방을 못 구해서 걱정입니다. 앙리의 하숙방은 다음과 같은 조건에 맞아야 합니다.

1. 방 값이 싸다.
2. 학교에서 가깝다(걸어서 10분쯤).
3. 욕실과 화장실이 깨끗하다.
4. 아주머니가 친절하다.

앙리는 오랫동안 하숙방을 못 구해서 철수와 의논했습니다. 철수는 웃으면서 그런 집을 지으라고 했습니다. 앙리는 철수의 말을 이해할 수 없어서 한참 생각했습니다.

Unit 31 Henri Is Worried Because He Can't Find a Boarding House.

Henri is worried because he can't find a boarding house.
Henri's boarding house must meet the following conditions.

1. The (monthly) board should be cheap.
2. It should be close to school (about a 10 minute walk).
3. The bathroom and toilet should be clean.
4. The landlady should be kind.

Henri couldn't find a boarding house for a long time, and so he discussed it with Chulsoo. Chulsoo smiled and told him to build such a one. Henri could not understand what Chulsoo was saying, so he thought about it for a long time.

하숙방	욕실	의논하다	★ 인터뷰
구하다	화장실	짓다	여성
조건	깨끗하다	-으라고 하다	
맞다	오랫동안	이해하다	



발음
Pronunciation

① 조건 [조껀]
② 깨끗하다 [깨끄타다]



문법
Grammar

① A/V-아서/어서 걱정이다 — to worry because A/V

한국의 여름 날씨가 너무 더워서 걱정이에요.	I'm worried because the summer weather in Korea is so hot.
시험을 잘 못 봐서 걱정이에요.	I'm worried because I did not do well on the test.
비가 너무 와서 걱정입니다.	I am worried because it is raining heavily.
방 값이 비싸져서 걱정이군요.	I am worried because the room rate gets expensive.
* 데이비드는 친구가 아파서 걱정을 합니다.	* David is worried because his friend is sick.

② N이/가 N에 맞다 — to satisfy N

음식이 입에 맞아요.	The food appeals to my taste.
하숙집이 조건에 맞아야 해요.	The boarding house must meet the conditions.
* 이 바지는 저에게 안 맞으니까 다른 것을 보여 주세요.	* Please show me something else since these pants don't fit me.

③ (N에 대해서) N와/과 의논하다 — to discuss/consult (something) with N

친구와 의논하려고 해요.	I am going to discuss it with my friend.
공부에 대해서 형과 의논했어요.	I discussed my studies with my older brother.
선생님과 의논하고 싶어요.	I want to discuss it with my teacher.

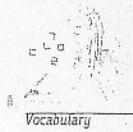
④ 짓다 — to build

작년부터 이 아파트를 짓기 시작했어요.	They began building this apartment complex last year.
여기에 큰 건물을 지으려고 합니다.	They are going to construct a big building here.
10년 전에 지은 집을 샀는데 마음에 들어요.	I bought a house built ten years ago and I like it.

짓습니다	짓는데	지어요	지었어요
지어서	지으면	지으니까	지을 거예요

⑤ N이/가 (N에게) V-(으)라고 하다 — N tells (N) to V

선생님께서 설명을 잘 들으라고 하셨어요.	The teacher told me to listen carefully to the explanation.
나는 영수에게 저 버스를 타라고 했어요.	I told Youngsoo to take that bus.
철수가 저녁에 전화해 달라고 했어요.	Chulsoo told me to call him in the evening.
어머니가 아이에게 뛰지 말라고 했다.	The mother told her child not to run.



어휘와 표현
Vocabulary

① 조건 — condition

집을 구하려면 조건이 맞아야 해요.	When looking for a house, it must have the right conditions.

조건에 맞는 하숙방이 없어요. I can't find a boarding house that meets my conditions.

② 다음과 같은 조건[문제, 이야기] the following conditions [problem, story]

다음과 같은 조건의 집을 구합니다. I am looking for a house with the following conditions.

다음과 같은 문제에 대해 의논하려고 합니다. We want to discuss the following problems.

저는 어제 다음과 같은 이야기를 들었습니다. Yesterday I heard the following story.

③ N을/를 이해하다 to understand N

내 말을 이해하세요? Do you understand what I am saying?

제 마음을 이해해 주세요. Please understand my feelings.

철수 씨는 영숙 씨를 이해할 수 있어요? Can you understand Youngsook, Chulsoo?

선생님의 말씀을 이해 못 했어요. I could not understand what the teacher was saying.

연습 1

Exercise 1

① 시험, 잘 못 보다 / 다음에 잘 보다

가 : 시험을 잘 못 봐서 걱정이에요.

나 : 다음에 잘 보면 되니까 걱정하지 마세요.

1) 노래, 잘 못 부르다 / 연습하다

2) 돈, 모자라다 / 내가 빌려 주다

3) 일, 많다 / 내가 도와 주다

4) 선물, 아직도 못 사다 / 내일 아침에 사다

5) 수영, 못하다 / .....

② 영숙 : "저 버스를 타세요."

가 : (영숙 씨가) 뭐라고 했어요?

나 : (영숙 씨가) 저 버스를 타라고 했어요.

1) 판둑 : "선생님께 이 책을 갖다 드리세요."

2) 직원 : "등록금은 다음 주까지 내세요."

3) 선생님 : "내일은 노는 날이니까 학교에 오지 마세요."

4) 아주머니 : "저 약국 앞에서 오른쪽으로 도세요."

5) 아가씨 : "조용히 앉으세요."

6) 철수 : "판둑 씨에게 이 편지를 주세요."

7) 앙리 : "기침을 하는데 감기약 좀 주세요."

연습 2

Exercise 2

① 31과를 읽고 대답하세요.

1) 앙리 씨는 무엇 때문에 걱정합니까?

2) 앙리 씨가 생각하는 좋은 하숙방의 조건은 무엇입니까?

3) 앙리 씨는 철수 씨와 무엇을 의논했을까요?

4) 철수 씨가 말한 '그런 집'은 어떤 집입니까?

5) 철수 씨는 왜 앙리 씨에게 '그런 집'을 지으라고 했습니까?

② 잘 못 들었어요. 다시 말해 주세요.

1) : 비빔밥을 주세요.
: 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.
: _____.

2) : 설렁탕은 이분에게 드리세요.
: 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.
: _____.

3) : 김치 좀 더 갖다 주세요.
: 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.
: _____.

4) : 전화 끊지 마세요.
: 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.
: _____.

5) : 아저씨, 저 백화점 앞에서 좀 내려 주세요.
: 죄송합니다. 잘 못 들었는데요.
: _____.

③



1) : 저녁에 다시 전화해 주세요.
: _____.

2) : 꽃을 좀 사 주세요.
: _____.

3) : 늦었으니까 서두르세요.
: _____.

4) : 이 약을 식사 후에 드세요.
: _____.

5) : 운전하면서 이 음악을 들어 보세요.
: _____.

6) : 여기에 이름과 주소를 써 오세요.
: _____.

7) : 술을 많이 마시지 마세요.
: _____.

④ 자세하게 대답하세요.

1) 한국 음식 중에서 입에 제일 잘 맞는 음식이 뭐예요?
왜 그 음식이 좋아요?
2) 옷이 안 맞아서 바꾼 적이 있었어요? 어떻게 했어요?
3) _____ 씨 성격에 잘 맞는 일이 무엇인 것 같아요?

⑤ 친구들과 같이 이야기하고 써 보세요.

1) 내가 살고 싶은 집의 조건은 다음과 같다.

_____

_____

_____

2) 좋은 친구의 조건은 다음과 같다.

3) 내가 결혼하고 싶은 사람의 조건은 다음과 같다.

⑥ 읽고 대답하세요.

: 아주머니, 안녕하세요?
: 카렌 씨군요. 안녕하세요?
: 제가 너무 늦게 전화했지요?
: 괜찮아요.
: 그런데 토니 씨 있나요?
: 아직 안 들어 왔는데요.
: 그래요? 큰일이군요. 토니 씨에게 꼭 할 말이 있는데…….
: 내가 전해 줄게요.
: 고맙습니다. 내일 관악산에 가기로 했는데 토니 씨가 점심을 준비해 와야 해요. 미경 씨가 준비해 오기로 했는데 내일 못 가게 돼서 그래요. 학교 앞 식당에서 김밥을 사 오면 될 거예요.
: 알겠어요. 그렇게 말할게요.
: 정말 고맙습니다.

1) 카렌 씨는 왜 전화했습니까?

2) 토니 씨는 내일 아침에 무엇을 해야 합니까?

3) 토니 씨가 들어왔을 때 아주머니가 뭐라고 얘기해야 합니까?

토니 씨,

⑦ 두 사람의 대화를 읽고 아래에 써 보세요.

☎ : 안녕하세요? 거기 언어교육원이지요?
진아 : 네, 그렇습니다.
☎ : 김수영 선생님 계세요?
진아 : 지금 수업하고 계세요. 저한테 말씀하시면 제가 전해 드리겠습니다.
☎ : 고맙습니다. 저는 김 선생님 동생인데, 수업이 끝나면 집으로 빨리 전화해 달라고 해 주세요. 제가 12시에 나가야 하니까 꼭 12시 전에 전화하라고 해 주세요.
진아 : 네, 알겠습니다.
☎ : 고맙습니다. 안녕히 계세요.

김 선생님

진아

31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다

⑧ 인터뷰를 듣고 토니 씨가 좋아하는 여성의 조건을 써 보세요.

① 여성적이다.

② .....

③ .....

④ .....

⑨ 서울외국어학원에서는 영어 선생님을 구하고 있습니다.
인터뷰를 잘 듣고, 다음 조건에 맞는 사람을 고르세요.

조건 1. 영어가 자기 나라 말이어야 한다.
조건 2. 외국 사람에게 영어를 가르쳐 본 적이 있어야 한다.

32과 네가 일등하면 한턱내



윌슨 : 시험 잘 봤니?
다나카 : 아니, 잘 못 봤어. 너는?
윌슨 : 나는 많이 틀렸어. 발음 문제는 너무 어려웠지?
다나카 : 그래. 나도 발음 문제에서만 2개나 틀렸어.
윌슨 : 그럼 다른 것은 다 맞았어?
다나카 : 글쎄, 그런 것 같은데…….
윌슨 : 야, 정말 잘했다! 아마 우리 반에서 제일 잘했을 거야.
다나카 : 그렇지는 않을 거야.
윌슨 : 네가 일등하면 한턱내.
다나카 : 알았어. 한턱낼 테니까 다음에 한잔 마시자.

Wilson : Did you do well on the exam?
Tanaka : No, I didn't. How about you?
Wilson : I made a lot of mistakes.
The pronunciation questions were really difficult, weren't they?
Tanaka : Yes, I missed two from the pronunciation questions alone.
Wilson : Then, did you get all the rest right?
Tanaka : Well, I think so.
Wilson : Hey, then you did very well!
You probably did the best in our class.
Tanaka : I don't think so.
Wilson : If you top the class, you have to treat me.
Tanaka : All right. I will treat you so let's have a drink later.

-아/어	-지?	-자	★ 응	모레
네	나		-냐?	진지
한턱	야		(이)야	아이스크림
-니?	아마		너	
아니	-을 거야		그래	



발음
Pronunciation

① 일등 [일뜽]
② 한턱 내 [한텅 내]



문법
Grammar

① A/V-아/어?
A/V-아/어.

A/V + sentence ending used to peers

오늘 바빠?
- 아니, 괜찮아.
한국말이 어려워?
- 아니, 어렵지 않아.
지금 집에 가?
- 응, 지금 집에 가.
지금 뭘 해?
- 숙제해.
영화 잘 봤어?
- 응, 잘 봤어.

Are you busy today?
- No, it's all right.
Is Korean (language) difficult?
- No, it's not (difficult).
Are you going home now?
- Yes, I am (going home now).
What are you doing now?
- I am doing my homework.
Did you enjoy the movie?
- Yes, I did.

* A/V-니/냐?

A/V + interrogative sentence ending used to peers

어디 아프니?
- 배가 좀 아파.
뭘 먹니?
- 김밥 먹어.
어디에 사니?
- 신림동에 살아.
아까 어디에 있었니?
- 식당에 있었어.

Are you sick?
- I have a stomachache.
What are you eating?
- I am eating gimbap.
Where do you live?
- I live in Sillim-dong.
Where were you a while ago?
- I was in a restaurant.

* A/V-지?

A/V + interrogative sentence ending used to peers

이 음악 좋지?
– 응, 참 좋아.
숙제 다 했지?
– 아니, 아직 다 못 했어.
시간이 얼마나 걸리지?
– 1시간쯤 걸려.

Isn't that music nice?
- Yes, it's very nice.
You have finished your homework, haven't you?
- No, I haven't finished it yet.
How long does it take?
- It takes about an hour.

N(이)야?
* N(이)야.

N + sentence ending used to peers

저 사람은 누구야?
– 우리 형이야.
이것은 그 남자가 쓴 책이야.
이 곳이 바로 대학로야.

Who's that?
- He is my older brother.
This is the book that he wrote.
This is Daehangno.

② A-(으)ㄹ까?

will N be A?
(interrogative sentence ending used to peers)

A-(으)ㄹ 거야.

will (probably) be A (declarative sentence ending)

이 옷은 나한테 작을까?
– 아마 작을 거야.
이 신문은 읽기 쉬울까?
– 아니, 한자가 있어서 읽기 어려울 거야.

Do you think this dress will be too small for me?
- Probably.
Do you think this newspaper will be easy to read?
- No, it will probably be difficult because there are Chinese characters.

③ V-(으)ㄹ 거야?
V-(으)ㄹ 거야.

will V (sentence ending used to peers)

주말에 무엇을 할 거야?
– 집에서 쉴 거야.

What are you going to do this weekend?
- I'll stay home and rest.

여기서 사진을 찍을 거야?
– 안 찍을 거야.
오늘은 술을 마시지 않을 거야.

Are you going to take the photograph here?
- No, I'm not.
I won't drink today.

④ V-아/어

V + imperative sentence ending used to peers

내 말을 잘 들어 봐.
늦었는데 얼른 가.
내일 9시까지 학교에 와.

Listen carefully to what I'm saying.
Leave now. You're late already.
Come to school by 9 tomorrow.

⑤ V-자

Let's V (sentence ending used to peers)

피곤한데 차나 한 잔 마시자.
시간 없으니까 빨리 가자.

I am tired. Let's drink a cup of tea.
There isn't much time. Let's go quickly.

V-지 말자

Let's not V (sentence ending used to peers)

돈이 모자라니까 그거 사지 말자.
오늘부터 담배 피우지 말자.

There isn't enough money. Let's not buy that.
Let's not smoke from today.

⑥ A-다!, V-ㄴ다/는다!

A/V + exclamatory sentence ending used to peers

아, 맛있다!
저 아이 참 예쁘다!
이 음악 좋다!
비가 너무 많이 온다!
아주 잘한다!

Oh! It's delicious!
That child is very pretty!
This music is really good!
It's raining heavily!
You're doing very well!

⑦ 너는[넌], 네가 — you + subject particle

너는 한국말을 정말 잘해. — You really speak Korean well.
나는 비빔밥을 먹겠어. 넌? — I will eat bibimbap. How about you?
– 나는 갈비탕을 먹을 거야. — - I will eat galbitang.
너 영숙 씨 주소 아니? — Do you know Youngsook's address?
– 아니, 몰라. — - No, I don't.
네가 전화했지? — You called, didn't you?
– 아니, 내가 안 했어. — - No, I didn't.

너의[네] — you + genitive particle

이거 네 책이니? — Is this your book?
– 응, 내 거야. — - Yes, it is.
네 말이 맞아. — What you said is correct.

너를[널] — you + objective particle

너를 만나고 싶었어. — I wanted to meet you.
지난주에 공항에서 널 봤어. — I saw you at the airport last week.

너에게[너한테] — to you

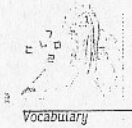
어제 너에게 전화를 했는데 네가 집에 없었어. — I called you yesterday, but you weren't home.
너한테 주려고 꽃을 샀어. — I bought some flowers for you.

너와[너하고] — with you

너와 이야기하면 기분이 참 좋아. — I feel really good when I talk to you.
너하고 사진 찍고 싶은데 괜찮아? — I would like to take a picture with you. Is that okay?

⑧ N(이)나 — as many [much/long] as N

교실에 학생이 30명이나 있어요. — There are as many as 30 students in the classroom.
어제는 잠을 12시간이나 잤어요. — I slept 12 hours yesterday.
저녁에 밥을 2그릇이나 먹었어요. — I ate 2 bowls of rice for dinner.



어휘와 표현

Vocabulary

① 그래 — sure/yes (used to peers)

먼저 가도 되지? — May I go first?
– 그래. 잘 가. — - Sure. Bye.
조금 쉴까? — Shall we rest for a while?
– 그래. 쉬자. — - Yeah, let's.

아니 — no (used to peers)

시험 잘 봤니? — Did you do well on the test?
– 아니, 정말 못 봤어. — - No, I really didn't do well.
지금 집에 갈 거야? — Are you going to go home now?
– 아니, 이따 갈 거야. — - No, I will go later.

② 그런 것 같다 — I think so

저 사람이 외국 사람인 것 같지요? — That person looks like a foreigner, doesn't he/she?
– 네, 그런 것 같아요. — - Yes, I think so.
그 친구가 벌써 갔어? — Did he/she leave already?
– 그런 것 같은데. — - I think so.

영어가 어렵지? — English is difficult, isn't it?
– 그런 것 같아. — - I think so.

* 오후에 비가 내릴 것 같지? — * It looks like it's going to rain in the afternoon, doesn't it?
– 그래, 그럴 것 같아. — - Yes, I think so.

③ 아마 — probably/possibly/maybe

그것이 아마 제일 좋을 거야. — That is probably the best one.
저 사람이 아마 새 학생일 거야. — That person is probably the new student.
그분은 아마 지금쯤 댁에 계실 겁니다. — He/She is probably at home around this time.

④ 그렇지(는) 않다 — I don't think so

그 사람은 나쁜 사람인 것 같아요. — I think he/she is a bad person.
– 그렇지는 않은 것 같아요. — - I don't think so.
노래를 아주 잘하지? — You sing very well, don't you?
– 그렇지 않아. 잘 못해. — - I don't think so. I don't sing well.
영숙이가 먼저 갔겠지? — Youngsook probably went first, don't you think so?
– 그렇지는 않을 거야. — - I don't think so.

⑤ 한턱내다 — to treat someone

오늘은 내가 한턱낼게요. — I will treat you today.
좋은 집을 지었으니까 한턱내야 해. — Now that you've built a nice house, you should treat us to something.
언제 한턱낼 거야? — When are you going to treat me?



연습 1
Exercise 1

① 학교, 가다
가 : 학교에 가니?
나 : 응, 학교에 가. / 아니, 학교에 안 가.

1) 기숙사, 살다
2) 한국 음악, 매일 듣다
3) 김치, 맵다
4) 노래, 잘하다
5) 요즘, 바쁘다
6) _____, _____

② 설렁탕, 먹다 / 덥다, 냉면, 먹다
가 : 설렁탕 먹을래?
나 : 아니, 더우니까 냉면을 먹자.

1) 버스, 타다 / 길이 막히다, 지하철, 타다
2) 잠실, 만나다 / 너무 멀다, 신림동, 만나다
3) 커피, 마시다 / 시간이 없다, 그냥 짜다
4) 이 꽃, 사다 / 돈이 모자라다, 사지 말다
5) 주말, 만나다 / _____, _____

③ 주말 / 산에 가다
가 : 주말에 뭐 할 거니(야)?
나 : 산에 갈 거야.

1) 점심 때 / 불고기 먹다
2) 방학 때 / 제주도에 가다
3) 백화점 / 여행 가방을 사다
4) 집 / _____
5) _____ / _____



연습 2

Exercise 2

① 32과를 읽고 대답하세요.

1) 윌슨 씨와 다나카 씨는 무엇에 대해서 이야기하고 있어요?
2) 윌슨 씨는 무엇 때문에 걱정입니까?
3) 다나카 씨는 왜 시험을 잘 못 봤다고 말했을까요?
4) 다나카 씨가 시험에서 일등을 하면 어떻게 하겠다고 했습니까?

② 다음 말을 반말로 바꾸어서 친구와 이야기해 보세요.

1) 지금 어디에서 사십니까?
2) 피곤한데 커피나 마십시다.
3) 한국말 배우기가 재미있었어요?
4) 무슨 음식을 좋아해요?
5) 저녁에 차나 한 잔 할까요?
6) 오늘 기분이 어때요?
7) 숙제가 많아서 힘들지요?
8) 몇 시쯤 집에 갈 거예요?
9) 연세가 어떻게 되세요?
10) 댁이 어디십니까?
11) 성함이 어떻게 되십니까?

③ (　　)에 맞는 말을 쓰세요.

1) 너 서울병원이 어디인지 아니? — 아니, (　　).
2) 이 가방 (　　)? — 아니, 내 거 아니야.
3) 영화 시작 시간까지 아직 20분이나 남았으니까 너무 서두르지 마. — 알았어. 서두르지 (　　).
4) 우리 냉면 먹을래? — (　　), 냉면 먹자.
5) 지금 식당에 갈 거야? — (　　). 나중에 갈 거야.
6) 오늘은 산에 못 가. 너 혼자 가. — (　　)? 너무 피곤해?
7) (　　)? — 아니, 너무 추워서 잘 못 잤어.
8) 네 전화번호가 789-2354지? — 응, (　　).
9) 내일은 바쁘니까 우리 내일은 (　　). — 알았어. 그럼 모레 만나자.

④ 네가, 네, 너를, 너한테

가 : 조금 전에 (　　) 나한테 전화했니? 집에 들어오는데 전화가 오다가 끊어져서….
나 : 응, 내가 전화했어. 어디 갔다 왔니?
가 : 잠깐 가게에 갔다왔어. 그런데 무슨 일로 전화했니?
나 : 내 친구가 (　　) 만나고 싶다고 해서.
가 : 나를? 왜?
나 : 그 친구가 (　　) 영어를 배우고 싶다고 해서.
가 : 그래? 그럼 언제 만날까?

⑤ 맞게 바꿔 쓰세요.

어머니 : 밥 먹어.
아이 : 그래. 알았어. ⇒ 네, 알았어요.

1) 나 : 진지 먹으세요.
할아버지 : 그래. ⇒

2) 어머니 : 무엇 때문에 걱정이에요?
나 : 시험 때문에 걱정이에요. ⇒

3) 아이(6살) : 언니, 어느 나라 사람이에요?
나(23살) : 미국 사람입니다. ⇒

4) 선생님 : 이거 누구 책이에요?
나 : 내 책이에요. ⇒

5) 나 : 더운데 아이스크림을 먹읍시다.
동생 : 저는 배 아파서 못 먹겠어요. ⇒

⑥ 아이와 어머니가 이야기합니다. 어머니가 무슨 말을 했을까요?

: 텔레비전 조금만 더 보고 잘게요.

: 안 돼. 이제 잘 시간이야.



1) : 친구하고 영화 보러 가도 돼요?

:

2) : 저 옷 사 주세요. 마음에 들어요.

:

3) : 바지보다 치마를 입고 싶어요.

:

4) : 머리가 아파요. 내일 학교 가기 싫어요.

:

5) : 옷을 많이 사 오셨네요. 어느 것이 제 거예요?

:

6) : 피곤하신 것 같아서 오늘은 제가 대신 집을 청소했어요.

:

⑦ 수미가 토니에게 보내는 편지입니다.

1) 다음을 듣고, 맞으면 O, 틀리면 × 하세요.

토니의 한국어 공부를 도와 주었다. ( )

방학이 끝났다. ( )

토니는 새 학기를 준비하고 있을 것이다. ( )

토니를 작년에 만났다. ( )

2) 토니 씨는 어떤 사람입니까? 틀린 것에 ✓ 하세요.

부지런하다 ( ) 미리 준비한다 ( )

한국말을 가르친다 ( ) 좋은 친구다 ( )

33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다



옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다. 날마다 고양이는 쥐를 잡으려고 이리저리 쫓아다녔습니다. 그러나 고양이가 "야옹" 하고 저쪽에서 나타나면, 쥐는 "찍찍" 하고 울면서 얼른 구멍으로 숨어 버렸습니다. 고양이는 화가 났습니다. '어떻게 잡아먹을 수 있을까?' 하고 한참 생각하다가 마침내 좋은 생각이 났습니다. "내가 개소리를 내면, 쥐는 내가 멀리 가 버렸다고 생각하겠지." 그래서 고양이는 개처럼 "멍멍" 하고 짖었습니다. 그러자 쥐는 조심조심 밖으로 나왔습니다. 바로 이 때 고양이가 쥐를 잡으면서 "요즘에는 외국어 하나쯤 알아 놓는 것이 좋아!" 하고 말했습니다.

Unit 33 Long Time Ago, a Cat and a Mouse Were Living in the Same House.

Long time ago, a cat and a mouse were living in the same house. Everyday, the cat chased the mouse here and there to catch it. But when the cat cried "meow" and appeared on one side, the mouse cried "squeak-squeak" and quickly hid away in a hole. The cat got angry. "How can I catch it and eat it?" thought the cat for a long time. Finally he had a good idea. "If I bark like a dog, the mouse will think that I have gone far away." So, the cat barked "woof-woof" like a dog. Then, the mouse cautiously came out. At that moment, the cat caught the mouse and said, "These days, it's good to know at least one foreign language."

단어

옛날	나타나다	나다	멍멍	★ 잃어버리다	밑
쥐	찍찍	마침내	짖다	잊어버리다	지갑
한	구멍	나다	그러자	통네	학생증
이리저리	숨다	소리	조심조심	앙앙	현금
쫓아다니다	-어 버리다	네다	-아 놓다	하하	교통방송
야옹	확	멀리		빵빵	



발음
Pronunciation

① 옛날에 [옌나레]
② 쫓아다녔습니다 [쪼차다녇씀니다]
③ 알아 놓는 것이 [아라논는거시]
④ 학생증 [학쌩쯩]



문법
Grammar

① "……" 하고 V — V "....."

"학교에 가지 마." 하고 말했습니다. — I said, "Don't go to school."
고양이가 "야옹" 하고 울었습니다. — The cat cried, "meow."
"어떻게 할까?" 하고 생각했습니다. — I thought, "What should I do?"

② V-아/어 버리다 — to end up V + emphasis marker

기차를 놓쳐 버렸어요. — I missed the train.
돈을 다 써 버렸어요. — I used up all my money.
밥을 다 먹어 버렸어요. — I ate up all the food.

* 잃어버리다 — to lose + emphasis marker
잊어버리다 — to forget + emphasis marker

어제 산 책을 지하철에서 잃어버렸어요. — I lost the book that I bought yesterday in the subway.
그 사람의 이름을 잊어버렸어요. — I've forgotten the name of that person.
제 전화 번호를 잊어버렸겠지요? — You must have forgotten my phone number.

③ V-ㄴ다고/는다고 생각하다
A-다고 생각하다 — to think that A/V

나는 토니 씨가 우리 반에서 노래를 제일 잘 부른다고 생각해요. — I think that Tony is the best singer in our class.
사물놀이가 참 재미있다고 생각했어요. — I thought that samullori was very interesting.
한국 생활이 어떻다고 생각해요? — What do you think of life in Korea?
그가 멋있는 취미를 가졌다고 생각합니다. — I think that he has a nice hobby.

* N(이)라고 생각하다 — to think that N

그 사람이 좋은 사람이라고 생각했다. — I thought that he/she was a good person.
제 친구는 이번이 참 좋은 기회라고 생각했습니다. — My friend thought that this was a very good opportunity.
철수는 잘할 거라고 생각해요. — I think that Chulsoo will do well.

④ V-아/어 놓다 — V and set aside (for later use)

기차표를 미리 사 놓았습니다. — I have already bought the train tickets.
음식을 준비해 놓겠어요. — I will have the food prepared.
하숙방을 구해 놓아야 합니다. — I must find a boarding house.



어휘와 표현

Vocabulary

① 한 N — one and the same N

우리는 한 집에서 살아요. — We live in the same house.
나는 그 친구와 한 동네에 살아요. — My friend and I live in the same neighborhood.
윌슨 씨와 인디라 씨는 한 반에서 공부해요. — Wilson and Indira study in the same class.

* 우리는 같은 집에서 살아요. — * We live in the same house.

② 찍찍 — squeak-squeak

고양이가 "야옹" 하고 웁니다. — The cat cries "meow".
쥐가 "찍찍" 하고 울었어요. — The mouse cried "squeak-squeak".
개가 "멍멍" 하고 짖습니다. — The dog barked "woof-woof".
아이가 "앙앙" 하고 울어요. — The child cried "whaaa".
학생들이 "하하" 하고 웃었어요. — The students laughed "ha ha".
차들이 "빵빵" 하면서 갑니다. — The cars pass by honking their horns "beep-beep".

③ 숨다 — to hide (oneself)

고양이가 의자 밑에 숨어 있다. — The cat is hiding under the chair.
쥐가 구멍으로 숨어 버렸어요. — The mouse hid away in the hole.
여기에 숨으면 찾을 수 없을 거야. — They won't be able to find me if I hide here.

④ 화(가) 나다 — to be angry

여행을 못 가서 화가 났습니다. — I was angry because I could not go on the trip.
사람들이 나에게 나쁜 말을 하면 화가 나요. — I become angry when people use bad language with me.

* 화(를) 내다 — to show anger

내가 늦게 가면 친구들이 화를 낼 거예요. — My friends will be angry if I am late.
화내지 마세요. — Don't be angry.

⑤ 생각(이) 나다 — N occur (to N)/remember N

고향 생각이 나면 친구에게 편지를 써요. — I write to friends when I feel homesick.
혼자 있으면 집 생각이 납니다. — I feel very homesick when I am alone.
좋은 생각이 났어요. — I have a good idea.

⑥ 그러자 then

영화가 끝났습니다. 그러자 사람들이 밖으로 나왔습니다. — The movie ended. Then the people came out of the cinema.

지하철이 도착했습니다. 그러자 모두들 뛰었습니다. — The train arrived. Then everybody ran.

음악이 나왔습니다. 그러자 많은 사람들이 춤추기 시작했습니다. — The music began. Then many people began to dance.



연습 1

Exercise 1

① 한국말 / 어렵다, 재미있다

가 : 한국말이 어떻다고 생각해요?

나 : 어렵지만 재미있다고 생각해요.

1) 이 바지 / 좋다, 비싸다
2) 아침 운동 / 하기 싫을 때도 있다, 건강에 좋다
3) 영숙 씨 남자 친구 / 말이 좀 많다, 아주 친절한 사람이다
4) 서울 / 복잡하다, _____
5) 한국 사람 / _____, _____

② 편지, 부치다 / 잊다

가 : 왜 편지를 안 부쳤니?

나 : 주소를 잊어버려서 못 부쳤어.

1) 다음 학기, 등록하다 / 돈을 다 쓰다
2) 점심, 먹다 / 지갑을 잃다
3) 기차, 타다 / 기차, 놓치다
4) 어제, 전화하다 / _____

③ 무슨 음식, 만들다 / 비빔밥

가 : 무슨 음식을 만들어 놓을까?

나 : 비빔밥을 만들어 놓자.

1) 무엇, 사다 / 라면과 빵
2) 어떤 방, 예약하다 / 크고 편한 방
3) 무엇, 준비하다 / _____
4) 몇 시 기차표, 사다 / _____



연습 2

Exercise 2

① 33과를 읽고 대답하세요.

1) 고양이는 왜 쥐를 쫓아다녔습니까?
2) 고양이는 왜 화가 났습니까?
3) 고양이가 말한 '외국어'는 무엇입니까?
4) 쥐는 왜 조심하지 않고 밖으로 나왔습니까?
5) 고양이는 어떻게 쥐를 잡을 수 있었습니까?

② 그래서, 그러면, 그러자, 그런데

1) 한자를 읽을 줄 알아요. _____ 정확하게 쓸 줄 몰라요.
2) 네, 880-5426번 맞아요. _____ 누굴 찾으세요?
3) 학생들이 버스에서 내렸어요. _____ 버스가 출발했어요.
4) 요즘 방학이라서 안 바빠요. _____ 태권도를 배우기 시작했어요.
5) 출발하기 사흘 전에 여행사에 전화를 하세요. _____ 자리를 예약할 수 있을 거예요.
6) 저는 성격이 씩씩해요. _____ 우리 언니는 아주 여성적이에요.
7) 노래가 나왔습니다. _____ 사람들이 춤을 추기 시작했습니다.

③ 잃어버리다, 잊어버리다

① 친구 전화 번호를 쓴 수첩을 (　　).
② 친구와 한 약속을 (　　).
③ 어제 학교에서 책을 (　　).
④ 친구 전화 번호를 아까 들었는데 (　　).

내다, 나다

① 친구가 늦게 와서 카렌은 화가 (　　)습니다.
② 별로 좋은 생각이 (　　)네요.
③ 그렇게 화 (　　) 마세요.
④ 화를 (　　)서 미안해요.

④ 대답하세요.

1) 어떨 때 고향 생각이 제일 많이 나요?
2) 서울의 거리를 보면 어떤 생각이 나요?
3) 슬플 때 누가 제일 생각 나요?
4) 시험 보다가 생각이 안 나면 어떻게 해요?

⑤ 다음 카렌의 일기를 읽고 대답하세요.

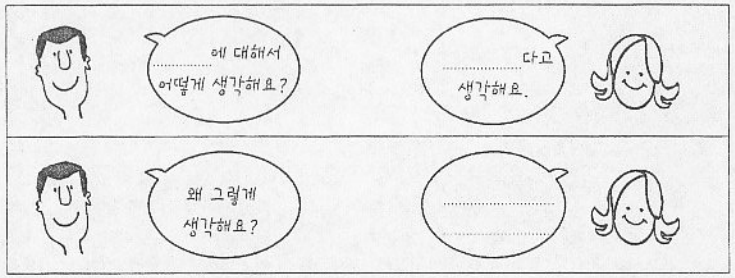
10월 5일 비(雨)

오늘 지갑을 잃어버렸다. 택시 요금을 내고 나서 택시에 놓고 내린 것 같다. 돈은 다 써 버리고 2천 원밖에 없었지만 그 안에 학생증과 현금 카드가 있어서 걱정이다. 친구들의 전화 번호를 써 놓은 종이도 그 안에 있었다. 못 찾으면 큰일인데…… 민수는 내가 지갑을 잃어버렸다는 이야기를 듣고 교통방송에 전화를 해 주었다. 그 방송은 택시 기사 아저씨들이 많이 듣는다고 한다. 민수는 내 지갑의 색깔과 택시를 탄 곳과 내린 곳을 말하면서 꼭 찾아 달라고 말했다. 지갑은 잃어버렸지만 나를 도와 주는 민수 때문에 기분이 좋아졌다.

1) 어떻게 지갑을 잃어버렸어요?
2) 지갑에는 무엇이 있었습니까?
3) 민수 씨는 카렌 씨를 어떻게 도와 주었습니까?

4) 민수 씨는 왜 그렇게 했습니까?
5) 민수 씨는 어떤 사람인 것 같습니까?

⑥ 어떻게 생각해요? / 왜요?



1) 옆 사람 / 반 친구 중에서
2) 나의 성격
3) 말이 많은 사람
4) 밤 늦게 전화하는 것
5) 일찍 결혼하는 것
6) 다른 나라(미국, 일본, 중국……)

⑦ 다음 대화를 잘 듣고 쓰세요.

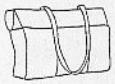
잃어버린 물건 (자세히)	
어디에서	
언제	

⑧ 전화에서 말하고 있는 가방은 어느 것입니까?

① 

② 

③ 

④ 

찾아보기

Glossary

올림말의 오른쪽 ★는 그 단어가 본문의 단어가 아니고 보충단어임을 나타내고,
숫자 8-89는 8과 89페이지를 나타냄

ㄱ

가수★ 8-89	singer	歌手
가장★ 7-75	most	いちばん
가지 18-177	kind	種類
가지다 19-186	to have	持つ
갈비탕 17-166	galbitang	カルビタン(スープの一種)
갈아타다(N에서 N(으)로)★ 12-123	to transfer (from N to N)	乗り換える
갔다 오다 29-286	to have been to (place)	行って来る
갖다 드리다★ 17-172	to bring/take and give (to someone) (honorific)	持って来てさしあげる 持って行ってさしあげる
갖다 주다 17-166	to bring/take and give (to someone)	持って行ってあげる, 持って来てくれる
같다 17-166	to be the same	同じだ
같이 23-223	(A/V) like N	-のように, みたいに
개★ 19-188	dog	犬
개월★ 1-23	month	ケ月
-거나 24-233	whether... or	-たり
걱정(하다)★ 15-151	worry (to worry about)	心配(する)
건강★ 4-49	health	健康
건강하다 14-136	to be healthy	健康だ
건너가다 16-156	to cross (and go)	渡って行く
건너다★ 16-159	to cross	渡る
건너오다★ 16-159	to cross (and come)	渡って来る
건물 16-156	building	建物
걸다(전화) 5-53	to call (telephone)	かける(電話)
걸리다(시간) 3-36	to take (time)	かかる(時間)
걸리다 27-267	to be hung	かかる
-게 11-109	A-ly [adverbial suffix]	-く, -に
-게 되다 1-19	to come to, to happen to	(する)ことになる, ようになる
게임★ 18-185	game	ゲーム, 試合
-겠- 14-136	I suppose N will V [suppositional ending]	-でしょう
결석(하다) 2-28	absence (to be absent)	欠席(する)
결혼(하다)(N와/과)★ 10-107	wedding (to marry (someone))	結婚(する)
경기 26-255	sports game	競技
-고 나서 24-233	after having completed V	-てから
고등 학생★ 1-21	high school student	高校生
고속터미널★ 12-124	Express-Bus Terminal	高速バス ターミナル
고속 도로★ 28-283	highway	高速道路
고양이 28-276	cat	猫
-고요 19-186	N is also A/also V [sentence ending]	-も-ですしね
곧★ 17-170	soon	すぐ
곧장 12-118	straight	まっすぐ
곳 17-170	place	場所
공연★ 24-240	concert	公演, コンサート
관악산 19-186	Gwanaksan (mountain name)	クァナクサン(冠岳山 : 山の名前)
광고★ 28-285	advertisement	広告
광화문 12-118	Gwanghwamun	クァンファムン(光化門 : 地名)
괜찮다 2-28	to be all right	構わない, 差しつかえない
괴롭다 30-294	to be distressed, in pain, troubled	苦しい, つらい
교과서★ 9-96	textbook	教科書
교대역★ 12-123	Seoul National University of Education Station	キョデ(教大=ソウル教育大学)駅
교보문고★ 25-254	Kyobo bookstore	教保文庫(大型書店の名前)
교수 13-127	professor	教授
교통★ 2-30	traffic	交通
교통방송★ 33-336	traffic report (radio station)	交通放送(交通情報を提供するラジオ放送局)
구름★ 27-272	cloud	雲
구멍 33-329	hole	穴
구하다 31-306	to look for, to hire	求める, 捜す
국 5-53	district number (telephone)	局
국★ 10-104	soup	スープ, 汁
국어 15-146	national language (Korean)	国語
귤★ 23-229	tangerine	みかん
그곳★ 14-139	there, that place	そこ
그동안 11-109	during that period	その間, 今まで
그냥 13-127	just V	そのまま
그늘 28-276	shade	陰, 日陰
그래 32-317	that's right	そう
그러자 33-329	then (past tense)	すると
그런 23-223	that sort of N, N like that	そのような
그럴★ 30-296	(to be) like that	そのような
그렇게 11-109	like that	そのように
그리다★ 16-165	to draw, to paint	描く
그림 19-186	drawing, painting	絵
글★ 13-134	text	文字
글쎄요 16-156	well, let me see	そうですね
금지★ 22-220	prohibition, restricted	禁止

급 1-19	level	級
-기 13-127	to V [nominal suffix]	(する)こと
기간★ 7-80	period	期間
-기 때문에 7-73	because	-のために, ので
-기 전에 20-195	before V	(する)前に
-기로 하다 26-255	to decide to V, to make plans to V	(する)ことにする
기분★ 2-30	feeling	気分
기쁘다 1-19	to be glad	嬉しい
기사 22-214	driver	運転手
기숙사★ 9-96	dormitory	寄宿舎
기회 23-223	opportunity, chance, occasion	機会
기후 29-286	climate	気候
길다★ 6-68	to be long	長い
김밥★ 15-154	gimbap (food name)	のり巻, 太巻
까맣다 27-267	to be black	黒い
까지★ 3-39	to (place)	まで
깎다 15-146	to cut down (price)	値引く
깍두기 17-166	kkakdugi (food name)	カクトゥギ(大根のキムチ)
깨끗하다 31-306	to be clean	きれいだ
껌★ 5-58	chewing-gum	ガム
꽤 11-109	quite	かなり, よほど
꾸다(꿈)★ 19-190	to dream	見る(夢)
꿈★ 19-190	dream	夢
끊다(전화) 5-53	to hang up (telephone)	切る(電話)
끊다(담배)★ 12-122	to quit (smoking)	やめる(たばこ)
끓이다 10-100	to boil	煮る, 沸かす, (スープ類を)作る

ㄴ

-ㄴ 3-38	V [+noun modifier (past tense)]	名詞の前に来る動詞・形容詞の連体形
-ㄴ★ 19-190	contracted form of 는	는の 縮略形
-ㄴ가요? 15-146	[interrogative sentence ending]	(する)のですか
-ㄴ 것 6-63	A-one	-なもの
-ㄴ 것 같다 6-63	to seem to be A	-ようだ
-ㄴ데 괜찮다 10-100	to be okay to be A	-だが, 構わない
-ㄴ데요 3-36	A [+predicative sentence ending]	-ですが
ㄴ데요 3-38	N [+predicative sentence ending]	-ですが
-ㄴ 적(이) 있다 26-255	to have V before	-たことがある
-ㄴ 지 (시간)이/가 되다 14-136	it has been (time) since V	-て以来 -(時間)になる
나 17-166	N or N	N か N
나 24-233	N or whatever (casual talk)	でも
나 32-317	as many [long/much] as N	も
나가다 12-118	to go out	出る, 出かける, 出て行く
나다(시간) 19-186	to have (spare time)	でる(時間), ある
나다(큰일) 21-205	to get into big trouble	大変なことになる
나다(화) 33-329	to become angry	立つ(腹), 怒る
나다(생각) 33-329	to come to mind, to occur, to miss, to remember	思い出す
나라★ 1-26	country	国
나뭇잎 28-276	leaf	木の葉
나오다 6-63	to appear, to turn up	出て来る
나오다 12-120	to come out (to exit)	出る
나오다 15-146	to come out, to be published	出る
-나요? 18-177	[sentence ending]	-ますか, -ですか
나이★ 23-226	age	年
나중에★ 6-68	later	あとで
나타나다 33-329	to appear	現れる
나흘★ 20-200	four days	4日
낙엽 28-276	fallen leaves	落葉
난 19-186	contracted form of 나는	나는の 縮略形
날 19-187	day	日
남다★ 15-149	to have N left, to remain	残る
남성적★ 23-227	masculine	男性的
남자 23-223	man, male	男, 男の人
남편★ 9-99	husband	夫
낮★ 20-203	daylight	昼
낮잠 24-233	nap	昼寝
내년★ 14-144	next year	来年
내다(소리) 33-329	to make sound	出す(音), 出す(声)
내다(화)★ 33-333	to get angry	怒る
내려가다 10-100	to go down, to go from Seoul to elsewhere within Korea	下りて行く
내려다보다 29-286	to look down	見おろす
내리다★ (비, 눈) 28-280	to fall (rain, snow)	降る(雨, 雪)
-냐?★ 32-319	[interrogative sentence ending used to peers]	(する)の?, (する)か?
너★ 32-322	you	お前
너무 6-63	too (much)	あまりに, とても

넓다★ 30-304	to be wide	広い
넣다★ 10-107	to put (in)	入れる
네 32-317	you, your	お前の
네거리★ 22-218	crossroad	四つ角, 十字路
-네요 22-214	[exclamatory sentence ending]	-ですね
년 1-19	year	年
노랗다 27-267	to be yellow	黄色い
노래방★ 7-78	karaoke	カラオケ
놀다★ 5-56	to play	遊ぶ
놀이 24-233	performance, game	遊び, ゲーム
농구★ 26-258	basketball	バスケットボール
높다 29-286	to be high	高い
놓다 13-127	to put, to place (on)	置く
놓이다★ 27-269	to be put	置かれる
놓치다 25-242	to miss	乗り遅れる
눕다★ 27-271	to lie down	寝ころぶ, 横になる
는 9-91	contrastive particle	は
는⇒-ㄴ 9-91	contrastive particle	は
-는 것 7-73	to V [nominal suffix]	(する)の
-는 것 같다 6-63	to seem to V	-ているようだ
-는 것을 보다 26-255	to watch (someone) V	(する)のをみる
-는데 괜찮다 10-100	it's all right (even) if V	-だが, 構わない
-는데요 3-36	[predicative sentence ending]	のですが
-는지 알다 8-82	to know [how/when/where/what/who] V	(する)か分る
-니? 32-317	[interrogative sentence ending used to peers]	(する)の?, (する)か?

ㄷ

-다가 16-156	V, then S	-て, (する)途中で
-다고 (말)하다 30-294	to say S (indirect speech)	(する)と言う
다르다 9-91	to be different	違う, 別の
다리★ 16-159	bridge	橋
닦다(이)★ 14-140	to brush (teeth)	磨く(歯)
단어★ 4-49	word	単語
닫다★ 25-248	to close	閉める
달 1-19	month	月
닮다 23-223	to look like N	似る
담배★ 5-55	cigarette	タバコ
답★ 5-51	answer	答
답장★ 9-94	reply letter	返事
닷새★ 20-200	five days	5日
대신 21-205	instead of	代わり
대학로 24-233	Daehangno (street name)	テハンノ(大学路：地名)
대해서 18-177	about N	対して, 関して
대회★ 30-303	contest	大会
덕수궁 12-118	Deoksugung (palace name)	トクスグン(徳寿宮：朝鮮王朝の宮殿の一つ)
덜 25-242	less	少なく
데려다 주다★ 25-247	to take (someone) somewhere	連れて行ってあげる, 連れて行ってくれる
-도록 하다 18-177	to be sure to V	(する)ようにする
도시★ 25-250	city	都市
돌다 22-214	to turn	回る
돌아가다★ 16-163	to turn (and go)	帰る
돌아가다 25-242	to make a detour	回り道をする
동네★ 33-332	neighborhood, village	町, 近所
동대문 15-146	Dongdaemun (place name)	トンデムン(東大門：地名)
동안 1-19	for (period of time)	間
동전★ 21-209	coin	硬貨
되다★ 1-21	to become	なる
되다 17-166	to be available, can have N	できる(が)
되다 20-195	to be completed, finished	出来上る
될 수 있으면 18-177	if possible	できれば
두 번째 29-286	second	二番目
들다(마음) 29-286	to like	入る(気に)
들어오다 13-127	to enter	入って来る
등★ 30-303	class rank	等(1等, 2等...)
등록(하다) 9-91	registration (to register, to sign up)	登録
등록금 9-91	tuition	登録金, 授業料
등산(하다) 19-186	hiking (to hike)	登山(する)
딸★ 23-225	daughter	娘
때 30-294	when, time	(する)時
때문에 2-28	because of N	-のために, -のせいで
떡국 10-100	tteokguk (food name)	トック(雑煮に似た食べ物)
떨어지다 28-276	to fall	落ちる
똑바로 16-156	straight	まっすぐ
뛰다★ 28-279	to run, to jump	飛ぶ, はねる
뛰어가다★ 28-279	to go running	走って行く
뛰어 놀다 28-276	to play (running)	とび回って遊ぶ
뛰어오다 28-279	to come running	走ってくる
뜨겁다 17-166	to be hot	熱い
뜻 4-45	meaning	意味

ㄹ

-ㄹ 거야 32-317	will [sentence ending used to peers]	-だろう
-ㄹ 건가요? 20-195	will V? [interrogative sentence ending]	-んですか
-ㄹ 겁니다 18-177	will [sentence ending]	-でしょう, -と思います
-ㄹ 것 같다 6-66	it is likely that N will be A/V	-ようだ
-ㄹ까?★ 32-321	will N be A? (sentence ending used to peers)	(し)ようか
-ㄹ 때 30-294	when	(する)時
-ㄹ래요? 19-186	would you like to V?	(し)ますか, -ましょうか
-ㄹ래요★ 19-189	will	(し)ます, -ましょう
-ㄹ 줄 알다 4-45	to know how to V	-ことが出来る
-ㄹ지 모르겠다 22-214	not to know whether A/V	-かもしれない
-ㄹ 테니까 15-146	will S, so...	-つもりだから
-ㄹ 텐데 22-214	will be A / will V	-だろうに
라고 하다 1-19	to be called N	-と言う
-라고 하다 31-306	to tell (someone) to V (indirect speech)	-と言う(する)ように言う(他人に対して命分を言)
라디오★ 30-305	radio	ラジオ
라면★ 15-152	ramyeon (food name)	ラーメン
-라서 13-127	because it is N	-なので
라켓볼★ 18-185	racket (racquet) ball	ラケットボール
-려고 9-91	in order to	(し)ようと
-려면 12-118	if you intend to	(し)ようと思ったら
로 3-36	by means of N, by N	-で(手段)
로 20-195	[particle (choice)]	で
로 하다 17-166	will have N (as a choice)	-にする

ㅁ

마다 19-186	every	-ごとに
마루 28-276	floor	床
마리★ 19-188	(counting unit for animals)	匹
마음 29-286	mind, heart	心, 気持ち
마음대로 24-233	as one pleases/wishes	好きなように, 勝手に
마치다 8-82	to finish	終わる, 済ます
마침내 33-329	finally	とうとう
마흔★ 23-226	forty	40
막히다 21-205	to be congested, blocked (verb form)	混む
만 15-146	only	だけ
말씀(하다) 20-195	speaking, saying (to speak) (honorific)	お話(になる), おっしゃる
말이다 15-146	I (you) mean N	Nのことだ
말(하다)★ 4-50	talking, speaking (to say, to speak, to tell)	(と)言う
맞다★ 27-270	to fit	合う
맞다 (조건) 31-306	to satisfy, to meet (the condition)	合う(條件)
매시★ 20-202	every hour	時間ごと, 毎時間
매주★ 29-291	every week	毎週
먼저 13-127	first	まず, 先に
멀리 33-329	far away	遠く
멋있다★ 11-114	to be chic/nice	格好いい
멍멍 33-329	woof-woof (barking sound)	ワンワン
메모(하다)★ 15-154	memo (to take note)	メモ(する)
-며 29-286	and, as well as	-で, -(く)て
-면 되다 9-91	it is all right if V	-ばいい, -(し)たらいい
-면 안 되다 9-94	must not V, it is not all right if V	-てはだめだ
모레★ 32-327	the day after tomorrow	明後日
모르다 4-45	not to know	知らない, 分からない
모셔다 드리다 25-242	to escort/take (someone) somewhere (honorific)	お連れする
모자라다 15-146	not to have enough N (verb form)	足りない
목★ 5-60	throat	のど
몸★ 15-151	body	体
무겁다★ 6-70	to be heavy	重い
무늬 27-267	pattern, design	柄
무섭다★ 19-190	to be scary	怖い
문장★ 13-134	sentence	文章
문제★ 9-98	problem	問題
문화★ 19-188	culture	文化
묻다 16-156	to ask	尋ねる, 聞く
물론 10-100	of course	勿論だ
미리 26-255	in advance, beforehand	あらかじめ
믿다 25-242	to believe	信じる
밑★ 33-333	under	下

ㅂ

바꾸다(전화)★ 5-57	to have (someone) answer the phone	かわる(電話)

바다★ 5-59	sea	海
바람★ 28-279	wind	風
바로 15-146	N be in fact N	まさに, まちがえなく
밖에(안/못) 21-205	just N	-しか
반 1-19	class	組, クラス
받다(전화)★ 5-57	to receive, to answer (phone call)	受ける, 出る(電話)
받아쓰기★ 18-179	dictation	書き取り
밝다 27-267	to be bright	明るい
방송★ 30-305	broadcast	放送
방향 22-214	direction	方向
배★ 21-210	pear	梨
배구★ 26-258	volleyball	バレーボール
배부르다 13-127	to be full	お腹がいっぱいだ
배우★ 11-114	actor	俳優
번 5-53	number (phone)	番
번 14-136	times (once, twice,...)	回
번째★ 29-289	-th (time)	番目
벌레 28-276	insect	虫
벌써 14-136	already	すでに
벗다★ 24-239	to take off, to undress	脱ぐ
벽★ 27-275	wall	壁
별일(이) 없다 10-100	to have nothing special	別の事がない
별로(안/못) 13-127	(not) particularly/very much	別に
보내다 3-36	to send	送る
보이다 16-156	to see N, N be in sight	見える
복사기★ 13-130	copying machine	コピー機
복습(하다)★ 18-181	review (to review)	復習(する)
볼링★ 18-185	bowling	ボーリング
봉천동 22-214	Bongcheon-dong (place name)	ボンチョンドン(奉天洞 : 地名)
뵙다 8-82	to see/meet (honorific)	お目にかかる
부르다 10-100	to invite	招待する
부르다★ 10-104	to call	呼ぶ
부르다(노래)★ 10-104	to sing	歌う(歌を)
부지런하다★ 10-102	to be diligent, hard-working	勤勉だ, まめだ
부치다 3-36	to mail	送る, (手紙などを)出す
부터 1-19	(to V) beginning with N	から
불다★ 28-279	to blow (wind)	吹く
불어★ 1-23	French language	フランス語
불편하다★ 8-85	to be uncomfortable	不便だ
붙이다★ 20-201	to stick, to attach	付ける
비다 22-214	to be vacant/empty (verb form)	空く, 空だ

비디오★ 5-58	video	ビデオ
비슷하다 23-223	to be similar	似ている
빈대떡 10-100	bindaetteok (food name)	ビンデットク(お好み焼きに似た食べ物)
빌려 주다 6-63	to lend	貸す, 貸してあげる
빌리다★ 6-67	to borrow	借りる
빨갛다★ 27-269	to be red	赤い
빵★ 7-78	bread	パン
빵빵★ 33-333	honk-honk (honking sound of a car)	プップー(クラクションの音)
사거리★ 16-165	crossroad	四つ角, 十字路
사계절★ 28-282	four seasons	四季
사모님★ 13-127	Madam (honorific)	奥様
사무실★ 11-112	office	事務室
사물놀이 24-233	samullori (performance of traditional instruments)	サムルノリ(四種類の打楽器で演奏する韓国の伝統音楽)
사흘 20-195	three days	3日
살 23-223	years of age	歳
상금★ 30-304	prize	賞金
새 16-156	new	新しい
색 27-267	color	色
색깔 27-267	color	色
샐러드★ 17-176	salad	サラダ
생각(하다) 19-186	idea, thought (to think)	考え(考える, 思う)
생년월일 9-91	date of birth	生年月日
생선★ 9-96	(edible) fish	魚
생활★ 8-88	living	生活
서다★ 2-31	to stand	立つ
서두르다 25-242	to hurry (up), V in a hurry	急ぐ
서른★ 23-226	thirty	30
서양★ 20-203	western	西洋
선수★ 26-259	player	選手
설 10-100	New Year's Day	元日
설날 10-100	New Year's Day	元日
설렁탕 17-166	seolleongtang (food name)	ソルロンタン(スープの一種)
설명(하다) 18-177	explanation (to explain)	説明(する)
설악산★ 1-25	Seoraksan (mountain name)	ソラクサン(雪嶽山 : 山の名前)
섬 29-286	island	島
성격 23-223	personality	性格
성함 20-195	name (honorific)	お名前
세우다(차) 22-214	to stop (car)	止める, 停める(車)
세일(하다)★ 7-80	sale (to put on sale)	セール(する)
셔츠 27-267	shirt	シャツ
소개(하다) 1-19	introduction (to introduce)	紹介(する)

소금★ 22-221	salt	塩
소리 33-329	sound	音, 声
소설★ 12-125	novel	小説
소주 20-210	soju	焼酎
소파★ 27-271	sofa	ソファー
숨다 33-329	to hide (oneself)	隠れる
숫자★ 23-226	number	数
쉰★ 23-223	fifty	50
스물★ 23-226	twenty	20
스웨터★ 11-115	sweater	セーター
스키★ 4-51	ski	スキー
스테이크★ 18-185	steak	ステーキ
스파게티★ 17-176	spaghetti	スパゲッティー
시간★ 1-23	hour	時間
시간표★ 5-61	timetable	時間割り表
시청 12-118	City Hall	市役所
시키다 17-166	to order	注文する
식탁 13-127	dining table	食卓
신다★ 6-68	to wear (shoes)	履く
신문 4-45	newspaper	新聞
신발★ 6-68	shoes	靴
신촌★ 12-123	Sinchon (place name)	シンチョン(新村：地名)
신호등★ 22-221	traffic light	信号
실내★ 20-203	indoors	室内
실례하다 16-156	excuse me	失礼する
싫다★ 7-76	to dislike (adjective form)	嫌いだ
싱겁다★ 16-162	to be bland	味がうすい
쌀쌀하다 17-166	to be chilly	肌寒い
쓰다 24-233	to use	使う
쓰다(안경)★ 23-230	to wear (glasses)	かける(眼鏡)
씨름 26-255	ssireum (Korean wrestling)	シルム(相撲と似た韓国伝統のスポーツ)
씩씩하다 23-223	to be courageous	勇ましい
씹다★ 5-58	to chew	かむ
씻다★ 20-201	to wash	洗う

ㅇ

-아 32-317	[sentence ending used to peers]	ぞんざいな言葉を作る語尾
-아 놓다 33-329	V and set aside (for later use)	-ておく
-아 버리다 33-329	to end up V (emphasis marker)	-てしまう
-아 보이다 23-223	to look A	-に見える
-아 오다[가다] 9-91	V and bring [take] it	-て来る[行く]
-아요 8-82	Let's V (senlence ending)	-ましょう
-아요 21-205	(imperative sentence ending)	-なさい
-아 있다 27-267	to be V	-ている
아기 14-141	baby	赤ん坊
아까★ 8-86	a moment/while ago (today)	さっき
아내★ 9-99	wife	妻, 家内
아니 32-317	no [used to peers]	いや, ううん
-아도 괜찮다 13-127	It is all right to V	-てもいい, -ても構わない
-아도 되다★ 13-129	It is all right to V	-てもいい
아들★ 1-21	son	息子
아르바이트★ 10-105	part-time job	アルバイト
아리랑★ 3-41	arirang (Korean folksong)	アリラン(韓国の代表的な民謡)
아마 32-317	probably, maybe, possibly	多分
-아야 되다 10-100	should V	-(し)なければならない
아이★ 4-49	child	子供
아이구 5-53	oh! ouch!	あれ, わあ, ああ
아이스크림★ 32-327	ice cream	アイスクリーム
-아지다 2-28	to become A	-くなる, -になる
아직도 11-109	still	なお, まだ, やはり
아파트 13-127	apartment (complex)	マンション
아흔★ 23-226	ninety	90
악기 24-233	musical instrument	楽器
안경★ 23-230	glasses	眼鏡
안되다★ 26-259	to be sorry to hear that	気の毒だ, だめだ
알다 1-19	to know, to understand	わかる
-았겠-★ 14-138	I suppose N would have been A/V (past tense)	-たでしょう
-았군요 17-166	A/V + [exclamatory sentence ending] (past tense)	-ましたね
-았을 거예요★ 11-112	must/should have been A/V	-たでしょうね
앙앙★ 33-333	crying sound	オギャーオギャー, わんわん(泣き声)
야 32-317	Wow!	おい, やあ
-야★ 32-320	[sentence ending used to peers]	母音で終わる体言につく呼格助詞
야옹 33-333	meow (sound of a cat)	ニャー
약간 25-242	a little	若干
약도★ 16-164	sketch map	略図

약속(하다)★ 10-105	appointment (to promise, to make an appointment)	約束(する)
-어 ⇒ -아		えっ, あっ
-어 버리다 ⇒ -아 버리다		
-어 보이다 ⇒ -아 보이다		
-어 놓다 ⇒ -아 놓다		
-어 오다[가다] ⇒ -아 오다[가다]		
-어 있다 ⇒ -아 있다		
-어지다 ⇒ -아지다		
-어도 괜찮다 ⇒ -아도 괜찮다		
-어도 되다 ⇒ -아도 되다		
어둡다★ 27-270	to be dark	暗い
어른★ 26-265	adult	大人
어린이날★ 29-288	Children's Day	子供の日
-어야 되다 ⇒ -아야 되다		
-어요 ⇒ -아요		
어울리다 27-267	to go well with, to match N	似合う
어학연구소 9-91	Language Research Institute (former name of LEI)	語学研究所(言語教育院の旧名)
어휴 15-146	Wow! Phew!	わあ, ええ
언니★ 23-226	elder sister (of a female)	お姉さん
언어교육원★ 9-96	Language Education Institute (LEI)	言語教育院
얼굴 23-223	face	顔
얼른 22-214	quickly	素早く
얼마나 3-36	how long, how much	どのくらい
-었겠- ⇒ -았겠-		
-었군요 ⇒ -았군요		
-었을 거예요 ⇒ -았을 거예요		
여동생 23-223	younger sister	妹
여든★ 23-226	eighty	80
여러분 1-19	everyone, you all	みなさん
-여서 16-156	because if N is	Nなので
여성★ 31-316	woman	女性
여성적 23-223	feminine	女性的
여자★ 11-111	woman, girl	女, 女の人
여행사 20-195	travel agency	旅行会社
연극 24-233	drama, play	演劇
연락처 20-195	contact number	連絡先
연세 23-223	age (honorific)	お年
열심히 11-109	earnestly, hard	一生懸命に
예순★ 23-226	sixty	60

예술의 전당 16-156	Seoul Arts Center (place name)	芸術の殿堂(オペラハウス, コンサートホール, 美術館などが集まった韓国有数の複合文化施設)
예약(하다) 20-195	reservation (to make a reservation)	予約(する)
옛날 33-329	old days, long (time) ago	昔
오다(전화)★ 5-57	to ring (phone)	かかって来る(電話)
오래간만 11-109	after a long time	久しぶり
오랫동안 31-306	for a long time	長い間
오렌지★ 23-229	orange	オレンジ
오른쪽 12-118	right (side)	右側
온돌방★ 20-203	ondolbang (room with underfloor heating system)	オンドル部屋
온천★ 20-203	hot spring	温泉
올라가다★ 10-103	to go up, to go to Seoul from elsewhere within Korea	上がる
올림 14-136	sincerely yours (letter)	より(手紙で, 相手が目上の場合に使う)
올해★ 2-33	this year	今年
왕복 20-195	round trip	往復
외국어★ 9-94	foreign language	外国語
외롭다★ 30-298	to feel lonely	寂しい
외우다 18-177	to memorize	覚える
왼쪽★ 12-121	left (side)	左側
요금표 3-36	price list	料金表
욕실 31-306	bathroom	浴室
우산★ 15-151	umbrella	かさ
우체국 3-36	post office	郵便局
우표★ 20-201	stamp	切手
운전(하다)★ 4-48	driving (to drive)	運転(する)
울다★ 16-161	to cry	鳴く, 泣く
웃다 30-294	to laugh	笑う
유럽★ 26-257	Europe	ヨーロッパ
유명하다★ 26-262	to be famous	有名だ
육교★ 16-159	overpass	歩道橋
-으라고 하다 ⇒ -라고 하다		
-으려고 ⇒ -려고		
-으려는데요 ⇒ -려는데요		
-으려면 ⇒ -려면		
으로 ⇒ 로		
으로 하다 ⇒ 로 하다		
-으며 ⇒ -며		
-으면 되다 ⇒ -면 되다		
-으면 안 되다 ⇒ -면 안 되다		

-은 ⇒ - ㄴ
은 ⇒ 는
-은가요? ⇒ -ㄴ가요?
-은 것 ⇒ - ㄴ 것
-은 것 같다 ⇒ -ㄴ 것 같다
-은데 괜찮다 ⇒ -ㄴ데 괜찮다
-은데요 ⇒ - ㄴ데요
-은 적(이) 있다
⇒ -ㄴ 적(이) 있다
-은 지 ⇒ -ㄴ 지
-을 거야 ⇒ -ㄹ 거야
-을 건가요? ⇒ -ㄹ 건가요?
-울 겁니다 ⇒ -ㄹ 겁니다
-을 것 같다 ⇒ -ㄹ 것 같다
-을 때 ⇒ -ㄹ 때
-을 줄 알다 ⇒ -ㄹ 줄 알다
-을래요 ⇒ -ㄹ래요
-을지 모르다 ⇒ -ㄹ지 모르다

을지로★ 12-121	Euljiro (street name)	ウルチロ(乙支路 : 地名)

-을 테니까 ⇒ -ㄹ 테니까
-을 텐데 ⇒ -ㄹ 텐데

음료수★ 5-58	beverage, drinks	飲み物
응★ 32-319	yes [used to peers]	うん
의논(하다) 31-306	discussion (to talk over, to consult)	議論(する)
이★ 14-140	tooth/teeth	歯
이곳 14-136	here	ここ

이나 ⇒ 나

이따가 8-82	later (today)	あとで

이라고 하다 ⇒ 라고 하다
이라서 ⇒ 라서
이야 ⇒ 야

이런★ 23-227	N like this, N of this kind	このような
이럴 30-294	(to be) like this	このような
이렇게★ 11-113	like this	このように
이리저리 33-329	here and there	あちこち
이메일★ 15-154	E-mail	電子メール

이어서 ⇒ 여서

이제 11-109	now	今
이틀★ 20-200	two days	2日
이해(하다) 31-306	understanding (to understand)	理解(する)
익숙하다 30-294	to be familiar	慣れる
인 것 같다 4-45	to seem to be N	Nのようだ, Nみたいだ
인가요? 20-197	is N? [interrogative sentence ending]	-でしょうか, -ですか

인데요 ⇒ ㄴ데요

인지 알다 8-82	to know [when/where/what/who] N be	-か分わる
인터뷰★ 31-316	interview	インタビュー
일★ 10-103	thing, something	こと
일흔★ 23-226	seventy	70
잃어버리다★ 33-331	to lose	失う, なくす
잊어버리다★ 33-331	to forget	忘れる
잎★ 28-279	leaf	葉

ㅈ

자 2-28	all right	さあ, さて
-자 32-317	let's [sentence ending]	(し)よう
자기 1-19	oneself	自分
자리 2-28	seat	席
자세하다★ 18-181	to be detailed	細かい, 詳しい
자세히 18-177	in detail	細かく, 詳しく
작년★ 2-32	last year	去年
작은딸★ 23-230	younger daughter	下の娘
잘되다 22-214	fortunately, to be fortunate	うまくいく
잘못 5-53	wrongly, by mistake	間違い
잠★ 19-190	sleep	眠り
잠깐 3-36	(for) a moment	ちょっと, 少し
잠실 26-255	Jamsil (place name)	チャムシル(蚕室 : 地名)
잡다 22-214	to catch	つかまえる
잡지★ 4-48	magazine	雑誌
재미교포 8-82	Korean residents in America	在米韓国人
재일교포 8-82	Korean residents in Japan	在日韓国人
저곳★ 14-139	there, that place	あそこ
저런★ 23-227	N like that, that sort of N	あのような, あんな
저럴★ 30-296	(to be) like that	あのような, あんな
저렇게★ 11-113	like that	あのように
-적 23-226	N-like, N-al [adjectival suffix]	-的(だ)
전시회★ 24-240	exhibition	展示会
전통 24-233	tradition	伝統
전하다★ 30-305	to transmit, to convey, to deliver	伝える
전혀(안/못) 19-186	(not) at all	全く, 全然
전화 번호★ 5-56	telephone number	電話番号

젊다	23-223	to be young	若い
점★	18-182	point	点
점수	18-177	marks	点数
점원★	6-72	clerk	店員
젓가락★	30-299	chopsticks	箸
정가	15-146	retail/fixed price	定価
정말	7-73	truly, really	本当
정원★	24-240	garden	庭園
정확하다	11-109	to be accurate	正確だ
제일	7-73	best, most	いちばん, 最も
조건	31-306	condition, requirements	条件
조심조심	33-329	carefully	用心深く
조심하다	2-28	to be careful of/watch out for N	気をつける
조용하다★	28-278	to be quiet	静かだ
조용히★	24-240	quietly	静かに
졸다	28-276	to doze	いねむりする
종점	21-205	terminal (station)	終点
종합운동장	11-114	Sports Complex (place name)	綜合運動場
좌석	21-205	seat	座席
죄송하다	2-28	to be sorry (honorific)	すまない, 申し訳ない
주★	1-23	week	週
주무시다	28-276	to sleep (honorific)	お休みになる
주문(하다)	17-166	order (to order)	注文(する)
주소	9-91	address	住所
주일★	1-23	week	週間
주차★	22-220	parking (car)	駐車
죽다	17-166	to die	死ぬ
줄무늬★	27-271	stripe pattern	縞模様, ストライプ
중에서★	7-75	among	中で
중학교★	1-21	middle school	中学校
쥐	33-329	mouse	ねずみ
-지 말다	5-53	not V (imperative sentence ending)	やめる
-지 않아요?	25-242	[tag question]	-じゃないでしょうか
지각(하다)★	2-31	late (to be late) (verb form)	遅刻(する)
지갑★	33-336	wallet	財布
지나다(시간)★	30-297	to pass (time)	過ぎる, 経つ(時間)
지나가다	30-294	to pass by	通り過ぎる
지하도	16-156	underpass	地下道
직원	3-36	staff, clerk	職員
직행	20-195	direct (nonstop)	直行
진지★	32-327	meal (honorific)	ご飯(尊敬の表現)
질문(하다)	18-177	question (to ask)	質問(する)
짓다	31-306	to build	建てる
짖다	33-329	to bark	ほえる
짜리	21-205	worth/costing N	数, 量, 値打ちを表す言葉
짧다	6-63	to be short	短い
쪽	12-118	direction	側
쫓아다니다	33-329	to run after, to chase	追いかけ回す
찌개★	17-171	jjigae (food name)	チゲ(鍋料理と似た食べ物)
찍다★	9-93	to take (pictures)	撮る
찍찍	33-329	squeak-squeak (sound of a mouse)	チューチュー(ネズミの鳴き声)

ㅊ

차갑다★	17-171	to be cold	冷たい
차다★	17-171	to be cold	冷たい
차림표★	17-176	menu	メニュー
차비★	21-207	transportation expenses	交通費, 運賃
착하다★	23-230	to be good, gentle	やさしい, 善良だ
참	21-205	well, oh, what, by the way	ああ, そうだ
참가(하다)★	30-303	participation (to participate)	参加(する)
창피하다	30-294	to feel ashamed (adjective form)	恥ずかしい
찾다	13-127	to find, to search, to look for	探す
처럼	11-109	like N	-のように
처음	8-82	first time, for the first time	はじめて, はじめ
첫 번째★	29-289	first	一番目
청소(하다)	24-233	cleaning (to clean up)	掃除
체육관	26-255	gymnasium	体育館
추다(춤)★	19-190	to dance	踊る(踊り)
출구★	16-164	exit	出口
출입★	22-220	coming (and going) in and out	立ち入り
출판사	15-146	publishing company	出版社
춤★	19-190	dance	踊り
취미	19-186	hobby	趣味
치다(피아노)★	4-51	to play (piano)	弾く(ピアノを)
치다(테니스, 탁구)★	26-259	to play (tennis, table tennis)	する(テニス, 卓球)
치마	27-267	skirt	スカート
치수	27-267	measurements (size)	サイズ
친절하다★	23-231	to be kind	親切だ

ㅋ

커튼★	27-275	curtain	カーテン
컴퓨터★	3-41	computer	コンピューター
케이크★	9-93	cake	ケーキ
큰딸★	23-230	eldest daughter	上の娘, 長女
큰일	21-205	big trouble	大変なこと

ㅌ

탁구★	18-185	ping-pong, table tennis	卓球
태권도★	1-26	taegwondo	テコンドー
테이프★	6-72	tape	テープ
테니스★	26-259	tennis	テニス
통★	10-105	(counting unit for letters)	通(手紙の数)
특히	14-136	especially/in particular	特に
티셔츠★	27-271	T-shirt	T-シャツ

ㅍ

파랗다	27-267	to be blue	青い
팔다	4-45	to sell	売る
편도	20-195	one way	片道
편하다★	7-75	to be comfortable	楽だ
평일★	20-202	weekday, ordinary days	平日
표현(하다)	30-294	expression (to express)	表現する
푸르다	28-276	to be blue, green	青い
피다	28-276	to bloom	咲く
피아노★	4-51	piano	ピアノ
피우다★	5-56	to smoke	吸う
피자★	17-176	pizza	ピザ
필요 없다	9-91	not to need (adjective form)	必要ない
필요하다	9-91	to need (adjective form)	必要だ

ㅎ

하늘★	27-272	sky	空
하루★	14-140	one day	1日
하숙방	31-306	boarding house (room)	下宿
하숙집★	13-131	boarding house	下宿屋
하얗다	27-267	to be white	白い

하여튼	22-214	anyway	いずれにせよ
하지만	21-205	but	けれども, しかし
하하★	33-333	ha ha (sound of laughter)	ははは(笑い声)
학기	8-82	semester, quarter	学期
학생증★	33-336	student card	学生証
학원★	9-94	institute	学校(正規の学校教育機関ではない外国語などを習う学校)
한	33-329	one and the same N	ひとつの, 同じ
한강★	16-159	Hangang (river name)	ハンガン(漢江 : 川の名前)
한겨레	4-45	Hankyoreh (name of newspaper)	ハンキョレ(新聞の名前)
한국적★	23-227	Korean (way, style)	韓国的
한글	4-45	Hangeul (Korean alphabet)	ハングル
한라산	29-286	Hallasan (mountain name)	ハルラサン(漢拏山 : 山の名前)
한번	16-156	once	一度
한자	4-45	Chinese character	漢字
한자반★	12-120	Chinese character class	漢字のクラス
한잔(사다)	21-205	(to buy) a drink	一杯(おごる)
한참	16-156	for some time	かなり長い間
한턱(내다)	32-317	treat, hospitality (to treat)	おごり, ごちそうする事
한테	6-63	to	に(人間・動物を表わす体言につく)
한테서★	6-67	from	に, から(人を表す名詞に付いて)
할머니★	23-231	grandmother	おばあさん
할아버지★	23-231	grandfather	おじいさん
합승(하다)	22-214	to ride together	相乗り(する)
항상★	21-208	always	いつも
허리	27-267	waist	腰
헌책방	15-146	second-hand bookstore	古本屋
헬스클럽★	20-203	workout center	スポーツジム
현금★	33-336	cash	現金
호텔★	20-203	hotel	ホテル
화	33-329	anger	怒り
화장실	31-306	toilet	お手洗い, トイレ
훨씬	25-242	by far, much (more/less)	はるかに, ずっと
휴일★	14-142	holiday, off-day	休日
힘들다	14-136	to be difficult, hard	大変だ, 骨が折れる

듣기 지문

Transcript

1과 여러분을 알게 되어 기쁩니다

6

토니 : 안녕하세요?
직원 : 어떻게 오셨어요?
토니 : 아르바이트를 하고 싶어서 왔어요. 전 토니라고 하는데 미국 사람이에요.
직원 : 어떤 일을 하고 싶어요?
토니 : 한국 학생들에게 영어를 가르치고 싶어요.
직원 : 영어를 가르쳐 봤어요?
토니 : 네. 일본에서 3년 동안 학생들에게 영어를 가르쳤어요.
직원 : 그런데 왜 한국에 오셨어요?
토니 : 한국 역사를 공부하게 되어서 왔어요.

2과 감기 때문에 결석했어요

7

윌슨 : 늦어서 미안해요, 요코 씨. 많이 기다렸지요?
요코 : 전 30분 전에 여기에 왔어요. 그런데 왜 이렇게 늦었어요?
윌슨 : 버스 때문에 늦었어요.
요코 : 왜요?
윌슨 : 버스를 20분 동안 기다렸는데 안 왔어요. 그래서 택시를 타려고 했는데 택시도 안 왔어요.
요코 : 그래서 어떻게 왔어요?
윌슨 : 지하철을 타고 왔어요. 다음부터는 안 늦을게요.

3과 배로 보내면 얼마나 걸립니까?

7

소피아 : 이거 좀 부치려고 왔는데요.
직원 : 안에 뭐가 있어요?
소피아 : 옷이에요.
직원 : 미국에 보내는 것이군요.
소피아 : 네. 제 동생 생일 선물이에요. 요금은 얼마예요?
직원 : 만 오천 원이에요.
소피아 : 여기 있어요. 그런데 미국까지 얼마나 걸릴까요?
직원 : 10일쯤 걸려요. 그리고 이 우표를 여기에 붙여서 다시 주세요.

4과 한글을 읽을 줄 알아요?

6

손님 : 김치 좀 사려고 하는데요. 와, 여러 가지가 있군요.
점원 : 실례지만, 외국 분인 것 같은데 김치를 드실 줄 아세요?
손님 : 네, 맵지만 맛있어서 아주 좋아해요. 그래서 집에서도 먹고 싶은데 만들 줄 몰라서 사러 왔어요.
점원 : 아, 그러세요? 그럼 이걸 드셔 보세요. 이건 안 매우니까 괜찮을 거예요.
손님 : 그럼 그걸 주세요.

5과 끊지 말고 기다리세요

7

앙리 : 여보세요, 거기 김 선생님 댁입니까?
김 선생님 : 네, 전데요.
앙리 : 안녕하세요? 앙리입니다.
김 선생님 : 아, 안녕하세요? 앙리 씨.
앙리 : 숙제를 잘 몰라서 전화했어요. 오늘 숙제가 '연습 2' 예요?
김 선생님 : 아니에요. 내일 시험 때문에 오늘은 숙제가 없어요.
앙리 : 알겠습니다. 감사합니다. 선생님. 그럼 안녕히 계세요.

6과 그 책은 너무 어려운 것 같아요

6

요코 : 아저씨, 요즘 무슨 영화가 재미있어요?
점원 : 사람들이 '타이타닉' 을 많이 빌려 가요.
요코 : 그 영화는 봤어요. 한국 영화를 보면 좋겠는데요.
점원 : 그래요? 그럼 '쉬리' 봤어요? 안 봤으면 이걸 한번 보세요. 정말 잘 만든 영화예요.
요코 : 저한테 너무 어렵지 않을까요?
점원 : 대화가 많지 않아서 괜찮을 것 같은데요.
요코 : 좋아요. 그럼 이거 빌려 주세요. 며칠 동안 볼 수 있어요?
점원 : 오늘이 금요일이니까 일요일까지 주세요.

7과 서울에서 제일 큰 시장이에요

7

안녕하십니까? 여러분, 오늘도 저희 서울백화점에 오신 분들께 감사드립니다. 저희 백화점은 우리나라에서 물건이 제일 많은 백화점입니다. 저희 백화점 4층에는 여러분들이 쉴 수 있는 휴게실과 식당이 있습니다. 그리고 영화 보는 것을 좋아하시는 분들을 위해 이번에 5층에 극장을 만들었습니다.

오늘도 즐거운 쇼핑 되시기 바랍니다. 감사합니다.

8과 교실이 어디인지 아세요?

6

사회자 : 오늘은 두 문제를 내겠습니다. 듣고 아시는 분은 빨리 전화해 주세요. 선물로 텔레비전과 침대를 드리겠습니다. 먼저 한국 사람들이 제일 좋아하는 노래가 무엇인지 아세요? 그리고 한국 사람들이 제일 가고 싶어하는 나라가 어디인지 아십니까?
사회자 : 아, 전화가 왔습니다. 여보세요?
여자 1 : 안녕하세요? 전 신림동에 사는 최수미라고 합니다.
사회자 : 네, 반갑습니다. 자, 아시면 말씀해 주세요.
여자 1 : 아리랑과 스위스 아닙니까?
사회자 : 틀렸습니다. 아리랑은 맞는데 스위스는 아닌데요. 다음 전화 받겠습니다.
여자 2 : 저, 프랑스지요?
사회자 : 네, 맞았습니다. 축하합니다. 어디 사는 누구세요?

9과 한국어반에 등록을 하려고 왔어요

6

아내 : 빵을 만들려고 하는데 우유가 없어요. 가게에 가서 하나 사 오세요.
남편 : 다른 것은 필요 없어요?
아내 : 아, 아이들에게 줄 사과도 좀 사 오세요.
남편 : 알았어요. 집 앞에 있는 가게에서 사면 되지요?
아내 : 안 돼요. 거긴 다른 가게보다 비싸요. 학교 옆에 있는 큰 가게에서 사 오세요. 거기가 물건 값이 제일 싸요.

남편 : 알았어요.
아내 : 그리고 피자가게 전화 번호도 알아 오세요.

10과 설날 아침에는 떡국을 먹어야 돼요

7

의사 : 어디가 아프세요?
윌슨 : 목이 너무 아파서 왔어요.
의사 : 좀 봅시다. 음~, 말을 많이 하지 말고 좀 쉬세요. 그리고 약을 받아가시고 내일 다시 오세요. 병원에 며칠 다니셔야 돼요.
윌슨 : 내일은 바빠서 못 오는데 어떻게 하지요?
의사 : 그러면 내일 약도 받아 가세요. 그리고 따뜻한 물을 자주 드세요. 물을 많이 드시는 게 좋아요.
윌슨 : 알겠습니다.

11과 아직도 이야기를 길게 못 해요

6

사회자 : 오늘은 이번 한국어 시험에서 100점을 받은 분이 나오셨습니다. 마이클 존슨 씨 입니다. 안녕하세요? 마이클 씨.
마이클 : 네, 안녕하세요?
사회자 : 한국말을 어떻게 공부하셨어요?
마이클 : 혼자서도 공부했지만 한국 친구와 만나서 이야기를 많이 했어요. 그것이 저한테는 제일 좋은 연습이었어요. 처음에는 짧게 말했지만 나중에는 길게 말할 수 있었어요.
사회자 : 발음이 한국 사람처럼 정확하군요. 발음 연습은 어떻게 했어요?
마이클 : 그냥 테이프를 들으면서 크게 따라했어요.

12과 제일서점에 가려면 어떻게 해야 돼요?

7

손님 : 저, 구두를 사려면 어디로 가야 합니까?
점원 : 곧장 가시면 오른쪽에서 팝니다.
손님 : 네, 곧장 가서 오른쪽요. 알겠습니다. 그런데, 화장실은 어느 쪽에 있습니까?
점원 : 왼쪽으로 곧장 가시면 가방 코너가 있는데, 그 옆입니다.
손님 : 가방 코너 옆이요. 고맙습니다.

13과 집 찾기 어려웠지요?

6

토니 : 오늘은 구경하러 온 사람들이 별로 많지 않군요.
선영 : 주말이 아니라서 그럴 거예요.
토니 : 그런데 선영 씨, 이 자리에서는 잘 볼 수 없는데 앞 자리로 바꾸면 안 될까요?
선영 : 표에 번호가 있기 때문에 안 돼요.
토니 : 그렇지만 오늘은 사람이 없으니까 앉아도 될 것 같은데…….
선영 : 그냥 여기 앉아요. 우리 뭘 좀 먹을까요?
토니 : 좋아요. 그런데 여기서 먹어도 괜찮아요?
선영 : 그럼요. 그렇지만 술은 마시면 안 돼요. 내가 나가서 먹을 것을 사 올게요.
토니 : 알았어요. 전 그 동안 담배나 피우고 있겠어요. 담배 피워도 되지요?
선영 : 네, 괜찮아요. 그럼 다녀올게요.

14과 한국에 온 지 벌써 다섯 달이 되었습니다

8

1) 영숙 : 다나카 씨, 요즘도 한국말 배워요?
다나카 : 그럼요. 서울대 한국어반에 다녀요.
영숙 : 배우러 다닌 지 얼마나 되었어요?
다나카 : 음~, 이제 다섯 달 되었어요.

2) 다나카 : 와, 영숙 씨, 스키 잘 타시는군요. 얼마 동안 배웠어요?
영숙 : 배운 지 세 달 되었어요.
다나카 : 세 달밖에 안 됐는데, 이렇게 잘 타요?

3) 영숙 : 다나카 씨, 언제 기타 배웠어요?
다나카 : 배운 지 열 달쯤 된 것 같아요.
영숙 : 그럼 꽤 잘 치겠군요.
다나카 : 아니에요. 연습을 잘 안 해서 별로 잘 못 해요.

4) 영숙 : 다나카 씨, 한국에 언제 왔어요?
다나카 : 음~, 한국에 온 지 1년 쯤 됐어요.
영숙 : 그럼 처음부터 서울에 계셨어요?
다나카 : 아니에요. 서울에서 산 지는 두 달 됐어요.
영숙 : 그럼 그 동안은 어디에 계셨어요?
다나카 : 부산에 살았어요.

15과 깎아 드릴 테니까 다음에 또 오세요

6

4) 민수 : 여보세요? 거기 카렌 씨 집이지요?
미영 : 민수 씨인가요? 저 미영이에요.
민수 : 아, 미영 씨군요. 카렌 씨 있어요?
미영 : 지금 카렌 씨는 친구 만나러 공항에 갔는데요.
민수 : 어, 그래요? 미영 씨도 내일 산에 갈 거지요? 내일 아침 9시에 학교 버스 정류장 앞에서 만나요.
미영 : 알겠어요. 참, 뭘 준비해 가야 돼요?
민수 : 음~, 미영 씨는 마실 것, 카렌 씨는 점심을 준비해 주세요. 과일은 토니 씨가 사 올 거예요.
미영 : 전 마실 거, 카렌 씨는 점심, 토니 씨는 과일, 맞지요?
민수 : 네, 맞아요. 그럼 내일 만나요.

16과 똑바로 가다가 지하도를 건너가세요

5

지하철을 타고 사당역에서 내려서 1번 출구로 나오세요. 거기서 똑바로 걸어가다가 처음 나오는 사거리에서 오른쪽으로 돌아가면 은행이 나와요. 은행에서 곧장 걸어오면 약국이 보여요. 약국 앞에서 길을 건너면 바로 우리 집이에요.

17과 여기 주문 좀 받으세요

8

아주머니 : 어서 오세요. 두 분이세요? 이쪽에 앉으세요.
윌슨 : 메뉴 좀 갖다 주세요.
아주머니 : 여기 있습니다.
수미 : 이 식당에서 뭐가 제일 맛있어요?
아주머니 : 비빔밥도 맛있고, 설렁탕도 괜찮아요.
윌슨 : 전에 먹어 봤는데 냉면도 맛있었어요.
아주머니 : 요즘 날씨가 더워져서 냉면을 찾는 손님도 많아요.
윌슨 : 수미 씨는 뭘로 하겠어요?
수미 : 더워서 뜨거운 건 싫고…… 냉면 한번 먹어 보겠어요.
아주머니 : 손님도 같은 걸로 하시겠어요?
윌슨 : 난 어제 술을 많이 마셔서 좀 뜨거운 걸 먹고 싶은데……. 설렁탕으로 하겠어요.

18과 시험에 대해 자세히 설명해 주세요

6

선영 : 12월부터 영국에 가서 살게 되었는데 뭘 준비해야 하나요?

윌슨 : 12월요? 그럼 두 달 후군요. 영국에 얼마나 계실 거예요?

선영 : 지금은 정확하게 모르겠지만 1년쯤 있게 될 것 같아요.

윌슨 : 처음 외국에 가면 제일 생각나는 게 자기 나라 음식인 것 같아요. 저도 한국에 와서 음식 때문에 제일 힘들었어요. 선영 씨는 김치가 없으면 밥을 맛있게 먹기가 어렵지요?

선영 : 그래요. 김치를 못 먹는 게 제일 힘들 거예요.

윌슨 : 만들어 먹으면 되잖아요. 선영 씨 김치 만들 줄 알지요?

선영 : 아직 못 만드는데…….

윌슨 : 그럼…….

19과 시간이 나면 뭘 해요?

5

철수 : 저 철수인데요, 안녕하세요? 선영 씨.

선영 : 네, 안녕하세요?

철수 : 내일 저녁에 시간 있어요? 영화표가 있는데요.

선영 : 아, 영화요? 보고는 싶은데, 수요일이라서 안 되겠어요. 전 수요일마다 수영을 배우고 있거든요.

철수 : 그래요. 그럼 금요일에 만나서 식사할래요? 맛있고, 분위기 좋은 식당을 아는데…….

선영 : 어쩌죠? 금요일에도 수영하러 가야 돼요. 월, 수, 금, 이렇게 일 주일에 세 번 다녀요.

철수 : 그럼 토요일에 만날까요?

선영 : 아이구, 이번 주말에는 여행 가려고 하는데…….

철수 : 와, 정말 선영 씨 한번 만나기 힘들군요.

선영 : 미안해요. 춰미로 이것저것 하니까 이렇게 바빠졌어요. 다음에 제가 맛있는 거 살게요.

20과 런던 가는 비행기표를 예약하고 싶은데요

6

철수 : 예약을 좀 하려고 하는데요.

직원 : 잠깐만 기다려 주십시오. 네, 얼마 동안 계실 겁니까?

철수 : 7월 25일부터 28일까지요.

직원 : 성함과 연락처를 말씀해 주시겠습니까?

철수 : 양철수예요. 전화 번호는 398의 6347이에요.

직원 : 네, 알겠습니다. 그리고 방은 어떤 걸로 하시겠습니까?

철수 : 아이들이 있으니까 온돌이 좋겠어요. 참, 바다가 보이는 쪽이면 더 좋겠는데…….

직원 : 죄송합니다. 여름 방학이어서 그쪽 방은 벌써 예약이 다 끝났습니다. 다른 쪽은 안 되시겠습니까? 바다는 안 보이지만, 그쪽도 경치가 좋은데요.

철수 : 그럼 그렇게 해 주세요. 그런데…….

21과 대신 버스 요금을 좀 내 주세요

5

영숙 : 아, 수미 씨가 왜 이렇게 안 오지요?

철수 : 글쎄요. 수미 씨는 집도 꽤 가까운데…….

영숙 : 수미 씨 집에 전화 한번 해 볼까요?

철수 : 그러지요. 내가 가서 걸고 올 테니까 영숙 씨는 여기 있어요.

영숙 : 알겠어요. 어, 철수 씨 잠깐만요. 저기 오는 사람이 수미 씨인 것 같은데……. 맞지요?

철수 : 그렇군요. 수미 씨!

수미 : 미안해요. 지금 떠나도 늦지 않겠지요? 빨리 버스 타요.

영숙 : 왜 이렇게 늦었어요? 그냥은 안 되겠는데요. 더워서 죽겠는데, 아이스크림 사요, 수미 씨.

철수 : 지금 사 먹고 떠나면 늦을 거예요.

수미 : 그럼 지금은 그냥 출발하고, 대신 이따가 맥주 살게요.

철수 : 그거 좋은 생각이에요. 그렇게 합시다.

22과 택시 잡기가 힘들 텐데, 어떻게 하지요?

7

기사 : 어디로 가십니까?

손님 : 롯데백화점요.

기사 : 알겠습니다. 그런데 눈이 많이 와서 시간이 좀 걸리겠는데요.

손님 : 세 시까지 가야 되는데, 갈 수 있을까요?

기사 : 길이 좀 막히겠지만, 너무 걱정하지 마세요.

손님 : 아이구, 차들이 못 가고 서 있네요. 아저씨, 다른 길로 가면 어때요?

기사 : 다른 길도 막힐 텐데요. 그래도 이쪽 길이 제일 빨라요.

손님 : 벌써 두 시 사십 분인데, 세 시 반까지도 못 가겠어요. 아저씨, 죄송하지만 여기서 제일 가까운 지하철역 앞에 세워 주세요.

23과 여동생이 어머님을 많이 닮았네요

7

요코 : 선영 씨, 주말에 시내에 있는 백화점에 갔지요?

선영 : 네, 갔어요. 그런데 어떻게 아세요?

요코 : 저도 거기 갔는데, 선영 씨를 봤어요. 같이 있던 사람이 언니예요?

선영 : 호호, 아니예요. 언니가 아니고 엄마예요.

요코 : 엄마요? 엄마가 그렇게 젊으세요?

선영 : 네. 우리 어머니는 아주 젊어 보이셔서 다른 사람들한테 언니처럼 보이는 것 같아요. 저와 많이 닮았지요?

요코 : 네, 정말 비슷했어요. 연세가 어떻게 되시나요?

선영 : 올해 마흔 아홉이세요.

요코 : 어머, 전혀 그렇게 안 보이시는데……. 선영 씨는 좋겠어요. 언니 같은 엄마가 계셔서요.

선영 : 네, 생각도 젊은 사람처럼 하시고 저와는 친구처럼 지내니까 참 좋아요.

24과 청소를 다 하고 나서 낮잠이나 자려고 해요

7

영숙 : 토니 씨, 내일 미국에서 제 친구가 오는데, 뭘 보여 주면 좋을까요?

토니 : 서울에 처음 오나요?

영숙 : 네, 제가 영어를 배우러 미국에 가서 만난 친구인데, 이번 방학에 한국으로 여행 오게 됐어요.

토니 : 아, 그러면 한국적인 것을 보여 줘야 되겠군요. 전통 음악이나 춤 공연을 보러 가면 어때요?

영숙 : 그거 좋은 생각이에요. 두 시쯤 도착하니까 저녁 먹고 나서 보면 되겠어요. 그런데 저녁 식사 전까지 시간이 꽤 남는데 뭘 할까요?

토니 : 친구가 피곤할 테니까 먼저 호텔에 데려다 주세요. 좀 쉬다가 만나는 게 좋을 거예요.

영숙 : 맞아요. 일 주일쯤 서울에서 지낼 테니까 천천히 구경해도 괜찮을 거예요.

25과 이쪽 길이 훨씬 덜 복잡해요

8

〈라디오 방송〉

서울 시내 교통에 대해서 말씀드리겠습니다. 광화문에서 종로 쪽으로 교보문고 앞에는 버스 한 대가 고장으로 서 있기 때문에 길이 막힙니다. 종로3가 서울극장 앞도 사고 때문에 길이 아주 복잡합니다. 그래서 차들이 아주 천천히 가고 있습니다. 하지만 을지로 롯데백화점 앞길은 별로 복잡하지 않습니다.

손님 : 아저씨, 저기 왼쪽에 있는 건물이 교보문고지요?

기사 : 네, 맞아요. 아이구, 큰일이군요. 종로 쪽 길이 제일 가까워서 그쪽으로 가고 있는데…….

손님 : 아이구, 어떻게 해요. 9시에는 수업을 시작하는데……. 지각하면 안 되는데……. 아저씨 꼭 9시까지 데려다 주세요.

기사 : 그럼 좀 돌아서 갑시다. 지금 을지로는 훨씬 덜 복잡할 거예요.

26과 씨름 경기를 본 적이 있어요?

6

〈대화 1〉

토니 : 의사 선생님, 제가 언제 다시 오면 될까요?

의사 : 음~, 다음 주 화요일에 오세요.

토니 : 죄송하지만 제가 화요일에는 좀 바빠서요. 목요일은 어떠세요?

의사 : 좋습니다. 그럼 목요일 오후에 만나기로 합시다.

〈대화 2〉

토니 : 안녕히 가세요.

영숙 : 오늘 참 즐거웠습니다. 다음에는 제가 식사에 초대하고 싶은데……. 다음 주에 별일 없으면 목요일에 만날 수 있을까요?

토니 : 죄송해요. 다음 주 목요일에는 병원에 가야 돼서……. 금요일은 어떠세요?

영숙 : 좋아요, 그럼 금요일 저녁에 만나기로 해요.

〈대화 3〉

선생님 : 여러분, 편지 쓰기를 숙제로 주려고 하는데 다음 주 화요일까지 써 올 수 있어요?

토니 : 선생님, 편지 쓰기는 좀 어려우니까 하루 더 주세요.

선생님 : 좋아요. 그럼 수요일까지 써 오기로 합시다. 알았지요?

토니 : 네!

27과 저기 걸려 있는 옷을 보여 주세요

6

직원 : 어서 오세요.

카렌 : 안녕하세요? 저…… 제 방을 좀 예쁘게 만들고 싶어서 왔어요.

직원 : 잘 오셨습니다. 저희 가게에서는 싼 값으로 예쁜 방을 만들어 드리고 있습니다. 방을 어떻게 하고 싶으세요?

카렌 : 음~, 좀 여성적인 방으로 만들면 좋겠어요. 지금 방에는 줄무늬 커튼이 걸려 있는데, 꽃무늬 커튼으로 바꾸고 싶어요. 그리고 커튼은 파란 색인데 벽 색깔은 노란 색이라서 전혀 어울리지 않아요.

직원 : 손님 방이 큽니까?

카렌 : 아니에요. 아주 작아요. 그런데 제가 옷이 많아서 방이 아주 복잡해요.

직원 : 방에 무엇이 있지요?

카렌 : 음~, 침대가 창 아래 놓여 있고, 그 옆에 까만 색 책상이 놓여 있어요.

직원 : 네, 잘 알겠습니다. 그럼…….

28과 봄은 따뜻하다

6

1) 나를 바꾼다.
여자가 꽃이 된다.

2) 파란 바다와 함께 한
제주도에서의 며칠,
더 좋은 여행을 꿈꾸지 않기로 했다.

3) 전혀 무겁지 않다. 오래오래 쓸 수 있다. 시끄러운 곳에서도 통화할 수 있다.

4) 나만의 영어 여행을 매일 떠난다.

29과 제주도는 마음에 들었다

8

먼 하늘 아래
높고 큰 할아버지 산이 있고
할아버지 산 밑에는
아버지와 어머니 산이
할아버지 산을 따라가고
그 아래에는 누나와 오빠 산이 즐겁게 뛰어 놀고 있다.

30과 이럴 때 나는 좀 창피하다

8

자, 여러분은 아름다운 노래, 아름다운 밤을 함께 하고 계십니다. 이제 여러분이 보내 주신 편지를 몇 통 소개해 드릴까요?

음~, 첫 번째 편지는 서울 신림동에서 김민수 씨가 보내 주신 축하 편지입니다. 내일이 친구 수미 씨의 생일이라고 하시네요. 수미 씨, 민수 씨가 정말 정말 축하한다고 합니다.

음~, 그리고 다음은 부산에서 이영미 씨가 보낸 엽서군요. 영미 씨, 요즘 감기 때문에 아주 괴로우셨다고요. 이제 좀 괜찮으세요? 음~, 그런데 영미 씨 어머님, 영미 씨가 어머님께 정말 죄송하다고 하네요. 무슨 일인지 모르겠지만 영미 씨의 마음을 받아 주시겠지요?

다음은 수원에서 박진희 씨가 딸 수영 씨에게 보내는 글입니다. 아, 수영 씨는 지금 미국에서 공부하고 있군요. 수영 씨, 어머니께서 수영 씨가 아주 보고 싶다고 하시네요.

31과 하숙방을 못 구해서 걱정입니다

8

사회자 : 오늘은 여러분이 아주 좋아하는 영화 배우 토니 씨와 함께 이야기를 하겠습니다. 특히 여성들이 토니 씨를 좋아하는데 토니 씨는 어떤 여자를 좋아합니까? 아마 많은 여성들이 알고 싶을 겁니다.

토니 : 글쎄요…… 저는 말을 재미있게 하는 씩씩한 여자가 좋습니다. 제가 일을 하다가 피곤해지거나, 힘든 일이 있을 때 제 기분을 즐겁게 만들 수 있을 것 같습니다.

사회자 : 그럼, 토니 씨는 여성적인 여자는 별로 좋아하지 않습니까?

토니 : 아니오, 그렇지 않습니다. 씩씩한 여자도 여성적일 수 있지요. 여성적이고, 아름답고, 씩씩하고, 재미있는 여자, 저는 그런 여자가 좋습니다.

사회자 : 호호호……. 토니 씨가 좋아하는 여성의 조건은 아주 복잡하군요.

9

〈대화 1〉

직원 : 어느 나라에서 오셨어요?

남자 1 : 저는 영국에서 왔어요.
직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?
남자 1 : 학교에서 가르쳐 본 적은 없지만 일본 친구에게 한 달쯤 영어를 가르쳐 본 적은 있어요.

〈대화 2〉
직원 : 어느 나라에서 오셨어요?
남자 2 : 중국에서 왔어요.
직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?
남자 2 : 네, 중국에서 2년 동안 가르쳤고, 한국에서도 잠깐 가르친 적이 있어요.

〈대화 3〉
직원 : 어느 나라에서 오셨어요?
남자 3 : 미국에서 왔어요.
직원 : 영어를 가르쳐 본 적이 있어요?
남자 3 : 그럼요, 저는 미국에서 영어 선생님이었어요. 하지만 외국 사람들에게 영어를 가르친 적은 없어요.

32과 내가 일등하면 한턱 내

가

토니야.

잘 지내고 있니? 이제는 날씨가 좀 시원해졌지?

다음 주 월요일에는 방학이 끝나고 새 학기가 시작되겠지? 너는 아마 다음 학기에 배울 책을 보며 새 학기를 준비하고 있을 거야. 너는 언제나 그렇지. 미리 준비하고 미리 생각하고……. 너와 만난 지 벌써 네 달이 되었지?

처음에는 너의 한국어 공부를 도와 주려고 만났지만 너의 부지런하며 정확한 생활을 보면서 많은 것을 배웠어. 너는 참 좋은 친구야. 우리 할머니, 할아버지가 될 때까지 좋은 친구로 지내자.

그럼 학교에서 만나자. 안녕.

33과 옛날에 고양이와 쥐가 한 집에 살고 있었습니다

가

앙리 : 여보세요? 거기 지하철 분실물 센터지요?
직원 : 네, 그런데요.
앙리 : 어젯밤 10시쯤 2호선 지하철에 지갑을 놓고 내렸어요. 찾을 수 있을까요?
직원 : 지갑이 무슨 색이지요?
앙리 : 빨간 색이에요.
직원 : 안에는 무엇이 들어 있어요?
앙리 : 돈이 한 삼만 원쯤 있고요, 버스 카드, 전화 카드도 있어요.
직원 : 네, 알겠습니다. 아직까지는 들어오지 않았네요. 그런 지갑이 들어오면 연락드리겠습니다.

나

카렌 : 여보세요? 거기 지하철 분실물 센터지요?
직원 : 네, 그런데요.
카렌 : 사흘 전 밤 11시쯤 3호선 지하철에 제 가방을 놓고 내렸어요.
직원 : 어떻게 생긴 가방이지요?
카렌 : 검은 색이고, 좀 커요. 안에 책도 많아요. 가방 앞에 서울대라고 글자가 써 있어요.
직원 : 잠깐만 기다리세요. 배낭처럼 생긴 가방인가요?
카렌 : 네, 맞아요. 있나요?
직원 : 네, 있습니다.
카렌 : 와…… 고맙습니다. 정말 고맙습니다.